

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

6 DÉCEMBRE 1944

PROJET DE LOI

autorisant des régularisations et des transferts, réduisant certains crédits ouverts pour l'exercice 1944 et allouant des crédits supplémentaires pour des dépenses se rapportant aux exercices 1943 et antérieurs et à l'exercice 1944.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le budget général provisoire pour l'exercice 1944 a fait l'objet de divers arrêtés pris par les Secrétaires généraux. Ces arrêtés sont nuls, mais réputés temporairement valables, en vertu de l'article 3 de l'arrêté-loi du 5 mai 1944. Cette validité prend fin le 1^{er} novembre 1945, c'est-à-dire à une date postérieure à la clôture de l'exercice 1944.

Le budget général ainsi établi, s'élève à fr. 20 milliards 573,453,429.19 selon la décomposition mentionnée au tableau de la page 2.

Le présent feuillet s'élève à fr. 5,694,670,946.24 dont fr. 1,323,045,294.35 pour les exercices 1943 et antérieurs. Par contre, des réductions sur le budget primitif sont consenties à concurrence de 574 mil-

6 DECEMBER 1944

ONTWERP VAN WET

houdende machtiging tot regularisatiën en overdrachten, vermindering van zekere voor dienstjaar 1944 uitgetrokken kredieten, zoomede toekenning van bijkredieten voor uitgaven met betrekking tot 1943 en vorige dienstjaren, alsmede dienstjaar 1944.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

De voorloopige algemeene begrooting voor dienstjaar 1944 is het voorwerp geweest van verscheidene door de Secretarissen-generaal genomen besluiten. Die besluiten zijn nietig, doch als tijdelijk geldig beschouwd, krachtens artikel 3 van de besluitwet van 5 Mei 1944. Die geldigheid verstrijkt op 1 November 1945, d.w.z. op een lateren datum dan de afsluiting van dienstjaar 1944.

De aldus opgemaakte algemeene begrooting beloopt fr. 20,573,453,429.19, volgens de vermelde onderverdeelingen in de op bladzijde 2 voorkomende tabel.

Onderhavige aanvullingsbegrooting bedraagt fr. 5,694,670,946.24, waarvan fr. 1,323,045,294.35 voor 1943 en vroegere dienstjaren. Daarentegen worden op de aanvankelijke begrooting verminderingen ten

BUDGET GÉNÉRAL PROVISOIRE DE L'EXERCICE 1944. — VOORLOOPIGE ALGEMEENE BEGROOTING VOOR DIENSTJAAR 1944.

BUDGETS.	Crédits ouverts pour les — Kredieten uitgetrokken voor de			Total. — Totaal.	BEGROOTINGEN.
	Dépenses ordinaires. — Gewone uitgaven.	Dépenses résultant de la guerre. — Uitgaven voortvloeiende uit den oorlog.	Dépenses extraordinaires. — Buitengewone uitgaven.		
Dette publique	4,677,169,273 19	—	—	4,677,169,273 19	Rijks-schuld-begroting.
Pensions	2,886,469,673 »	202,000,000 »	—	3,088,469,673 »	Pensioenen.
Justice	522,629,165 »	2,400,000 »	—	525,029,165 »	Justitie.
Intérieur et Santé publique	1,131,373,278 »	1,693,614,100 »	14,200,000 »	2,839,187,378 »	Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid.
Gendarmerie	362,855,335 »	—	—	362,855,335 »	Rijkswacht.
Services de contrôle	—	214,900,516 »	—	214,900,516 »	Contrôlediensten.
Défense passive	148,795,005 »	285,985,000 »	—	434,780,005 »	Passieve luchtverdediging.
Instruction publique	1,714,370,968 »	—	—	1,714,370,968 »	Openbaar Onderwijs.
Agriculture et Ravitaillement	79,090,723 »	70,867,168 »	2,000,000 »	151,957,891 »	Landbouw en Voedselvoorziening.
Travaux publics	449,693,575 »	130,500,000 »	186,825,000 »	767,018,575 »	Openbare Werken.
Affaires économiques	89,056,535 »	240,000,000 »	1,300,000 »	330,356,535 »	Economische Zaken.
Travail et Prévoyance sociale	324,830,103 »	50,000 »	—	324,880,103 »	Arbeid en Sociale Voorzorg.
Commissariat général à la Restauration du Pays	15,639,970 »	146,313,690 »	188,100,000 »	350,053,660 »	Commissariaat-Generaal voor 's Lands Wederopbouw.
Colonies	10,085,590 »	—	—	10,085,590 »	Kolonien.
Finances	629,007,973 »	37,000,000 »	19,355,000 »	685,362,973 »	Financiën.
Anciens services des Affaires étrangères	24,321,950 »	—	221,289 »	24,543,239 »	Vroegere diensten van Buitenlandsche Zaken.
Anciens services de la Défense nationale	1,118,962,850 »	515,650,000 »	150,750,000 »	1,785,362,850 »	Vroegere diensten van Landsverdediging.
Dotations	25,768,060 »	—	—	25,768,060 »	Dotatiën.
Comité supérieur de Contrôle	2,732,140 »	—	—	2,732,140 »	Hoog Comité van Toezicht.
Communications	729,885,500 »	85,000,000 »	13,952,150 »	828,837,650 »	Verkeerswezen.
Non-Valeurs et Remboursements	1,429,731,850 »	—	—	1,429,731,850 »	Kwade Posten en Terugbetalingen.
 Total des dépenses	 16,372,469,516 19	 3,624,280,474 »	 576,703,439 »	 20,573,453,429 19	 Totaal van de uitgaven.
 Recettes.					 Ontvangsten.
Budget des Voies et Moyens	16,427,100,510 »	291,430,000 »	19,115,940 »	16,737,646,450 »	Rijksmiddelenbegroting.
 Bonif... ..	 54,630,993 81				 Batig saldo.
		3,332,850,474 »	557,587,499 »		
Excédent des dépenses sur les recettes, à couvrir par l'emprunt			3,890,437,973 »		Tekort aan ontvangsten, door leening te dekken.

lions 510,895 francs. De sorte que le budget général se présentera comme suit :

beloope van 574,510,895 frank toegestaan. Zoodat de algemeene begrooting zich als volgt zal voordoen :

BUDGETS. — BEGROOTINGEN.	Crédits ouverts pour les — Kredieten geopend voor de			Total. — Totaal.
	Dépenses ordinaires. Gewone uitgaven.	Dépenses résultant de la guerre. Uitgaven voortvloeiende uit den oorlog.	Dépenses extraordinaires. Buitengewone uitgaven.	
Primitif Aanvankelijke begrooting	16,372,469,516 19	3,624,280,474 .	576,703,439 .	20,573,453,429 19
Crédits supplémentaires Bijkredieten	3,103,882,777 23	2,583,277,668 21	7,510,500 80	5,694,670,946 24
Totaux... Totalen...	19,476,352,293 42	6,207,558,142 21	584,213,939 80	25,268,124,375 43
Réductions Verminderingen	125,833,695 .	308,727,200 .	139,950,000 .	574,510,895 .
Budget général Algemeene begrooting	19,350,518,598 42	5,898,830,942 21	444,263,939 80	25,693,613,480 43

Le Budget des Voies et Moyens pour l'exercice 1944 a été évalué à 16,737,646,450 francs, dont 16 milliards 427,100,510 francs pour les recettes ordinaires.

La revision de ces évaluations à ce jour a causé des réductions sensibles, notamment en matière de douanes et de taxes assimilées au timbre et ramène le montant des recettes probables à 16,114,831,450 francs, dont 15,923,785,510 francs pour les recettes ordinaires.

Le boni de fr. 54,630,993.81 escompté à l'ordinaire, lors de l'établissement du budget général provisoire, se transforme en un mali de fr. 3,426,733,088.42.

Un second feuillet de crédits supplémentaires sera déposé en vue d'apurer l'exercice 1944. Il comprendra notamment les crédits rendus nécessaires par la majoration des traitements et salaires résultant de l'arrêté-loi du 31 octobre 1944.

Le Gouvernement prie les Chambres de vouloir bien réserver à ce projet le bénéfice de l'urgence.

Le Ministre des Finances,
GUTT.

PROJET DE LOI

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition du Ministre des Finances et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté,

De Rijksmiddelenbegrooting voor dienstjaar 1944 werd geraamd op 16,737,646,450 frank, waarvan 16,427,100,510 frank voor de gewone ontvangsten.

De herziening van die ramingen op heden heeft merkelijke verminderingen veroorzaakt, inzonderheid ter zake van douanen en met het zegel gelijkgestelde belastingen, en brengt het bedrag van de vermoedelijke ontvangsten op 16,114,831,450 frank, waarvan 15,923,785,510 frank voor de gewone ontvangsten.

Het bij het opmaken van de voorloopige algemeene begrooting, op de gewone begrooting verwachte batig saldo van fr. 54,630,993.81 verandert in een nadeelig saldo van fr. 3,426,733,088.42.

Een tweede aanvullingsbegrooting van bijkredieten zal met het oog op aanzuivering van dienstjaar 1944 ingediend worden. Zij zal inzonderheid de kredieten omvatten welke noodig zijn geworden door de verhooging van de wedden en loonen ingevolge de besluitwet van 31 October 1944.

De Regeering verzoekt de Wetgevende Kamers dit ontwerp als dringend te willen beschouwen.

De Minister van Financiën,
GUTT.

WETSONTWERP

KAREL, PRINS VAN BELGIË,
RÉGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van den Minister van Financiën en op advies van de in Raad vergaderde Ministers,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het ontwerp van wet, waarvan de tekst volgt, zal

aux Chambres législatives par le Ministre des Finances.

I. — RÉGULARISATIONS.

Article premier.

En vue de permettre la liquidation de créances se rapportant à l'exercice 1943 et à des exercices antérieurs, autorisation est donnée :

A. — Au Ministre de la Justice, d'imputer sur le budget de son Département pour l'exercice 1944 :

1° A la charge de l'article 3-1 (Traitements et indemnités des agents temporaires, etc. : Administration centrale), une somme de 838 francs;

2° A la charge de l'article 8-7 (Eclairage, chauffage, etc. : Ordre judiciaire, etc.), une somme de fr. 269.20, dont fr. 94.87 à relever de la prescription quinquennale;

3° A la charge de l'article 12-5 (Frais de route et de séjour, etc. : Prisons, etc.), une somme de 550 francs;

4° A la charge de l'article 23 (Etablissements d'éducation, etc.), une somme de 8 francs;

5° A la charge de l'article 34 (Frais de justice relatifs à la procédure administrative, etc.), une somme de 35,000 francs.

B. — Au Ministre de l'Intérieur et au Ministre de la Santé publique, d'imputer sur le budget du Ministère de l'Intérieur et de la Santé publique pour l'exercice 1944 :

1° A la charge de l'article 2-1 (Traitement des fonctionnaires, etc. : Administration centrale), une somme de fr. 293.40;

2° A la charge de l'article 2-3 B (Traitement des fonctionnaires, etc. : Services extérieurs de la Santé publique), une somme de fr. 6,871.85;

3° A la charge de l'article 2-4 (Traitement des fonctionnaires, etc. : Receveurs communaux régionaux), une somme de 3,154 francs à relever de la prescription;

4° A la charge de l'article 15-8 (Frais de route et de séjour, etc. : Commissions, etc.), une somme de 1,029 francs;

5° A la charge de l'article 25-5 (Frais d'entretien d'indigents, etc.), une somme de fr. 14,094.21, à relever de la prescription.

C. — Au Ministre de l'Instruction publique, d'imputer sur le budget de son Département pour l'exercice 1944 :

1° A la charge de l'article 7-2 (Impôts, consommation d'eau, etc. : Administration centrale, etc.), une somme de 30 francs;

door den Minister van Financiën bij de Wetgevende Kamers worden ingediend.

I. — REGULARISATIËN.

Eerste artikel.

Ten einde de vereffening mogelijk te maken van schuldvorderingen die tot het dienstjaar 1943 en vroegere dienstjaren toebehooren, wordt machtiging verleend :

A. — Aan den Minister van Justitie, om op de begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1944 aan te rekenen :

1° Ten laste van artikel 3-1 (Jaarwedden en vergoedingen der tijdelijke beambten, enz. : Hoofdbestuur), een som van 838 frank;

2° Ten laste van artikel 8-7 (Verlichting, verwarming, enz. : Rechterlijke macht, enz.), een som van fr. 269.20, waarvan fr. 94.87 van de vijfjarige verjaring dient ontheven;

3° Ten laste van artikel 12-5 (Reis- en verblijfkosten, enz. : Gevangenen, enz.), een som van 550 frank;

4° Ten laste van artikel 23 (Opvoedingsgestichten, enz.), een som van 8 frank;

5° Ten laste van artikel 34 (Gerechtskosten in verband met de administratieve rechtspleging, enz.), een som van 35,000 frank.

B. — Aan den Minister van Binnenlandsche Zaken en aan den Minister van Volksgezondheid om op de begroting van het Ministerie van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid voor het dienstjaar 1944 aan te rekenen :

1° Ten laste van art. 2-1 (Jaarwedden der ambtenaren, enz. : Hoofdbestuur), een som van fr. 293.40;

2° Ten laste van artikel 2-3 B (Jaarwedden der ambtenaren, enz. : Buitendiensten van Volksgezondheid), een som van fr. 6,871.85;

3° Ten laste van artikel 2-4 (Jaarwedden der ambtenaren, enz. : Gewestelijke gemeenteontvangers), een som van 3,154 frank van de verjaring te ontheffen;

4° Ten laste van artikel 15-8 (Reis- en verblijfkosten, enz. : Commissies, enz.), een som van 1,029 frank;

5° Ten laste van artikel 25-5 (Kosten tot onderhoud van behoeftigen, enz.), een som van fr. 14,094.21 van de verjaring te ontheffen.

C. — Aan den Minister van Openbaar Onderwijs, om op de begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1944 aan te rekenen :

1° Ten laste van artikel 7-2 (Belastingen, verbruik van water, enz. : Hoofdbestuur, enz.), een som van 30 frank;

2° A la charge de l'article 7-14 (Impôts, consommation d'eau, etc. : Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat, etc.), une somme de 49,370 francs;

3° A la charge de l'article 8-2 (Autres dépenses de matériel : Administration centrale), une somme de 730 francs;

4° A la charge de l'article 8-2bis (Autres dépenses de matériel : Conseils culturels, etc.), une somme de 240 francs;

5° A la charge de l'article 8-12 (Autres dépenses de matériel : Université de Gand, etc.), une somme de 506 francs à relever de la prescription;

6° A la charge de l'article 8-14 (Autres dépenses de matériel : Athénées royaux, etc.), une somme de 10,100 francs, dont fr. 2,988.70 à relever de la prescription;

7° A la charge de l'article 8-20 (Autres dépenses de matériel : Ecole nationale supérieure d'architecture, etc.), une somme de 37 francs;

8° A la charge de l'article 8-23 (Autres dépenses de matériel : Musées royaux d'Art et d'Histoire), une somme de 1,395 francs;

9° A la charge de l'article 9-6 (Fournitures de bureau, etc. : Conservatoire royal de Musique de Bruxelles), une somme de 75 francs;

10° A la charge de l'article 11-1 (Frais de voyage, etc. : Administration centrale), une somme de 4,220 francs;

11° A la charge de l'article 11-10 (Frais de voyage, etc. : Commission royale de Toponymie et de Dialectologie), une somme de 120 francs;

12° A la charge de l'article 11-24 (Frais de voyage, etc. : Commission royale des Monuments et des Sites), une somme de 2,900 francs;

13° A la charge de l'article 11-35 (Frais de voyage, etc. : Institut agronomique de l'Etat à Gembloux), une somme de 540 francs;

14° A la charge de l'article 11-39 (Frais de voyage, etc. : Ecole d'Horticulture de l'Etat à Vilvorde, etc.), une somme de 108 francs.

D. — Au Ministre de l'Agriculture, d'imputer sur le budget de son Département pour l'exercice 1944 :

1° A la charge de l'article 2-3 (Traitements des fonctionnaires, employés et gens de services, etc. : Services agricoles et horticoles), une somme de 94,715 francs;

2° A la charge de l'article 2-5 (Traitements des fonctionnaires, employés et gens de service, etc. : Inspection du commerce des semences, etc. : Laboratoires d'analyses de l'Etat, etc.), une somme de 5,749 francs.

3° A la charge de l'article 6-3 (Indemnités pour prestations spéciales. Primes : Services agricoles et horticoles), une somme de 902 francs;

4° A la charge de l'article 6-5 (Indemnités pour prestations spéciales. Primes : Inspection du commerce des semences, plantes de toutes espèces, etc. : Laboratoires d'analyses de l'Etat, etc.), une somme de 3,684 francs;

5° A la charge de l'article 8-4 (Eclairage, chauffage,

2° Ten laste van artikel 7-14 (Belastingen, verbruik van water, enz. : Rijksmiddelbare onderwijsinrichtingen, enz.), een som van 49,370 frank;

3° Ten laste van artikel 8-2 (Andere uitgaven voor materieel : Hoofdbestuur), een som van 730 frank;

4° Ten laste van artikel 8-2bis (Andere uitgaven voor materieel : Cultuurraden, enz.), een som van 240 frank;

5° Ten laste van artikel 8-12 (Andere uitgaven voor materieel : Universiteit te Gent, enz.), een som van 506 frank van de verjaring te ontheffen;

6° Ten laste van artikel 8-14 (Andere uitgaven voor materieel : Koninklijke Atheneea, enz.), een som van 10,100 frank, waarvan fr. 2,988.70 van de verjaring te ontheffen;

7° Ten laste van artikel 8-20 (Andere uitgaven voor materieel : Nationale Hogere School voor Bouwkunst, enz.), een som van 37 frank;

8° Ten laste van artikel 8-23 (Andere uitgaven voor materieel : Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis), een som van 1,395 frank;

9° Ten laste van artikel 9-6 (Bureelbenodigdheden, enz. : Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel), een som van 75 frank;

10° Ten laste van artikel 11-1 (Reiskosten, enz. : Hoofdbestuur), een som van 4,220 frank;

11° Ten laste van artikel 11-10 (Reiskosten, enz. : Koninklijke Commissie voor Toponymie en Dialectologie), een som van 120 frank;

12° Ten laste van artikel 11-24 (Reiskosten, enz. : Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen), een som van 2,900 frank;

13° Ten laste van artikel 11-35 (Reiskosten, enz. : Rijkslandbouwhoogeschool te Gemblours), een som van 540 frank;

14° Ten laste van artikel 11-39 (Reiskosten, enz. : Rijks-tuinbouwschool te Vilvoorde, enz.), een som van 108 frank.

D. — Aan den Minister van Landbouw, om op de begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1944 aan te rekenen :

1° Ten laste van artikel 2-3 (Wedden der ambtenaren, beampten en lagere bedienden, enz. : Landbouw- en Tuinbouwdiensten), een som van 94,715 frank;

2° Ten laste van artikel 2-5 (Wedden der ambtenaren, beampten en lagere bedienden, enz. : Inspectie van den handel in zaaijaden, enz. : Rijksontledingslaboratoria, enz.), een som van 5,749 frank;

3° Ten laste van artikel 6-3 (Vergoedingen voor bijzondere werkzaamheden. Premiën : Landbouw- en Tuinbouwdiensten), een som van 902 frank;

4° Ten laste van artikel 6-5 (Vergoedingen voor bijzondere werkzaamheden. Premiën : Inspectie van den handel in zaaijaden, allerhande poolgoed, enz. : Rijksontledingslaboratoria, enz.), een som van 3,684 frank;

5° Ten laste van artikel 8-4 (Verlichting, verwarming,

service des eaux, etc. : Services agricoles et horticoles), une somme de 264 francs;

6° A la charge de l'article 9-2 (Achat et réparation de matériel, etc. : Administration centrale, etc.), une somme de 311 francs à relever de la prescription quinquennale;

7° A la charge de l'article 9-2bis (Achat et réparation de matériel, etc. : Réparation, transformation, usage, garage de véhicules à moteur, etc.), une somme de 2,426 francs;

8° A la charge de l'article 11-2 (Autres fournitures de bureau, photos, films, dessins, étiquettes, etc. : Services vétérinaire et d'élevage), une somme de 141 francs;

9° A la charge de l'article 13-3 (Frais de route et de séjour. Frais de vacations. Jetons de présence. Frais de déplacements, etc. : Services agricoles et horticoles), une somme de 10,700 francs;

10° A la charge de l'article 13-4 (Frais de route et de séjour. Frais de vacations. Jetons de présence. Frais de déplacements, etc. : Eaux et Forêts), une somme de 65,030 francs;

11° A la charge de l'article 13-5 (Frais de route et de séjour. Frais de vacations. Jetons de présence. Frais de déplacements, etc. : Laboratoires d'analyses de l'Etat, etc.), une somme de 9,000 francs;

12° A la charge de l'article 15 (Titres de transports : coût des titres de transports), une somme de 34,451 francs;

13° A la charge de l'article 16bis-3 (Dépenses diverses : Frais résultant de la lutte contre le doryphore et la gale noire de la pomme de terre, etc.), une somme de 1,250 francs;

14° A la charge de l'article 17 (Subsides légaux. Service vétérinaire : Indemnités pour chevaux, bestiaux et porcs abattus par ordre de l'autorité, etc.), une somme de 8,250 francs;

15° A la charge de l'article 18-2 C (Subsides conventionnels : Service de l'élevage : Etudes et recherches en vue de l'amélioration de la qualité des produits laitiers), une somme de 10,200 francs;

16° A la charge de l'article 23-2 (Service provincial des Eaux et Forêts, etc. : Forêts, dunes et terrains incultes domaniaux, etc.), une somme de 665 francs;

17° A la charge de l'article 40bis (Achat, réparation, usage, garage de véhicules à moteur. Fourniture d'essence, etc.), une somme de 6,526 francs.

E. — Au Ministre des Travaux publics, d'imputer sur le budget de son Département pour l'exercice 1944 :

Dépenses ordinaires.

1° A la charge de l'article 2-5 (Traitements et suppléments de traitements des fonctionnaires, etc. : Institut géotechnique de l'Etat), une somme de 500 francs;

2° A la charge de l'article 4 (Traitements de disponibilité des fonctionnaires, etc.), une somme de 500 francs;

waterdienst, enz. : Landbouw- en Tuinbouwdiensten), een som van 264 frank;

6° Ten laste van artikel 9-2 (Aankoop en herstelling van materieel, enz. : Hoofdbestuur, enz.), een som van 311 frank van de vijfjarige verjaring te ontheffen;

7° Ten laste van artikel 9-2bis (Aankoop en herstelling van materieel, enz. : Herstelling, ombouw, gebruik, garage van motorvoertuigen, enz.), een som van 2,426 frank;

8° Ten laste van artikel 11-2 (Andere kantoorbehoeften, photos, films, teekeningen, etiketten, enz. : Veeartsenijkundige- en Veeteeltdiensten), een som van 141 frank;

9° Ten laste van artikel 13-3 (Reis- en verblijfskosten. Vacatiekosten. Presentiegelden. Verplaatsingskosten, enz. : Landbouw- en Tuinbouwdiensten), een som van 10,700 frank;

10° Ten laste van artikel 13-4 (Reis- en verblijfskosten. Vacatiekosten. Presentiegelden. Verplaatsingskosten, enz. : Waters en Bosschen), een som van 65,030 frank;

11° Ten laste van artikel 13-5 (Reis- en verblijfskosten. Vacatiekosten. Presentiegelden. Verplaatsingskosten, enz. : Rijksontledingslaboratoria, enz.), een som van 9,000 frank;

12° Ten laste van artikel 15 (Reisbewijzen : kosten voor de reisbewijzen), een som van 34,451 frank;

13° Ten laste van artikel 16bis-3 (Allerhande uitgaven : Kosten wegens de bestrijding van den Coloradokever en van de wratziekte der aardappelen, enz.), een som van 1,250 frank;

14° Ten laste van artikel 17 (Wettelijke toelagen. Veeartsenijdienst : Vergoedingen voor paarden, runderen en zwijnen afgemaakt bij bevel der overheid, enz.), een som van 8,250 frank;

15° Ten laste van artikel 18-2 C (Bij overeenkomst vastgestelde subsidiën : Veeteeltdienst : Studiën en onderzoeken met het oog op de verbetering van de hoedanigheid der zuivelproducten), een som van 10,200 frank;

16° Ten laste van artikel 23-2 (Provinciale Dienst van Waters en Bosschen, enz. : Domeinbosschen-, duinen- en braakgronden, enz.), een som van 665 frank;

17° Ten laste van artikel 40bis (Aankoop, herstelling, gebruik, garage van motorrijtuigen. Aankoop van benzine, enz.), een som van 6,526 frank.

E. — Aan den Minister van Openbare Werken, om op de begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1944 aan te rekenen :

Gewone uitgaven.

1° Ten laste van artikel 2-5 (Jaarwedden en bijwedden der ambtenaren, enz. : Rijksinstituut voor Grondmechanica), een som van 500 frank;

2° Ten laste van artikel 4 (Wachtgelden der ambtenaren, enz.), een som van 500 frank;

3° A la charge de l'article 9-4 (Eclairage, chauffage, service des eaux, etc. : Bâtiments), une somme de 7,000 francs;

4° A la charge de l'article 9-4bis (Eclairage, etc. : Loyers, impositions et redevances), une somme de 45,000 francs;

5° A la charge de l'article 15-2 (Réquisitoires, etc. : Coût des réquisitoires délivrés par la S.N.C.F.B.), une somme de 35,000 francs;

6° A la charge de l'article 18bis-5 (Dépenses diverses : Dépenses imprévues non libellées au budget), une somme de 200 francs;

7° A la charge de l'article 25-1 (Travaux d'amélioration, etc. : Entretien ordinaire des routes, etc.), une somme de 50,000 francs, dont fr. 21,181.45 à relever de la prescription;

8° A la charge de l'article 25-2 (Travaux d'améliorations, etc. : Services des régies; Entretien en régie, etc.), une somme de 90,000 francs;

9° A la charge de l'article 25-3 (Travaux d'amélioration, etc. : Palais, hôtels, etc.), une somme de 6,000 francs;

10° A la charge de l'article 25-7 (Travaux d'amélioration, etc. : Canaux, rivières, etc.), une somme de 600,000 francs.

Dépenses résultant de la guerre.

11° A la charge de l'article 38 (Remboursement des réquisitions allemandes, etc.), une somme de 800,000 francs.

Dépenses extraordinaires.

12° A la charge de l'article 39 (Amélioration et réfection du réseau routier de l'Etat, etc.), une somme de 20,000 francs, dont fr. 17,366.27 à relever de la prescription;

13° A la charge de l'article 40 (Construction, redressement, etc., de routes de l'Etat, etc.), une somme de 150,000 francs, dont fr. 8,559.71 à relever de la prescription;

14° A la charge de l'article 42 (Acquisition des terrains nécessaires aux travaux, etc. : Routes), une somme de 8,000 francs;

15° A la charge de l'article 44 (Construction ou transformation de bâtiments, etc.), une somme de 250,000 francs, dont 4,800 francs à relever de la prescription;

16° A la charge de l'article 52 (Acquisition des terrains nécessaires aux travaux hydrauliques, etc.), une somme de 40,000 francs;

17° A la charge de l'article 53 (Frais de justice, etc.), une somme de 4,000 francs, dont fr. 1,017.40 à relever de la prescription;

18° A la charge de l'article 54 (Services rendus par l'Institut géotechnique de l'Etat, etc.), une somme de 50,000 francs.

3° Ten laste van artikel 9-4 (Verlichting, verwarming, waterdienst, enz. : Gebouwen), een som van 7,000 frank;

4° Ten laste van artikel 9-4bis (Verlichting, enz. : Huur, belastingen en rechten), een som van 45,000 frank;

5° Ten laste van artikel 15-2 (Vorderingen, enz. : Kostprijs van de door de N.M.B.S. afgeleverde vorderingen), een som van 35,000 frank;

6° Ten laste van artikel 18bis-5 (Verschillende uitgaven : Onvoorziene uitgaven welke in de begroting niet zijn opgegeven), een som van 200 frank;

7° Ten laste van artikel 25-1 (Herstellingswerken, enz. : Gewoon onderhoud der wegen, enz.), een som van 50,000 frank, waarvan fr. 21,181.45 van de verjaring te ontheffen;

8° Ten laste van artikel 25-2 (Herstellingswerken, enz. : Regiediensten; Onderhoud in regie, enz.), een som van 90,000 frank;

9° Ten laste van artikel 25-3 (Herstellingswerken, enz. : Paleizen, hotels, enz.), een som van 6,000 frank;

10° Ten laste van artikel 25-7 (Herstellingswerken, enz. : Vaarten, rivieren, enz.), een som van 600,000 frank.

Uitgaven voortvloeiende uit den oorlog.

11° Ten laste van artikel 38 (Terugbetalen der Deutsche opeischingen, enz.), een som van 800,000 frank.

Buitengewone uitgaven.

12° Ten laste van artikel 39 (Verbetering en herstelling van het Rijkswegennet, enz.), een som van 20,000 frank, waarvan fr. 17,366.27 van de verjaring te ontheffen;

13° Ten laste van artikel 40 (Aanleg, rechttrekkingen, enz. van Rijkswegen, enz.), een som van 150,000 frank, waarvan fr. 8,559.71 van de verjaring te ontheffen;

14° Ten laste van artikel 42 (Aankoop van de gronden noodig, enz. : Wegen), een som van 8,000 frank;

15° Ten laste van artikel 44 (Bouwen of ombouwen van gebouwen, enz.), een som van 250,000 frank, waarvan 4,800 frank van de verjaring te ontheffen;

16° Ten laste van artikel 52 (Aankoop van de voor de waterwerken noodige gronden, enz.), een som van 40,000 frank;

17° Ten laste van artikel 53 (Gerechtskosten, enz.), een som van 4,000 frank, waarvan fr. 1,017.40 van de verjaring te ontheffen;

18° Ten laste van artikel 54 (Diensten bewezen door het Rijksinstituut voor Grondmechanica, enz.), een som van 50,000 frank.

F. — Au Ministre des Affaires Économiques, d'imputer sur le budget de son Département pour l'exercice 1944 :

1° A la charge de l'article 8-3 (Éclairage, chauffage, etc. : Services d'Inspection), une somme de fr. 30.60;

2° A la charge de l'article 9-3 (Achat et réparation de matériel etc. : Services d'Inspection), une somme de 60 francs;

3° A la charge de l'article 11-1 (Autres fournitures de bureau, etc. : Administration centrale), une somme de 600 francs.

G. — Au Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, d'imputer sur les budgets de son Département pour l'exercice 1944 :

A. — BUDGET DES PENSIONS.

A la charge de l'article 15 (Subvention destinée à rembourser à la Caisse Nationale de Compensation les allocations familiales, etc.), une somme de fr. 1,221.55.

B. — BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE.

1° A la charge de l'article 5bis (Frais de procédure, déboursés, amendes, etc.), une somme de fr. 2,834.30;

2° A la charge de l'article 6-2 (Indemnités pour prestations spéciales, etc. : Administration centrale), une somme de fr. 487.70;

3° A la charge de l'article 8-2 (Éclairage, chauffage, service des eaux, etc. : Administration centrale), une somme de fr. 5,155.18, dont 50 francs à relever de la prescription;

4° A la charge de l'article 8-3 (Éclairage, chauffage, service des eaux, etc. : Service d'inspection), une somme de fr. 49.60;

5° A la charge de l'article 8-4 (Éclairage, chauffage, service des eaux, etc. : Services du délégué général à la réglementation du travail), une somme de 183 francs;

6° A la charge de l'article 9-2 (Achats, locations et réparations de matériel, etc. : Administration centrale), une somme de fr. 170.50;

7° A la charge de l'article 11-1 (Autres fournitures de bureau, etc. : Administration centrale), une somme de fr. 55.45;

8° A la charge de l'article 13-1 (Frais de route et de séjour, etc. : Administration centrale), une somme de fr. 15,092.25;

9° A la charge de l'article 23-3 (Contribution de l'État à l'Office national du Travail pour le paiement des frais d'administration), une somme de 250,000 francs;

10° A la charge de l'article 47 (Traitements et indemnités des agents temporaires, etc.), une somme de fr. 294,928.09;

11° A la charge de l'article 51 (Éclairage, chauffage, service des eaux, etc.), une somme de 175 francs.

F. — Aan den Minister van Economische Zaken, om op de begrooting van zijn Departement voor het dienstjaar 1944 aan te rekenen :

1° Ten laste van artikel 8-3 (Verlichting, verwarming, enz. : Toezichtsdiensten), een som van fr. 30.60;

2° Ten laste van artikel 9-3 (Aankoop en herstelling van materieel, enz. : Toezichtsdiensten), een som van 60 frank;

3° Ten laste van artikel 11-1 (Andere bureelbenodigdheden, enz. : Hoofdbestuur), een som van 600 frank.

G. — Aan den Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg, om op de begrotingen van zijn Departement voor het dienstjaar 1944 aan te rekenen :

A. — BEGROOTING VAN PENSIOENEN.

Ten laste van artikel 15 (Toelage tot terugbetalingen aan de Nationale Compensatiekas van de kindertoelagen, enz.), een som van fr. 1,221.55.

B. — BEGROOTING VAN HET MINISTÈRE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG.

1° Ten laste van artikel 5bis (Proceskosten, voorschotten, geldboeten, enz.), een som van fr. 2,834.30;

2° Ten laste van artikel 6-2 (Vergoedingen voor bijzondere prestaties, enz. : Hoofdbestuur), een som van fr. 487.70.

3° Ten laste van artikel 8-2 (Verlichting, verwarming, watervoorziening, enz. : Hoofdbestuur), een som van fr. 5,155.18, waarvan 50 frank van de verjaring te ontheffen;

4° Ten laste van artikel 8-3 (Verlichting, verwarming, watervoorziening, enz. : Toezichtsdiensten), een som van fr. 49.60.

5° Ten laste van artikel 8-4 (Verlichting, verwarming, watervoorziening, enz. : Diensten van den algemeen gevolmachtigde voor arbeidsreglementeering), een som van 183 frank;

6° Ten laste van artikel 9-2 (Aankopen, huren en herstellen van materieel, enz. : Hoofdbestuur), een som van fr. 170.50;

7° Ten laste van artikel 11-1 (Andere kantoorbehoeften, enz. : Hoofdbestuur), een som van fr. 55.45;

8° Ten laste van artikel 13-1 (Reis- en verblijfkosten, enz. : Hoofdbestuur), een som van fr. 15,092.25;

9° Ten laste van artikel 23-3 (Rijksbijdrage tot het Arbeidsambt voor de betaling van de bestuurskosten), een som van 250,000 frank;

10° Ten laste van artikel 47 (Jaarwedden en vergoedingen van de tijdelijke beambten, enz.), een som van fr. 294,928.09;

11° Ten laste van artikel 51 (Verlichting, verwarming, watervoorziening, enz.), een som van 175 frank.

H. — Au Ministre des Colonies, d'imputer sur le budget de son Département pour l'exercice 1944 :

A la charge de l'article 8-2 (Éclairage, chauffage, etc. : Services du Département), une somme de fr. 8,800.70.

I. — Au Ministre des Finances, d'imputer sur les budgets de son Département pour l'exercice 1944 :

1° A la charge de l'article 4-1 (Traitements des fonctionnaires, etc. : Administration centrale, etc.), une somme de 257,500 francs;

2° A la charge de l'article 4-4 (Traitements des fonctionnaires, etc. : Administration des Douanes, etc.), une somme de fr. 51,515.42;

3° A la charge de l'article 6-5 (Traitements de disponibilité, etc. : Administration des Douanes, etc.), une somme de fr. 2,671.50;

4° A la charge de l'article 11-7 (Éclairage, etc. : Administration des Douanes, etc.), une somme de fr. 42,074.83;

5° A la charge de l'article 12-7 (Achat et réparation de matériel, etc. : Administration des Douanes, etc.), une somme de 277 francs;

6° A la charge de l'article 17-1 (Frais de route et de séjour, etc. : Ministre et fonctionnaires, etc.), une somme de 2,735 francs;

7° A la charge de l'article 18 (Administration des Douanes, etc. : Indemnités pour port de l'uniforme), une somme de 12,400 francs;

8° A la charge de l'article 19-2d (Frais de transport, etc. : Coût des billets ordinaires, etc. : Société Nationale des Chemins de Fer belges; Administration des Douanes, etc.), une somme de 1,476 francs;

9° A la charge de l'article 19-3d (Frais de transport, etc. : Coût des billets ordinaires, etc. : Société Nationale des Chemins de Fer vicinaux; Administration des douanes, etc.), une somme de fr. 158.85.

J. — Au Ministre de la Défense Nationale d'imputer sur ses budgets pour l'exercice 1944 :

A. — BUDGET DE LA DÉFENSE NATIONALE.

1° A la charge de l'article 98 (Approvisionnements de toute nature et frais généraux, etc.), une somme de 6,000 francs;

2° A la charge de l'article 99bis-1 (Dépenses diverses : Service du Contentieux), une somme fr. 13,258.25, dont fr. 383.05 à relever de la prescription.

B. — BUDGET DU CORPS DE LA GENDARMERIE.

1° A la charge de l'article 51 (Éclairage, chauffage, etc.), une somme de fr. 22,125.73;

2° A la charge de l'article 52-3 (Achat et réparation de matériel, etc. : Casernement), une somme de fr. 327.15.

H. — Aan den Minister van Koloniën, om op de begrooting van zijn Departement voor het dienstjaar 1944 aan te rekenen :

Ten laste van artikel 8-2 (Verlichting, verwarming, enz. : Diensten van het Departement), een som van fr. 8,800.70.

I. — Aan den Minister van Financiën, om op de begrotingen van zijn Departement voor het dienstjaar 1944 aan te rekenen :

1° Ten laste van artikel 4-1 (Jaarwedden van ambtenaren, enz. : Hoofdbestuur, enz.), een som van 257,500 frank;

2° Ten laste van artikel 4-4 (Jaarwedden van ambtenaren, enz. : Bestuur der Douanen, enz.), een som van fr. 51,515.42;

3° Ten laste van artikel 6-5 (Wachtgeld, enz. : Bestuur der Douanen, enz.), een som van fr. 2,671.50;

4° Ten laste van artikel 11-7 (Verlichting, enz. : Bestuur der Douanen, enz.), een som van fr. 42,074.83;

5° Ten laste van artikel 12-7 (Aankoop en herstel van materieel, enz. : Bestuur der Douanen, enz.), een som van 277 frank;

6° Ten laste van artikel 17-1 (Reis- en verblijfkosten, enz. : Minister en ambtenaren, enz.), een som van 2,735 frank;

7° Ten laste van artikel 18 (Bestuur der Douanen, enz. : Vergoedingen voor het dragen van het uniform), een som van 12,400 frank;

8° Ten laste van artikel 19-2d (Vervoerkosten, enz. : Prijs van de gewone reiskaartjes, enz. : Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen; Bestuur der Douanen, enz.), een som van 1,476 frank;

9° Ten laste van artikel 19-3d (Vervoerkosten, enz. : Prijs van de gewone reiskaartjes, enz. : Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen; Bestuur der Douanen, enz.), een som van fr. 158.85.

J. — Aan den Minister van Landsverdediging, om op zijn begrotingen voor het dienstjaar 1944 aan te rekenen :

A. — BEGROOTING VAN LANDSVERDEDIGING.

1° Ten laste van artikel 98 (Allerhande voorraden en algemeene kosten, enz.), een som van 6,000 frank;

2° Ten laste van artikel 99bis-1 (Allerhande uitgaven : Dienst voor Geschillen), een som van fr. 13,258.25, waarvan fr. 383.05 van de verjaring te ontheffen.

B. — BEGROOTING VAN DE RIJKSWACHT.

1° Ten laste van artikel 51 (Verlichting, verwarming, enz.), een som van fr. 22,125.73;

2° Ten laste van artikel 52-3 (Aankoop en herstelling van materieel, enz. : Kazerneering), een som van fr. 327.15.

K. — Au Ministère des Communications, d'imputer sur le budget de son Département pour l'exercice 1944 :

Dépenses ordinaires.

- 1° A la charge de l'article 2-1 (Traitements des fonctionnaires, etc. : Secrétariat général), une somme de 683 francs;
- 2° A la charge de l'article 2-7 (Traitements des fonctionnaires, etc. : Marine, fonctionnaires), une somme de 1,460 francs;
- 3° A la charge de l'article 2-8 (Traitements des fonctionnaires, etc. : Marine, pilotes), une somme de fr. 28.70;
- 4° A la charge de l'article 2-9 (Traitements des fonctionnaires, etc. : Marine, remises), une somme de 800 francs;
- 5° A la charge de l'article 2-12 (Traitements des fonctionnaires, etc. : Postes, fonctionnaires, etc.), une somme de 180 francs à relever de la prescription;
- 6° A la charge de l'article 4-11 (Traitements de disponibilité, etc. : Postes, fonctionnaires, etc.), une somme de fr. 92.80;
- 7° A la charge de l'article 5-1 (Indemnités pour prestations spéciales, etc. : Secrétariat général), une somme de 386 francs;
- 8° A la charge de l'article 5-10 (Indemnités pour prestations spéciales, etc. : Postes), une somme de fr. 973.30, dont fr. 241.30 à relever de la prescription;
- 9° A la charge de l'article 9 (Honoraires des médecins, etc.), une somme de fr. 1,883.50;
- 10° A la charge de l'article 12-1 (Éclairage, eau, gaz, etc. : Services centraux), une somme de 2,000 francs;
- 11° A la charge de l'article 12-4 (Éclairage, eau, gaz, etc. : Marine), une somme de 30 francs;
- 12° A la charge de l'article 18-10 (Frais de déplacement, etc. : Postes, frais de déplacement), une somme de 105 francs;
- 13° A la charge de l'article 19 (Achat d'imprimés, etc.), une somme de 73,500 francs;
- 14° A la charge de l'article 23 (Marine, traction et matériel), une somme de fr. 58,219.26;
- 15° A la charge de l'article 25 (Frais de mise en adjudication publique, etc.), une somme de 620 francs;
- 16° A la charge de l'article 39-5 (Exécution des lois sur la réparation des dommages, etc. : Postes), une somme de fr. 5,069.75;
- 17° A la charge de l'article 42 (Secours à d'anciens fonctionnaires, etc.), une somme de 80 francs.

K. — Aan den Minister van Verkeerswezen, om op de begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1944, aan te rekenen :

Gewone uitgaven.

- 1° Ten laste van artikel 2-1 (Jaarwedden der ambtenaren, enz. : Algemeen Secretariaat), een som van 683 frank;
- 2° Ten laste van artikel 2-7 (Jaarwedden der ambtenaren, enz. : Zeewezen, ambtenaren), een som van 1,460 frank;
- 3° Ten laste van artikel 2-8 (Jaarwedden der ambtenaren, enz. : Zeewezen, loodsen), een som van fr. 28.70;
- 4° Ten laste van artikel 2-9 (Jaarwedden der ambtenaren, enz. : Zeewezen, commissieloonen), een som van 800 frank;
- 5° Ten laste van artikel 2-12 (Jaarwedden der ambtenaren, enz. : Posterijen, ambtenaren, enz.), een som van 180 frank van de verjaring te ontheffen;
- 6° Ten laste van artikel 4-11 (Wachtgelden en vergoedingen, enz. : Posterijen, ambtenaren, enz.), een som van fr. 92.80;
- 7° Ten laste van artikel 5-1 (Vergoedingen voor bijzondere dienstverleeningen, enz. : Algemeen Secretariaat), een som van 386 frank;
- 8° Ten laste van artikel 5-10 (Vergoedingen voor bijzondere dienstverleeningen, enz. : Posterijen), een som van fr. 973.20, waarvan fr. 241.30 van de verjaring te ontheffen;
- 9° Ten laste van artikel 9 (Eereloonen der geneesheeren, enz.), een som van fr. 1,883.50;
- 10° Ten laste van artikel 12-1 (Verlichting, water, gas, enz. : Centrale diensten), een som van 2,000 frank;
- 11° Ten laste van artikel 12-4 (Verlichting, water, gas, enz. : Zeewezen), een som van 30 frank;
- 12° Ten laste van artikel 18-10 (Verplaatsingskosten, enz. : Posterijen, verplaatsingskosten), een som van 105 frank;
- 13° Ten laste van artikel 19 (Aankoop van drukwerk, enz.), een som van 73,500 frank;
- 14° Ten laste van artikel 23 (Zeewezen, trekdienst en materieel), een som van fr. 58,219.26;
- 15° Ten laste van artikel 25 (Kosten voor openbare aanbesteding, enz.), een som van 620 frank;
- 16° Ten laste van artikel 39-5 (Uitvoering van de wetten op de vergoeding van de schade, enz. : Posterijen), een som van fr. 5,069.75;
- 17° Ten laste van artikel 42 (Hulpgelden aan oud-ambtenaren, enz.), een som van 80 frank.

II. — TRANSFERTS.**Art. 2.**

Sont autorisés les transferts détaillés au tableau A, annexé au présent arrêté et s'élevant, pour les divers budgets, aux sommes ci-après :

II. — OVERDRACHTEN.**Art. 2.**

Worden toegelaten de overdrachten in de bij dit besluit gevoegde tabel A omstandig vermeld en welke voor de verschillende begrotingen de hierna aangeduide sommen bedragen :

BUDGETS	SOMMES — SOMMEN	BEGROOTINGEN
Instruction publique fr.	50,000 .	Openbaar Onderwijs.
Agriculture et Ravitaillement	100,000 .	Landbouw en Voedselvoorziening.
Affaires Economiques	1,156,755 .	Economische Zaken.
Non-Valeurs et Remboursements	44,575,000 .	Kwade Posten en Terugbetalingen.
TOTAL fr.	45,881,755 .	TOTAAL.

III. — REDUCTIONS.**Art. 3.**

Les crédits inscrits dans les budgets de l'exercice 1944, détaillés au tableau B, annexé au présent arrêté sont réduits à concurrence des sommes ci-après :

III. — VERMINDERINGEN.**Art. 3.**

De kredieten ingeschreven op de begrooting voor het dienstjaar 1944, in de bij dit besluit gevoegde tabel B omstandig vermeld, worden verminderd tot het beloop van de hierna aangeduide sommen :

BUDGETS.	MONTANT des réductions — BEDRAG van de verminderingen.	BEGROOTINGEN.
Justice fr.	865,000 .	Justitie.
Intérieur et Santé publique.	189,873,000 .	Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid.
Gendarmerie	2,000,000 .	Rijkswacht.
Service de Contrôle	52,837,200 .	Contrôlediensten.
Défense passive	75,000,000 .	Passieve luchtverdediging.
Instruction publique	244,000 .	Openbaar Onderwijs.
Travaux publics	106,000,000 .	Openbare Werken.
Affaires Economiques	24,173,995 .	Economische Zaken.
Travail et Prévoyance sociale	27,282,500 .	Arbeid en Sociale Voorzorg.
Commissariat général à la Restauration du Pays	86,450,000 .	Commissariaat-Generaal voor 's Lands Wederopbouw.
Colonies	43,200 .	Koloniën.
Défense Nationale	5,242,000 .	Landsverdediging.
Non-Valeurs et Remboursements	4,500,000 .	Kwade Posten en Terugbetalingen.
TOTAL fr.	874,510,895 .	TOTAAL.

IV. — CREDITS SUPPLEMENTAIRES.

Art. 4.

Il est ouvert, pour être rattachés à des budgets de l'exercice 1944, à l'effet de payer des créances se rapportant aux exercices périmés (1939 et antérieurs) et à des exercices clos (1940, 1941, 1942 et 1943) ainsi que pour couvrir des dépenses de 1944, des crédits supplémentaires détaillés au tableau C annexé au présent arrêté et s'élevant, pour les divers budgets, aux sommes ci-après :

IV. — BIJKREDIETEN.

Art. 4.

Er worden bijkredieten toegestaan te brengen op de begrotingen voor het dienstjaar 1944, tot betaling van schuldvorderingen in verband met de vervallen dienstjaren (1939 en vroegere) en met de afgesloten dienstjaren (1940, 1941, 1942 en 1943) alsmede tot betaling der uitgaven van 1944; die bijkredieten worden, in de bij dit besluit gevoegde tabel C omstandig vermeld, en bedragen voor de verschillende begrotingen de hierna aangeduide sommen :

BUDGETS	MONTANT DES CREDITS SUPPLEMENTAIRES se rapportant à des dépenses		BEGROOTINGEN
	BEDRAG DER BIJKREDIETEN betrekking hebbende op uitgaven		
	DES EXERCICES 1943 ET ANTERIEURS — DER DIENSTJAREN 1943 EN VROEGERE	DE L'EXERCICE 1944 — VAN DIENSTJAAR 1944	
Dette publique fr.	»	38,450,000 »	Openbare Schuld.
Pensions	54,500,000 »	327,165,948 »	Pensioenen
Justice.	1,894,696 »	129,211,634 »	Justitie.
Intérieur et Santé publique	5,230,000 »	699,958,487 »	Binnenlandsche Zaken en Volksge- zondheid.
Gendarmerie	»	58,900,000 »	Rijkswacht.
Services de Contrôle	»	54,450,000 »	Controlediensten.
Défense passive	640,000 »	6,518,000 »	Passieve luchtverdediging.
Instruction publique	26,300,430 »	21,547,020 »	Openbaar Onderwijs.
Agriculture et Ravitaillement. . . .	1,148,816,552 91	59,108,805 »	Landbouw en Voedselvoorziening.
Travaux publics	1,424,000 »	214,455,000 »	Openbare Werken.
Affaires Economiques	67,700 90	365,464,248 »	Economische Zaken.
Travail et Prévoyance sociale. . . .	2,048,848 61	1,053,108,670 50	Arbeid en Sociale Voorzorg.
Commissariat général à la Restauration du Pays	281,516 30	8,178,000 »	Commissariaat-Generaal voor 's Lands Wederopbouw.
Colonies	10,410 94	1,796,409 74	Koloniën.
Finances	5,676,508 89	49,941,846 32	Financiën.
Affaires Etrangères	13,500 »	1,504,333 33	Buitenlandsche Zaken.
Défense Nationale	3,030,000 »	1,024,919,300 »	Landsverdediging.
Dotations	56,106,400 »	25,735,600 »	Dotatiën.
Comité supérieur de Contrôle	»	120,250 »	Hoog Comité van Toezicht.
Communications	9,008,655 55	131,092,100 »	Verkeerswezen.
Non-Valeurs et Remboursements . . .	7,996,074 25	100,000,000 »	Kwade Posten en Terugbetalingen.
TOTAL fr.	1,323,045,294 35	4,371,625,651 89	TOTAAL.

V. — DISPOSITIONS DIVERSES.

Art. 5.

Les libellés des littéras 5 de l'article 7, 7 de l'article 8, 7 de l'article 9, 9 de l'article 11 et 8 de l'article 12 du budget du Ministère de la Justice pour l'exercice 1944 sont complétés par les mots « et justice militaire » après « Ordre judiciaire ».

Art. 6.

Les modifications de libellé ci-après sont apportées au budget du Ministère de l'Intérieur et de la Santé publique pour l'exercice 1944 :

Art. 7bis-1. — Le texte de l'article est complété par la disposition suivante : « (exceptionnellement, y compris les dépenses des exercices antérieurs) ».

Art. 21bis. — Subsidés légaux, etc. deviendra l'article 21ter.

Art. 25-7. — Le texte de l'article est modifié comme suit : « Dépenses de liquidation des Services des Volontaires du Travail ».

Art. 35. — Le texte de l'article est complété par la disposition suivante : « y compris les arriérés de traitements et salaires alloués au personnel, par l'arrêté du 28 avril 1944 ».

Art. 41-2. — La première phrase du libellé de l'article est remplacée par la suivante : « Soins aux victimes civiles de la guerre 1940 ».

Art. 41-12. — Le texte de l'article est complété par l'intercalation des mots : « et par les armées alliées » après les mots « armée d'occupation ».

Art. 41-13. — Le texte de l'article est complété par la disposition suivante : « y compris les arriérés de traitements et salaires alloués au personnel, par l'arrêté du 28 avril 1944 ».

Art. 41-18. — Le texte de l'article est complété par l'adjonction après le mot « diphtérie » des mots « et la fièvre typhoïde ».

Art. 96. — Le texte du littéra 5 de l'article est complété par la disposition suivante : « exceptionnellement, y compris les dépenses des exercices antérieurs ». La cause de transfert, en fin d'article, est modifiée comme suit : au lieu de littéras 1 à 13, il faut lire : littéras 1 à 4 et 6 à 13.

Art. 97. — Le texte de l'article est complété par l'intercalation des mots « et par les armées alliées » après les mots « armée d'occupation ».

V. — VERSCHILLENDE BEPALINGEN.

Art. 5.

De teksten van de littera's 5 van artikel 7, 7 van artikel 8, 7 van artikel 9, 9 van artikel 11 en 8 van artikel 12 van de begroting van het Ministerie van Justitie voor het dienstjaar 1944 worden aangevuld met de woorden « en krijgsgerecht » na « Rechterlijke Macht ».

Art. 6.

De hierna gestelde wijzigingen worden aangebracht in de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken en Volksgesondheid voor 1944 :

Art. 7bis-1. — De tekst van het artikel wordt aangevuld met de volgende bepaling : « (bij uitzondering met inbegrip van de uitgaven over de voorgaande dienstjaren) ».

Art. 21bis. — Wettelijke subsidiën, enz. wordt artikel 21ter.

Art. 25-7. — De tekst van het artikel wordt als volgt gewijzigd : « Liquidatieuitgaven omtrent de Vrijwillige Arbeidsdiensten ».

Art. 35. — De tekst van het artikel wordt aangevuld met een bepaling luidend : « daarin begrepen de loon- en weddeachterstallen aan het personeel verleend bij besluit van 28 April 1944 ».

Art. 41-2. — De eerste volzin van den tekst van het artikel wordt vervangen door : « Verzorging van burgerlijke slachtoffers van den oorlog 1940 ».

Art. 41-12. — De tekst van het artikel wordt aangevuld met de woorden : « en door de geallieerde legers » achter het woord « bezettingsleger ».

Art. 41-13. — De tekst van het artikel wordt aangevuld met de bepaling « daarin begrepen de loon- en weddeachterstallen aan het personeel verleend bij besluit van 28 April 1944 ».

Art. 41-18. — De tekst van het artikel wordt aangevuld na « diphterie » met « en buiktyphus ».

Art. 96. — De tekst van littera 5 wordt aangevuld met de volgende bepaling : « bij uitzondering met inbegrip van de uitgaven over de voorgaande dienstjaren ». Het af- en overschrijvingsbeding aan het artikel wordt gewijzigd als volgt : in de plaats van littera's 1 tot 13, leze men : littera's 1 tot 4 en 6 tot 13.

Art. 97. — De tekst van het artikel wordt aangevuld met de woorden « en door de geallieerde legers » achter het woord « bezettingsleger ».

D'autre part, le texte porté à la suite de l'article 4 et qui débute comme suit : « les crédits portés aux articles 2, 3 et 4, etc. » sera complété de la manière suivante : « Il en sera de même pour les crédits portés aux articles 2bis, 2ter, 3bis et 4bis ».

Art. 7.

Les textes des articles 2, 3 et 4 du budget du Ministère de l'Instruction publique pour l'exercice 1944 sont complétés par un 3° libellé comme suit :

3° *aux agents des catégories susdites, écartés de leurs fonctions par l'autorité allemande ou réfugiés dans le maquis pour échapper à l'arrestation ordonnée par ladite autorité.*

Art. 8.

Des modifications de libellé sont apportées aux articles énumérés ci-après du budget du Ministère de l'Agriculture et du Ravitaillement pour l'exercice 1944 :

Art. 32. — Traitements des fonctionnaires, employés, etc., ajouter la mention : « y compris les dépenses des exercices 1940, 1941, 1942 et 1943 ».

Art. 32bis. — Traitements et indemnités des agents temporaires, etc., ajouter la mention : « y compris les dépenses des exercices 1940, 1941, 1942 et 1943 ».

Art. 41-1. — Frais de justice. Honoraires et déboursés des avocats non rémunérés par abonnement, etc.

Après les mots : « Frais de justice », ajouter le texte : « et dommages-intérêts à des tiers ».

Art. 9.

Des modifications de libellé sont apportées au budget du Ministère des Communications pour l'exercice 1944 :

La clause de transfert portée à la suite de l'article 4 et qui débute comme suit : « les crédits portés aux articles 2, 3 et 4, etc. » sera complété de la manière suivante : « Il en sera de même pour les crédits portés aux articles 2bis, 3bis et 4bis ».

Art. 21bis. — Le texte de l'article est complété par la disposition ci-après : « ainsi que les frais de fonctionnement des agences et sous-agences organisées par l'Office de Transport sur route en exécution des dispositions de l'arrêté-loi du 14 Septembre 1944 ».

Art. 42. — Le mot « célibataires » est supprimé dans le texte de la 2° partie de l'article, qui sera donc

Anderzijds wordt de tekst onder artikel 4 die aanvangt met de woorden « de kredieten voorzien onder de artikelen 2, 3 en 4, enz. » aangevuld als volgt : « Hetzelfde geldt voor de kredieten voorzien bij de artikelen 2bis, 2ter, 3bis en 4bis ».

Art. 7.

De tekst van artikelen 2, 3 en 4 van de begrooting van het Ministerie van Openbaar Onderwijs over het dienstjaar 1944 wordt aangevuld met een 3° opgesteld als volgt :

3° *aan de beambten van bedoelde categorieën die door de Deutsche overheid uit hun ambt verwijderd werden of ondergedoken zijn om aan de door deze overheid bevolen aanhouding te ontsnappen.*

Art. 8.

De overschrijving der hierna vermelde artikelen van de begrooting van het Ministerie van Landbouw en Voedselvoorziening voor het dienstjaar 1944 wordt gewijzigd als volgt :

Art. 32. — Jaarweden der ambtenaren, beambten, enz. aanvullen door : « inbegrepen de uitgaven van de dienstjaren 1940, 1941, 1942 en 1943 ».

Art. 32bis. — Jaarweden en vergoedingen der tijdelijke bedienden, enz. aanvullen door : « inbegrepen de uitgaven van de dienstjaren 1940, 1941, 1942 en 1943 ».

Art. 41-1. — Gerechtskosten. Honoraria en onkosten der niet per abonnement bezoldigde advocaten, enz.

Na de woorden : « Gerechtskosten » de volgende tekst toevoegen : « en schadevergoeding aan derden ».

Art. 9.

Aan de begrooting van het Ministerie van Verkeerswezen voor het dienstjaar 1944 worden volgende wijzigingen aangebracht :

De overdrachtsclausule die op artikel 4 volgt en aldus aanvangt : « de kredieten voorzien onder de artikelen 2, 3 en 4, enz. » wordt volgenderwijze aangevuld : « Hetzelfde geldt voor de kredieten uitgetrokken op de artikelen 2bis, 3bis en 4bis ».

Art. 21bis. — De tekst van het artikel wordt aangevuld met volgende bepaling : « Alsmede de werkingskosten der agentschappen en onderagentschappen ingericht door het Bureau voor het wegvervoer in uitvoering van de bepalingen van de besluit-wet van 14 September 1944.

Art. 42. — Het woord « ongehuwde » valt weg uit den tekst van het 2° deel van het artikel, die dus zal

conçu comme suit : « aux ayants droit d'agents décédés ensuite de faits de guerre ».

Art. 10.

Le Ministre des Affaires économiques est autorisé à imputer sur les crédits des articles 8-2°, 9-2°, 10, 11-1°, 13-1°, 14-1° et 14-2° du budget de son Département pour l'exercice 1944 les dépenses relatives :

- a) au Comité des Priorités;
- b) à la Direction générale des Approvisionnements industriels et
- c) à la Commission centrale régulatrice des prix.

Art. 11.

Le Ministre des Communications est autorisé à affecter le crédit prévu à l'article 31 (Part contributive de la Belgique dans les dépenses de l'Office central des Transports internationaux par chemin de fer à Berne) du budget de son département pour l'exercice 1944 au paiement de la redevance afférente à l'exercice 1943 (fr. suisses 6,686.60).

Art. 12.

Sont relevées de la prescription quinquennale les créances détaillées aux tableaux ci-après :

BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE.

Articles.	Créanciers.	Exercices.	Sommes.
2-1	Windelinckx	1937	336 20
	Van Huffel	1937	1,492 50
2-4	Hubens	1936	686 75
	Id.	1937	724 66
2-10	Baeckelmans	1937	279 14
	Id.	1938	572 84
	Paelmans	1935	269 57
	Id.	1936	418 62
	Id.	1937	503 42
	Id.	1938	569 84
6-4	Pichon	1934	1,500 »
	Meertens	1938	1,800 »
	Delruelle	1938	1,800 »
8-7	Van Winckel	1938	35 20
	Id.	1939	59 67
20	Receveur des Téléphones et Télégraphes	1939	605 »
21	Leblanc	1937	750 »
	Henneton	1937	725 »

luiden als volgt : « aan rechthebbenden van ten gevolge van oorlogsfeiten overleden bedienden ».

Art. 10.

De Minister van Economische Zaken is gemachtigd aan te rekenen op de kredieten van artikelen 8-2°, 9-2°, 10, 11-1°, 13-1°, 14-1° en 14-2° van de begroting van zijn Departement voor 1944 de uitgaven betreffende :

- a) het Comité der Prioriteitsrechten;
- b) de Algemeene Directie voor industrieele Bevoorrading;
- c) de Centrale Prijsregelende Commissie.

Art. 11.

De Minister van Verkeerswezen wordt gemachtigd het krediet voorzien onder artikel 31 (Aandeel van België in de uitgaven van het Centraal Bureau voor het Internationaal Vervoer per spoor te Bern) van de begroting van zijn departement over het dienstjaar 1944 te gebruiken voor de uitbetaling van de bijdrage van België voor het dienstjaar 1943 (Zwitserse fr. 6,686.60).

Art. 12.

De in hiernavolgende tabellen vermelde schuldvorderingen zijn van de vijfjarige verjaring ontheven :

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE.

Artikelen.	Schuldvorderingen.	Dienstjaren	Sommen.
2-1	Windelinckx	1937	336 20
	Van Huffel	1937	1,492 50
2-4	Hubens	1936	686 75
	Id.	1937	724 66
2-10	Baeckelmans	1937	279 14
	Id.	1938	572 84
	Paelmans	1935	269 57
	Id.	1936	418 62
	Id.	1937	503 42
	Id.	1938	569 84
6-4	Pichon	1934	1,500 »
	Meertens	1938	1,800 »
	Delruelle	1938	1,800 »
8-7	Van Winckel	1938	35 20
	Id.	1939	59 67
20	Ontvanger van Telefonie en Telegrafie	1939	605 »
21	Leblanc	1937	750 »
	Henneton	1937	725 »

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTERIEUR
ET DE LA SANTE PUBLIQUE.**

Articles	Créanciers.	Exercices.	Sommes.
2-4	De Clercq, R., Leeuwer- gem	1937-1939	3,154 »
25-5	C.A.P., Bruxelles	1933-1934	10,408 40
	C.A.P., Doische	1937	2,529 36
	C.A.P., Schaerbeek	1937	1,156 45

**BUDGET DU MINISTÈRE
DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE.**

Articles.	Créanciers.	Exercices.	Sommes.
2-12	Genot	1936	30 »
	Id.	1937	120 »
	Id.	1938	120 »
	Id.	1939	120 »
2-14	Vanderborght	1925	791 67
	Id.	1926	813 97
	Ovart, L.	1938	618 »
	Id.	1939	598 »
2-17	Foucart-Fassin	1937	1,528 »
	Id.	1938	2,104 »
	Id.	1939	1,870 50
	Wauquier, M.	1939	178 »
3-9	Vooght	1939	3,767 »
4	Deley, A.	1939	1,025 »
8-12	De Schampelaere, P. . . .	1936	305 60
	Id.	1938	505 60
8-14	Rombaux, A.	1938	1,358 50
	Id.	1939	1,630 20
25	« Centrale verwarming ».	1938	1,649 74
	Office mobilier de l'Etat.	1937	241,828 50
	Office mobilier de l'Etat.	1938	288,700 90

**MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE
ET DU RAVITAILLEMENT.**

Articles.	Créanciers.	Exercices.	Sommes.
9-2	Janssens, Frères	1939	311 »
13-5	Van Waes, H.	1940	4,800 »
18-2c	Laiterie Offma	1940	10,200 »

**BUDGET
DU MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS.**

Articles.	Créanciers.	Exercices.	Sommes.
9-2	Receveur des Téléphones, à Liège	1934	256 »
25-1	Ville de Bruxelles	1937	13,941 40
	Lamotte, G., à Ouffet . . .	1938	6,940 05
	Institut du Génie Civil, Liège	1938	300 »

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN
BINNENLANDSCHE ZAKEN EN VOLKSGEZONDHEID.**

Artikelen.	Schuldvorderingen.	Dienstjaren	Sommen.
2-4	De Clercq, R., Leeuwer- gem	1937-1939	3,154 »
25-5	C.O.O., Brussel	1933-1934	10,408 40
	C.O.O., Doische	1937	2,529 36
	C.O.O., Schaarbeek	1937	1,156 45

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE
VAN OPENBAAR ONDERWIJS.**

Artikelen.	Schuldvorderingen.	Dienstjaren	Sommen.
2-12	Genot	1936	30 »
	Id.	1937	120 »
	Id.	1938	120 »
	Id.	1939	120 »
2-14	Vanderborght	1925	791 67
	Id.	1926	813 97
	Ovart, L.	1938	618 »
	Id.	1939	598 »
2-17	Foucart-Fassin	1937	1,528 »
	Id.	1938	2,104 »
	Id.	1939	1,870 50
	Wauquier, M.	1939	178 »
3-9	Vooght	1939	3,767 »
4	Deley, A.	1939	1,025 »
8-12	De Schampelaere, P. . . .	1936	305 60
	Id.	1938	505 60
8-14	Rombaux, A.	1938	1,358 50
	Id.	1939	1,630 20
25	Centrale verwarming . . .	1938	1,649 74
	Rijksmeubelendienst . . .	1937	241,828 50
	Rijksmeubelendienst . . .	1938	288,700 90

**MINISTERIE VAN LANDBOUW
EN VOEDSELVOORZIENING.**

Artikelen.	Schuldvorderingen.	Dienstjaren	Sommen.
9-2	Janssens, Gebroeders . . .	1939	311 »
13-5	Van Waes, H.	1940	4,800 »
18-2c	Melkerij Offma	1940	10,200 »

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE
VAN OPENBARE WERKEN.**

Artikelen.	Schuldvorderingen.	Dienstjaren	Sommen.
9-2	Ontvanger der Telefonen, te Luik	1934	256 »
25-1	Stad Brussel	1937	13,941 40
	Lamotte, G., te Ouffet . . .	1938	6,940 05
	Institut du Génie Civil, Luik	1938	300 »

Articles.	Créanciers.	Exercices.	Sommes.
39	N. V. Bouw- en Wegenis- werken, Anvers	1939	17,366 27
40	Institut du Génie Civil, Liège	1937	90 »
	Id.	1937	1,020 »
	Voussure, G., Bruxelles . .	1937	400 »
	Verly, M., Waterloo . . .	1937	7,049 71
44	« Centrale verwarming », Turnhout	1938	4,800 »
53	Evrard, S., Bruxelles . . .	1934	415 40
	De Smet, P., Bruxelles . .	1937	602 »

**BUDGET DU MINISTÈRE
DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES.**

Articles.	Créanciers.	Exercices.	Sommes.
16ter-4 (nouveau)	Héritiers de feu M. Paul Desmet, avoué à Bru- xelles	1932	100 50
16ter-6 (nouveau)	Direction des Services téléphoniques et télé- graphiques de Paris . .	1938	350 »

**BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL
ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE.**

Articles.	Créanciers.	Exercices.	Sommes.
8-2	Receveur des Télégra- graphes et des Télé- phones, Bruxelles . .	1939	50 »
23bis-1	Caisse de chômage n° 103 « Syndicat des Verre- ries Mécaniques », à Jumet, à l'intermédiaire de l'Office National du Placement et du chô- mage, Bruxelles	1935	104,010 75

BUDGET DU MINISTÈRE DES COLONIES.

Article.	Créanciers.	Exercices.	Sommes.
2-1	Carnoy, A.	1938-1939	908 26
	Scherer, L.	1938-1939	1,221 98
	Vanbellinghen, V. . . .	1938-1939	1,133 32
	Gevels, J.	1938-1939	936 49
	Van Nerom, V.	1938-1939	995 22
	Pourbaix, P.	1938-1939	1,305 58
	Hoogeveen, J.	1939	417 50
	Pauwels, C.	1938-1939	1,703 97
	Mahieu, C.	1938-1939	1,023 75
	Pourbaix, M.	1938-1939	189 19

BUDGET DU MINISTÈRE DES FINANCES.

Article.	Créanciers.	Exercice.	Somme.
99bis-1	Van Genechten	1929	383 05

Artikelen.	Schuldvorderingen.	Dienstjaren	Sommen.
39	N. V. Bouw- en Wegenis- werken, Antwerpen . . .	1939	17,366 27
40	Institut du Génie Civil, Luik	1937	90 »
	Id.	1937	1,020 »
	Voussure, G., Brussel . .	1937	400 »
	Verly, M., Waterloo . . .	1937	7,049 71
44	Centrale verwarming, Turnhout	1938	4,800 »
53	Evrard, S., Brussel	1934	415 40
	De Smet, P., Brussel . . .	1937	602 »

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE
VAN ECONOMISCHE ZAKEN.**

Artikelen.	Schuldvorderingen.	Dienstjaren	Sommen.
16ter-4 (nieuw)	Erfgenamen van wijlen M. Paul Desmet, pleit- bezorger te Brussel . .	1932	100 50
16ter-6 (nieuw)	« Direction des Services téléphoniques et télé- graphiques de Paris » .	1938	350 »

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID
EN SOCIALE VOORZORG.**

Artikelen.	Schuldvorderingen.	Dienstjaren	Sommen.
8-2	Ontvanger van Telegraaf- en Telefoonrechten, Brussel	1939	50 »
23bis-1	Werkloozenkas n° 103 « Syndicat des Verre- ries Mécaniques », te Jumet, door bemidde- ling van den Nationa- len Dienst voor Arbeids- bemiddeling en Werk- loosheid, Brussel . . .	1935	104,010 75

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN KOLONIEN.

Artikel.	Schuldvorderingen.	Dienstjaren	Sommen.
2-1	Carnoy, A.	1938-1939	908 26
	Scherer, L.	1938-1939	1,221 98
	Vanbellinghen, V. . . .	1938-1939	1,133 32
	Gevels, J.	1938-1939	936 49
	Van Nerom, V.	1938-1939	995 22
	Pourbaix, P.	1938-1939	1,305 58
	Hoogeveen, J.	1939	417 50
	Pauwels, C.	1938-1939	1,703 97
	Mahieu, C.	1938-1939	1,023 75
	Pourbaix, M.	1938-1939	189 19

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN FINANCIEN.

Artikel.	Schuldvordering.	Dienstjaar.	Somme.
99bis-1	Van Genechten	1929	383 05

BUDGET DU MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS.

Articles.	Créanciers.	Exercices.	Sommes.
2-12	Cotisation patronale	1934-1939	180 »
5-10	Degroote	1939	241 30
13-10	Werbrouck	1935	1,200 07
	Michel	1937-1938	140 »
	Régie T. T.	1930-1939	1,800 »

**BUDGET DES NON-VALEURS
ET DES REMBOURSEMENTS.**

Article.	Créancier.	Exercice.	Somme.
19	S. A. « Cie d'Electricité de la Dendre, à Les- sines »	1934-1935 en 1936	687 »

Art. 13.

Les crédits destinés à couvrir en 1944, les traitements du personnel définitif, temporaire, salarié et en disponibilité supportent les dépenses résultant du paiement de l'allocation exceptionnelle dans la mesure prévue par l'arrêté du 25 octobre 1944.

Les crédits destinés au paiement des pensions en 1944, supportent la liquidation de l'allocation exceptionnelle accordée par l'arrêté du 9 octobre 1944.

Les secours spéciaux accordés au personnel de l'Etat, pour le 1^{er} trimestre de l'année 1944, sont considérés comme secours ordinaires et imputés sous cette rubrique.

Art. 14.

Le Gouvernement est autorisé à couvrir par l'emprunt l'excédent des dépenses du budget de l'exercice 1944 sur les recettes.

Il pourra attacher toutes exonérations fiscales à cet emprunt.

Le Ministre des Finances est autorisé à créer des Bons du Trésor portant intérêt à concurrence du montant de l'emprunt à contracter éventuellement.

Il pourra y attacher toutes exonérations fiscales.

L'emprunt et les Bons du Trésor visés par les alinéas 1 et 3 peuvent être émis, soit en Belgique, soit à l'étranger, en monnaies belges ou étrangères.

Art. 15.

La présente loi sera exécutoire à partir du jour de sa publication au *Moniteur*.

Donné à Bruxelles, le 5 décembre 1944.

PAR LE RÉGENT :

Le Ministre des Finances,

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE
VAN VERKEERSWEZEN.**

Artikelen.	Schuldvorderingen.	Dienstjaren	Sommen.
2-12	Werkgevers bijdrage	1934-1939	180 »
5-10	Degroote	1939	241 30
13-10	Werbrouck	1935	1,200 07
	Michel	1937-1938	140 »
	Régie T. T.	1930-1939	1,800 »

**BEGROOTING VAN KWADE POSTEN
EN TERUGBETALINGEN.**

Artikel.	Schuldvordering.	Dienstjaar.	Som.
19	N. V. « Cie d'Electricité de la Dendre, à Les- sines »	1934-1935 et 1936	687 »

Art. 13.

De uitgaven voortvloeiend uit de betaling van de extra-toelage worden aangerekend op de kredieten uitgetrokken op de begrooting 1944 tot dekking van de wedden van het vast, tijdelijk loontrekkend en ter beschikking gesteld personeel, in de mate voorzien bij het besluit van 25 October 1944.

De vereffening van de bij het besluit van 9 October 1944 toegekende extra-toelage geschiedt ten laste van de kredieten bestemd tot betaling van de pensioenen in 1944.

De speciale hulp gelden verleend aan het Rijkspersoneel voor het 1^o kwartaal 1944 worden beschouwd als gewone hulp gelden en op de desbetreffende kredieten aangerekend.

Art. 14.

De Regering wordt gemachtigd door leening te dekken het excédent van de uitgaven voor de begrooting van het dienstjaar 1944 op de ontvangsten.

Zij kan alle belastingonthefving aan deze leening verbinden.

De Minister van Financiën is ertoe gemachtigd ren-, tegevende Schatkistbons uit te geven ten beloope van het bedrag van de zoo noodig aan te gane leening.

Alle fiskale vrijstellingen mogen daaraan verbonden worden.

De onder alinea's 1 en 3 bedoelde leening en Schatkistbons mogen worden uitgegeven hetzij in België, hetzij in het buitenland, in Belgische of in buitenlandsche munt.

Art. 15.

Deze wet treedt in werking den dag waarop zij in het *Staatsblad* is bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, den 5^e December 1944.

CHARLES

VANWEGE DEN REGENT :

De Minister van Financiën,

C. GUTT

EXERCICE 1944

TABLEAU A

TRANSFERTS

TABLEAU DES TRANSFERTS A OPERER AUX DIVERS BUDGETS

DIENSTJAAR 1944

TABEL A

OVERDRACHTEN

TABEL

der Overdrachten te doen op de verschillende Begrootingen

**MONTANT DES TRANSFERTS DONT LES CRÉDITS
BUDGÉTAIRES DOIVENT ÊTRE :**

**BEDRAG DER OVERDRACHTEN WAARMEDE DE BEGROOTINGS-
KREDIETEN MOETEN WORDEN :**

DIMINUES. — VERMINDERD.		AUGMENTES. — VERMEERDERD.	
Articles du Budget.	SOMMES.	Articles du Budget.	SOMMES.
Artikelen der Begrooting	SOMMEN	Artikelen der Begrooting.	SOMMEN.
Budget du Ministère de l'Instruction publique.			
Begrooting van het Ministerie van Openbaar Onderwijs.			
18-3b	50,000	18-3a	50,000
Budget du Ministère de l'Agriculture et du Ravitaillement.			
Begrooting van het Ministerie van Landbouw en Voedselvoorziening.			
B. — Ravitaillement.			
B. — Voedselvoorziening.			
40quater-1	100,000	41-1	100,000
Budget du Ministère des Affaires Économiques.			
Begrooting van het Ministerie van Economische Zaken.			
2-3	1,000,000	6-1	185,000
2-9	156,755	6-2	27,000
		7-1	860,000
		7-2	40,000
A reporter.			
Over te dragen.			
	1,156,755		1,112,000

Vu et approuvé pour être annexé à l'arrêté du
5 décembre 1944.

CHARLES

PAR LE RÉGENT :
Le Ministre des Finances,

GUTT.

**MONTANT DES TRANSFERTS DONT LES CRÉDITS
BUDGÉTAIRES DOIVENT ÊTRE :**

**BEDRAG DER OVERDRACHTEN WAARMEDE DE BEGROOTINGS-
KREDIETEN MOETEN WORDEN :**

DIMINUES. — VERMINDERD.		AUGMENTES. — VERMEERDERD.	
Articles du Budget.	SOMMES.	Articles du Budget.	SOMMES.
Artikelen der Begrooting.	SOMMEN.	Artikelen der Begrooting.	SOMMEN.
Report.			
Overdracht.			
	1,156,755		1,112,000
		12-2	12,755
		16ter-3	2,000
		20	30,000
	1,156,755		1,156,755
Budget des Non-Valeurs et des Remboursements.			
Begrooting van Kwade Posten en Terugbetalingen.			
1	500,000	9	75,000
2	5,000,000	24	41,500,000
3	5,000,000	27	3,000,000
5	2,500,000		
11-1	50,000		
15	25,000		
23	31,500,000		
	44,575,000		44,575,000

Mij bekend en goedgekeurd om te worden gevraagd
bij het besluit van 5 December 1944.

VANWEGE DEN REGENT :
De Minister van Financiën,

EXERCICE 1944

TABLEAU B

RÉDUCTIONS

TABLEAU DES RÉDUCTIONS A OPÉRER AUX DIVERS BUDGETS

DIENSTJAAR 1944

TABEL B

VERMINDERINGEN

TABEL VAN DE OP DE VERSCHEIDENE BEGROOTINGEN
AAN TE BRENGEN VERMINDERINGEN

Article et littéra.	Crédit ancien.	Crédit nouveau.	Réduction consentie.
Artikel en littéra.	Vroeger krediet.	Nieuw krediet.	Toegestane vermindering.

Budget du Ministère de la Justice.
Begroting van het Ministerie van Justitie.

9-5	1,775,000	1,375,000	400,000
34	1,000,000	535,000	465,000
	2,775,000	1,910,000	865,000

Budget du Ministère de l'Intérieur et de la Santé publique.
**Begroting van het Ministerie van Binnenlandsche Zaken
en Volksgezondheid.**

2-3 E	2,124,900	624,900	1,500,000
3-2 C	1,125,500	625,500	500,000
23-5 C	8,500,000	4,000,000	4,500,000
25-7	65,735,000	18,062,000	47,673,000
26bis	200,000	—	200,000
30	480,000,000	360,000,000	120,000,000
41-10	2,600,000	1,600,000	1,000,000
41-13	22,600,000	14,600,000	8,000,000
41-16	2,000,000	500,000	1,500,000
41-18	10,000,000	5,000,000	5,000,000
	594,885,400	405,012,400	189,873,000

Budget du Corps de la Gendarmerie.

Begroting van Rijkswacht.			
46-1	13,796,000	11,796,000	2,000,000
	13,796,000	11,796,000	2,000,000

Budget de l'Administration des Services de contrôle.
Begroting van het Bestuur der Controlediensten.

61-1	5,208,000	4,000,000	1,208,000
61-2	70,264,000	50,264,000	20,000,000
62-1	16,599,200	16,000,000	599,200
62-2	67,416,500	51,416,500	16,000,000
63-1	50,000	—	50,000
63-2	50,000	—	50,000
64-1	50,000	—	50,000
65-1	450,000	375,000	75,000
65-2	4,170,000	3,000,000	1,170,000
68-2	1,187,600	587,600	600,000
69-1	1,946,000	246,000	1,700,000
69-2	1,235,000	700,000	535,000
70-2	1,448,100	548,100	900,000
72-2	21,119,800	12,119,800	9,000,000
74	16,000,000	15,500,000	500,000
77	1,140,000	840,000	300,000
79	200,000	100,000	100,000
	208,534,200	155,697,000	52,837,200

Article et littéra.	Crédit ancien.	Crédit nouveau.	Réduction consentie.
Artikel en littéra.	Vroeger krediet.	Nieuw krediet.	Toegestane vermindering.

Budget du Commissariat général à la Protection Aérienne Passive.
**Begroting van het Algemeen Commissariaat
voor de Passieve Luchtbescherming.**

96-5	200,000,000	125,000,000	75,000,000
	200,000,000	125,000,000	75,000,000

Budget du Ministère de l'Instruction publique.
Begroting van het Ministerie van Openbaar Onderwijs.

8-2 ¹	37,000	—	37,000
17-11bis	207,000	—	207,000
	244,000	—	244,000

Budget du Ministère des Travaux publics.
Begroting van het Ministerie van Openbare Werken.

25-2	31,000,000	24,000,000	7,000,000
25-3	22,000,000	17,000,000	5,000,000
25-6	4,000,000	3,000,000	1,000,000
25-7	115,000,000	100,000,000	15,000,000
38	50,000,000	40,000,000	10,000,000
39	7,000,000	5,000,000	2,000,000
40	20,000,000	10,000,000	10,000,000
42	25,000,000	23,000,000	2,000,000
44	15,000,000	8,000,000	7,000,000
45	5,000,000	3,000,000	2,000,000
51	60,000,000	37,000,000	23,000,000
52	20,000,000	13,000,000	7,000,000
55	30,000,000	15,000,000	15,000,000
	404,000,000	298,000,000	106,000,000

Budget du Ministère des Affaires Économiques.
Begroting van het Ministerie van Economische Zaken.

2-8	7,259,600	6,759,600	500,000
2-9	3,030,120	2,886,875	143,245
2-12	4,567,690	3,917,690	650,000
3-1	13,677,160	12,602,160	1,075,000
3-3	914,900	844,900	70,000
4	816,840	716,840	100,000
8-2	1,398,600	1,338,600	60,000
9-2	1,232,500	1,079,500	153,000
9bis	30,000	—	30,000
12-6	275,000	200,000	75,000
12-7	275,000	200,000	75,000
13-2	2,185,100	1,985,100	200,000
14-1	1,435,250	835,250	600,000
16bis-2	500,000	100,000	400,000
16bis-8	50,000	10,000	40,000
17-1	20,000	18,000	2,000
18-2	1,500	750	750
33bis	240,000,000	220,000,000	20,000,000
	277,669,260	253,495,265	24,173,995

Article et littéra.	Crédit ancien.	Crédit nouveau.	Réduction consentie
Artikel en littéra.	Vroeger krediet.	Nieuw krediet.	Toegestane vermindering.

Budget du Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale.
Begroting van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg.

2-13	200,000	150,000	50,000
3-6	2,670,000	1,970,000	700,000
6-4	20,000	—	20,000
8-4	100,000	45,000	55,000
9-4	150,000	40,000	110,000
10-2	128,000	88,000	40,000
10-4	100,000	20,000	80,000
11-3	75,000	15,000	60,000
13-1	930,000	920,000	10,000
13-4	450,000	150,000	300,000
14-5	100,000	10,000	90,000
23-1	6,000,000	2,600,000	3,400,000
23-3	85,000,000	63,500,000	21,500,000
45	620,000	520,000	100,000
47	6,850,000	6,500,000	350,000
48	20,000	5,000	15,000
49	10,000	—	10,000
51	215,000	150,000	65,000
52	235,000	155,000	80,000
53	100,000	45,000	55,000
54	150,000	75,000	75,000
55	150,000	100,000	50,000
56-1	130,000	90,000	40,000
56-2	7,500	2,500	5,000
56-3	12,500	—	12,500
58	10,000	—	10,000
	104,433,000	77,150,500	27,282,500

Budget du Commissariat général à la Restauration du pays.
**Begroting van het Commissariaat-Generaal
voor 's Lands Wederopbouw.**

11-1	600,000	300,000	300,000
11-3	550,000	400,000	150,000
16	3,635,800	2,135,800	1,500,000
17-2	1,000,000	200,000	800,000
25-5	150,000	50,000	100,000
29	200,000	50,000	150,000
29quater	140,000	40,000	100,000
30bis	500,000	—	500,000
31	95,000,000	85,000,000	10,000,000
33bis	1,000,000	100,000	900,000
34-1	3,000,000	2,500,000	500,000
34-2	1,500,000	200,000	1,300,000
35-1	3,850,000	850,000	3,000,000

A reporter. 111,125,800 91,825,800 19,300,000
Over te dragen.

Vu et approuvé pour être annexé à l'arrêté du
5 décembre 1944.

CHARLES

PAR LE RÉGENT :
Le Ministre des Finances,

GUTT.

Article et littéra.	Crédit ancien.	Crédit nouveau.	Réduction consentie.
Artikel en littéra.	Vroeger krediet.	Nieuw krediet.	Toegestane vermindering.

<i>Report.</i>	111,125,800	91,825,800	19,300,000
<i>Overdracht.</i>			
35-2	4,500,000	1,500,000	3,000,000
35-3	4,500,000	1,500,000	3,000,000
36-1	126,000,000	91,000,000	35,000,000
38-1	20,000,000	1,000,000	19,000,000
38-2	1,000,000	100,000	900,000
39-4	6,000,000	—	6,000,000
40	250,000	—	250,000
	273,375,800	186,925,800	86,450,000

Budget du Ministère des Colonies.
Begroting van het Ministerie van Koloniën.

4-2	124,584	88,584	36,000
10-1	2,500	500	2,000
11	3,000	1,000	2,000
12bis-1	700	—	700
12bis-2	2,500	—	2,500
	133,284	90,084	43,200

Budget du Ministère de la Défense Nationale.
Begroting van het Ministerie van Landsverdediging.

91	3,000,000	1,500,000	1,500,000
93 ^a	1,000,000	200,000	800,000
93 ^b	10,000	2,000	8,000
93 ^c	6,000	1,000	5,000
93 ^d	10,000	1,000	9,000
94 ^a	800,000	150,000	650,000
95 ¹	1,000,000	500,000	500,000
95 ²	900,000	125,000	775,000
96 ^a	150,000	30,000	120,000
104bis	1,500,000	750,000	750,000
104quater	425,000	300,000	125,000
	8,801,000	3,559,000	5,242,000

Budget des Non-Valeurs et des Remboursements.
Begroting van Kwade Posten en Terugbetalingen.

1	10,000,000	8,000,000	2,000,000
4	5,000,000	3,750,000	1,250,000
7.	2,500,000	1,250,000	1,250,000
	17,500,000	13,000,000	4,500,000

Mij bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd
bij het besluit van 5 December 1944.

VANWEGE DEN REGENT :
De Minister van Financiën,

(24)

EXERCICE 1944

TABLEAU C

CRÉDITS SUPPLÉMENTAIRES

TABLEAU DE RÉPARTITION
des crédits supplémentaires entre les Départements et Services.

DIENSTJAAR 1944

TABEL C

BIJKREDIETEN

TABEL VAN VERDEELING
van de bijkredieten tusschen de Departementen en Diensten.

BUDGET DE L'EXERCICE 1944.				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits supplé à des Bedrag der bijkredieten op uit	
Chapitres		Articles			des exercices 1943 et antérieurs.	
anciens.	nouveaux.	anciens.	nouveaux.		der dienstjaren 1943 en vroegere.	
				BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE.		
		26		Allocation spéciale destinée au remboursement des Bons du Trésor, etc.		
		37		Intérêts, amortissement et frais des capitaux empruntés ou à emprunter, etc.		
				Total pour le Budget de la Dette publique... fr.		
				BUDGET DES PENSIONS.		
				Première section. — Dépenses ordinaires.		
				MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE.		
		10		Contribution de l'Etat, etc.	37,500,000	»
		13 bis		Allocation au Fonds de Dotation, etc.	17,000,000	»
				Total pour le Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale ... fr.	54,500,000	»
				MINISTÈRE DES COLONIES.		
		16		Part d'intervention de l'Etat, etc.		»
				Total pour le Ministère des Colonies... fr.		»
				MINISTÈRE DES FINANCES.		
		20		Secours à accorder à défaut de pension, etc. :		
				2. Secours voyageurs dont bénéficient des militaires, etc.		»
				5. Secours tenant lieu de pension, etc.		»
				6. Secours tenant lieu de pension à des veuves, etc.		»
		23		Pensions diverses, etc.		»
				Total pour le Ministère des Finances... fr.		»
				MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS.		
		29		Subsides à la caisse des ouvriers, etc.		»
				Total pour le Ministère des Communications... fr.		»
				Total pour le Budget des Pensions... fr.	54,500,000	»

mentaires se rapportant dépenses betrekking hebbende gaven		AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEGROOTING VAN HET DIENSTJAAR 1944.				
de l'exercice 1944. — van het dienstjaar 1944.	Hoofdstukken		Artikelen				
	vroegere.		nieuwe.	vroegere.	nieuwe.		
		RIJSSCHULDBEGROOTING.					
13,450,000		Bijzondere toelage tot terugbetaling van de Schatkistbiljetten, enz. ...	1	"	26		
25,000,000		Rente, aflossing en kosten van de te leen genomen of te nemen kapitalen, enz.	1	"	37		
38,450,000 »		Totaal voor de Rijksschuldbegroting.					
		BEGROOTING VAN PENSIOENEN.					
		Eerste afdeling. — Gewone uitgaven.					
		MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG.					
49,500,000 »		Rijksbijdrage, enz.	"	"	10		
206,875,000 »		Uitkeering aan het Dotatiefonds, enz.	"	"	13bis		
256,375,000 »		Totaal voor het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg.					
		MINISTERIE VAN KOLONIEN.					
948 »		Aandeel van den Staat, enz.	"	"	16		
948 »		Totaal voor het Ministerie van Koloniën.					
		MINISTERIE VAN FINANCIËN.					
25,000 »		Bij gebrek aan pensioen te verleenen hulpelden, enz. .	"	"	20		
160,000 »		2. Levenslange hulpelden verleend aan militairen, enz.					
10,000 »		5. Als pensioen geldende hulpelden, enz.					
70,000,000 »		6. Als pensioen geldende hulpelden voor weduwen, enz.					
		Diverse pensioenen, enz.	"	"	23		
70,195,000 »		Totaal voor het Ministerie van Financiën.					
		MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN.					
595,000 »		Subsidiën aan de werkliedenkas, enz.	"	"	29		
595,000 »		Totaal voor het Ministerie van Verkeerswezen.					
327,165,948 »		Totaal voor de Begroting van Pensioenen.					

BUDGET DE L'EXERCICE 1944.				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits supplé à des Bedrag der bijkredieten op uit		
Chapitres		Articles			des exercices 1943 et antérieurs.	der dienstjaren 1943 en vroegere.	
anciens.	nouveaux.	anciens.	nouveaux.				
BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE.							
Première section. — Dépenses ordinaires.							
I	"	1	"	1. Traitement du Ministre... .. fr.	21,000	"	
				2. Frais d'usage d'une voiture automobile	"		
"	"	2	"	Traitements des fonctionnaires, etc. :			
				1. Administration centrale... ..	118,000	"	
				2. Cour de cassation	6,600	"	
				3. Cours d'appel	118,500	"	
				4. Tribunaux de première instance, etc.	711,000	"	
				5. Justices de paix et tribunaux de police	117,100	"	
				6 (nouveau). Cour militaire	38,460	"	
				7 (nouveau). Conseils de guerre	172,800	"	
				8. Moniteur	"		
				9. Culte catholique	"		
				11. Culte protestant	"		
				15. Commission de contrôle de films cinématographiques	"		
				16. Prisons	110,100	"	
				17. Ecole de criminalogie et de police scientifique	"		
"	"	"	2 bis	Arriérés de mobilité accordés par arrêté du 28 avril 1944 (y compris la partie de l'allocation exceptionnelle visée à l'article 6 de l'arrêté du 25 octobre 1944) :			
				Personnel définitif	"		
"	"	3	"	Traitements et indemnités des agents temporaires, etc. :			
				2. Cour de cassation	"		
				3. Cours d'appel	2,000	"	
				4. Tribunaux de première instance et de commerce	3,550	"	
				5. Justices de paix et tribunaux de police	4,200	"	
				7. Etablissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat	"		
				10. Prisons	"		
"	"	"	3 bis	Arriérés de mobilité accordés par arrêté du 28 avril 1944 (y compris la partie de l'allocation exceptionnelle visée à l'article 6 de l'arrêté du 25 octobre 1944) :			
				Personnel temporaire et salarié			
"	"	"	4 bis	Arriérés de mobilité accordés par arrêté du 28 avril 1944 (y compris la partie de l'allocation exceptionnelle visée à l'article 6 de l'arrêté du 25 octobre 1944) :			
				Personnel en disponibilité			
A reporter... .. fr.					1,423,310	"	

mentaires se rapportant dépenses betrekking hebbende gaven		AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEGROOTING VAN HET DIENSTJAAR 1944.			
de l'exercice 1944. — van het dienstjaar 1944.	Hoofdstukken		Artikelen			
	vroegere.		nieuwe.	vroegere.	nieuwe.	
BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE.						
Eerste sectie. — Gewone uitgaven.						
45,000 »	1. Jaarwedde van den Minister	I	»	1	»	
3,334 »	2. Kosten voor het gebruik van een autorijtuig.					
	Jaarwedden der ambtenaren, enz. :	»	»	2	»	
2,077,000 »	1. Hoofdbestuur.					
»	2. Hof van verbreking.					
»	3. Hoven van beroep.					
2,229,000 »	4. Rechtbanken van eersten aanleg, enz.					
2,000,000 »	5. Vrederechten en politierechtbanken.					
750,000 »	6 (nieuw). Militair gerechtshof.					
8,000,000 »	7 (nieuw). Krijgsraden.					
57,000 »	8. Staatsblad.					
6,000,000 »	9. Katholieke eeredienst.					
116,600 »	11. Protestantsche eeredienst.					
4,700 »	13. Commissie voor filmkeuring.					
2,781,000 »	16. Gevangenissen.					
14,400 »	17. School voor criminologie en criminalistiek.					
	Mobiliteitsachterstallen toegekend bij besluit van 28 April 1944 (met inbegrip van het gedeelte der extra-toelage bedoeld in artikel 6 van besluit van 25 October 1944) :	»	»	»	2bis	
18,400,000 »	Vast personeel.					
	Jaarwedden en vergoedingen der tijdelijke agenten, enz. :	»	»	3	»	
2,500 »	2. Hof van verbreking.					
65,500 »	3. Hoven van beroep.					
656,500 »	4. Rechtbanken van eersten aanleg en van koophandel.					
45,000 »	5. Vrederechten en politierechtbanken.					
32,000 »	7. Rijksopvoedingsgestichten en openbare instellingen.					
3,537,000 »	10. Gevangenissen.					
	Mobiliteitsachterstallen toegekend bij besluit van 28 April 1944 (met inbegrip van het gedeelte der extra-toelage bedoeld in artikel 6 van het besluit van 25 October 1944) :	»	»	»	3bis	
1,536,000 »	Tijdelijk en loontrekkend personeel.					
	Mobiliteitsachterstallen toegekend bij besluit van 28 April 1944 (met inbegrip van het gedeelte der extra-toelage bedoeld in artikel 6 van het besluit van 25 October 1944) :	»	»	»	4bis	
184,000 »	Personeel in beschikbaarheid.					
48,536,534 »	Over te dragen.					

BUDGET DE L'EXERCICE 1944.				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits supplé à des Bedrag der bijkredielen op uit	
Chapitres		Articles			des exercices 1943 et antérieurs.	der dienstjaren 1943 en vroeger.
anciens.	nouveaux.	anciens.	nouveaux.			
				Report... .. fr.	1,423,310	
I	"	6	"	Indemnités pour prestations spéciales. — Primes :		
				1. Administration centrale	18,110	"
				4. Prisons	17,770	"
				5ter. Culte anglican : subside au Comité central		
				5quater (nouveau). Culte israélite : frais de bureau du Consistoire central		
				8. Tribunaux de première instance et de commerce		
				11. Ecole de criminologie et de police scientifique		
"	"	7	"	Secours ordinaires :		
				1. Administration centrale		
				2. Etablissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat. Com- mission de contrôle des films cinématographiques		
				3. Moniteur		
				4. Prisons		
				5. Ordre judiciaire et justice militaire	1,000	"
II	"	8	"	Eclairage, chauffage, etc. (y compris : a) les secours octroyés en vertu de la note du Ministère des Finances en date du 24 mars 1944; b) Arriérés de mobilité accordés par arrêté du 28 avril 1944 (y compris la partie de l'allocation exceptionnelle visée à l'article 6 de l'arrêté du 25 octobre 1944); c) l'allocation exceptionnelle prévue par l'arrêté du Régent du 25 octobre 1944) :		
				1 (nouveau). Hôtel ministériel	1,180	"
				2. Administration centrale	3,170	"
				3. Etablissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat		
				6. Prisons	7,000	"
				8. Police judiciaire	16,070	"
"	"	9	"	Achat et réparation de matériel, etc. (y compris : a) les secours octroyés en vertu de la note du Ministère des Finances en date du 24 mars 1944; b) Arriérés de mobilité accordés par arrêté du 28 avril 1944 (y compris la partie de l'allocation exceptionnelle visée à l'article 6 de l'arrêté du 25 octobre 1944); c) l'allocation exceptionnelle prévue par l'arrêté du Régent en date du 25 octobre 1944) :		
				1 (nouveau). Hôtel ministériel		
				2. Administration centrale	330	"
				3. Etablissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat	600	"
				6. Prisons	1,770	"
"	"	11	"	Autres fournitures de bureau, etc. :		
				1. Administration centrale	2,510	"
				6. Prisons et commissions relevant de l'administration pénitentiaire	55	"
				9. Ordre judiciaire et justice militaire (y compris les achats à l'Office central des Fournitures)	1,131	"
				A reporter... .. fr.	1,494,000	"

mentaires se rapportant dépenses betrekkende hebbende gaven		BEGROOTING VAN HET DIENSTJAAR 1944.			
de l'exercice 1944. — van het dienstjaar 1944.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Hoofdstukken		Artikelen	
		vroegere.	nieuwe.	vroegere.	nieuwe.
48,536,534 »	Overdracht.				
	Vergoedingen voor bijzondere prestaties. — Premies :	I		6	»
15,000 »	1. Hoofdbestuur.				
25,000 »	4. Gevangenen.				
300 »	5ter. Anglikaansche eeredienst : toelage aan het Centraal Comité.				
1,000 »	5quater (nieuw). Israëlitische eeredienst : bureelkosten van het Centraal Consistorie.				
2,200 »	8. Rechtbanken van eersten aanleg en koophandel.				
3,300 »	11. School voor criminalologie en criminalistiek.				
	Gewone hulpverleningen :	»	»	7	»
295,600 »	1. Hoofdbestuur.				
250,600 »	2. Rijksopvoedingsgestichten en openbare instellingen. Commissie voor filmkenning.				
133,800 »	3. Staatsblad.				
1,111,000 »	4. Gevangenen.				
1,624,800 »	5. Rechterlijke macht en krijgsgerecht				
	Verlichting, verwarming, enz. (met inbegrip van : a) de bij toepassing van de nota van 24 Maart 1944 van het Ministerie van Financiën verleende hulpgelden; b) Mobiliteitsachterstellen toegekend bij besluit van 28 April 1944 (met inbegrip van het gedeelte der extra-toelage bedoeld in artikel 6 van het besluit van 25 October 1944); c) de buitengewone tegemoetkoming voorzien bij besluit van den Regent dd. 25 October 1944) :	II	»	8	»
50,000 »	1 (nieuw). Ministerieel hôtel.				
200,000 »	2. Hoofdbestuur.				
200,000 »	3. Rijksopvoedingsgestichten en openbare Rijksinstellingen.				
1,000,000 »	6. Gevangenen.				
»	8. Gerechtelijke politie.				
	Aankoop en herstelling van materieel, enz. (met inbegrip van : a) de bij toepassing van de nota van het Ministerie van Financiën dd. 24 Maart 1944 toegekende hulpgelden; b) Mobiliteitsachterstellen toegekend bij besluit van 28 April 1944 (met inbegrip van het gedeelte der extra-toelage bedoeld in artikel 6 van het besluit van 25 October 1944); c) de buitengewone tegemoetkoming voorzien bij besluit van den Regent dd. 25 October 1944) :	»	»	9	»
150,000 »	1 (nieuw). Ministerieel hôtel.				
200,000 »	2. Hoofdbestuur.				
650,000 »	3. Rijksopvoedingsgestichten en openbare Rijksinstellingen.				
4,000,000 »	6. Gevangenen.				
	Andere kantoorbehoefden, enz. :	»	»	11	»
150,000 »	1. Hoofdbestuur.				
700,000 »	6. Gevangenen en commissiën die van het bestuur der gevangenen afhangen.				
1,000,000 »	9. Rechterlijke macht en krijgsgerecht (met inbegrip van de bestellingen bij het Centraal Bureau voor Benodigheden).				
60,299,134 »	Over te dragen.				

BUDGET DE L'EXERCICE 1944.				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits supplé à des Bedrag der bijkredieten op uit	
Chapitres		Articles			des exercices 1943 et antérieurs.	
anciens.	nouveaux.	anciens.	nouveaux.		der dienstjaren 1943 en vroegere.	
				Report... .. fr.	1,494,006	
II	"	11	"	14. Recueil de circulaires du Ministère de la Justice	"	
				15. Police judiciaire	"	
"	"	12	"	Frais de route et de séjour, etc. :		
				1. Administration centrale	66,400	
				2. Administration de la Bienfaisance	1,385	
				4. Commission de contrôle des films cinématographiques	"	
				8. Ordre judiciaire et justice militaire (en matière administrative) ...	6,005	
"	"	13	"	1. Coût des billets délivrés par la Société Nationale des Chemins de Fer belges	"	
				2. Coût des billets délivrés par la Société Nationale des Chemins de Fer vicinaux	"	
"	"	14	"	Habillement et équipement des surveillants de prisons, etc.	"	
"	"	15ter	"	Dépenses exceptionnelles :		
				5 (nouveau). Indemnité spéciale forfaitaire d'habillement prévue par l'arrêté du 4 août 1943	6,500	
IV	"	19	"	Nourriture et entretien des détenus, etc. :		
				1. Détenus dans les prisons	54,000	
	"	20	"	Frais de justice, etc.	251,400	
	"	21	"	Frais résultant de l'application de la loi sur l'assistance judiciaire et la procédure gratuite (loi du 29 juin 1929)	15,000	
"	"	23	"	Etablissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat. Entretien des élèves (y compris : a) les frais de transport et de correspon- dance et les frais d'habillement des élèves sortants; b) les secours octroyés en vertu de la note du Ministère des Finances en date du 24 mars 1944; c) Arriérés de mobilité accordés par arrêté du 28 avril 1944 (y compris la partie de l'allocation exceptionnelle visée à l'arti- cle 6 de l'arrêté du 25 octobre 1944; d) l'allocation exceptionnelle pré- vue par l'arrêté du Régent du 25 octobre 1944)	"	
"	"	24	"	Entretien et éducation des enfants, etc.	"	
				Total des dépenses ordinaires... .. fr.	1,894,696	
				Deuxième section. — Dépenses résultant de la guerre.		
"	"	32	"	Office national pour les victimes de la guerre (y compris : a) les secours octroyés en vertu de la note du Ministère des Finances en date du 24 mars 1944; b) Arriérés de mobilité accordés par arrêté du 28 avril 1944 (y compris la partie de l'allocation exceptionnelle visée à l'arti- cle 6 de l'arrêté du 25 octobre 1944)	"	
"	"	"	36	Subsides à l'Association des Juifs en Belgique pour lui permettre l'envoi de colis de vivres aux internés juifs	"	
				A reporter... .. fr.	"	

mentaires se rapportant dépenses betrekking hebbende gaven	de l'exercice 1944. — van het dienstjaar 1944.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEGROOTING VAN HET DIENSTJAAR 1944.			
			Hoofdstukken		Artikelen	
			vroegere.	nieuwe.	vroegere.	nieuwe.
60,299,134 »		Overdracht.				
2,500 »		14. Verzameling van omzendbrieven van het Ministerie van Justitie.	II	»	11	»
50,000 »		15. Gerechtelijke politie.				
		Reis- en verblijfkosten, enz. :	»	»	12	»
500,000 »		1. Hoofdbestuur.				
»		2. Bestuur van Weldadigheid.				
10,000 »		4. Commissie voor filmkeuring.				
500,000 »		8. Rechterlijke macht en krijgsgerecht (in bestuurszaken).				
40,000 »		1. Prijs van de door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoor- wegen afgeleverde biljetten.	»	»	13	»
10,000 »		2. Prijs van de door de Nationale Maatschappij der Buurtspoorwegen afgeleverde biljetten.				
500,000 »		Kleding en uitrusting der bewakers van de gevangenen, enz. ...	»	»	14	»
		Uitzonderingsuitgaven :	»	»	15ter	»
		5 (nieuw). Bijzondere forfaitaire kledingvergoeding voorzien bij besluit van 4 Augustus 1943.				
		Voeding en onderhoud van de gedetineerden, enz. :	»	»	19	»
60,000,000 »		1. Gedetineerden in de gevangenen.				
5,000,000 »		Gerechtskosten, enz. ...	»	»	20	»
		Kosten voortvloeiende uit de toepassing der wet betreffende den gerech- telijken bijstand en de toelating om kosteloos te procederen (wet van 29 Juni 1929).	»	»	21	»
		Rijksopvoedingsgestichten en openbare Rijksinstellingen. Onderhoud van de verpleegden (met inbegrip van : a) de kosten van overbrenging en correspondentie en de kosten van kleding der ontslagen verpleeg- den; b) de bij toepassing van de nota van 24 Maart 1944 van het Minis- terie van Financiën verleende hulpelden; c) Mobiliteitsachterstallen toegekend bij besluit van 28 April 1944 (met inbegrip van het gedeelte der extra-toelage bedoeld in artikel 6 van het besluit van 25 October 1944; d) de buitengewone tegemoetkoming voorzien bij besluit van den Regent dd. 25 October 1944).	»	»	23	»
300,000 »		Onderhoud en opvoeding der kinderen, enz. ...	»	»	24	»
127,211,634 »		Totaal van de gewone uitgaven.				
		Tweede sectie. — Uitgaven voortvloeiende uit den oorlog.				
		Nationale dienst voor de slachtoffers van den oorlog (met inbegrip van : a) de bij toepassing van de nota van 24 Maart 1944 van het Ministerie van Financiën verleende hulpelden; b) Mobiliteitsachterstallen toe- gekend bij besluit van 28 April 1944 (met inbegrip van het gedeelte der extra-toelage bedoeld in artikel 6 van het besluit van 25 October 1944).	»	»	32	»
1,500,000 »		Toelage aan de Vereeniging der Joden in België, ten einde haar het verzenden van colli met eetwaren aan de geïnterneerde Joden mogelijk te maken.	»	»	»	36
1,500,000 »		Over te dragen.				

BUDGET DE L'EXERCICE 1944.				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits supplé à des Bedrag der bijkredieten op uit	
Chapitres		Articles			des exercices 1943 et antérieurs.	der dienstjaren 1943 en vroegere.
anciens.	nouveaux.	anciens.	nouveaux.			
				Report... .. fr.		
IV	"	"	37	Frais d'installation et de fonctionnement des Commissions créées en vertu de l'arrêté ministériel du 23 septembre 1944. (Les magistrats qui font partie des commissions toucheront les indemnités de vacation et les frais de route et de séjour au même titre que les autres mem-bres.)		
				Total pour les dépenses résultant de la guerre... .. fr.		
				Total pour le Budget du Ministère de la Justice... .. fr.	1,894,696	"
BUDGET DES MINISTÈRES DE L'INTÉRIEUR ET DE LA SANTÉ PUBLIQUE.						
Première section. — Dépenses ordinaires.						
I	"	1	"	1. Traitement des Ministres		
				2. Frais d'usage de voitures automobiles		
"	"	2	"	Traitements des fonctionnaires, etc. :		
				1. Administration centrale	640,000	"
				2. Gouverneurs de province, etc.	3,250,000	"
				3. A. — Gouvernements provinciaux	150,000	"
				3. B. — Services extérieurs de la Santé publique	550,000	"
				4. Receveurs communaux régionaux	15,000	"
				5(nouveau). Bourgmestres-fonctionnaires et agents communaux en ser-vice dans les cantons de l'Est		
"	"	"	2bis	Arriérés de mobilité accordés par arrêté du 28 avril 1944 (y compris la partie de l'allocation exceptionnelle visée à l'article 6 de l'arrêté du 25 octobre 1944) :		
				Personnel définitif		
"	"	"	2ter	Arriérés de mobilité accordés par arrêté du 28 avril 1944 (y compris la partie de l'allocation exceptionnelle visée à l'article 6 de l'arrêté du 25 octobre 1944) :		
				Receveurs communaux régionaux		
"	"	"	2quater	Allocation accordée par l'arrêté du 10 octobre 1942 aux membres du personnel dont le traitement ou le salaire de base n'excède pas 40,000 francs	10,000	
"	"	"	3 bis	Arriérés de mobilité accordés par arrêté du 28 avril 1944 (y compris la partie de l'allocation exceptionnelle visée à l'article 6 de l'arrêté du 25 octobre 1944) :		
				Personnel temporaire et salarié		
"	"	"	4 bis	Arriérés de mobilité accordés par arrêté du 28 avril 1944 (y compris la partie de l'allocation exceptionnelle visée à l'article 6 de l'arrêté du 25 octobre 1944) :		
				Personnel en disponibilité		
A reporter... .. fr.					4,615,000	"

mentaires se rapportant dépenses betrekking hebbende gaven	de l'exercice 1944. — van het dienstjaar 1944.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEGROOTING VAN HET DIENSTJAAR 1944.			
			Hoofdstukken		Artikelen	
			vroegere.	nieuwe.	vroegere.	nieuwe.
1,500,000 •		Overdracht.				
		Kosten van inrichting en van werking der Commissiën ingericht overeenkomstig het Ministerieel besluit van 23 September 1944. (De magistraten die deel uitmaken van de commissiën ontvangen de vacatievergoedingen en de reis- en verblijfskosten zooals de overige leden.)	IV	»	»	37
500,000 •						
2,000,000 •		Totaal der uitgaven voortvloeiende uit den oorlog.				
129,211,634 •		Totaal voor de Begrooting van het Ministerie van Justitie.				
		BEGROOTING VAN DE MINISTERIEN VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN EN VOLKSGEZONDHEID.				
		Eerste afdeling. — Gewone uitgaven.				
95,000 •		1. Jaarwedden der Ministers.	I	»	»	»
4,000 •		2. Kosten voor het gebruik van autorijtuigen.				
		Jaarwedden der ambtenaren, enz. :	»	»	2	»
		1. Hoofdbestuur.				
		2. Provinciegouverneurs, enz.				
		3. A. — Provinciale gouvernementen.				
		3. B. — Buitendiensten van de Volksgezondheid.				
		4. Gewestelijke gemeenteontvangers.				
50,000 •		5 (nieuw). Burgemeesters-ambtenaar en gemeentelijke personeelsleden in dienst in de Oostkantons.				
		Mobiliteitsachterstallen toegekend bij besluit van 28 April 1944 (met inbegrip van het gedeelte der extra-toelage bedoeld in artikel 6 van het besluit van 25 October 1944) :	»	»	»	2bis
4,800,000 •		Vast personeel.				
		Mobiliteitsachterstallen toegekend bij besluit van 28 April 1944 (met inbegrip van het gedeelte der extra-toelage bedoeld in artikel 6 van het besluit van 25 October 1944) :	»	»	»	2ter
550,000 •		Gewestelijke gemeenteontvangers.				
		Uitkeering toegekend bij besluit van 10 October 1942 aan de leden van het personeel waarvan de jaarlijksche grondwedde de 40,000 frank niet overschrijdt.	»	»	»	2quater
		Mobiliteitsachterstallen toegekend bij besluit van 28 April 1944 (met inbegrip van het gedeelte der extra-toelage bedoeld in artikel 6 van het besluit van 25 October 1944) :	»	»	»	3 bis
1,120,000 •		Tijdelijk en loontrekkend personeel.				
		Mobiliteitsachterstallen toegekend bij besluit van 28 April 1944 (met inbegrip van het gedeelte der extra-toelage bedoeld in artikel 6 van het besluit van 25 October 1944) :	»	»	»	4 bis
155,000 •		Personeel in beschikbaarheid.				
6,774,000 •		Over te dragen				

BUDGET DE L'EXERCICE 1944.				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits supplé à des Bedrag der bijkredieten op uit	
Chapitres		Articles			des exercices 1943 et antérieurs. der dienstjaren 1943 en vroegere.	
anciens.	nouveaux.	anciens.	nouveaux.			
				Report... .. fr.	4,615,000	
I	"	6	"	Indemnités pour prestations spéciales. — Primes :		
				1. Administration centrale	"	
"	"	7	"	Secours ordinaires	"	
"	"	7 bis	"	Dépenses diverses :		
				5 (nouveau). Octroi, au profit des membres des Députations perma- nentes écartés de leurs fonctions pendant l'occupation ennemie, d'une indemnité correspondant à la partie de leur traitement formant le fonds de présence qu'ils n'ont pu percevoir durant leur absence	"	
II	"	8	"	Eclairage, chauffage, etc. :		
				1. Hôtels ministériels	"	
"	"	9	"	Achat, location, etc. :		
				1. Hôtels ministériels (y compris les grosses réparations des automo- biles ministérielles ou l'indemnité forfaitaire en cas de non-utilisation d'une voiture automobile de l'Etat)	"	
				2. Services centraux	"	
				3. B. — Services extérieurs de la Santé publique	"	
"	"	9 bis	"	Achat, location et réparation de véhicules automoteurs, etc.	"	
"	"	13	"	Frais de bureau des receveurs communaux régionaux	"	
"	"	15	"	Frais de route et de séjour, etc. :		
				4. Receveurs communaux régionaux	"	
				7. Service de contrôle des carburants	"	
				9 (nouveau). Organismes et juridictions prévus aux chapitres VI à IX inclus de la loi sur la milice	"	
"	"	"	19	Transport des miliciens appelés à comparaître devant des organismes et juridictions prévus aux chapitres VIII et IX de la loi sur la milice	"	
"	"	21	"	Dépenses diverses :		
				1. Frais de cérémonies et réceptions officielles	"	
"	"	"	21 bis	Indemnité spéciale forfaitaire d'habillement prévue par l'arrêté du 4 août 1943	115,000	
III	"	23	"	Subventions. — Encouragements :		
				2. Subside à l'Union des Villes et Communes belges	"	
				5 C bis (nouveau). Dépenses de liquidation du Commissariat général à l'Education physique et aux Sports	"	
IV	"	24	"	Œuvre Nationale des Invalides de la Guerre :		
				1. Dépenses de fonctionnement	"	
				2. Autres dépenses	"	
				A reporter... .. fr.	4,730,000	

mentaires se rapportant dépenses betrekking hebbende gaven		BEGROOTING VAN HET DIENSTJAAR 1944.			
de l'exercice 1944. — van het dienstjaar 1944.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Hoofdstukken		Artikelen	
		vroegere.	nieuwe.	vroegere.	nieuwe.
6,774,000 »	Overdracht.				
	Vergoedingen wegens bijzondere prestaties. — Premien :	I	„	6	„
50,000 »	1. Hoofdbestuur.				
2,000,000 »	Gewone steunverleeningen	„	„	7	„
	Allerlei uitgaven :	„	„	7 bis	„
2,000,000 »	5 (nieuw). Toekenning aan de leden der Provinciale deputaties, die onder de vijandelijke bezetting uit hun bediening verwijderd werden, van een vergoeding overeenstemmende met het weddegedeelte bestaande uit het presentiegeld dat zij gedurende hun afwezigheid niet ontvangen hebben.				
	Verlichting, verwarming, enz. :	II	„	8	„
50,000 »	1. Ambtswoningen der Ministers.				
	Aankoop, huur, enz. :	„	„	9	„
150,000 »	1. Ambtswoningen der Ministers (met inbegrip van de groote herstellingen aan de ministerieele autorijtuigen of de forfaitaire vergoeding ingeval de Staatsauto niet gebruikt wordt).				
300,000 »	2. Centrale diensten.				
100,000 »	3. B. — Buitendiensten van de Volksgezondheid.				
200,000 »	Aankoop, huur en herstelling van autorijtuigen, enz.	„	„	9 bis	„
50,000 »	Kantoorkosten van de gewestelijke gemeenteontvangers	„	„	13	„
	Reis- en verblijfkosten, enz. :	„	„	15	„
100,000 »	4. Gewestelijke gemeenteontvangers.				
120,000 »	7. Contrôledienst der motorbrandstoffen.				
30,000 »	9 (nieuw). Organismen en rechtscolleges voorzien in de hoofdstukken VI tot en met IX der militiewet.				
50,000 »	Reiskosten van de militieplichtigen opgeroepen voor de organismen en rechtscolleges voorzien in de hoofdstukken VIII en IX der militiewet.	„	„	„	19
	Allerlei uitgaven :	„	„	21	„
75,000 »	1. Kosten van officiële ceremoniën en recepties.				
„	Bijzondere forfaitaire kleedingvergoeding voorzien bij besluit van 4 Augustus 1943.	„	„	„	21 bis
40,000 »	Tegemoetkomingen. — Aanmoedigingen :	III	„	23	„
500,000 »	2. Subsidie aan den Bond der Belgische Steden en Gemeenten.				
	5 C bis (nieuw). Uitgaven voor de liquidatie van het Algemeen Commissariaat voor de Lichamelijke Opvoeding en de Sport.				
	Nationaal Werk voor Oorlogsinvaliden :	IV	„	24	„
682,932 »	1. Werkingsuitgaven.				
2,300,900 »	2. Andere uitgaven.				
16,171,932 »	Over te dragen.				

BUDGET DE L'EXERCICE 1944.				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits supplé à des Bedrag der bijkredieten op uit	
Chapitres		Articles			des exercices 1943 et antérieurs. der dienstjaren 1943 en vroegere.	
anciens.	nouveaux.	anciens.	nouveaux.			
IV	"	25	"	Report... .. fr.	4,730,000 "	
				(Œuvre Nationale des Anciens Combattants, etc. :		
				1. Dépenses de fonctionnement	"	
V	"	30-3	"	Travaux de réparation, etc., d'Hofstade-Plage, etc.	"	
				Total pour les dépenses ordinaires... .. fr.	4,730,000 "	
				Deuxième section. — Dépenses résultant de la guerre.		
"	"	37	"	Secours et assistance aux personnes, etc.	"	
"	"	37bis	"	Allocation aux familles de militaires, etc.	"	
"	"	"	39bis	Subside à l'Œuvre Nationale de Secours	"	
"	"	40	"	Subside à l'Œuvre Nationale des Orphelins de la Guerre	"	
"	"	41-1	"	Subvention spéciale à l'O.N.A.C., etc.	"	
"	"	41-3	"	Expertises médicales, etc.	500,000 "	
"	"	41-4	"	Subvention spéciale à l'O.N.I.G., etc.	"	
"	"	"	41-19	Prophylaxie de la tuberculose. — Octroi d'une allocation spéciale mensuelle aux malades indigents. — Frais d'organisation	"	
"	"	"	41-20	Dépenses de toute nature résultant des mesures à prendre en vue du rétablissement du régime belge dans les cantons de l'Est	"	
"	"	"	41-21	Secours immédiats aux victimes civiles des bombardements dans les provinces d'Anvers et de Liège. — Dépenses de toute nature	"	
"	"	"	41-22	Création et fonctionnement de postes ou centres quelconques destinés à venir en aide aux victimes de sinistres dus à la guerre. — Dépenses de toute nature	"	
"	"	"	41-23	Fonctionnement des colonnes médico-chirurgicales et de secours créées à Londres, en vue de venir en aide aux victimes de sinistres dus à la guerre. — Dépenses de toute nature	"	
"	"	"	41-24	Subside à l'Œuvre Nationale des Anciens Combattants, pour lui permettre d'apporter une aide immédiate aux familles des prisonniers politiques de la guerre de 1940 et des soldats de la résistance hospitalisés ou en congé de convalescence par suite de faits de guerre	"	
"	"	"	41-25	Subside au Fonds National de Secours aux Sinistrés	"	
				Total pour les dépenses résultant de la guerre fr.	500,000 "	
				Total pour le budget des Ministères de l'Intérieur et de la Santé publique... .. fr.	5,230,000 "	

mentaires se rapportant dépenses betrekking hebbende gaven		BEGROOTING VAN HET DIENSTJAAR 1944.			
de l'exercice 1944. — van het dienstjaar 1944.		AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.			
		Hoofdstukken		Artikelen	
		vroegere.	nieuwe.	vroegere.	nieuwe.
16.171,932 »	Overdracht.				
	Nationaal Werk voor Oudstrijders, enz. :	IV	„	25	„
88,855 »	1. Bedieningskosten.				
170,000 »	Herstellingswerken, enz., op Hofstade-Strand, enz.	V	„	30-3	„
16,430,787 »	Totaal voor de gewone uitgaven.				
Tweede afdeling. — Uitgaven voortvloeiende uit den oorlog.					
250,000,000 »	Steun en hulpverlening, enz.	„	„	37	„
67,000,000 »	Uitkeeringen aan de gezinnen, enz.	„	„	37bis	„
200,000,000 »	Subsidie aan het Nationaal Hulpecomité	„	„	„	39bis
827,700 »	Subsidie aan het Nationaal Werk voor Oorlogsweezen	„	„	40	„
3,000,000 »	Bijzondere tegemoetkoming aan het N.W.O., enz.	„	„	41-1	„
„	Geneeskundige expertises, enz.	„	„	41-3	„
1,000,000 »	Speciaal subsidie aan het N.W.O.I., enz.	„	„	41-4	„
9,500,000 »	Tuberculose-prophylaxie. — Toekenning van een bijzondere maande- lijksche uitkeering aan behoeftige zieken. — Inrichtingskosten.	„	„	„	41-19
200,000 »	Allerlei uitgaven voortvloeiende uit de maatregelen tot herstel van het Belgische regime in de Oostkantons.	„	„	„	41-20
40,000,000 »	Onmiddellijke steunverlening aan de burgerlijke slachtoffers van de bombardementen in de provincies Antwerpen en Luik. — Uitgaven van allerlei aard.	„	„	„	41-21
10,000,000 »	Instelling en werking van posten of om 't even welke centra bestemd om de slachtoffers van oorlogsonheilen te helpen. — Uitgaven van allerlei aard.	„	„	„	41-22
2,000,000 »	Werking van de genees- en heelkundige hulpcolleges, ingesteld te Londen, om de slachtoffers van de door den oorlog veroorzaakte onheilen te helpen. — Uitgaven van allerlei aard.	„	„	„	41-23
50,000,000 »	Toelage aan het Nationaal Werk voor Oud-Strijders, om het in de mogelijkheid te stellen onmiddellijk de families van politieke gevan- genen van den oorlog 1940 en van de gehospitaliseerde of in herstel- verlof zijnde soldaten van de weerstandsgroeperingen te helpen.	„	„	„	41-24
50,000,000 »	Subsidie aan het Nationaal Steunfonds aan de Gesinistreerden ...	„	„	„	41-25
683,527,700 »	Totaal voor de uitgaven voortvloeiende uit den oorlog.				
699,958,487 »	Totaal voor de begrooting van de Ministeriën van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid.				

BUDGET DE L'EXERCICE 1944.				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits supplé à des Bedrag der bijkredieten op uit		
Chapitres		Articles			des exercices 1943 et antérieurs.		
anciens.	nouveaux.	anciens.	nouveaux.		— der dienstjaren 1943 en vroegere.		
BUDGET DE LA GENDARMERIE.							
I	"	46	"	Traitements des officiers et du personnel subalterne, etc. :			
				2. Personnel subalterne			
"	"	"	46bis	Arriérés de mobilité accordés par arrêté du 28 avril 1944 (y compris la partie de l'allocation exceptionnelle visée à l'article 6 de l'arrêté du 25 octobre 1944)			
"	"	48	"	Indemnités de dédommagement :			
				1. Officiers			
				2. Personnel subalterne			
"	"	49	"	Secours ordinaires (y compris les arriérés à partir de 1940 des allocations compensatoires accordées par l'arrêté du 1 ^{er} mai 1944)			
II	"	52	"	Achat et réparation de matériel, etc. :			
				4. Divers			
"	"	57	"	Nourriture et entretien : fourrages			
Total pour le Budget de la Gendarmerie...					fr.		
BUDGET DE L'ADMINISTRATION DES SERVICES DE CONTROLE.							
Dépenses résultant de la guerre.							
I	"	"	61bis	Arriérés de mobilité accordés par arrêté du 28 avril 1944 (y compris la partie de l'allocation exceptionnelle visée à l'article 6 de l'arrêté du 25 octobre 1944) :			
				Personnel définitif			
"	"	"	62 bis	Arriérés de mobilité accordés par arrêté du 28 avril 1944 (y compris la partie de l'allocation exceptionnelle visée à l'article 6 de l'arrêté du 25 octobre 1944) :			
				Personnel temporaire et salarié			
II	"	"	81 bis	Dépenses généralement quelconques résultant de la mise en liquidation des services de l'administration			
Total pour le budget de l'Administration des Services de Contrôle...					fr.		
BUDGET DU COMMISSARIAT GÉNÉRAL A LA PROTECTION AERIEENNE PASSIVE.							
Première section. — Dépenses ordinaires.							
"	"	"	82bis	Arriérés de mobilité accordés par arrêté du 28 avril 1944 (y compris la partie de l'allocation exceptionnelle visée à l'article 6 de l'arrêté du 25 octobre 1944) :			
				Personnel définitif			
A reporter...					fr.		

mentaires se rapportant dépenses betrekking hebbende gaven		AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEGROOTING VAN HET DIENSTJAAR 1944.				
de l'exercice 1944. — van het dienstjaar 1944.	Hoofdstukken		Artikelen				
	vroegere.		nieuwe.	vroegere.	nieuwe.		
		BEGROOTING DER RIJKSWACHT.					
5,000,000 »	Jaarwedden van de officieren en van het lager personeel, enz. ;	I	»	46	»		
24,900,000 »	2. Lagerpersoneel. Mobiliteitsachterstallen toegekend bij besluit van 28 April 1944 (met inbegrip van het gedeelte der extra-toelage bedoeld in artikel 6 van het besluit van 25 October 1944).	»	»	»	46bis		
350,000 »	Schadeloosstellingen :	»	»	48	»		
12,000,000 »	1. Officiëren.						
9,200,000 »	2. Lager personeel. Gewone steunverleeningen (met inbegrip van de achterstallen met ingang van 1940 van de compensatie-toelagen verleend bij besluit van 1 mei 1944).	»	»	49	»		
5,200,000 »	Aankoop en herstelling van materieel, enz. :	II	»	52	»		
150,000 »	4. Allieriel.						
58,900,000 »	Voeding en onderhoud : fourage	»	»	57	»		
Totaal voor de Begrooting der Rijkswacht.							
BEGROOTING VAN HET BESTUUR DER CONTROLEDIENSTEN.							
Uitgaven voortvloeiende uit den oorlog.							
3,800,000 »	Mobiliteitsachterstallen toegekend bij besluit van 28 April 1944 (met inbegrip van het gedeelte der extra-toelage bedoeld in artikel 6 van het besluit van 25 October 1944) :	I	»	»	61 bis		
4,200,000 »	Vast personeel.						
46,450,000 »	Mobiliteitsachterstallen toegekend bij besluit van 28 April 1944 (met inbegrip van het gedeelte der extra-toelage bedoeld in artikel 6 van het besluit van 25 October 1944) :	»	»	»	62 bis		
54,450,000 »	Tijdelijk en loontrekkend personeel.						
	Uitgaven van allen aard voortvloeiende uit de likwidatie van de diensten van het Bestuur.	II	»	»	81 bis		
Totaal voor de begrooting van het Bestuur der Controlediensten.							
BEGROOTING VAN HET ALGEMEEN COMMISSARIAAT VOOR DE PASSIEVE LUCHTBESCHERMING.							
Eerste afdeling. — Gewone uitgaven.							
53,000 »	Mobiliteitsachterstallen toegekend bij besluit van 28 April 1944 (met inbegrip van het gedeelte der extra-toelage bedoeld in artikel 6 van het besluit van 25 October 1944) :	I	»	»	82 bis		
53,000 »	Vast personeel.						
	Over te dragen.						

BUDGET DE L'EXERCICE 1944.				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits supplé à des Bedrag der bijkredieten op uit	
Chapitres		Articles			des exercices 1943 et antérieurs.	
anciens.	nouveaux.	anciens.	nouveaux.		der dienstjaren 1943 en vroegere.	
				Report... .. fr.		
I	"	"	83bis	Arriérés de mobilité accordés par arrêté du 28 avril 1944 (y compris la partie de l'allocation exceptionnelle visée à l'article 6 de l'arrêté du 25 octobre 1944) : Personnel temporaire et salarié		
"	"	"	84 bis	Arriérés de mobilité accordés par arrêté du 28 avril 1944 (y compris la partie de l'allocation exceptionnelle visée à l'article 6 de l'arrêté du 25 octobre 1944) : Personnel en disponibilité		
"	"	87	"	Secours ordinaires et indemnités en cas d'accident		
II	"	89	"	Achat, location et réparation de matériel, etc.		
"	"	92	"	Frais de route et de séjour, etc.	110,000	"
"	"	94	"	Dépenses consécutives aux manœuvres, etc.	"	
"	"	95	"	Equipement des agents de la P.A.P.	25,000	"
				Total des dépenses ordinaires... .. fr.	135,000	"
				Deuxième section. — Dépenses résultant de la guerre.		
"	"	96	"	Mesures de protection contre les attaques aériennes : 2. Dépenses d'alerte civile 4. Construction et aménagement d'abris, etc. 7. Mesures de protection, etc. 8. Dotation de matériel, etc. 9. Protection des œuvres d'art 10. Entretien et réparation des abris, etc. 12. Dotation de matériel, etc.	50,000 50,000 50,000 175,000 50,000 10,000 120,000	" " " " " " "
				Total des dépenses résultant de la guerre... .. fr.	505,000	"
				Total pour le Commissariat général à la Protection Aérienne Passive... .. fr.	640,000	"
BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE.						
Première section. — Dépenses ordinaires.						
I	"	"	1	1. Traitement du Ministre fr.		
"	"	2	"	2. Frais d'usage d'une automobile Traitements d'activité des fonctionnaires, etc. : 1. Administration centrale 4. Observatoire royal	 1,510 6,150	 " "
				A reporter... .. fr.	7,660	"

mentaires se rapportant dépenses betrekking hebbende gaven	de l'exercice 1944. — van het dienstjaar 1944.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEGROUING VAN HET DIENSTJAAR 1944.			
			Hoofdstukken		Artikelen	
			vroegere.	nieuwe.	vroegere.	nieuwe.
53,000 »		Overdracht.				
		Mobiliteitsachterstallen toegekend bij besluit van 28 April 1944 (met inbegrip van het gedeelte der extra-toelage bedoeld in artikel 6 van het besluit van 25 October 1944) :	I	»	»	83bis
200,000 »		Tijdelijk en loontrekkend personeel.				
		Mobiliteitsachterstallen toegekend bij besluit van 28 April 1944 (met inbegrip van het gedeelte der extra-toelage bedoeld in artikel 6 van het besluit van 25 October 1944) :	»	»	»	84bis
15,000 »		Personeel in beschikbaarheid.				
50,000 »		Gewone steunverleening en vergoeding bij ongeval	»	»	87	»
200,000 »		Aankoop, huur en herstelling van materieel, enz.	II	»	89	»
»		Reis- en verblijfkosten, enz.	»	»	92	»
1,000,000 »		Uitgaven naar aanleiding van oefeningen, enz.	»	»	94	»
5,000,000 »		Uitrusting der bedienden van de P.L.B.	»	»	95	»
6,518,000 »		Totaal voor de gewone uitgaven.				
		Tweede afdeling. — Uitgaven voortvloeiende uit den oorlog.				
		Beschermingsmaatregelen tegen luchtaanvallen :	»	»	96	»
»		2. Uitgaven van het civiel alarm.				
»		4. Bouwen en inrichten van schuilplaatsen, enz.				
»		7. Beschermingsmaatregelen, enz.				
»		8. Verschaffing van luchtbeschermingsmaterieel, enz.				
»		9. Bescherming van kunstwerken.				
»		10. Onderhoud en herstelling van schuilplaatsen, enz.				
»		12. Levering van brandbluschnmaterieel, enz.				
»		Totaal voor de uitgaven voortvloeiende uit den oorlog.				
6,518,000 »		Totaal voor het Algemeen Commissariaat voor de Passieve Luchtscherming.				
		BEGROUING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS.				
		Eerste afdeling. — Gewone uitgaven.				
46,390 »		1. Jaarwedde van den Minister	I	»	»	1
3,890 »		2. Kosten van gebruik van een autorijtuig.				
		Activiteitswedden der ambtenaren, enz. :	»	»	2	»
»		1. Hoofdbestuur.				
»		4. Koninklijke Sterrenwacht.				
50,280 »		Over te dragen.				

BUDGET DE L'EXERCICE 1944.				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits supplé à des Bedrag der bijkredieten op uit	
Chapitres		Articles			des exercices 1943 et antérieurs.	— der dienstjaren 1943 en vroegere.
anciens.	nouveaux.	anciens.	nouveaux.			
				Report... fr.	7,660 »	
I	"	2	"	8. Archives du Royaume	7,500 »	
				10. Université de Gand	95,320 »	
				11. Ecole de Médecine vétérinaire flamande	3,140 »	
				12. Université de Liège	14,600 »	
				14. Athénées royaux, etc.	74,080 »	
				17. Ecoles normales de l'Etat, etc.	26,050 »	
				18. Service annuel ordinaire de l'instruction normale primaire, etc. ...	90 »	
				26. Académie royale des Beaux-Arts d'Anvers, etc.	110 »	
				44. Musée professionnel de l'Etat à Morlanwelz	6,930 »	
				49. Institut agronomique de l'Etat, à Gand	2,140 »	
				53. Ecole moyenne pratique d'Horticulture de l'Etat, à Melle (Gand) ...	1,450 »	
	"	"	2bis	Allocations accordées par l'arrêté du 10 octobre 1942 aux membres du personnel effectif dont le traitement annuel de base d'excède pas 40,000 francs	4,500 »	
"	"	3	"	Rémunération des agents temporaires et salariés :		
				1. Administration centrale... ..	32,700 »	
				9. Université de Gand	12,580 »	
				10. Ecole de Médecine vétérinaire flamande	2,540 »	
				11. Université de Liège	2,230 »	
				13. Institut National Supérieur et Académie royale des Beaux-Arts d'Anvers	3,880 »	
	"	"	3bis	Allocations accordées par l'arrêté du 10 octobre 1942 aux membres du personnel temporaire et salarié dont le salaire annuel de base n'excède pas 40,000 francs	500 »	
"	"	4	"	Traitements des agents en disponibilité, etc.	19,450 »	
"	"	5	"	Indemnités pour prestations diverses :		
				1. Administration centrale... ..	"	
				4 (nouveau). Institut royal météorologique	"	
				20 (nouveau). Institut national supérieur et Académie royale des Beaux- Arts d'Anvers	"	
				30. Conservatoire royal de Musique de Bruxelles	"	
				31. Conservatoire royal de Musique de Liège	420 »	
				32. Conservatoire royal de Musique de Gand	"	
				33. Conservatoire royal flamand de Musique d'Anvers	"	
				41. Ecole d'Horticulture de l'Etat, à Vilvorde	1,460 »	
"	"	6	"	Secours ordinaires, etc... ..	"	
II	"	7	"	Impôts, consommation d'eau, etc. :		
				12. Ecole de Médecine vétérinaire flamande	64,800 »	
				15. Ecoles normales de l'Etat, etc.	104,280 »	
				A reporter... fr.	488,410 »	

mentaires se rapportant dépenses betrekking hebbende gaven		AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEGROOTING VAN HET DIENSTJAAR 1944.			
de l'exercice 1944. — van het dienstjaar 1944.	Hoofdstukken		Artikelen			
	vroegere.		nieuwe.	vroegere.	nieuwe.	
50,280 »	Overdracht.					
»	8. Rijksarchief.	1	»	2	»	
»	10. Universiteit te Gent.					
»	11. Vlaamsche Veeartsenijschool.					
»	12. Universiteit te Luik.					
»	14. Koninklijke Athenea, enz.					
»	17. Rijksnormaalscholen, enz.					
»	18. Gewone jaarlijksche dienst van het lagernormaal onderwijs, enz.					
»	26. Koninklijke Academie voor Schöone Kunsten te Antwerpen, enz.					
»	44. Rijksvakmuseum, te Morlanwelz.					
»	49. Rijkslandbouwhoogeschool, te Gent.					
»	53. Rijkspractische middelbare Tuinbouwschool, te Melle (Gent).					
»	Tegemoetkomingen verleend bij besluit van 10 October 1942 aan de leden van het eigenlijk personeel waarvan de jaarlijksche grondwedde niet méér dan 40.000 frank bedraagt.	»	»	»	2bis	
»	Loonen der tijdelijke en loontrekkende bedienden :	»	»	3	»	
»	1. Hoofdbestuur.					
»	9. Universiteit te Gent.					
»	10. Vlaamsche Veeartsenijschool.					
»	11. Universiteit te Luik.					
»	13. Nationaal Hooger Instituut en Koninklijke Academie voor Schoone Kunsten, te Antwerpen.					
»	Tegemoetkomingen verleend bij besluit van 10 October 1942 aan de leden van het tijdelijk en loontrekkend personeel waarvan het jaarlijksche grondloon niet méér dan 40.000 frank bedraagt.	»	»	»	3bis	
»	Jaarwedden van het ter beschikking gesteld personeel, enz.	»	»	4	»	
»	Vergoedingen voor allerlei diensten :	»	»	5	»	
40,500 »	1. Hoofdbestuur.					
5,000 »	4 (nieuw). Koninklijk Weerkundig Instituut.					
7,400 »	20 (nieuw). Nationaal Hooger Instituut en Koninklijke Academie voor Schoone Kunsten te Antwerpen.					
322,500 »	30. Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.					
207,500 »	31. Koninklijk Muziekconservatorium te Luik.					
177,500 »	32. Koninklijke Muziekconservatorium te Gent.					
230,000 »	33. Koninklijk Vlaamsch Muziekconservatorium te Antwerpen.					
1,720 »	41. Rijkslandbouwschool te Vilvoorde.					
300,000 »	Gewone hulpelden, enz.	»	»	6	»	
»	Belastingen, verbruik van water, enz. :	»	»	7	»	
»	12. Vlaamsche Veeartsenijschool.					
»	15. Rijksnormaalscholen, enz.					
1,342,400 »	Over te dragen.					

BUDGET DE L'EXERCICE 1944.				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits supplé à des Bedrag der bijkredieten op uit	
Chapitres		Articles			des exercices 1943 et antérieurs.	der dienstjaren 1943 en vroegere.
anciens.	nouveaux.	anciens.	nouveaux.			
				Report... fr.	488,410 »	
II	»	7	»	19. Ecole nationale supérieure d'Architecture, etc.	5,920 »	
				20. Musée royal des Arts décoratifs contemporains, etc.	»	
				29. Conservatoire royal de Musique de Gand ...	90 »	
				30. Conservatoire royal flamand de Musique d'Anvers ...	»	
				42. Ecole d'Horticulture de l'Etat, à Melle (Gand) ...	1,180 »	
»	»	8	»	Autres dépenses de matériel :		
				2ter. Dépenses imprévues, non libellées au budget ...	7,130 »	
				4bis. Institut royal météorologique, etc. Achat d'instruments pour le service de météorologie aéronautique ...	»	
				6. Musée royal d'Histoire naturelle ...	»	
				12 ^a (nouveau). Exécution des lois sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail (loi du 24 décembre 1903 et arrêté royal du 28 septembre 1931 et la loi du 7 mars 1935 en ce qui concerne les sauveteurs volontaires) ...	»	
				15. Ecoles normales de l'Etat ...	»	
				18. Institut national supérieur et Académie royale des Beaux-Arts d'Anvers ...	»	
»	»	9	»	Fournitures de bureau, etc. :		
				5. Commissions royales d'Art et d'Archéologie ...	»	
»	»	11	»	Frais de voyage, etc. :		
				12. Université de Gand ...	9,710 »	
				14. Personnel des athénées royaux, etc. ...	28,370 »	
»	»	14	»	Redevances à payer aux Conservateurs du Cadastre et des Hypothèques.	200 »	
»	»	15	»	Publications :		
				15ter (nouveau). Commission royale des Monuments et des Sites ...	»	
»	»	»	15bis	Indemnité spéciale d'habillement prévue par l'arrêté du 4 août 1943 ...	9,500 »	
III	»	16	»	Subventions légales :		
				2 (nouveau). Université Libre de Bruxelles (loi du 23 juin 1930) ...	25,149,480 »	
				5. Pensionnats agréés, etc.	7,050 »	
»	»	17	»	Subventions conventionnelles :		
				1. Subventions scientifiques, etc.	200 »	
»	»	18	»	Subventions facultatives :		
				1. Administration centrale. Fonds d'avances... ..	»	
				2ter b (nouveau). Cours libres pour bibliothécaires ...	»	
				3a) Subventions en espèces ou en nature aux offices d'orientation professionnelle reconnus par l'Etat, etc.	6,700 »	
				A reporter... fr.	25,713,940 »	

mentaires se rapportant dépenses betrekking hebbende gaven		AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEGROOTING VAN HET DIENSTJAAR 1944.			
de l'exercice 1944. — van het dienstjaar 1944.			Hoofdstukken		Artikelen	
			vroegere.	nieuwe.	vroegere.	nieuwe.
1,342,400 »	Overdracht.					
4,000 »	19. Nationaale Hogere School voor Bouwkunst, enz.	II	»	7	»	
50,000 »	20. Koninklijke Museum voor Hedendaagsche Sierkunsten, enz.					
5,000 »	29. Koninklijk Muziekconservatorium te Gent.					
5,000 »	30. Koninklijk Vlaamsch Muziekconservatorium te Antwerpen.					
»	42. Rijksstuijnbouwschool te Melle (Gent).					
	Andere uitgaven voor materieel :	»	»	8	»	
»	2ter. Onvoorziene uitgaven in de begroting niet beschreven.					
100,000 »	4bis. Koninklijk Weerkundig Instituut. Aankoop van instrumenten voor den dienst van luchtvaartmetereologie.					
150,000 »	6. Koninklijk Natuurhistorisch Museum.					
23,300 »	12 ^a (nieuw). Uitvoering van de wetten op de vergoeding van de schade voortspuitende uit arbeidsongevallen (wet van 24 December 1903 en koninklijk besluit van 28 september 1931 en wet van 7 Maart 1935, wat de redders-vrijwilligers betreft).					
225,000 »	15. Rijksnormaalscholen, enz.					
55,000 »	18. Nationaal Hooger Instituut en Koninklijke Academie voor Schoone Kunsten te Antwerpen.					
	Bureelbenodigheden, enz. :	»	»	9	»	
2,920 »	5. Koninklijke Commissiën voor Kunst en Oudheidkunde.					
	Reiskosten, enz. :	»	»	11	»	
»	12. Universiteit te Gent.					
»	14. Personeel der Koninklijke Athenea, enz.					
10,000 »	Sommen te betalen aan de Conservators van het Kadaster en van de Hypotheken, enz.	»	»	14	»	
	Publicaties :	»	»	15	»	
25,000 »	15ter (nieuw). Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.					
»	Bijzondere forfaitaire kleedingvergoeding voorzien bij het besluit van 4 Augustus 1943.	»	»	»	15bis	
	Wettelijke toelagen :	III	»	16	»	
17,327,270 »	2 (nieuw). Vrije Universiteit te Brussel (wet van 23 Juni 1930).					
»	5. Erkende kostscholen, enz.					
	Overeengekomen toelagen :	»	»	17	»	
»	1. Wetenschappelijke toelagen, enz.					
	Facultatieve toelagen :	»	»	18	»	
450,000 »	1. Hoofdbestuur. Voorschottenfonds.					
25,000 »	2ter b (nieuw). Vrije cursussen voor bibliothecarissen.					
75,000 »	3a) Toelagen in speciën of in natura aan de door den Staat erkende diensten voor beroepskeuze, enz.					
19,874,890 »	Over te dragen.					

BUDGET DE L'EXERCICE 1944.				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits supplé à des Bedrag der bijkredieten op uit	
Chapitres .		Articles			des exercices 1943 et antérieurs.	der dienstjaren 1943 en vroegere.
anciens.	nouveaux.	anciens.	nouveaux.			
				Report... .. fr.	25,713,940	»
III	»	18	»	11bis (nouveau). Subvention pour l'organisation de l'enseignement juif.	»	
				34. Orchestre national de Belgique, etc.	»	
»	»	19	»	Bourses. — Prix. — Prêts :		
				28. (nouveau). Bourses d'études en faveur de certains étudiants appelés à bénéficier de la prorogation temporaire du régime des équivalences des diplômes et certificats délivrés en dehors du territoire métro- politain	»	
IV	»	20	»	Acquisitions :		
				3. Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique, etc.	17,330	»
V	»	21	»	Secours alloués, à défaut de pension, etc.	»	
				Total pour les dépenses ordinaires... .. fr.	25,731,270	»
				 Deuxième section. — Dépenses résultant de la guerre.		
»	»	»	24	Université de Liège. Exécution de travaux rendus nécessaires par suite des destructions causées par les bombardements	»	
				Total pour les dépenses résultant de la guerre... .. fr.	»	
				 Troisième section. — Dépenses extraordinaires.		
»	»	»	25	Institut agronomique de l'Etat, à Gembloux. Construction, aménagement, équipement, ameublement et chauffage de divers locaux. Honoraires...	569,160	»
				Total pour les dépenses extraordinaires... .. fr.	569,160	»
				Total pour le budget du Ministère de l'Instruction publique... .. fr.	26,300,430	»
				 BUDGET DU MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE.		
				 Première section. — Dépenses ordinaires.		
I	»	1	»	1. Traitement du Ministre	»	
				2. Frais d'usage d'une voiture automobile	»	
				Traitements des fonctionnaires, employés et gens de service. Indem- nités familiales, etc. :		
»	»	2	»	1. Administration centrale	33,900	»
				2. Services vétérinaire et de l'élevage	»	
				4. Eaux et Forêts	12,500	»
				A reporter... .. fr.	46,400	»

mentaires se rapportant dépenses betrekking hebbende gaven		AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEGROOTING VAN HET DIENSTJAAR 1944.			
de l'exercice 1944. — van het dienstjaar 1944.			Hoofdstukken		Artikelen	
			vroegere.	nieuwe.	vroegere.	nieuwe.
19,874,890	•	Overdracht.				
200,000	•	11bis (nieuw). Toelage voor het inrichten van het onderwijs van de Joden.	III	•	18	
275,000	•	34. Nationaal Orkest van België, enz.				
		Beurzen. — Prijzen. — Leeningen :	•	•	19	
397,130	•	28 (nieuw). Instelling van studiebeurzen ten gunste van sommige studenten die het voordeel kunnen genieten van de tijdelijke verlenging van het stelsel van de gelijkwaardigheid der diploma's en getuigschriften afgeleverd buiten de grenzen van het moederland.				
		Aankopen :	IV	•	20	•
300,000	•	3. Koninklijke Musea voor Schoone Kunsten van België, enz.				
		Verleening van hulpelden, waar geen pensioen, enz.	V	•	21	•
21,047,020	•	Totaal voor de gewone uitgaven.				
		Tweede afdeling. — Uitgaven voortvloeiende uit den oorlog.				
500,000	•	Universiteit te Luik. Uitvoering van werken genoodzaakt ingevolge de vernielingen veroorzaakt door de bombardementen.	•	•	•	24
500,000	•	Totaal voor de uitgaven voortvloeiende uit den oorlog.				
		Derde afdeling. — Buitengewone uitgaven.				
		Rijkslandbouwhoogeschool te Gembloers. Bouw, geschiktmaking, toerusting, menbileering en verwarming van verschillende lokalen. Honoraria.	•	•	•	25
		Totaal voor de buitengewone uitgaven.				
21,547,020	•	Totaal voor de begrooting van het Ministerie van Openbaar Onderwijs.				
		BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDBOUW.				
		Eerste afdeling. — Gewone uitgaven.				
45,000	•	1. Jaarwedde van den Minister.	I	•	1	•
3,334	•	2. Kosten voor het gebruik van een auto.				
		Wedden der ambtenaren, beambten en lagere bedienden. Kinderbijslag, enz. :				
250,000	•	1. Hoofdbestuur.	•	•	2	•
60,000	•	2. Veeartsenijkundige en veeteeltdiensten.				
1,325,000	•	4. Waters en Bosschen.				
1,683,334	•	Over te dragen.				

BUDGET DE L'EXERCICE 1944.				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits supplé à des Bedrag der bijkredieten op uit	
Chapitres		Articles			des exercices 1943 et antérieurs. — der dienstjaren 1943 en vroegere.	
anciens.	nouveaux.	anciens.	nouveaux.			
				Report... .. fr.	46,400 »	
»	»	»	2bis	Arriérés de mobilité accordés par arrêté du 28 avril 1944 (y compris la partie de l'allocation exceptionnelle visée à l'article 6 de l'arrêté du 25 octobre 1944) : Personnel définitif	»	
»	»	3	»	Traitements et indemnités des agents temporaires, etc. : 1. Administration centrale 3. Services agricole et horticole 4. Eaux et Forêts	2,100 » 4,100 » »	
»	»	»	3bis	Arriérés de mobilité accordés par arrêté du 28 avril 1944 (y compris la partie de l'allocation exceptionnelle visée à l'article 6 de l'arrêté du 25 octobre 1944) : Personnel temporaire et salarié	»	
»	»	4	»	Traitements de disponibilité des fonctionnaires, etc.	500 »	
»	»	»	4bis	Arriérés de mobilité accordés par arrêté du 28 avril 1944 (y compris la partie de l'allocation exceptionnelle visée à l'article 6 de l'arrêté du 25 octobre 1944) : Personnel en disponibilité	»	
»	»	6	»	Indemnités pour prestations spéciales. — Primes : 1. Administration centrale. — Indemnités de Cabinet. — Indemnités pour travaux extraordinaires, etc. 4. Eaux et Forêts	» »	
»	»	7	»	Secours ordinaires : 1. Administration centrale 2. Services vétérinaire et de l'élevage 3. Services agricoles et horticoles 4. Eaux et Forêts 5. Inspection du commerce des semences, etc.	» » 10,400 » » »	
II	»	8	»	Eclairage, chauffage, service des eaux. Affranchissement des correspondances, etc. : 1. Hôtel ministériel	»	
»	»	9	»	Achat et réparation de matériel. Mobilier, entretien et fournitures, etc. : 1. Hôtel ministériel 4. Services agricole et horticole	» 39,681 60	
»	»	14	»	Eaux et Forêts : frais d'uniforme	»	
»	»	16bis	»	Dépenses diverses : 3. Frais résultant de la lutte contre le doryphore et la gale noire, etc. ...	»	
				A reporter... .. fr.	103,181 60	

mentaires se rapportant dépenses betrekking hebbende gaven	de l'exercice 1944. — van het diensjaar 1944.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEGROOTING VAN HET DIENSTJAAR 1944.			
			Hoofdstukken		Artikelen	
			vroegere.	nieuwe.	vroegere.	nieuwe.
1,683,334 »		Overdracht.				
		Mobiliteitsachterstallen toegekend bij besluit van 28 April 1944 (met inbegrip van het gedeelte der extra-toelage bedoeld in artikel 6 van het besluit van 25 October 1944) :	»	»	»	2bis
2,650,000 »		Vast personeel.				
		Jaarwedden en vergoedingen der tijdelijke bedienden, enz. :	»	»	3	»
445,000 »		1. Hoofdbestuur.				
1,000,000 »		3. Landbouw- en tuinbouwdiensten.				
50,000 »		4. Waters en Bosschen.				
		Mobiliteitsachterstallen toegekend bij besluit van 28 April 1944 (met inbegrip van het gedeelte der extra-toelage bedoeld in artikel 6 van het besluit van 25 October 1944) :	»	»	»	3bis
765,000 »		Tijdelijk en loontrekkend personeel.				
175,000 »		Wachtgelden van het personeel, enz.	»	»	4	»
		Mobiliteitsachterstallen toegekend bij besluit van 28 April 1944 (met inbegrip van het gedeelte der extra-toelage bedoeld in artikel 6 van het besluit van 25 October 1944) :	»	»	»	4bis
45,000 »		Personeel in beschikbaarheid.				
		Vergoedingen voor bijzondere werkzaamheden. — Premiën :	»	»	6	»
20,000 »		1. Hoofdbestuur. — Kabinetsvergoedingen. — Vergoedingen voor overwerk, enz.				
100,000 »		4. Waters en Bosschen.				
		Gewone hulpelden :	»	»	7	»
115,000 »		1. Hoofdbestuur.				
60,000 »		2. Veeartsenijkundige- en veeteeltdiensten.				
189,000 »		3. Landbouw- en tuinbouwdiensten.				
700,000 »		4. Waters en Bosschen.				
80,000 »		5. Inspectie van den handel in zaaizaden, enz.				
		Verlichting, verwarming, waterdienst. Frankeering der briefwisseling, enz. :	II	»	8	»
25,000 »		1. Ambtswoning van den Minister.				
		Aankoop en herstelling van materieel. Mobilair, onderhoud en levering, enz. :	»	»	9	»
25,000 »		1. Ambtswoning van den Minister.				
»		4. Landbouw- en tuinbouwdiensten.				
365,000 »		Waters en Bosschen : uniform vergoedingen	»	»	14	»
		Allerhande uitgaven :	»	»	16bis	»
100,000 »		3. Kosten wegens de bestrijding van den Coloradokever en van de wratzlekten, enz.				
8,592,334 »		Over te dragen.				

BUDGET DE L'EXERCICE 1944.				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits supplé à des Bedrag der bijkredieten op uit	
Chapitres		Articles			des exercices 1943 et antérieurs.	der dienstjaren 1943 en vroegere.
anciens.	nouveaux.	anciens.	nouveaux.			
				Report... .. fr.	103,181 60	
II	"	16bis		3bis (nouveau). Allocations accordées par l'arrêté du 28 avril 1944 relatif au paiement des arriérés de salaires revenant au personnel visé à l'article 16bis-3.		
"	"	"	16ter	Dépenses exceptionnelles : 3 (nouveau). Campagne de vaccination contre la fièvre aphteuse. Achat de vaccins, de matériel, etc. Honoraires des docteurs en médecine vétérinaire, chargés du travail de vaccination de bétail. Frais de transport et dépenses diverses	"	
				4 (nouveau). Indemnité spéciale forfaitaire d'habillement prévue par l'arrêté du 4 août 1943	2,000	
IV	"	21	"	Secours à accorder, à défaut de pension, à d'anciens fonctionnaires, employés, agents salariés et à d'autres personnes, à leur veuve, etc.	9,653 "	
				Total pour le Budget du Ministère de l'Agriculture... .. fr.	114,834 60	
BUDGET DU MINISTÈRE DU RAVITAILLEMENT.						
Deuxième section. — Dépenses résultant de la guerre.						
"	"	"	34	Traitement du Ministre	"	
"	"	32	"	Traitements des fonctionnaires, employés et gens de service, etc.	"	
"	"	32bis	"	Traitements et indemnités des agents temporaires, etc.	"	
"	"	"	32ter	Arriérés de mobilité accordés par arrêté du 28 avril 1944 (y compris la partie de l'allocation exceptionnelle visée à l'article 6 de l'arrêté du 25 octobre 1944) : Personnel définitif	"	
"	"	"	32 qualer	Arriérés de mobilité accordés par arrêté du 28 avril 1944 (y compris la partie de l'allocation exceptionnelle visée à l'article 6 de l'arrêté du 25 octobre 1944) : Personnel temporaire et salarié	"	
"	"	"	33bis	Arriérés de mobilité accordés par arrêté du 28 avril 1944 (y compris la partie de l'allocation exceptionnelle visée à l'article 6 de l'arrêté du 25 octobre 1944) : Personnel en disponibilité	"	
"	"	34	"	Indemnités pour prestations spéciales	"	
"	"	34bis	"	Honoraires des avocats, des médecins et des experts	"	
"	"	35	"	Secours ordinaires, etc.	"	
II	"	36	"	Eclairage, chauffage, service des eaux, etc. : 1. Ravitaillement 2 (nouveau). Inspection des denrées alimentaires	1,957 65	
"	"	37	"	Achat et réparation de matériel, etc.	"	
				A reporter... .. fr.	1,957 65	

mentaires se rapportant dépenses betrekking hebbende gaven		AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEGROOTING VAN HET DIENSTJAAR 1944.			
de l'exercice 1944. — van het dienstjaar 1944.			Hoofdstukken		Artikelen	
			vroegere.	nieuwe.	vroegere.	nieuwe.
8,592,334 »	Overdracht.					
22,000 »	3bis (nieuw). Toelagen verleend op grond van het besluit dd. 28 April 1944 betreffende de uitbetaling van de aan het personeel bedoeld in artikel 16bis-3 toekomende achterstallen van loonen.	II	»	16bis	»	
4,000,000 »	Uitzonderingsuitgaven : 3 (nieuw). Vaccinatiecampagne tegen het mond- en klauwzeer. Aankoop van entstoffen, materieel, enz. Honoraria der doctors in de veeartsenijkunde, belast met de inenting van het vee. Vervoerkosten en allerhande uitgaven. 4 (nieuw). Bijzondere forfaitaire kleedingsvergoeding voorzien bij het besluit van 4 Augustus 1943. Hulpgetijden bij ontstentenis van pensioen, te verleen aan gewezen ambtenaren, beambten, loontrekkende bedienden en andere personen, aan hun weduwe, enz.	»	»	»	16ter	
12,614,334 »	Totaal voor de Begrooting van het Ministerie van Landbouw.	IV	»	21	»	
BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN VOEDSELVOORZIENING.						
Tweede afdeling. — Uitgaven voortvloeiende uit den oorlog.						
40,000 »	Jaarwedde van den Minister	I	»	»	31	
5,750,000 »	Jaarwedden der ambtenaren, beambten en bedienden, enz.	»	»	32	»	
12,434,000 »	Jaarwedden en vergoedingen der tijdelijke bedienden, enz.	»	»	32bis	»	
2,705,000 »	Mobiliteitsachterstallen toegekend bij besluit van 28 April 1944 (met inbegrip van het gedeelte der extra-toelage bedoeld in artikel 6 van het besluit van 25 October 1944) : Vast personeel.	»	»	»	32ter	
3,960,000 »	Mobiliteitsachterstallen toegekend bij besluit van 28 April 1944 (met inbegrip van het gedeelte der extra-toelage bedoeld in artikel 6 van het besluit van 25 October 1944) : Tijdelijk en loontrekkend personeel.	»	»	»	32 quater	
10,000 »	Mobiliteitsachterstallen toegekend bij besluit van 28 April 1944 (met inbegrip van het gedeelte der extra-toelage bedoeld in artikel 6 van het besluit van 25 October 1944) : Personeel in beschikbaarheid.	»	»	»	33bis	
1,125,000 »	Vergoedingen voor bijzondere werkzaamheden	»	»	34	»	
23,000 »	Honorarium van de advocaten, de geneesheeren en de deskundigen	»	»	34bis	»	
1,499,000 »	Gewone hulpgetijden, enz.	»	»	35	»	
150,000 »	Verlichting, verwarming, watervoorziening, enz. : 1. Ravitailleering.	I	»	36	»	
275,000 »	2 (nieuw). Inspectie der voedingswaren. Aankoop en herstelling van materieel, enz.	»	»	37	»	
27,971,000 »	Over te dragen.					

BUDGET DE L'EXERCICE 1944.				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits supplé à des Bedrag der bijkredieten op uit	
Chapitres		Articles			des exercices 1943 et antérieurs. — der dienstjaren 1943 en vroegere.	
anciens.	nouveaux.	anciens.	nouveaux.			
				Report... .. fr.	1,957 65	
II	»	38	»	Fournitures de bureau, etc., effectuées à l'intervention de l'Office cen- tral des Fournitures	»	
»	»	39	»	Autres fournitures de bureau, photos, etc.	»	
»	»	»	39bis	Publications effectuées par le département	»	
»	»	40	»	Frais de route et de séjour. Frais de vacations, etc. <i>Des avances pour- ront être consenties à des fonctionnaires chargés de mission</i>	»	
»	»	40bis	»	Achat, réparations, usage, garage de véhicules à moteur, etc.	»	
»	»	40ter	»	Redevance à payer, etc.	»	
»	»	»	40 quinto	Titres de transport. Coût des titres de transport	»	
»	»	41	»	1. Frais de justice, etc.	»	
				2. Dépenses imprévues non libellées au budget	»	
»	»	»	41bis	Paiement aux administrations communales d'une somme forfaitaire pour frais d'installation de bureaux	»	
»	III	»	41ter	Acquisition en 1940 et en 1941 de denrées panifiables pour le ravitaille- ment de la population. Prix d'achat et frais divers	933,699,760 66	
»	»	»	41 quater	Indemnités accordées aux moulins pour couvrir la différence entre le prix de revient et le prix de vente des farines indigènes pour la récolte 1941	215,000,000 »	
»	»	»	41 quinto	Dépenses à résulter de l'intervention de l'Etat en matière de ravitaille- ment du pays. (L'exercice d'imputation est déterminé par la date de paiement de ces dépenses qui seront payées au moyen de fonds tenus à la disposition du Ministre sur ordonnance d'ouverture de crédit. La justification des sommes payées se fera par la production des borde- reaux récapitulatifs des paiements approuvés par le Ministre ou son délégué.)	»	
»	IV	»	41 sexto	Indemnités et secours à des victimes d'accidents, agents définitifs ou temporaires ou à leurs ayants droit. Soins médicaux et pharmaceu- tiques aux agents blessés	»	
Total pour le Budget du Ministère du Ravitaillement... .. fr.					1,148,701,718 31	
Total pour le Budget des Ministères de l'Agriculture et du Ravitaillement... .. fr.					1,148,816,552 91	

mentaires se rapportant dépenses betrekking hebbende gaven	de l'exercice 1944. — van het dienstjaar 1944.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEGROOTING VAN HET DIENSTJAAR 1944.			
			Hoofdstukken		Artikelen	
			Vroegere.	nieuwe.	Vroegere.	nieuwe.
27,971,000 »		Overdracht.				
3,000,000 »		Kantoorbehoeften, enz., gedaan door tusschenkomst van het Centraal Bureau voor benodigdheden.	II	»	38	»
300,000 »		Andere kantoorbehoeften, photo's, enz.	»	»	39	»
50,000 »		Publicaties van het departement	»	»	»	39bis
3,400,000 »		Reis- en verblijfkosten. Vacatiekosten, enz. <i>Voorschotten zullen mogen toegestaan worden aan ambtenaren met opdrachten belast.</i>	»	»	40	»
300,000 »		Aankoop, herstelling, gebruik, garage van motorvoertuigen, enz.	»	»	40bis	»
1,003,471 »		Retributie te betalen, enz.	»	»	40ter	»
250,000 »		Reisbewijzen. Kosten voor de reisbewijzen	»	»	»	40
25,000 »		1. Gerechtskosten, enz.	»	»	41	quinto
25,000 »		2. Onvoorziene uitgaven niet vermeld in de begrooting.	»	»	»	»
150,000 »		Betaling aan de gemeenten van een forfaitaire som wegens inrichtingskosten van bureau's.	»	»	»	41bis
»		Aankoop in 1940 en in 1941 van voor de broodbereiding geschikte waren bestemd tot de bevoorrading van de bevolking. Kostprijs en diverse kosten.	»	III	»	41ter
»		Vergoedingen toegekend aan de molens tot dekking van het verschil tusschen den kostprijs en den verkoopprijs van inheemsch meel voor den oogst van 1941.	»	»	»	41 quater
»		Uitgaven welke zullen voortspruiten uit de tusschenkomst van den Staat in zake 's Lands bevoorrading. (Het dienstjaar van aanrekening wordt bepaald door den datum van betaling van deze uitgaven welke op de gelden ter beschikking van den Minister gesteld, bij ordonnantie van kredietopening zullen vereffend worden. De verrechtvaardiging der betaalde sommen zal geschieden door het voorleggen der samenvattende borderellen van de betalingen door den Minister of zijn afgevaardigde goedgekeurd.)	»	»	»	41 quinto
10,000,000 »						
20,000 »		Vergoedingen en ondersteuning aan slachtoffers van ongevallen zowel vaste als tijdelijke ambtenaren of aan hun rechthebbenden. Medische en pharmaceutische verzorging van gekwetste ambtenaren.	»	»	»	41 sexto
46,494,471 »		Totaal voor de Begrooting van het Ministerie van Voedselvoorziening.				
59,108,805 »		Totaal voor de Begrooting van de Ministeriën van Landbouw en Voedselvoorziening.				

BUDGET DE L'EXERCICE 1944.				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits supplé à des Bedrag der bijkredieten op uit	
Chapitres		Articles			des exercices 1943 et antérieurs. — der dienstjaren 1943 en vroegere.	
anciens.	nouveaux.	anciens.	nouveaux.			
BUDGET DU MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS.						
Première section. — Dépenses ordinaires.						
I	"	1	"	Traitement du Ministre	"	
"	"	2	"	Traitements et suppléments de traitements des fonctionnaires, etc. :		
				1. Administration centrale, etc.	8,000 "	
				2. Administration des Ponts et Chaussées, etc.	30,000 "	
				3. Office de la Navigation	"	
"	"	"	2bis	Arriérés de mobilité accordés par arrêté du 28 avril 1944 (y compris la partie de l'allocation exceptionnelle visée à l'article 6 de l'arrêté du 25 octobre 1944) :		
				Personnel définitif	"	
"	"	3	"	Traitements et indemnités des agents temporaires, etc. :		
				1. A. — Administration centrale. — Personnel temporaire	"	
				1. B. — Administration centrale. — Personnel ouvrier	"	
				2. A. — Administration des Ponts et Chaussées. — Personnel temporaire.	26,000 "	
				2. B. — Administration des Ponts et Chaussées. — Personnel ouvrier ...	100,000 "	
"	"	"	3bis	Arriérés de mobilité accordés par arrêté du 28 avril 1944 (y compris la partie de l'allocation exceptionnelle visée à l'article 6 de l'arrêté du 25 octobre 1944) :		
				Personnel temporaire et salarié	"	
"	"	"	4bis	Arriérés de mobilité accordés par arrêté du 28 avril 1944 (y compris la partie de l'allocation exceptionnelle visée à l'article 6 de l'arrêté du 25 octobre 1944) :		
				Personnel en disponibilité	"	
"	"	6	"	Indemnités pour prestations spéciales :		
				1. Administration centrale	"	
				2. Administration des Ponts et Chaussées	450,000 "	
"	"	7	"	Services rendus par des personnes étrangères à l'Administration	50,000 "	
"	"	8	"	Secours	5,000 "	
II	"	9	"	Eclairage, chauffage, service des eaux, etc. :		
				1. Hôtel ministériel	"	
				2. Administration centrale	125,000 "	
				3. Routes	12,000 "	
				6. Voies hydrauliques	85,000 "	
A reporter..... fr.					801,000 "	

mentaires se rapportant dépenses betrekking hebbende gaven		AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEGROOTING VAN HET DIENSTJAAR 1944.			
de l'exercice 1944. — van het dienstjaar 1944.	Hoofdstukken		Artikelen			
	vroegere.		nieuwe.	vroegere.	nieuwe.	
		BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN.				
		Eerste afdeling. — Gewone uitgaven.				
50,000 »	Jaarwedde van den Minister	I	»	1	»	
	Jaarwedden en bijwedden der ambtenaren, enz. :	»	»	2	»	
1,000,000 »	1. Hoofdbestuur, enz.					
4,000,000 »	2. Bestuur van Bruggen en Wegen, enz.					
200,000 »	3. Dienst der Scheepvaart.					
	Mobiliteitsachterstallen toegekend bij besluit van 28 April 1944 (met inbegrip van het gedeelte der extra-toelage bedoeld in artikel 6 van het besluit van 25 October 1944) :	»	»	»	2bis	
8,000,000 »	Vast personeel.					
	Jaarwedden en vergoedingen der tijdelijke agenten, enz. :	»	»	3	»	
800,000 »	1. A. — Hoofdbestuur. — Tijdelijk personeel.					
400,000 »	1. B. — Hoofdbestuur. — Werkliedenpersoneel.					
1,300,000 »	2. A. — Bestuur van Bruggen en Wegen. — Tijdelijk personeel.					
5,000,000 »	2. B. — Bestuur van Bruggen en Wegen. — Werkliedenpersoneel.					
	Mobiliteitsachterstallen toegekend bij besluit van 28 April 1944 (met inbegrip van het gedeelte der extra-toelage bedoeld in artikel 6 van het besluit van 25 October 1944) :	»	»	»	3bis	
3,500,000 »	Tijdelijk en loontrekkend personeel.					
	Mobiliteitsachterstallen toegekend bij besluit van 28 April 1944 (met inbegrip van het gedeelte der extra-toelage bedoeld in artikel 6 van het besluit van 25 October 1944) :	»	»	»	4bis	
60,000 »	Personeel in beschikbaarheid.					
	Vergoedingen voor bijzondere prestaties :	»	»	6	»	
20,000 »	1. Hoofdbestuur.					
50,000 »	2. Bestuur van Bruggen en Wegen.					
»	Diensten aan het Departement bewezen door personen buiten het Bestuur.	»	»	7	»	
4,000,000 »	Hulpverleeningen	»	»	8	»	
	Verlichting, verwarming, waterdienst, enz. :	II	»	9	»	
25,000 »	1. Ministerieel hotel.					
»	2. Hoofdbestuur.					
»	3. Wegen.					
»	6. Waterwegen.					
28,405,000 »	Over te dragen.					

BUDGET DE L'EXERCICE 1944.				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits supplé à des Bedrag der bijkredieten op uit	
Chapitres		Articles			des exercices 1943 et antérieurs.	der dienstjaren 1943 en vroegere.
anciens.	nouveaux.	anciens.	nouveaux.			
				Report... .. fr.	891,000 »	
II	»	10	»	Achats et réparation de matériel, etc. :		
				1. Hôtel ministériel	»	
				2. Administration centrale et services d'exécution	10,000 »	
				4 ^{ter} . Service des automobiles. — Achat de voitures automobiles, etc. ...	10,000 »	
»	»	12	»	Autres fournitures. — Impressions, achats d'ouvrages, etc. :		
				1. Administration centrale et services d'exécution	125,000 »	
				2. Bibliothèque	25,000 »	
»	»	14	»	Frais de route et de séjour. — Frais de vacation, etc. :		
				1. Administration centrale	25,000 »	
				2. Administration des Ponts et chaussées	100,000 »	
				6. Administration des Ponts et Chaussées	90,000 »	
»	»	18bis	»	Dépenses diverses :		
				2. Frais de justice, etc.	16,000 »	
				3. Frais du service des chèques-postaux	3,000 »	
III	»	20	»	Subsides conventionnels :		
				1. Association permanente internationale des Congrès de Navigation ...	15,000 »	
IV	»	22	»	Dépenses résultant des obligations, etc.	10,000 »	
VI	»	25	»	Travaux d'amélioration, etc. :		
				8. Ports, côte, phares, etc. Entretien ordinaire et extraordinaire, etc. ...	1,000 »	
				Total pour les dépenses ordinaires... .. fr.	1,321,000 »	
				Deuxième section. — Dépenses résultant de la guerre.		
»	»	37	»	Travaux de réparation des dommages causés par la guerre au domaine de l'Etat :		
				a) Routes, etc.	»	
				b) Bâtiments, etc.	1,000 »	
				c) Voies hydrauliques, etc.	2,000 »	
				d) Réparation des dégâts causés par des attentats, etc.	»	
»	»	»	38ter	Liquidation de l'Office National des Transports par eaux intérieures ...	100,000 »	
»	»	»	38 quater	Réparation des dommages de guerre subis par l'Office de la Navigation.	»	
»	»	»	38 quinto	Travaux et prestations demandés par les autorités alliées	»	
				(Les crédits portés aux articles 37 A, B, C et 38quinto pourront être transférés de l'un à l'autre, par arrêté, suivant les besoins du service.)		
				A reporter... .. fr.	103,000 »	

mentaires se rapportant dépenses betrekking hebbende gaven	de l'exercice 1944. — van het dienstjaar 1944.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEGROETING VAN HET DIENSTJAAR 1944.			
			Hoofdstukken		Artikelen	
			vroegere.	nieuwe.	vroegere.	nieuwe.
28,405,000 »		Overdracht.				
		Aankoop en herstelling van materieel, enz. :	II	»	10	»
210,000 »		1. Ministerieel hotel.				
»		2. Hoofdbestuur en uitvoeringsdiensten.				
700,000 »		4 ^{ter} . Dienst der automobielen. — Aankoop van automobielrijtuigen, enz.				
		Andere behoeften. — Drukwerk, aankoop van boeken, enz. :	»	»	12	»
»		1. Hoofdbestuur en uitvoeringsdiensten.				
50,000 »		2. Bibliotheek.				
		Reis- en verblijfkosten. Vacatiekosten, enz. :	»	»	14	»
»		1. Hoofdbestuur.				
»		2. Bestuur van Bruggen en Wegen.				
»		6. Bestuur van Bruggen en Wegen.				
		Verschillende uitgaven :	»	»	18bis	»
»		2. Gerechtskosten, enz.				
50,000 »		3. Kosten van den postcheckdienst.				
		Bij overeenkomst vastgestelde toelagen :	III	»	20	»
»		1. Vaste internationale vereeniging der Scheepvaarkongressen.				
40,000 »		Uitgaven wegens de verplichtingen, enz.	IV	»	22	»
		Herstellingswerken, enz. :	VI	»	25	»
2,000,000 »		8. Havens, kust, vuurtorens, enz. Gewoon en buitengewoon onderhoud, enz.				
31,455,000 »		Totaal voor de gewone uitgaven.				
		Tweede afdeling. — Uitgaven voortvloeiende uit den oorlog.				
		Werken tot herstelling van de oorlogsschade berokkend aan het Staatsdomein :	»	»	37	»
15,000,000 »		a) Wegen, enz.				
25,000,000 »		b) Gebouwen, enz.				
100,000,000 »		c) Waterwegen, enz.				
10,000,000 »		d) Herstelling van de door aanslagen, enz.				
»		Uitgaven van den Nationalen Dienst voor Vervoer over de binnenwateren.	»	»	»	38 ^{ter}
1,000,000 »		Herstelling van oorlogsschade geleden door den Dienst der Scheepvaart.	»	»	»	38
5,000,000 »		Werken en leveringen gevraagd door de geallieerde overheden ...	»	»	»	38 quater
		(De onder artikelen 37 A, B, C en 38 ^{quinto} ingeschreven kredieten mogen bij besluit volgens de vereischten van den dienst van het een naar het ander overgebracht worden.)				38 quinto
157,000,000 »		Over te dragen.				

BUDGET DE L'EXERCICE 1944.				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits supplé à des Bedrag der bijkredieten op uit	
Chapitres		Articles			des exercices 1943 et antérieurs. — der dienstjaren 1943 en vroegeren.	
anciens.	nouveaux.	anciens.	nouveaux.			
				Report... .. fr.	103,000 »	
VI	»	»	38 sexto	Achat, location ou construction d'habitations provisoires à mettre à la disposition des communes sinistrées ou des sinistrés, y compris la réquisition de matériaux, la réquisition en location de logement pour sinistrés et la réparation d'immeubles en vue de procurer des logements aux sinistrés fr.		
				Total pour les dépenses résultant de la guerre... .. fr.	103,000 »	
				Troisième section. — Dépenses extraordinaires.		
»	»	»	56	Avances à l'Office de la Navigation pour assurer le paiement des dépenses d'exploitation du Service de Traction sur le canal de Charleroi à Bruxelles fr.		
				Total pour les dépenses extraordinaires... .. fr.		
				Total pour le Budget du Ministère des Travaux publics... .. fr.	1,424,000 »	
				BUDGET DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES.		
				Première section. — Dépenses ordinaires.		
I	»	1	»	1. Traitement du Ministre fr.		
				2. Frais d'usage d'une voiture automobile fr.		
»	»	»	2bis	Allocations accordées par l'arrêté du 10 octobre 1942 aux membres du personnel effectif dont le traitement ou le salaire annuel de base n'excède pas 40,000 francs fr.	50,000 »	
»	»	»	2ter	Arriérés de mobilité accordés par arrêté du 28 avril 1944 (y compris la partie de l'allocation exceptionnelle visée à l'article 6 de l'arrêté du 25 octobre 1944) : Personnel définitif fr.		
»	»	3	»	Traitements et indemnités des agents temporaires, etc. : 2. Cabinet du Ministre fr.		
»	»	»	3bis	Arriérés de mobilité accordés par arrêté du 28 avril 1944 (y compris la partie de l'allocation exceptionnelle visée à l'article 6 de l'arrêté du 25 octobre 1944) : Personnel temporaire et salarié fr.		
»	»	»	4bis	Allocations accordées par l'arrêté du 10 octobre 1942 aux membres du personnel en disponibilité dont le traitement ou le salaire annuel de base n'excède pas 40,000 francs fr.	500 »	
»	»	»	4ter	Arriérés de mobilité accordés par arrêté du 28 avril 1944 (y compris la partie de l'allocation exceptionnelle visée à l'article 6 de l'arrêté du 25 octobre 1944) : Personnel en disponibilité fr.		
				A reporter... .. fr.	50,500 »	

mentaires se rapportant dépenses betrekkend hebbende gaven		BEGROOTING VAN HET DIENSTJAAR 1944.			
de l'exercice 1944. — van het dienstjaar 1944.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Hoofdstukken		Artikelen	
		vroegere.	nieuwe.	vroegere.	nieuwe.
157,000,000 »	Overdracht.				
	Aankopen, huren of bouwen van voorloopige woningen, ter beschikking van de geteisterde gemeenten of van de geteisterden te stellen, inbegrepen de opeischung van materialen, de opeischung van woonsten voor verhuring aan de geteisterden en de herstelling van de onroerende goederen met het inzicht onderdak te verleen aan de geteisterden.	VI	»	»	38 sexto
25,000,000 »					
182,000,000 »	Totaal voor de uitgaven voortvloeiende uit den oorlog.				
	Derde sectie. — Buitengewone uitgaven.				
1,000,000 »	Voorschotten aan den Dienst der Scheepvaart om de betaling te verzekeren der uitgaven tot uitbating van den Trekdienst op de vaart van Charleroi naar Brussel.	»	»	»	56
1,000,000 »	Totaal voor de buitengewone uitgaven.				
214,455,000 »	Totaal voor de Begrooting van het Ministerie van Openbare Werken.				
	BEGROOTING VAN ECONOMISCHE ZAKEN.				
	Eerste afdeling. — Gewone uitgaven.				
54,000 »	1. Jaarwedde van den Minister.	I	»	1	»
6,700 »	2. Kosten voor het gebruik van een autorijtuig.				
	Toelagen verleend op grond van het besluit dd. 10 October 1942 aan de werkelijk in dienst zijnde personeelsleden waarvan de jaarlijksche grondwedde of het jaarlijksche loon 40,000 frank niet overschrijdt.	»	»	»	2bis
	Mobiliteitsachterstallen toegekend bij besluit van 28 April 1944 (met inbegrip van het gedeelte der extra-toelage bedoeld in artikel 6 van het besluit van 25 October 1944) :	»	»	»	3ter
1,720,000 »	Vast personeel.				
	Jaarwedden en vergoedingen van het tijdelijk personeel, enz. :	»	»	3	»
60,000 »	2. Kabinet van den Minister.				
	Mobiliteitsachterstallen toegekend bij besluit van 28 April 1944 (met inbegrip van het gedeelte der extra-toelage bedoeld in artikel 6 van het besluit van 25 October 1944) :	»	»	»	3bis
855,000 »	Tijdelijk en loontrekkend personeel.				
	Toelagen door besluit van 10 October 1942 verleend aan de ter beschikking gestelde personeelsleden wier jaarlijksche grondwedde of jaarlijksch grondloon 40,000 frank niet overschrijdt.	»	»	»	4bis
	Mobiliteitsachterstallen toegekend bij besluit van 28 April 1944 (met inbegrip van het gedeelte der extra-toelage bedoeld in artikel 6 van het besluit van 25 October 1944) :	»	»	»	4ter
25,000 »	Personeel in beschikbaarheid.				
2.720,700 »	Over te dragen.				

BUDGET DE L'EXERCICE 1944.				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits supplé à des Bedrag der bijkredieten op uit	
Chapitres		Articles			des exercices 1943 et antérieurs. — der dienstjaren 1943 en vroegere.	
anciens.	nouveaux.	anciens.	nouveaux.			
				Report... fr.	50,500 »	
I	»	6	»	Indemnités pour prestations spéciales. — Primes :		
				1. Administration centrale	»	
II	»	8	»	Eclairage, chauffage, service des eaux, etc. :		
				1. Hôtel du Ministre	»	
»	»	9	»	Achat et réparation de matériel, mobilier, etc. :		
				1. Hôtel du Ministre (y compris les grosses réparations de l'automobile ministérielle)	»	
»	»	12	»	Publications effectuées par le Département :		
				2. Recueil des brevets	12,245 »	
»	»	16bis	»	Dépenses diverses :		
				7. Frais de propagande en faveur de la politique des prix	»	
»	»	16ter	»	Dépenses exceptionnelles :		
				4 (nouveau). Exposition internationale de Liège en 1930	100 50	
				6 (nouveau). Participation de la Belgique à l'Exposition internationale des Arts et Technique dans la Vie moderne, en 1937, à Paris	350 »	
				Total pour les dépenses ordinaires... fr.	63,195 50	
				Deuxième section. — Dépenses résultant de la guerre.		
»	»	»	33-3	Subvention à la Fédération des Associations charbonnières de Belgique	»	
»	»	»	33-4	Allocation à la Caisse de compensation de l'industrie charbonnière	»	
»	»	»	33-5	Subvention à la fabrication de la margarine en vue du maintien des prix de détail	»	
»	»	»	33-6	Remise en état partiel de l'entrepôt frigorifique de Bruxelles	»	
»	»	»	33-7	Indemnités à payer pour les métaux non ferreux réquisitionnés pendant l'occupation. — Frais occasionnés aux administrations communales. — Transport, fonte, contrôle, etc. — Dépenses de toute nature... .	»	
»	»	»	33-8	Frais résultant de la récupération de pneus usagés. — Dépenses de toute nature	4,505 40	
				Total pour les dépenses résultant de la guerre... fr.	4,505 40	
				Troisième section. — Dépenses extraordinaires.		
»	»	35	»	Banc d'épreuves des armes à feu à Liège. — Prêts à consentir par l'Etat, etc.	»	
				A reporter... fr.	»	

mentaires se rapportant dépenses betrekking hebbende gaven		AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEGROOTING VAN HET DIENSTJAAR 1944.			
de l'exercice 1944. — van het dienstjaar 1944.			Hoofdstukken		Artikelen	
			vroegere.	nieuwe.	vroegere.	nieuwe.
2,720,700 »	Overdracht.					
30,000 »	Vergoedingen voor speciale dienstverstrekkingen. — Premiën :	I	»	6	»	
	1. Hoofdbestuur.					
	Verlichting, verwarming, water, enz. :	II	»	8	»	
10,000 »	1. Ambswoning van den Minister.					
	Aankoop en herstelling van materieel, meubelen, enz. :	»	»	9	»	
25,000 »	1. Ambswoning van den Minister (met inbegrip van de groote herstel- tingen van het autovoertuig van den Minister).					
	Werken uitgegeven door het Departement :	»	»	12	»	
	2. Verzamelingen der breveten.					
	Allerhande uitgaven :	»	»	16bis	»	
30,000 »	7. Propagandakosten ten gunste van de prijzenpolitiek.					
	Uitzonderingsuitgaven :	»	»	16ter	»	
	4 (nieuw). Wereldtentoonstelling te Luik 1930.					
	6 (nieuw). Deelneming van België aan de Wereldtentoonstelling van Kunsten en Techniek in het Moderne Leven, in 1937, te Parijs.					
2,815,700 »	Totaal voor de gewone uitgaven.					
	Tweede afdeling. — Uitgaven voortvloeiende uit den oorlog.					
230,000,000 »	Tegemoetkoming aan de Federatie der Steenkolenverenigingen van België.	»	»	»	33-3	
3,600,000 »	Toelage aan de Compensatiekas van de steenkoolnijverheid	»	»	»	33-4	
75,000,000 »	Tegemoetkoming in de vervaardiging van margarine met het oog op het behoud der kleinhandelsprijzen.	»	»	»	33-5	
1,200,000 »	Gedeeltelijke herstelling van het pakhuis van Brussel der Rijkskoel- en Vriesdiensten.	»	»	»	33-6	
600,000 »	Vergoeding te betalen voor tijdens de bezetting opgeëischte non-ferro metalen. — Kosten gedragen door de gemeentebesturen. — Vervoer, smelting, contrôle, enz. — Allerhande uitgaven.	»	»	»	33-7	
	Kosten voortvloeiende uit de recuperatie van gebruikte luchtbanden. — Allerhande uitgaven.	»	»	»	33-8	
360,400,000 »	Totaal voor de uitgaven voortvloeiende uit den oorlog.					
	Derde afdeling. — Buitengewone uitgaven.					
300,000 »	Proefbank voor vuurwapens te Luik. — Leeningen door den Staat toe te staan, enz.	»	»	35	»	
300,000 »	Over te dragen					

BUDGET DE L'EXERCICE 1944.				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits supplé à des Bedrag der bijkredieten op uit	
Chapitres		Articles			des exercices 1943 et antérieurs.	
anciens.	nouveaux.	anciens.	nouveaux.		der dienstjaren 1943 en vroegere.	
				Report... .. fr.	"	
II	"	"	36	Avances, à titre de fonds de roulement, à l'Office d'Identification et de la Liquidation de marchandises belges égarées ou en souffrance appartenant à des personnes physiques ou morales belges	"	
				Total pour les dépenses extraordinaires... .. fr.	"	
				Total pour le Budget du Ministère des Affaires Economiques... .. fr.	67,700 90	
BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE.						
Première section. — Dépenses ordinaires.						
I	"	1	"	1. Traitement du Ministre fr.	"	
				2. Frais d'usage d'une voiture automobile	"	
"	"	2	"	Traitements des fonctionnaires, employés, etc. :		
				1. Administration centrale	235,000	"
				2. Conseils de Prud'hommes	274 98	
				3. Direction générale pour protection du travail : service technique ...	115,000	"
				4. Direction générale pour la protection du travail : service social ...	20,917 38	
				5. Direction générale pour la protection du travail : laboratoire	"	
				6. Direction générale pour la protection du travail : service médical du travail	110,000	"
				7. Direction générale pour la protection du travail : comité national du port d'Anvers	"	
				8. Direction générale pour la protection du travail : comité régional du port de Gand	"	
				9. Direction générale de l'assurance et de la prévoyance sociales : inspection générale de l'assurance, etc.	26,100	"
				12. Remboursement à la Régie des Télégraphes et des Téléphones, etc.	7,057	"
"	"	"	2bis	Arriérés de mobilité accordés par arrêté du 28 avril 1944 (y compris la partie de l'allocation exceptionnelle visée à l'article 6 de l'arrêté du 25 octobre 1944) :		
				Personnel définitif	"	
"	"	"	2ter	Allocations accordées par l'arrêté du 10 octobre 1942 aux membres du personnel effectif dont le traitement annuel de base n'excède pas 40,000 francs	1,500	"
"	"	3	"	Traitements et indemnités des agents temporaires, etc. :		
				1. Cabinet du Ministre	"	
				2. Administration centrale	"	
				5. Direction générale de l'assurance et de la prévoyance sociales : inspection générale de l'assurance contre les accidents du travail, etc.	"	
A reporter... .. fr.					515,849 36	

mentaires se rapportant dépenses betrekking hebbende gaven	de l'exercice 1944. — van het diensjaar 1944.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEGROOTING VAN HET DIENSTJAAR 1944.			
			Hoofdstukken		Artikelen	
			vroegere.	nieuwe.	vroegere.	nieuwe.
300,000 »		Overdracht.				
1,948,548 »		Voorschotten als bedrijfskapitaal aan den Dienst voor Identificeering en Vereffening van verdwenen of onbeheerde Belgische goederen, toebehoorende aan Belgische natuurlijke of rechtspersonen.	II	»	»	36
2,248,548 »		Totaal voor de buitengewone uitgaven.				
365,464,248 »		Totaal voor de Begrooting van het Ministerie van Economische Zaken.				
BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG.						
Eerste afdeling. — Gewone uitgaven.						
25,000 »		1. Jaarwedde van den Minister	I	»	1	»
10,000 »		2. Kosten voor het gebruik van een autorijtuig.				
		Jaarwedden van de ambtenaren, de beambten, enz. :	»	»	2	»
890,000 »		1. Hoofdbestuur.				
48,500 »		2. Arbeidsgerechten.				
285,000 »		3. Algemeene directie voor de arbeidsbescherming : technische dienst.				
246,000 »		4. Algemeene directie voor de arbeidsbescherming : sociale dienst.				
10,700 »		5. Algemeene directie voor de arbeidsbescherming : laboratorium.				
64,500 »		6. Algemeene directie voor de arbeidsbescherming : geneeskundige arbeidsdienst.				
7,700 »		7. Algemeene directie voor de arbeidsbescherming : nationaal comité van de Antwerpsche haven.				
1,700 »		8. Algemeene directie voor de arbeidsbescherming : gewestelijk comité van de Gentsche haven.				
»		9. Algemeene directie van het sociaal verzekerings- en verzorgingswezen : algemeen toezicht op de verzekering, enz.				
20,000 »		12. Terugbetaling aan de Regie van Telegraaf en Telefoon, enz.				
		Mobiliteitsachterstallen toegekend bij besluit van 28 April 1944 (met inbegrip van het gedeelte der extra-toelage bedoeld in artikel 6 van het besluit van 25 October 1944) :	»	»	»	2bis
1,400,000 »		Vast personeel.				
»		Tegemoetkoming verleend bij besluit van 10 October 1942 aan de leden van het eigenlijk personeel, waarvan de jaarlijksche grondwedde niet meer dan 40,000 frank bedraagt.	»	»	»	2ter
		Jaarwedden en vergoedingen van de tijdelijke beambten, enz. :	»	»	3	»
45,000 »		1. Kabinet van den Minister.				
100,000 »		2. Hoofdbestuur.				
10,000 »		5. Algemeene directie van het sociaal verzekerings- en verzorgingswezen : algemeen toezicht op de verzekering tegen de arbeidsongevallen, enz.				
3,164,100 »		Over te dragen.				

BUDGET DE L'EXERCICE 1944.				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits supplé à des Bedrag der bijkredieten op uit	
Chapitres		Articles			des exercices 1943 et antérieurs.	— der dienstjaren 1943 en vroegere.
anciens.	nouveaux.	anciens.	nouveaux.			
				Report... .. fr.	515,849 36	
	»	»	3bis	Arriérés de mobilité accordés par arrêté du 28 avril 1944 (y compris la partie de l'allocation exceptionnelle visée à l'article 6 de l'arrêté du 25 octobre 1944) : Personnel temporaire et salarié	»	
»	»	»	4bis	Arriérés de mobilité accordés par arrêté du 28 avril 1944 (y compris la partie de l'allocation exceptionnelle visée à l'article 6 de l'arrêté du 25 octobre 1944) : Personnel en disponibilité	»	
»	»	6	»	Indemnités pour prestations spéciales, etc. : 1. Hôtel du Ministre	»	
»	»	7	»	Secours ordinaires : 1. Administration centrale 2. Service du délégué général à la réglementation du travail	»	
»	»	»	7bis	Frais relatifs à la liquidation des services du délégué général à la réglementation du travail	»	
II	»	8	»	Eclairage, chauffage, service des eaux, etc. : 1. Hôtel du Ministre	»	
»	»	9	»	Achats, locations et réparations de matériel, etc. : 1. Hôtel du Ministre (y compris les frais relatifs à la voiture automobile ainsi que la réquisition-location de celle-ci)	»	
»	»	»	17 quater	Indemnité spéciale forfaitaire d'habillement prévue par l'arrêté du 4 août 1943	37,500 »	
»	»	»	17 quinto	Frais relatifs à la liquidation des services du délégué général à la réglementation du travail	»	
IV	»	»	23bis	Subvention à l'Office national du placement et du chômage : 1. Pour le paiement des indemnités et allocations de chômage, allocations de réadaptation professionnelle et de placement, etc. 2. Pour le paiement des frais d'administration (y compris les frais relatifs à la liquidation de l'Office National du Travail)	104,010 75 1,350,000 »	
»	»	25	»	Subventions aux œuvres d'assistance et de prêts aux employés, etc. ...	»	
»	»	29	»	Sociétés mutualistes et autres institutions de prévoyance. — Subsidés ...	»	
»	»	30	»	Subsidés aux caisses mutualistes d'invalidité en vertu de la loi du 5 mai 1912	»	
»	»	33	»	Service médico-pharmaceutique des associations mutualistes : 1. Subsidés	»	
				A reporter... .. fr.	2,007,380 11	

mentaires se rapportant dépenses betrekking hebbende gaven		AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEGROOTING VAN HET DIENSTJAAR 1944.			
de l'exercice 1944. — van het dienstjaar 1944.			Hoofdstukken		Artikelen	
			vroegere.	nieuwe.	vroegere.	nieuwe.
3,164,100 »	Overdracht.					
	Mobiliteitsachterstallen toegekend bij besluit van 28 April 1944 (met inbegrip van het gedeelte der extra-toelage bedoeld in artikel 6 van het besluit van 25 October 1944) :	I	»	»	3bis	
250,000 »	Tijdelijk en loontrekkend personeel.					
	Mobiliteitsachterstallen toegekend bij besluit van 28 April 1944 (met inbegrip van het gedeelte der extra-toelage bedoeld in artikel 6 van het besluit van 25 October 1944) :	»	»	»	4bis	
35,000 »	Personeel in beschikbaarheid.					
	Vergoedingen voor bijzondere prestaties, enz. :	»	»	6	»	
2,000 »	1. Ambtswoning van den Minister.					
	Gewone hulpelden :	»	»	7	»	
320,000 »	1. Hoofdbestuur.					
22,000 »	2. Diensten van den algemeen gevolmachtigde voor arbeidsreglementeering.					
	Kosten betreffende de liquidatie van de diensten van den algemeen gevolmachtigde voor arbeidsreglementeering.	»	»	»	7bis	
50,000 »	Verlichting, verwarming, watervoorziening, enz. :	II	»	8	»	
10,000 »	1. Ambtswoning van den Minister.					
	Aankopen, huren en herstellen van materieel, enz. :	»	»	9	»	
40,000 »	1. Ambtswoning van den Minister (met inbegrip van de kosten betreffende de automobiel, alsmede den eventueelen opschrijfs- of huurprijs daarvan).					
	Bijzondere forfaitaire kleedingsvergoeding voorzien bij het besluit van 4 Augustus 1943.	»	»	»	17 quater	
30,000 »	Kosten betreffende de likwidatie van de diensten van den algemeen gevolmachtigde voor arbeidsreglementeering.	»	»	»	17 quinto	
	Toelage aan den Nationalen Dienst voor Werkloosheidsverzekering en Arbeidsbemiddeling :	IV	»	»	23bis	
900,000,000 »	1. Voor de betaling van de vergoedingen en tegemoetkomingen voor werkloosheidsverzekering, tegemoetkomingen voor beroepsheraanpassing en arbeidsbemiddeling, enz.					
30,000,000 »	2. Voor de betaling van de bestuurskosten (met inbegrip van de uitgaven betreffende de liquidatie van het Rijksarbeidsambt).					
800,000 »	Subsidien aan de door het Rijk aangenomen werken voor hulpverschaffing en leeningen, enz.	»	»	25	»	
300,000 »	Mutualiteitsverenigingen en andere verzorgingsinstellingen. — Subsidies.	»	»	29	»	
910,000 »	Subsidies aan de onderlinge invaliditeitskassen, krachtens de wet van 5 Mei 1912.	»	»	30	»	
	Genees- en artsenziekundige dienst der mutualiteitsverenigingen :	»	»	33	»	
2,050,000 »	1. Subsidies.					
937,983,100 »	Over te dragen.					

BUDGET DE L'EXERCICE 1944.				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits supplé à des Bedrag der bijkredieten op uit	
Chapitres		Articles			des exercices 1943 et antérieurs. — der dienstjaren 1943 en vroegere.	
anciens.	nouveaux.	anciens.	nouveaux.			
				Report... .. fr.	2,007,360 11	
IV	»	36	»	Paiement des allocations aux estropiés et mutilés :		
				1. Afférentes à l'exercice 1944	»	
»	»	41	»	Œuvre nationale des orphelins des victimes du travail	»	
»	»	41bis	»	Remboursement, consécutivement à l'arrêt du 3 juin 1937 de la Cour de Cassation, des cotisations versées en matière d'assurance-vieillesse.	»	
»	»	42ter	»	Annuités à bonifier à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite, etc. ...	»	
V	»	44	»	Secours aux anciens bénéficiaires des allocations d'estropiés et mutilés, etc. :		
				1. Afférentes à l'exercice 1944	»	
				Total pour le Travail et la Prévoyance sociale... .. fr.	2,007,360 11	
				EX-COMMISSARIAT AUX PRIX ET AUX SALAIRES.		
I	»	»	45bis	Arriérés de mobilité accordés par arrêté du 28 avril 1944 (y compris la partie de l'allocation exceptionnelle visée à l'article 6 de l'arrêté du 25 octobre 1944) :		
				Personnel définitif		
»	»	46	»	Remboursement à la Régie des Télégraphes et des Téléphones, etc. ...	16,988 50	
»	»	»	47bis	Arriérés de mobilité accordés par arrêté du 28 avril 1944 (y compris la partie de l'allocation exceptionnelle visée à l'article 6 de l'arrêté du 25 octobre 1944) :		
				Personnel temporaire et salarié	»	
»	»	»	47ter	Allocations accordées par l'arrêté du 10 octobre 1942 aux membres du personnel temporaire et salarié dont le traitement ou le salaire annuel de base n'excède pas 40,000 francs	24,500 »	
»	»	50	»	Secours ordinaires	»	
»	»	»	50bis	Frais relatifs à la liquidation des services du Commissariat aux prix et aux salaires	»	
II	»	»	58bis	Frais relatifs à la liquidation des services du Commissariat aux prix et aux salaires	»	
				Total pour l'ex-Commissariat aux prix et aux salaires... .. fr.	41,488 50	
				Total pour les dépenses ordinaires... .. fr.	2,048,848 61	
				Deuxième section. — Dépenses résultant de la guerre.		
»	»	58ter	»	Frais de fonctionnement de la commission consultative, etc.	»	
»	»	58 quater	»	Paiements à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite, etc.	»	
				A reporter... .. fr.	»	

mentaires se rapportant- dépenses betrekking hebbende gaven		AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEGROOTING VAN HET DIENSTJAAR 1944.			
de l'exercice 1944. — van het dienstjaar 1944.			Hoofdstukken		Artikelen	
			vroegere.	nieuwe.	vroegere.	nieuwe.
937,983,100 »	Overdracht.					
	Betaling van de tegemoetkomingen aan gebrekkigen en verminkten :	IV	»	36	»	
15,300,000 »	1. Betrekking hebbend op het dienstjaar 1944.					
689,000 »	Nationaal Werk voor de weezen van de slachtoffers van arbeidsongevallen.	»	»	41	»	
700,000 »	Terugbetaling, ingevolge het arrest van 3 Juni 1937 van het Hof van Verbreking, van de voor ouderdomsverzekering gestorte bijdragen.	»	»	41bis	»	
4,220 50	Annuleiten te betalen aan de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas, enz. ...	»	»	42ter	»	
	Hulpgeld aan de gewezen gerechtigden op de tegemoetkoming aan gebrekkigen en verminkten, enz. :	V	»	44	»	
10,000 »	1. Betrekking hebbend op het dienstjaar 1944.					
954,686,320 50	Totaal voor Arbeid en Sociale Voorzorg.					
	GEWEZEN COMMISSARIAAT VOOR PRIJZEN EN LOONEN.					
	Mobiliteitsachterstallen toegekend bij besluit van 23 April 1944 (met inbegrip van het gedeelte der extra-toelage bedoeld in artikel 6 van het besluit van 25 October 1944) :	I	»	»	45bis	
45,000 »	Vast personeel.					
»	Terugbetaling aan de Regie van Telegraaf en Telefoon, enz. ...	»	»	46	»	
	Mobiliteitsachterstallen toegekend bij besluit van 28 April 1944 (met inbegrip van het gedeelte der extra-toelage bedoeld in artikel 6 van het besluit van 25 October 1944) :	»	»	»	47bis	
335,000 »	Tijdelijk en loontrekkend personeel.					
»	Tegemoetkomingen verleend bij besluit van 10 October 1942 aan de leden van het tijdelijk en loontrekkend personeel, waarvan de jaarlijksche grondwedde of het jaarlijksch grondloon niet meer dan 40,000 frank bedraagt.	»	»	»	47ter	
80,000 »	Gewone hulpelden ...	»	»	50	»	
75,000 »	Kosten betreffende de likwidatie van de diensten van het Commissariaat voor Prijzen en Loonen.	»	»	»	50bis	
80,000 »	Kosten betreffende de likwidatie van de diensten van het Commissariaat voor Prijzen en Loonen.	II	»	»	58bis	
615,000 »	Totaal voor het gewezen Commissariaat voor Prijzen en Loonen.					
955,301,320 50	Totaal voor de gewone uitgaven.					
	Tweede afdeling. — Uitgaven voortvloeiende uit den oorlog.					
»	Werkingskosten van de commissie van advies, enz. ...	»	»	58ter	»	
»	Betaling aan de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas, enz. ...	»	»	58 quater	»	
»	Over te dragen.					

BUDGET DE L'EXERCICE 1944.				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits supplé à des Bedrag der bijkredieten op uit	
Chapitres		Articles			des exercices 1943 et antérieurs.	— der dienstjaren 1943 en vroeger.
anciens.	nouveaux.	anciens.	nouveaux.			
				Report... .. fr.	"	
II	"	"	59	Dépenses à résulter de l'accomplissement de la mission du Commissariat belge au Rapatriement fr.	"	
				Total des dépenses résultant de la guerre... .. fr	"	
				Troisième section. — Dépenses extraordinaires.		
"	"	"	60	Aménagement d'un immeuble occupé par les services de l'Office nation- nal du Placement et du Chômage fr.	"	
				Total des dépenses extraordinaires... .. fr.	"	
				Total pour le Budget du Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale... .. fr.	2,048,848 61	
				BUDGET DE L'EX-COMMISSARIAT GÉNÉRAL A LA RESTAURATION DU PAYS.		
				Première section. — Dépenses ordinaires.		
I	"	4	"	Traitement des fonctionnaires, etc. :		
				1. Institut Cartographique Militaire fr.	"	
"	"	"	4bis	Arriérés de mobilité accordés par arrêté du 28 avril 1944 (y compris la partie de l'allocation exceptionnelle visée à l'article 6 de l'arrêté du 25 octobre 1944) :		
				Personnel définitif fr.	"	
"	"	"	2bis	Arriérés de mobilité accordés par arrêté du 28 avril 1944 (y compris la partie de l'allocation exceptionnelle visée à l'article 6 de l'arrêté du 25 octobre 1944) :		
				Personnel temporaire et salarié fr.	"	
"	"	"	3bis	Arriérés de mobilité accordés par arrêté du 28 avril 1944 (y compris la partie de l'allocation exceptionnelle visée à l'article 6 de l'arrêté du 25 octobre 1944) :		
				Personnel en disponibilité fr.	"	
				(Les crédits portés aux articles 1bis, 2bis, 3bis pourront être trans- férés de l'un à l'autre par arrêté suivant les besoins du service.)		
"	"	6	"	Secours ordinaires fr.	"	
II	"	7	"	Eclairage, chauffage, etc. :		
				1. Institut Cartographique Militaire fr.	"	
	"	9	"	Fournitures de bureau, etc. :		
				1. Institut Cartographique Militaire fr.	"	
				A reporter... .. fr.	"	

mentaires se rapportant dépenses betrekkende gaven	de l'exercice 1944. — van het dienstjaar 1944.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEGROOTING VAN HET DIENSTJAAR 1944.			
			Hoofdstukken		Artikelen	
			vroegere.	nieuwe.	vroegere.	nieuwe.
		Overdracht.				
97,647,350 »		Uitgaven voort te spruiten uit het vervullen van de opdracht van het Belgisch Commissariaat voor Rapatriëring.	II	»	»	59
97,647,350 »		Totaal van de uitgaven voortvloeiende uit den oorlog.				
		Derde afdeling. — Buitengewone uitgaven.				
160,000 »		Inrichting van een gebouw bezet door de diensten van den Nationalen dienst voor werkloosheidsverzekering en arbeidsbemiddeling.		»	»	60
160,000 »		Totaal van de buitengewone uitgaven.				
1,053,108,670 50		Totaal voor de Bgrooting van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg.				
		BEGROOTING VAN HET GEWEZEN COMMISSARIAAT GENERAAL VOOR 'S LANDS WEDEROPBOUW.				
		Eerste afdeling. — Gewone uitgaven.				
300,000 »		Jaarweden van de ambtenaren, enz. : 1. Militair Cartografisch Instituut.	I	»	1	»
		Mobiliteitsachterstallen toegekend bij besluit van 28 April 1944 (met inbegrip van het gedeelte der extra-toelage bedoeld in artikel 6 van het besluit van 25 October 1944) :	»	»	»	1bis
330,000 »		Vast. personeel.				
		Mobiliteitsachterstallen toegekend bij besluit van 28 April 1944 (met inbegrip van het gedeelte der extra-toelage bedoeld in artikel 6 van het besluit van 25 October 1944) :	»	»	»	2bis
285,000 »		Tijdelijk en loontrekkend personeel.				
		Mobiliteitsachterstallen toegekend bij besluit van 28 April 1944 (met inbegrip van het gedeelte der extra-toelage bedoeld in artikel 6 van het besluit van 25 October 1944) :	»	»	»	3bis
5,000 »		Personeel in beschikbaarheid. (De kredieten voorzien onder artikelen 1bis, 2bis, 3bis mogen, bij besluit, uit het een op het ander worden overgebracht, volgens de behoeften van den dienst.)				
190,000 »		Gewone hulpelden	»	»	6	»
50,000 »		Verlichting, verwarming, enz. : 1. Militair Cartografisch Instituut.	II	»	7	»
100,000 »		Kantoorbehoefden, enz. : 1. Militair Cartografisch Instituut.	»	»	9	»
1,260,000 »		Over te dragen.				

BUDGET DE L'EXERCICE 1944.				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits supplé à des Bedrag der bijkredieten op uit	
Chapitres		Articles			des exercices 1943 et antérieurs.	
anciens.	nouveaux.	anciens.	nouveaux.		der diensjaren 1943 en vroegere.	
				Report... .. fr.		
II	"	10	"	Autres fournitures, etc. :		
				1. Institut Cartographique Militaire		
				Total pour les dépenses ordinaires... .. fr.		
				Deuxième section. — Dépenses résultant de la guerre.		
I	"	13	"	Traitement des fonctionnaires, etc. :		
				3. Service d'enlèvement et de destruction des engins explosifs		
"	"	"	13bis	Arriérés de mobilité accordés par arrêté du 28 avril 1944 (y compris la partie de l'allocation exceptionnelle visée à l'article 6 de l'arrêté du 25 octobre 1944) :		
				Personnel définitif		
"	"	14	"	Traitements et indemnités des agents temporaires, etc. :		
				B. Salariés :		
				6. Service d'enlèvement et de destruction des engins explosifs		
"	"	"	14bis	Arriérés de mobilité accordés par arrêté du 28 avril 1944 (y compris la partie de l'allocation exceptionnelle visée à l'article 6 de l'arrêté du 25 octobre 1944) :		
				Personnel temporaire et salarié		
"	"	"	15bis	Arriérés de mobilité accordés par arrêté du 28 avril 1944 (y compris la partie de l'allocation exceptionnelle visée à l'article 6 de l'arrêté du 25 octobre 1944) :		
				Personnel en disponibilité		
				(Les crédits portés aux articles 13bis, 14bis et 15bis pourront être transférés de l'un à l'autre, par arrêté, suivant les besoins du service.)		
"	"	17	"	Honoraires des architectes, etc. :		
				1. Architectes, topographes, etc.	5,459 10	
"	"	18	"	Indemnités pour prestations spéciales, etc. :		
				2. Services extérieurs		
				3. Service d'enlèvement et de destruction des engins explosifs		
"	"	20	"	Secours ordinaires		
II	"	25	"	Frais de route et de séjour, etc. :		
				1. Administration centrale	6,245 30	
				2. Services extérieurs	5,719 10	
"	"	26	"	Titres de transport, etc. :		
				3. Service d'enlèvement et de destruction des engins explosifs		
				A reporter... .. fr.	17,423 50	

mentaires se rapportant dépenses betrekking hebbende gaven		AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEGROOTING VAN HET DIENSTJAAR 1944.			
de l'exercice 1944. — van het diensjaar 1944.	Hoofdstukken		Artikelen			
	vroegere.		nieuwe.	vroegere.	nieuwe.	
1,260,000 »	Overdracht.					
	Andere kantoorbehoeften, enz. :	II	»	10	»	
750,000 »	1. Militair Cartografisch Instituut.					
2,010,000 »	Totaal voor de gewone uitgaven.					
	Tweede afdeling. — Uitgaven voortvloeiend uit den oorlog.					
	Jaarwedden van de ambtenaren, enz. :	I	»	13	»	
145,000 »	3. Dienst voor ruiming en vernietiging van springstoffen.					
	Mobiliteitsachterstallen toegekend bij besluit van 28 April 1944 (met inbegrip van het gedeelte der extra-toelage bedoeld in artikel 6 van het besluit van 25 October 1944) :	»	»	»	13bis	
625,000 »	Vast personeel.					
	Jaarwedden en vergoedingen van de tijdelijke beambten, enz. :	»	»	14	»	
	B. Loontrekkenden :					
950,000 »	6. Dienst voor ruiming en vernietiging van springstoffen.					
	Mobiliteitsachterstallen toegekend bij besluit van 28 April 1944 (met inbegrip van het gedeelte der extra-toelage bedoeld in artikel 6 van het besluit van 25 October 1944) :	»	»	»	14bis	
1,025,000 »	Tijdelijk en loontrekkend personeel.					
	Mobiliteitsachterstallen toegekend bij besluit van 28 April 1944 (met inbegrip van het gedeelte der extra-toelage bedoeld in artikel 6 van het besluit van 25 October 1944) :	»	»	»	15bis	
1,000 »	Personeel in disponibiliteit.					
	(De kredieten voorzien onder de artikelen 13bis, 14bis en 15bis mogen, bij besluit, van het een op het ander overgebracht worden, volgens de behoeften van den dienst.)					
	Honoraria van de architecten, enz. :	»	»	17	»	
	1. Architecten, topografen, enz.					
	Vergoedingen voor bijzondere prestaties, enz. :	»	»	18	»	
30,000 »	2. Buitendiensten.					
750,000 »	3. Dienst voor ruiming en vernietiging van springstoffen.					
572,000 »	Gewone hulpelden	»	»	20	»	
	Reis- en verblijfskosten, enz. :	II	»	25	»	
	1. Hoofdbestuur.					
	2. Buitendiensten.					
	Reiskosten, enz. :	»	»	26	»	
70,000 »	3. Dienst voor ruiming en vernietiging van springstoffen.					
4,168,000 »	Over te dragen.					

BUDGET DE L'EXERCICE 1944.				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits supplé à des <i>Bedrag der bijkredieten op uit</i>	
Chapitres		Articles			des exercices 1943 et antérieurs.	der dienstjaren 1943 en vroegere.
anciens.	nouveaux.	anciens.	nouveaux.			
				Report... .. fr.	17,423 50	
II	"	"	29 ⁶	Indemnité spéciale d'habillement prévue par l'arrêté du 4 août 1943. — Surveillants de travaux	258,500 "	
V	"	30	"	Subsides et avances aux œuvres d'assistance aux éprouvés de la guerre.	"	
				Total des dépenses résultant de la guerre... .. fr.	275,923 50	
				Troisième section. — Dépenses extraordinaires.		
"	"	39	"	Dépenses de toute nature relatives à la restauration de Tessender- loo, etc. :		
				1. Honoraire des experts auprès du Commissariat Spécial	5,592 80	
				Total pour les dépenses extraordinaires... .. fr.	5,592 80	
				Total pour le Budget de l'ex-Commissariat général à la Restauration du Pays... .. fr.	281,516 30	
				BUDGET DU MINISTÈRE DES COLONIES.		
				Dépenses ordinaires.		
	"	1	"	1. Traitement du Ministre fr.	"	
				2. Frais d'usage d'une voiture automobile	"	
"	"	2	"	Traitements des fonctionnaires, employés et gens de service, etc. :		
				1. Administration centrale	9,835 26	
				2. Office colonial	"	
				3. Musée du Congo belge à Tervueren	575 68	
				5. Ecole coloniale	"	
				6. Jardin colonial	"	
				7. Office de colonisation	"	
"	"	"	2bis	Arriérés de mobilité accordés par arrêté du 28 avril 1944 (y compris la partie de l'allocation exceptionnelle visée à l'article 6 de l'arrêté du 25 octobre 1944) :		
				Personnel définitif	"	
"	"	3	"	Traitements et indemnités des agents temporaires. — Salaires, etc. :		
				1. Administration centrale	"	
				2. Musée du Congo belge à Tervueren	"	
				3. Laboratoire de recherches, etc.	"	
				4. Ecole coloniale	"	
				5. Office de colonisation	"	
				A reporter... .. fr.	10,410 94	

mentaires se rapportant dépenses betrekking hebbende gaven	de l'exercice 1944. — van het dienstjaar 1944.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEGROOTING VAN HET DIENSTJAAR 1944.			
			Hoofdstukken		Artikelen	
			vroegere.	nieuwe.	vroegere.	nieuwe.
4,168,000 »		Overdracht.				
»		Bijzondere forfaitaire kledingvergoeding voorzien bij het besluit van 4 Augustus 1943. — Werkopzichters.	II	»	»	295
2,000,000 »		Subsidies en voorschotten aan de werken tot hulpbetoon aan de door den oorlog beproefden.	V	»	30	»
6,168,000 »		Totaal van de uitgaven voortvloeiende uit den oorlog.				
		Derde afdeling. — Buitengewone uitgaven.				
		Uitgaven van allen aard in verband met de wederopbouw van Tessen-derloo, enz. :	»	»	39	»
»		1. Honoraria van de deskundigen bij het Bijzonder Commissariaat.				
»		Totaal voor de buitengewone uitgaven.				
8,178,000 »		Totaal voor de Begrooting van het gewezen Commissariaat-Generaal voor 's Lands Wederopbouw.				
		BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN KOLONIËN.				
		Gewone uitgaven.				
45,000 »		1. Jaarwedde van den Minister.	I	»	1	»
3,333 »		2. Kosten voor het gebruik van een autorijtuig.				
		Jaarwedden der ambtenaren, beambten en bedienden, enz. :	»	»	2	»
386,297 74		1. Hoofdbestuur.				
31,000 »		2. Koloniaal bureau.				
52,000 »		3. Museum van Belgisch-Congo, te Tervuren.				
43,000 »		5. Koloniale School.				
8,500 »		6. Koloniale Tuin.				
50,000 »		7. Kolonisatiebureau.				
		Mobiliteitsachterstallen toegekend bij besluit van 28 April 1944 (met inbegrip van het gedeelte der extra-toelage bedoeld in artikel 6 van het besluit van 25 October 1944) :	»	»	»	2bis
575,000 »		Vast personeel.				
		Jaarwedden en vergoedingen der tijdelijke beambten. — Loonen, enz. :	»	»	3	»
35,000 »		1. Hoofdbestuur.				
7,500 »		2. Museum van Belgisch-Congo, te Tervuren.				
3,750 »		3. Laboratorium voor opzoekingen, enz.				
3,500 »		4. Koloniale School.				
3,500 »		5. Kolonisatiebureau.				
1,247,380 74		Over te dragen.				

BUDGET DE L'EXERCICE 1944.				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits supplé à des Bedrag der bijkredieten op uit	
Chapitres		Articles			des exercices 1943 et antérieurs.	
anciens.	nouveaux.	anciens.	nouveaux.		— der dienstjaren 1943 en vroegere.	
				Report... .. fr.	10,410 94	
I	"	"	3bis	Arriérés de mobilité accordés par arrêté du 28 avril 1944 (y compris la partie de l'allocation exceptionnelle visée à l'article 6 de l'arrêté du 25 octobre 1944) : Personnel temporaire et salarié	"	
"	"	"	4bis	Arriérés de mobilité accordés par arrêté du 28 avril 1944 (y compris la partie de l'allocation exceptionnelle visée à l'article 6 de l'arrêté du 25 octobre 1944) : Personnel en disponibilité	"	
"	"	6	"	Indemnités pour prestations spéciales. — Administration centrale	"	
"	"	7	"	Secours ordinaires à des fonctionnaires, etc. : 1. Administration centrale 2. Office colonial 3. Musée du Congo belge, etc. 4. Laboratoire de recherches, etc. 5. Ecole coloniale 6. Jardin colonial 7 (nouveau). Office de Colonisation	"	
II	"	8	"	Eclairage, chauffage, service des eaux, etc. : 1. Hôtel ministériel	"	
"	"	9	"	Mobilier : entretien et fournitures, etc. : 1. Hôtel ministériel (y compris les grosses réparations de l'automobile ministérielle ou indemnité forfaitaire en cas de non-utilisation d'une voiture automobile de l'Etat) 2. Services du Département	"	
III	"	13	"	Secours à accorder à d'anciens fonctionnaires, etc.	"	
Total pour le Budget du Ministère des Colonies... .. fr.					10,410 94	
BUDGET DU MINISTÈRE DES FINANCES.						
Première section. — Dépenses ordinaires.						
I	"	1	"	1. Traitement du Premier Ministre fr.	"	
				2. Frais d'usage d'une voiture automobile	"	
				3. Frais de représentation du Premier Ministre	"	
"	"	2	"	1. Traitement de MM. les membres du Conseil des Ministres	"	
				2. Frais d'usage d'une voiture automobile	"	
"	"	3	"	1. Traitement du Ministre	"	
				2. Frais d'usage d'une voiture automobile	"	
A reporter... .. fr.					"	

mentaires se rapportant dépenses betrekking hebbende gaven		AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEGROOTING VAN HET DIENSTJAAR 1944.			
de l'exercice 1944. — van het diensjaar 1944.			Hoofdstukken		Artikelen	
			vroegere.	nieuwe.	vroegere.	nieuwe.
1,247,380 74		Overdracht.				
		Mobiliteitsachterstallen toegekend bij besluit van 28 April 1944 (met inbegrip van het gedeelte der extra-toelage bedoeld in artikel 6 van het besluit van 25 October 1944) :	I	»	5	3bis
64,000 »		Tijdelijk en loontrekkend personeel.				
		Mobiliteitsachterstallen toegekend bij besluit van 28 April 1944 (met inbegrip van het gedeelte der extra-toelage bedoeld in artikel 6 van het besluit van 25 October 1944) :	»	»	»	4bis
52,000 »		Personeel in beschikbaarheid.				
18,000 »		Vergoedingen voor bijzondere dienstverleeningen. — Hoofdbestuur ...	»	»	6	»
		Gewone hulpelden aan ambtenaren, enz. :	»	»	7	»
112,207 »		1. Hoofdbestuur.				
3,285 »		2. Koloniaal bureau.				
30,125 »		3. Museum van Belgisch-Congo, enz.				
7,675 »		4. Laboratorium voor opzoekingen, enz.				
5,000 »		5. Koloniale School.				
1,650 »		6. Koloniale Tuin.				
1,500 »		7 (nieuw). Kolonisatiebureau.				
		Verlichting, verwarming, waterdienst, enz. :	II	»	8	»
8,000 »		1. Ministerieel hotel.				
		Meubelen : onderhoud en benodigdheden, enz. :	»	»	9	»
115,000 »		1. Ministerieel hotel (erbij begrepen de groote herstellingen aan het ministerieel autorijtuig of forfaitaire vergoeding in geval de Staats-auto niet gebruikt wordt).				
104,000 »		2. Diensten van het Departement.				
26,587 »		Te verleenen hulp aan voormalige ambtenaren, enz.	III	»	13	»
1,796,409 74		Totaal voor de Begrooting van het Ministerie van Koloniën.				
BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN FINANCIËN.						
Eerste afdeling. — Gewone uitgaven.						
45,000 »		1. Jaarwedde van den Eerste-Minister.	I	»	1	»
3,334 »		2. Kosten van automobielgebruik.				
9,833 32		3. Representatiekosten van den Eerste-Minister.				
180,000 »		1. Jaarwedde van de III. leden van den Ministerraad.	»	»	2	»
13,336 »		2. Kosten van automobielgebruik.				
45,000 »		1. Jaarwedde van den Minister.	»	»	3	»
3,334 »		2. Kosten van automobielgebruik.				
299,837 32		Over te dragen.				

BUDGET DE L'EXERCICE 1944.				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits supplé à des Bedrag der bijkredieten op uit	
Chapitres		Articles			des exercices 1943 et antérieurs.	der dienstjaren 1943 en vroegere.
anciens.	nouveaux.	anciens.	nouveaux.			
				Report... .. fr.		
I	»	4	»	Traitements des fonctionnaires, etc. :		
				1. Administration centrale, etc.		
				2. Administration des Contributions directes, etc.	391,113 83	
				3. Administration du Cadastre, etc.	134,909 67	
				3bis. Rémunération du personnel subalterne du Ministère de la Défense Nationale, etc.	117,858 »	
				5. Administration de l'Enregistrement, etc.	550,000 »	
»	»	»	4bis	Allocations accordées par l'arrêté du 10 octobre 1942 aux membres du personnel effectif dont le traitement ou le salaire annuel de base n'excède pas 40,000 francs	1,070 »	
»	»	»	4ter	Arriérés de mobilité accordés par arrêté du 28 avril 1944 (y compris la partie de l'allocation exceptionnelle visée à l'article 6 de l'arrêté du 25 octobre 1944) :		
				Personnel définitif		
»	»	5	»	Traitements et indemnités des agents temporaires, etc. :		
				1. Administration centrale	10,000 »	
				2. Administration des Contributions directes, etc.	73,747 59	
				5. Administration de l'Enregistrement, etc.	100,000 »	
»	»	»	5bis	Arriérés de mobilité accordés par arrêté du 28 avril 1944 (y compris la partie de l'allocation exceptionnelle visée à l'article 6 de l'arrêté du 25 octobre 1944) :		
				Personnel temporaire et salarié		
»	»	6	»	Traitements de disponibilité, etc. :		
				1. Administration centrale		
				3. Administration des Contributions directes, etc.	1,615 57	
				4. Administration du Cadastre, etc.		
»	»	»	6bis	Arriérés de mobilité accordés par arrêté du 28 avril 1944 (y compris la partie de l'allocation exceptionnelle visée à l'article 6 de l'arrêté du 25 octobre 1944) :		
				Personnel en disponibilité		
»	»	7	»	Honoraires et émoluments :		
				1. Des avocats et des avoués, etc.		
»	»	8	»	Indemnités pour prestations spéciales, etc. :		
				1. Administration centrale	29,000 »	
				2. Administration des Contributions directes, etc.	42,318 »	
				3. Administration du Cadastre, etc.	424 84	
				4. Administration des Douanes, etc.	1.386,574 01	
				5. Administration de l'Enregistrement, etc.	130,000 »	
				A reporter... .. fr.	2,968,631 51	

mentaires se rapportant dépenses betrekking hebbende gaven		AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEGROOTING VAN HET DIENSTJAAR 1944.			
de l'exercice 1944. — van het dienstjaar 1944.	Hoofdstukken		Artikelen			
	vroegere.		nieuwe.	vroegere.	nieuwe.	
299,837 32	Overdracht.					
	Jaarwedden van ambtenaren, enz. :	1	»	4	»	
3,181,200 »	1. Hoofdbestuur, enz.					
9,499,258 »	2. Bestuur der Directe Belastingen, enz.					
2,950,000 »	3. Bestuur van het Kadaster, enz.					
10,000 »	3bis. Bezoldigingen van het ondergeschikt personeel van het Ministerie van Landsverdediging, enz.					
4,050,000 »	5. Bestuur der Registratie, enz.					
	Tegemoetkomingen toegestaan bij besluit van 10 October 1942 aan de leden van het vast personeel waarvan de jaarlijksche grondwedde of -loon 40,000 frank niet overschreidt.	»	»	»	4bis	
	Mobiliteitsachterstallen toegekend bij besluit van 28 April 1944 (met inbegrip van het gedeelte der extra-toelage bedoeld in artikel 6 van het besluit van 25 October 1944) :	»	»	»	4ter	
14,810,313 »	Vast personeel.					
	Jaarwedden en vergoedingen van het tijdelijk personeel, enz. :	»	»	5	»	
1,046,100 »	1. Hoofdbestuur.					
1,622,040 »	2. Bestuur der Directe Belastingen, enz.					
750,000 »	5. Bestuur der Registratie, enz.					
	Mobiliteitsachterstallen toegekend bij besluit van 28 April 1944 (met inbegrip van het gedeelte der extra-toelage bedoeld in artikel 6 van het besluit van 25 October 1944) :	»	»	»	5bis	
2,663,176 »	Tijdelijk en loontrekkend personeel.					
	Wachtgeld, enz. :	»	»	6	»	
118,000 »	1. Hoofdbestuur.					
84,395 »	3. Bestuur der Directe Belastingen, enz.					
25,978 »	4. Bestuur van het Kadaster, enz.					
	Mobiliteitsachterstallen toegekend bij besluit van 28 April 1944 (met inbegrip van het gedeelte der extra-toelage bedoeld in artikel 6 van het besluit van 25 October 1944) :	»	»	»	6bis	
114,383 »	Personeel in beschikbaarheid.					
	Honoraria en emolumenten :	»	»	7	»	
100,000 »	1. Van de advocaten en avoués, enz.					
	Vergoedingen voor bijzondere prestaties, enz. :	»	»	8	»	
133,350 »	1. Hoofdbestuur.					
1,000,000 »	2. Bestuur der Directe Belastingen, enz.					
»	3. Bestuur van het Kadaster, enz.					
»	4. Bestuur der Douanen, enz.					
»	5. Bestuur der Registratie, enz.					
42,458,030 32	Over te dragen.					

BUDGET DE L'EXERCICE 1944.				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits supplé à des Bedrag der bijkredieten op uit	
Chapitres		Articles			des exercices 1943 et antérieurs. der dienstjaren 1943 en vroegere.	
anciens.	nouveaux.	anciens.	nouveaux.			
				Report... fr.	2,968,631 51	
I	»	10	»	Secours ordinaires, etc. .		
				1. Administration centrale, etc.	710 »	
				2. Administration des Contributions directes, etc.	172,000 »	
				5. Administration de l'Enregistrement, etc.	»	
»	»	10bis	»	Dépenses diverses :		
				2. Conseil supérieur, etc. :		
				a) Conseil supérieur	»	
				b) Conseil administratif mixte	205,000 »	
				3. Secrétariat permanent de Recrutement, etc. (y compris le secours accordé par notice du 24 mars 1944, les arriérés de mobilité alloués par arrêté du 28 avril 1944 et l'allocation exceptionnelle prévue par l'arrêté du 25 octobre 1944) :	5,625 »	
				5 (nouveau). Cabinets de MM. les membres du Conseil des Ministres. — Dépenses de personnel	»	
II	»	11	»	Eclairage, etc. :		
				1. Hôtel du Premier Ministre	»	
				2. Services du Premier Ministre	»	
				3. Hôtel du Ministre et Administration centrale, etc.	»	
				5. Administration des Contributions directes, etc.	525,126 93	
				6. Administration du Cadastre, etc.	11,688 64	
				8. Administration de l'Enregistrement, etc.	15,000 »	
				9. Charges et contributions, etc.	5,000 »	
»	»	12	»	Achat et réparation de matériel, etc. :		
				1. Hôtel du Premier Ministre, etc.	782 35	
				2. Services du Premier Ministre	»	
				3. Hôtel du Ministre, etc.	»	
				4. Administration centrale, etc.	428 55	
				5. Administration des Contributions directes, etc.	35,932 44	
				6. Administration du Cadastre, etc.	5,297 63	
				8. Administration de l'Enregistrement, etc.	17,000 »	
»	»	13	»	Fournitures effectuées à l'intervention de l'Office central des Four- nitures, etc. :		
				1. Administration centrale (y compris éventuellement le Cabinet du Premier Ministre, les services y annexés et le Comité du personnel du département) :		
				a) Papiers, etc.	»	
				b) Fournitures de bureau, etc.	18,737 05	
				5. Administration de l'Enregistrement, etc. :		
				a) Fournitures de bureau, etc.	1,000 »	
				b) Achat de papiers, etc.	»	
				A reporter... fr.	3,987,960 10	

mentaires se rapportant dépenses betrekking hebbende gaven		AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEGROOTING VAN HET DIENSTJAAR 1944.			
de l'exercice 1944. van het dienstjaar 1944.			Hoofdstukken		Artikelen	
			vroegere.	nieuwe.	vroegere.	nieuwe.
42,458,030 32		Overdracht.				
		Gewone hulpelden, enz. :				
765,100 »		1. Hoofdbestuur, enz.	I	»	10	»
100,000 »		2. Bestuur der Directe Belastingen, enz.				
1,200,000 »		5. Bestuur der Registratie, enz.				
		Diverse uitgaven :				
		2. Hoogere raad, enz. :	»	»	10bis	»
20,000 »		a) Hooge raad.				
106,500 »		b) Gemengde administratieve raad.				
		3. Vast Wervingssecretariaat, enz. <i>(erin begrepen het hulpgeld toegekend bij nota van 24 Maart 1944, de mobiliteitsachterstallen verleend bij besluit van 28 April 1944 en de uitzonderingstoelage voorzien bij besluit van 25 October 1944) :</i>				
136,000 »		5 <i>(nieuw)</i> . Kabinetten van de HH. leden van den Ministerraad. — Personeelsuitgaven.				
235,195 »		Verlichting, enz. :				
15,000 »		1. Hotel van den Eerste-Minister.	II	»	11	»
66,500 »		2. Diensten van den Eerste-Minister.				
150,000 »		3. Hotel van den Minister en hoofdbestuur, enz.				
350,000 »		5. Bestuur der Directe Belastingen, enz.				
		6. Bestuur van het Kadaster, enz.				
125,000 »		8. Bestuur der Registratie, enz.				
		9. Lasten en belastingen, enz.				
		Aankoop en herstel van materieel, enz. :				
70,000 »		1. Hotel van den Eerste-Minister, enz.	»	»	12	»
175,000 »		2. Diensten van den Eerste-Minister.				
25,000 »		3. Hotel van den Minister, enz.				
750,000 »		4. Hoofdbestuur, enz.				
400,000 »		5. Bestuur der Directe Belastingen, enz.				
		6. Bestuur van het Kadaster, enz.				
50,000 »		8. Bestuur der Registratie, enz.				
		Leveringen gedaan door tusschenkomst van het Centraal Bureau voor Leveringen, enz. :				
		1. Hoofdbestuur <i>(eventueel met inbegrip van het Kabinet van den Eerste-Minister, de er aan toegevoegde diensten en den Personeelsraad van het departement) :</i>	»	»	13	»
22,000 »		a) Papieren, enz.				
18,000 »		b) Bureelbehoeften, enz.				
		5. Bestuur der Registratie, enz. :				
		a) Bureelbehoeften, enz.				
600,000 »		b) Aankoop van papier, enz.				
47,927,325 32		Over te dragen.				

BUDGET DE L'EXERCICE 1944.				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits supplé à des Bedrag der bijkredieten op uit	
Chapitres		Articles			des exercices 1943 et antérieurs. der dienstjaren 1943 en vroegere.	
anciens.	nouveaux.	anciens.	nouveaux.			
				Report... .. fr.	3,987,960 10	
II	»	14	»	Autres fournitures de bureau ,etc. :		
				1. Administration centrale, etc.	»	
				3. Administration des Contributions directes, etc.	562 25	
				6. Administration de l'Enregistrement, etc.	2,000 »	
»	»	17	»	Frais de route et de séjour, etc. :		
				1. <i>Ministre et fonctionnaires, employés et gens de service de l'Admi- nistration centrale (y compris les dépenses du Conseil supérieur des Finances, du Cabinet du Premier Ministre et des services y ratta- chés, etc.)</i>		
				2. Administration des Contributions directes, etc.	66,246 92	
				3. Administration du Cadastre, etc.	2,258 60	
				4. Administration des Douanes, etc.	1,497,274 62	
				5. Administration de l'Enregistrement, etc.	20,000 »	
»	»	19	»	Frais de transport, etc. :		
				1. Coût des abonnements :		
				b) Administration des Contributions directes, etc.	800 »	
				2. Coût des billets, etc., S. N. C. F. B. :		
				a) <i>Administration centrale (y compris le Cabinet du Premier Ministre et les services y annexés, ainsi que le Comité du personnel du départe- ment, etc.)</i>	»	
				b) Administration des Contributions directes, etc.	2,995 »	
				c) Administration de l'Enregistrement, etc.	500 »	
				3. Coût des billets, etc., S. N. C. F. V. :		
				a) <i>Administration centrale (y compris le Cabinet du Premier Ministre et les services y annexés, ainsi que le Comité du personnel du département, etc.)</i>	»	
				e) Administration de l'Enregistrement, etc.	»	
»	»	22	»	Redevance à payer à l'Administration des Postes, etc. :		
				1. Ministère des Finances	»	
»	»	24bis	»	Dépenses diverses :		
				1. Frais de procédure, etc.	1,000 »	
				3. Dépenses imprévues, etc.	»	
				4. Administration des Contributions directes, etc. :		
				a) Paiement d'intérêts moratoires, etc.	5,037 »	
				b) Dépenses de toute nature, etc.	3,574 40	
				5. Administration du Cadastre, etc. : Frais d'arbitrage, etc.	»	
				6. Administration de l'Enregistrement, etc. :		
				b) Frais de procédure, etc.	65,000 »	
				A reporter... .. fr.	5,655,208 89	

mentaires se rapportant dépenses betrekking hebbende gaven		AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEGROOTING VAN HET DIENSTJAAR 1944.			
de l'exercice 1944. — van het dienstjaar 1944.			Hoofdstukken		Artikelen	
			vroegere.	nieuwe.	vroegere.	nieuwe.
47,927,325 32		Overdracht.				
		Andere bureelbehoefden, enz. :	II	.	14	»
75,000 »		1. Hoofdbestuur, enz.				
»		3. Bestuur der Directe Belastingen, enz.				
»		6. Bestuur der Registratie, enz.				
		Reis- en verblijfskosten, enz. :				
35,000 »		1. Minister en ambtenaren, beambten en bediendenpersoneel van het Hoofdbestuur (met inbegrip van de uitgaven van den Hoogerem Raad van Financiën, van het Kabinet van den Eerste-Minister en de er aan toegevoegde diensten, enz.).	»	»	17	»
»		2. Bestuur der Directe Belastingen, enz.				
»		3. Bestuur van het Kadaster, enz.				
19,500 »		4. Bestuur der Douanen, enz.				
»		5. Bestuur der Registratie, enz.				
		Vervoerkosten, enz. :	»	»	19	»
		1. Prijs van de abonnementen :				
»		b) Bestuur der Directe Belastingen, enz.				
		2. Prijs van de gewone reiskaartjes, enz., N. M. B. S. :				
4,000 »		a) Hoofdbestuur (met inbegrip van het Kabinet van den Eerste-Minister en de er aan toegevoegde diensten, alsook van den Personeelsraad van het departement, enz.).				
»		b) Bestuur der Directe Belastingen, enz.				
»		c) Bestuur der Registratie, enz.				
		3. Prijs van de gewone reiskaartjes, enz., N. M. Buurtspoorwegen :				
700 »		a) Hoofdbestuur (met inbegrip van het Kabinet van den Eerste-Minister en de er aan toegevoegde diensten, alsmede van den Personeelsraad van het departement, enz.).				
10,000 »		c) Bestuur der Registratie, enz.				
		Aan het Bestuur van Posterijen te betalen som, enz. :	»	»	22	»
50,000 »		1. Ministerie van Financiën.				
		Diverse uitgaven :	»	»	24bis	»
»		1. Proceskosten, enz.				
3,000 »		3. Onvoorziene uitgaven, enz.				
»		4. Bestuur der Directe Belastingen, enz. :				
»		a) Betaling van moratoire interesten, enz.				
»		b) Allerhande uitgaven, enz.				
150 »		5. Bestuur van het Kadaster, enz. : Arbitragekosten, enz.				
»		6. Bestuur der Registratie, enz. :				
»		b) Proceskosten, enz.				
48,124,675 32		Over te dragen.				

BUDGET DE L'EXERCICE 1944.				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits supplé à des Bedrag der bijkredieten op uit	
Chapitres		Articles			des exercices 1943 et antérieurs. — der diensjaren 1943 en vroegere.	
anciens.	nouveaux.	anciens.	nouveaux.			
				Report... .. fr.	5,655,208 89	
II	»	24bis	»	11. Conseil supérieur, etc. :		
				b) Conseil administratif mixte	»	
				20 (nouveau). Hôtels et Cabinets de MM. les membres du Conseil des Ministres. — Dépenses de matériel	»	
»	»	24ter	»	Dépenses exceptionnelles :		
				1. Aménagement des appartements, etc.	»	
III	»	25	»	Subsides légaux :		
				1. Versement à faire à la « Société Intercommunale de la rive gauche de l'Escaut »	»	
»	»	25bis	»	Dépenses exceptionnelles : Subsides à l'Office de renseignements, etc. ...	»	
IV	»	29	»	Administration de l'Enregistrement, etc. : Travaux d'entretien, etc.	1,000 »	
				Total pour les dépenses ordinaires... .. fr.	5,656,208 89	
				Troisième section. — Dépenses extraordinaires.		
»	»	57	»	Prix d'achat d'immeubles, etc.	20,000 »	
»	»	58	»	Ameublement des locaux des services des contributions directes	300 »	
»	»	59	»	Acquisition de machines, etc.	»	
				Total pour les dépenses extraordinaires fr.	20,300 »	
				Total pour le Budget du Ministère des Finances... .. fr.	5,676,508 89	
				BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR.		
I	»	»	64bis	1. Traitement du Ministre fr.	»	
				2. Frais d'usage d'une voiture automobile	»	
				3. Frais de représentation	»	
»	»	69	»	Indemnités pour prestations spéciales :		
				1. Administration centrale	»	
»	»	70	»	Secours ordinaires	»	
II	»	72	»	Eclairage, chauffage, service des eaux, affranchissement de correspon- dances, etc. :		
				1. Hôtel ministériel	»	
				2. Administration centrale	»	
				5. Service de l'Emigration	»	
»	»	73	»	Achat et réparation de matériel. — Mobilier : entretien et fourni- tures, etc. :		
				1. Hôtel ministériel (y compris les grosses réparations de l'auto- mobile ministérielle ou indemnité forfaitaire en cas de non-utilisation d'une voiture automobile de l'Etat)	»	
				A reporter... .. fr.	»	

mentaires se rapportant dépenses betrekking hebbende gaven		AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEGROOTING VAN HET DIENSTJAAR 1944.			
de l'exercice 1944. — van het dienstjaar 1944.			Hoofdstukken		Artikelen	
			vroegere.	nieuwe.	vroegere.	nieuwe.
48,124,675 32	Overdracht.					
500 »	11. Hoogere Raad, enz. :	II	»	24bis	»	
589,000 »	b) Gemengde Administratieve Raad.					
	20 (nieuw). Ambtswoningen en Kabinetten van de HH. leden van den Ministerraad. — Uitgaven voor materieel.					
50,000 »	Uitzonderingsuitgaven :	»	»	24ter	»	
	1. Inrichting van de appartementen, enz.					
	Wettelijke subsidiën :	III	»	25	»	
454,911 »	1. Storting aan de « Intercommunale Maatschappij van den Linker Scheldeoever ».					
32,760 »	Uitzonderingsuitgaven : Subsidiën aan het Hulp- en Informatie Bu- reau, enz.	»	»	25bis	»	
	Bestuur der Registratie, enz. : Onderhoud, enz.	IV	»	29	»	
49,251,846 32	Totaal voor de gewone uitgaven.					
	Derde afdeling. — Buitengewone uitgaven.					
	Aankoopprijs van onroerende goederen, enz.	»	»	57	»	
	Meubilerings van de lokalen van de diensten der directe belastingen ...	»	»	58	»	
690,000 »	Aankoop van machines, enz.	»	»	59	»	
690,000 »	Totaal voor de buitengewone uitgaven.					
49,941,846 32	Totaal voor de Begrooting van het Ministerie van Financiën.					
	BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN EN BUITENLANDSCHEN HANDEL.					
45,000 »	1. Jaarwedde van den Minister.	I	»	»	64bis	
3,333 33	2. Kosten van gebruik van een auto.					
1,500 »	3. Representatiekosten.					
	Vergoeding voor bijzondere prestaties :	»	»	69	»	
40,000 »	1. Hoofdbestuur.					
135,000 »	Gewone hulpelden ..	»	»	70	»	
	Verlichting, verwarming, watervoorziening, frankeering van de dienst- stukken, enz. :	II	»	72	»	
30,000 »	1. Ministerieel Hôtel.					
250,000 »	2. Hoofdbestuur.					
3,000 »	5. Dienst der Landverhuizing.					
	Aankoop en herstelling van materieel. — Meubelen : onderhoud en benodigdheden, enz. :	»	»	73	»	
50,000 »	1. Ministerieel hotel (met inbegrip van de groote herstellingen aan het ministerieel autovoertuig of forfaitaire vergoeding in geval de Staatsauto niet benuttigd wordt.)					
557,833 33	Over te dragen.					

BUDGET DE L'EXERCICE 1944.				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits supplé à des Bedrag der bijkredieten op uit	
Chapitres		Articles			des exercices 1943 et antérieurs. der dienstjaren 1943 en vroegere.	
anciens.	nouveaux.	anciens.	nouveaux.			
				Report... .. fr.	"	
				2. Administration centrale	"	
				5. Service de l'Emigration	"	
II	"	74	"	Fournitures de bureau effectuées à l'intervention de l'Office central des Fournitures	"	
"	"	75	"	Autres fournitures de bureau. — Impressions, achat d'ouvrages, reliures, etc. :	"	
				1. Administration centrale	"	
				5. Service d'Information et de Propagande	"	
"	"	76	"	Frais de route et de séjour. — Frais de déplacement (pour les agents du service extérieur, etc.) :	"	
				1. Administration centrale	"	
				2. Personnel diplomatique, consulaire et de chancellerie	"	
				4. Organismes d'ordre international	"	
				5. Missions diverses	"	
				6. Service de l'Emigration	"	
"	"	"	76bis	Allocations exceptionnelles et temporaires à des agents du service exté- rieur en compensation de charges exceptionnelles assumées dans l'in- térêt du commerce national	"	
"	"	"	76ter	Frais de représentation extraordinaires imposées à ceraines autorités civiles par les relations internationales	"	
"	"	78	"	Redevance à payer à l'Administration des Postes, etc.	"	
"	"	78bis	"	Dépenses diverses :	"	
				2. Dépenses imprévues non libellées au budget	"	
				4 (nouveau). Fonds secrets	"	
				5 (nouveau). Frais occasionnés par les réceptions officielles en Belgique	"	
"	"	"	78ter	Indemnité spéciale forfaitaire d'habillement prévue par l'arrêté du 4 août 1943... ..	13,500 "	
Total pour le Budget du Ministère des Affaires Etrangères et du Commerce extérieur... .. fr.					13,500 "	
BUDGET DU MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE.						
Première section. — Dépenses ordinaires.						
I	"	"	86bis	1. Traitement du Ministre	"	
				2. Frais d'usage d'une voiture automobile	"	
"	"	87	"	Traitements des fonctionnaires, employés et gens de service. — Indem- nités familiales, de naissance, etc. :	"	
				1. Personnel civil (y compris, etc.)	"	
A reporter... .. fr.					"	

mentaires se rapportant dépenses betrekking hebbende gaven		AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEGROOTING VAN HET DIENSTJAAR 1944.			
de l'exercice 1944. — van het dienstjaar 1944.			Hoofdstukken		Artikelen	
			vroegere.	nieuwe.	vroegere.	nieuwe.
557,833 33	Overdracht.					
150,000 "	2. Hoofdbestuur.					
1,000 "	5. Dienst der Landverhuizing.					
80,000 "	Kantoorbehoeften geleverd door het Centraal Bureau voor Benoodigdheden.	II	"	74	"	
	Andere kantoorbehoeften. — Drukwerk, aankoop van boeken, bindwerk, enz. :	"	"	75	"	
60,000 "	1. Hoofdbestuur.					
50,000 "	5. Inlichtings- en Propagandadienst.					
	Reis- en verblijfkosten. — Verplaatsingskosten (voor het personeel van den buitendienst, enz.) :	"	"	76	"	
100,000 "	1. Hoofdbestuur.					
200,000 "	2. Diplomatiek-consulair- et kanselarijpersoneel.					
50,000 "	4. Internationale organismen.					
20,000 "	5. Allerhande opdrachten.					
500 "	6. Dienst der Landverhuizing.					
	Buitengewone en tijdelijke toelagen aan ambtenaren van den buitendienst tot vergoeding van buitengewone lasten gedragen in het belang van den Belgischen handel.	"	"	"	76bis	
20,000 "	Buitengewone representatiekosten aan sommige burgerlijke overheden wegens de internationale betrekkingen opgelegd.	"	"	"	76ter	
20,000 "	Retributie aan het Bestuur der Posterijen te betalen, enz.	"	"	78	"	
100,000 "	Allerhande uitgaven :	"	"	78bis	"	
20,000 "	2. Onvoorziene uitgaven niet op de begrooting vermeld.					
50,000 "	4 (nieuw). Geheime fondsen.					
25,000 "	5 (nieuw). Kosten veroorzaakt door de officieele ontvangsten in België.					
	Bijzondere forfaitaire kleedijvergoeding voorzien bij het besluit van 4 Augustus 1943.	"	"	"	78ter	
1,504,333 33	Totaal voor de Begrooting van het Ministerie van Buitenlandsche Zaken en Buitenlandschen handel.					
BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING.						
Eerste afdeling. — Gewone uitgaven.						
27,000 "	1. Jaarwedde van den Minister	I	"	"	86bis	
11,000 "	2. Kosten voor gebruik van een automobiel.					
	Jaarwedden van ambtenaren, beambten en bediendenpersoneel. — Kinderbijslag, enz. :	"	"	87	"	
2,150,000 "	1. Burgerlijk personeel (met inbegrip, enz.).					
2,188,000 "	Over te dragen					

BUDGET DE L'EXERCICE 1944.				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits supplé à des Bedrag der bijkredieten op uit	
Chapitres		Articles			des exercices 1943 et antérieurs.	der dienstjaren 1943 en vroegere.
anciens.	nouveaux.	anciens.	nouveaux.			
				Report... .. fr.	"	
				3. Officiers en activité autres que les officiers réformés pour bles- sures, etc.	"	
				8. Militaires soldés admis au régime du traitement (en captivité, etc.).	950,000	"
I	"	"	87bis	Arriérés de mobilité accordés par arrêté du 28 avril 1944 (y compris la partie de l'allocation exceptionnelle visée à l'article 6 de l'arrêté du 25 octobre 1944) :		
				Personnel définitif	"	
"	"	"	87ter	Allocations accordées par les arrêtés des 10 et 14 octobre 1942 aux membres du personnel effectif dont le traitement de base n'excède par 40.000 francs	600,000	"
"	"	88	"	Traitements et indemnités des agents temporaires. — Salaires et indem- nités des agents salariés :		
				2. Employés temporaires, etc.	"	
				4-1. Paiement des salaires et des avances sur salaire aux ouvriers salariés des établissements et services de l'armée, etc.	"	
"	"	"	88ter	Arriérés de mobilité accordés par arrêté du 28 avril 1944 (y compris la partie de l'allocation exceptionnelle visée à l'article 6 de l'arrêté du 25 octobre 1944) :		
				Personnel temporaire et salarié	"	
"	"	89	"	Traitements de disponibilité des fonctionnaires et employés, etc.	"	
"	"	89bis	"	Honoraires des avocats	"	
"	"	"	89ter	Arriérés de mobilité accordés par arrêté du 28 avril 1944 (y compris la partie de l'allocation exceptionnelle visée à l'article 6 de l'arrêté du 25 octobre 1944) :		
				Personnel en disponibilité	"	
"	"	90	"	Indemnités pour prestations spéciales. — Primes :		
				1. Personnel, etc.	"	
				2. Officiers, etc.	1,080,000	"
				3. Militaires de rang subalterne, etc.	300,000	"
"	"	92	"	Secours ordinaires :		
				1. Service de liquidation des dépenses militaires	"	
				2. Office chargé des travaux se rapportant à l'armée démobilisée ...	"	
II	"	93	"	Eclairage, chauffage, service des eaux, etc. :		
				1. Service de liquidation des dépenses militaires, etc.	"	
"	"	96	"	Autres fournitures de bureau. — Impressions. — Achats d'ouvrages, etc. :		
				1. Service de liquidation des dépenses militaires (y compris le service central des traitements de l'armée; matériel et économi)	"	
"	"	97	"	Frais de route et de séjour. — Frais de vacation, etc. :		
				6. Officiers et militaires de rang subalterne, etc.	100,000	"
"	"	97bis	"	Transports (par chemins de fer, etc.)	"	
				A reporter... .. fr.	3,030,000	"

mentaires se rapportant dépenses betrekkende gaven		AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEGROOTING VAN HET DIENSTJAAR 1944.			
de l'exercice 1944. — van het dienstjaar 1944.	Hoofdstukken		Artikelen			
	vroegere.		nieuwe.	vroegere.	nieuwe.	
2,188,000 »	Overdracht.					
19,000,000 »	3. Officiëren in activiteit, behalve de wegens verwondingen op reform gestelde officieren, enz.					
275,000,000 »	8. Soldijtrekkende militairen die het voordeel van het weddestelsel genieten (in gevangenschap, enz.).					
81,550,000 »	Mobiliteitsachterstallen toegekend bij besluit van 28 April 1944 (met inbegrip van het gedeelte der extra-toelage bedoeld in artikel 6 van het besluit van 25 October 1944) :	I	»	»	87bis	
	Vast personeel					
	Toelagen, bij de besluiten van 10 en 14 October 1942 verleend aan de leden van het vast personeel wier basiswedde 40,000 frank niet te boven gaat.	»	»	»	87ter	
	Wedden en vergoedingen van het tijdelijk personeel. — Loonen en vergoedingen van het loontrekkend personeel :	»	»	88	»	
147,000 »	2. Tijdelijke beambten, enz.					
4,000,000 »	4-1. Betaling van de loonen en van de voorschotten op loon aan de loontrekkende werklieden der inrichtingen en diensten van het leger, enz.					
	Mobiliteitsachterstallen toegekend bij besluit van 28 April 1944 (met inbegrip van het gedeelte der extra-toelage bedoeld in artikel 6 van het besluit van 25 October 1944) :	»	»	»	88ter	
12,100,000 »	Tijdelijk en loontrekkend personeel					
262,000 »	Wachtgeld van de ambtenaren en beambten, enz.	»	»	89	»	
25,000 »	Honoraria van de advocaten	»	»	89bis	»	
	Mobiliteitsachterstallen toegekend bij besluit van 28 April 1944 (met inbegrip van het gedeelte der extra-toelage bedoeld in artikel 6 van het besluit van 25 October 1944) :	»	»	»	89ter	
95,000 »	Personeel in beschikbaarheid					
	Vergoedingen voor bijzondere prestaties. — Premies :	»	»	90	»	
1,300 »	1. Personeel, enz.					
»	2. Officiëren, enz.					
»	3. Militairen van lageren rang, enz.					
	Gewone hulpgelden :	»	»	92	»	
2,830,000 »	1. Dienst voor vereffening van de militaire uitgaven.					
29,000,000 »	2. Dienst belast met de werkzaamheden betreffende het gedemobiliseerd leger.					
	Verlichting, verwarming, waterdienst, enz. :	II	»	93	»	
135,000 »	1. Dienst voor vereffening van de militaire uitgaven, enz.					
	Andere kantoorbehoeften. — Drukwerk. — Aankoop van boeken, enz. :	»	»	96	»	
50,000 »	1. Dienst voor vereffening van de militaire uitgaven (met inbegrip van den centralen dienst voor de wedden van het leger; materieel en economie).					
	Reis- en verblijfskosten. — Vacatiegelden, enz. :	»	»	97	»	
3,000,000 »	6. Officiëren en militairen van lageren rang, enz.					
500,000 »	Vervoer (per spoor, enz.)	»	»	97bis	»	
429,883,300 »	Over te dragen.					

BUDGET DE L'EXERCICE 1944.				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits supplé à des Bedrag der bijkredieten op uit	
Chapitres		Articles			des exercices 1943 et antérieurs. — der dienstjaren 1943 en vroegere.	
anciens.	nouveaux.	anciens.	nouveaux.			
				Report... .. fr.	3,030,000 »	
II	»	»	98ter	Reconstitution du Ministère de la Défense Nationale. — Création d'unités nouvelles. — Forces de l'Intérieur (Traitements, soldes, indemnités diverses; couchage, équipement, vivres, soins sanitaires, réquisitions, etc.)	»	
»	»	»	99ter	Dépenses exceptionnelles : Entretien et renouvellement du matériel de cuisine et d'office, du mobilier, etc., du restaurant du « Foyer Léopold III », etc.	»	
»	»	»	99 quater	Subside à la Société mutuelle des ayants droit de l'armée	»	
				Total pour le Budget du Ministère de la Défense Nationale... .. fr.	3,030,000 »	
				BUDGET DES DOTATIONS.		
»	I ²	»	107 ²	Sénat	16,011,900 »	
»	I ³	»	107 ³	Chambre des Représentants	39,877,500 »	
				<i>Cour des Comptes.</i>		
II	»	»	109	Traitements et indemnités du personnel des bureaux	207,000 »	
»	»	»	109bis	Rémunération des salariés	»	
»	»	»	109ter	Arriérés de mobilité accordés par arrêté du 28 avril 1944 (y compris la partie de l'allocation exceptionnelle visée à l'article 6 de l'arrêté du 25 octobre 1944) :		
				Personnel effectif de la Cour et des bureaux	»	
»	»	»	109 quater	Arriérés de mobilité accordés par arrêté du 28 avril 1944 (y compris la partie de l'allocation exceptionnelle visée à l'article 6 de l'arrêté du 25 octobre 1944) :		
				Personnel salarié	»	
»	»	»	109 quinto	Honoraires des avocats	10,000 »	
				Total pour le Budget des Dotations... .. fr.	56,106,400 »	
				BUDGET DU COMITÉ SUPÉRIEUR DE CONTRÔLE.		
				Dépenses ordinaires.		
I	»	»	112bis	Arriérés de mobilité accordés par arrêté du 28 avril 1944 (y compris la partie de l'allocation exceptionnelle visée à l'article 6 de l'arrêté du 25 octobre 1944) :		
				Personnel définitif	»	
»	»	»	113bis	Arriérés de mobilité accordés par arrêté du 28 avril 1944 (y compris la partie de l'allocation exceptionnelle visée à l'article 6 de l'arrêté du 25 octobre 1944) :		
				Personnel temporaire et salarié	»	
»	»	»	114bis	Arriérés de mobilité accordés par arrêté du 28 avril 1944 (y compris la partie de l'allocation exceptionnelle visée à l'article 6 de l'arrêté du 25 octobre 1944) :		
				Personnel en disponibilité	»	
				A reporter... .. fr.	»	

mentaires se rapportant dépenses betrekking hebbende gaven		AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEGROOTING VAN HET DIENSTJAAR 1944.			
de l'exercice 1944. — van het dienstjaar 1944.	Hoofdstukken		Artikelen			
	vroegere.		nieuwe.	vroegere.	nieuwe.	
429,883,300 »	Overdracht.					
591,000,000 »	Wederinrichting van het Ministerie van Landsverdediging. — Oprich- ting van nieuwe eenheden. — Strijdkrachten van het binnenland (wedden, soldijen, diverse vergoedingen; nachtleger, uitrusting, levens- middelen, geneeskundige verzorging, opeischingen, enz.).	II	»	»	98ter	
36,000 »	Uitzonderingsuitgaven : Onderhoud en vernieuwing van het kook- keuken- en aanrechtkeukengereedschap, meubilair, enz., van het restaurant « Tehuis Leopold III ».	»	»	99ter	»	
4,000,000 »	Subsidie aan de Mutualiteitsvereniging der rechthebbenden van het leger.	»	»	»	99 quater	
1,024,919,300 »	Totaal voor de Begrooting van het Ministerie van Landsverdediging.					
BEGROOTING VAN DOTATIËN.						
6,708,100 »	Senaat	»	I ¹	»	107 ²	
16,362,500 »	Kamer der Volksvertegenwoordigers	»	I ³	»	107 ³	
Rekenhof.						
1,983,000 »	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel der bureelen	II	»	109	»	
10,000 »	Bezoldiging van de loontrekkenden	»	»	109bis	»	
	Mobiliteitsachterstallen toegekend bij besluit van 28 April 1944 (met inbegrip van het gedeelte der extra-toelage bedoeld in artikel 6 van het besluit van 25 October 1944) :	»	»	»	109ter	
660,000 »	Eigenlijk personeel van het Hof en der bureelen	»	»	»	109 quater	
	Mobiliteitsachterstallen toegekend bij besluit van 28 April 1944 (met inbegrip van het gedeelte der extra-toelage bedoeld in artikel 6 van het besluit van 25 October 1944) :					
12,000 »	Loontrekkend personeel	»	»	»	109 quinto	
»	Honorarium van de advocaten	»	»	»		
25,735,600 »	Totaal voor de Begrooting van Dotatiën.					
BEGROOTING VAN HET HOOG COMITÉ VAN TOEZICHT.						
Gewone uitgaven.						
	Mobiliteitsachterstallen toegekend bij besluit van 28 April 1944 (met inbegrip van het gedeelte der extra-toelage bedoeld in artikel 6 van het besluit van 25 October 1944) :	I	»	»	112bis	
92,000 »	Vast personeel	»	»	»	113bis	
	Mobiliteitsachterstallen toegekend bij besluit van 28 April 1944 (met inbegrip van het gedeelte der extra-toelage bedoeld in artikel 6 van het besluit van 25 October 1944) :	»	»	»	114bis	
12,000 »	Tijdelijk en loontrekkend personeel	»	»	»		
	Mobiliteitsachterstallen toegekend bij besluit van 28 April 1944 (met inbegrip van het gedeelte der extra-toelage bedoeld in artikel 6 van het besluit van 25 October 1944) :					
3,250 »	Personeel inbeschikbaarheid					
107,250 »	Over te dragen.					

BUDGET DE L'EXERCICE 1944.				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits supplé à des Bedrag der bijkredieten op uit	
Chapitres		Articles			des exercices 1943 et antérieurs. — der dienstjaren 1943 en vroegere.	
anciens.	nouveaux.	anciens.	nouveaux.			
				Report... .. fr.		
I	»	115	»	Secours :		
				a) Services généraux		
				b) Service de recherche		
				Total pour le Budget du Comité supérieur de Contrôle. fr.		
				BUDGET DU MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS.		
I	»	1	»	1. Traitement du Ministre... ..		
				2. Frais d'usage d'une voiture automobile		
»	»	2	»	Traitements des fonctionnaires, etc. :		
				1. Secrétariat général	150,000	»
				3. Commissariat général du Tourisme		
				7. Marine. — Fonctionnaires, etc.		
				8. Marine. — Pilotes		
				9. Marine. — Remises		
				11. Aéronautique.		
				12. Postes. — Fonctionnaires, etc.	490,000	»
				13. Postes. — Facteurs, etc.	1,110,000	»
»	»	»	2bis	Arriérés de mobilité accordés par arrêté du 28 avril 1944 (y compris la partie de l'allocation exceptionnelle visée à l'article 6 de l'arrêté du 25 octobre 1944) :		
				Personnel définitif		
»	»	»	2ter	Allocations accordées par l'arrêté du 10 octobre 1942 aux membres du personnel effectif dont le traitement ou le salaire annuel de base n'excède pas 40,000 francs	119,000	»
»	»	3	»	Traitements et indemnités des agents temporaires, etc. :		
				1. Secrétariat général	12,000	»
				3. Commissariat général du Tourisme		
				4. Commission de réception des papiers, etc.		
				6. Marine		
				8. Aéronautique.		
				9. Postes.	30,000	»
»	»	»	3bis	Arriérés de mobilité accordés par arrêté du 28 avril 1944 (y compris la partie de l'allocation exceptionnelle visée à l'article 6 de l'arrêté du 25 octobre 1944) :		
				Personnel temporaire et salarié		
»	»	»	4bis	Arriérés de mobilité accordés par arrêté du 28 avril 1944 (y compris la partie de l'allocation exceptionnelle visée à l'article 6 de l'arrêté du 25 octobre 1944) :		
				Personnel en disponibilité		
				A reporter... .. fr.	1,911,000	»

mentaires se rapportant dépenses betrekking hebbende gaven		AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEGROOTING VAN HET DIENSTJAAR 1944.			
de l'exercice 1944. — van het dienstjaar 1944.	Hoofdstukken		Artikelen			
	vroegere.		nieuwe.	vroegere.	nieuwe.	
107,250 »	Overdracht.					
	Hulpgeelden :	I	»	115	»	
9,000 »	a) Algemeene diensten.					
4,000 »	b) Dienst voor het opsporen.					
120,250 »	Totaal voor de Begrooting van het Hoog Comité van Toezicht.					
	BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN.					
25,000 »	1. Jaarwedde van den Minister	I	»	1	»	
10,000 »	2. Kosten van het gebruik van een autorijtuig.					
	Jaarwedden der ambtenaren, enz. :	»	»	2	»	
400,000 »	1. Algemeen Secretariaat.					
50,000 »	3. Commissariaat-Generaal voor Toerisme.					
1,483,000 »	7. Zeewezen. — Ambtenaren, enz.					
200,000 »	8. Zeewezen. — Loodsen.					
650,000 »	9. Zeewezen. — Commissieloonen.					
100,000 »	11. Luchtvaart.					
15,000,000 »	12. Posterijen. — Ambtenaren, enz.					
20,000,000 »	13. Posterijen. — Bestellers, enz.					
	Mobiliteitsachterstallen toegekend bij besluit van 28 April 1944 (met inbegrip van het gedeelte der extra-toelage bedoeld in artikel 6 van het besluit van 25 October 1944) :	»	»	»	2bis	
48,800,000 »	Vast personeel.					
	Tegemoetkomingen verleend bij besluit van 10 October 1942 aan de leden van het eigenlijk personeel waarvan de jaarlijksche grondwedde of het jaarlijksch grondloon niet meer dan 40,000 frank bedraagt.	»	»	»	2ter	
	Wedden en vergoedingen der tijdelijke bedienden, enz. :	»	»	3	»	
	1. Algemeen Secretariaat.					
15,000 »	3. Commissariaat-Generaal voor Toerisme.					
50,000 »	4. Keurraad voor papier, enz.					
200,000 »	6. Zeewezen.					
200,000 »	8. Luchtvaart.					
875,000 »	9. Posterijen.					
	Mobiliteitsachterstallen toegekend bij besluit van 28 April 1944 (met inbegrip van het gedeelte der extra-toelage bedoeld in artikel 6 van het besluit van 25 October 1944) :	»	»	»	3bis	
1,800,000 »	Tijdelijk en loontrekkend personeel.					
	Mobiliteitsachterstallen toegekend bij besluit van 28 April 1944 (met inbegrip van het gedeelte der extra-toelage bedoeld in artikel 6 van het besluit van 25 October 1944) :	»	»	»	4bis	
100,000 »	Personeel in beschikbaarheid.					
89,958,000 »	Over te dragen.					

BUDGET DE L'EXERCICE 1944.				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits supplé à des Bedrag der bijkredieten op uit	
Chapitres		Articles			des exercices 1943 et antérieurs. — der dienstjaren 1943 en vroegere.	
anciens.	nouveaux.	anciens.	nouveaux.			
				Report... .. fr.	1,911,600 »	
I	»	5	»	Indemnités pour prestations spéciales, etc. :		
				1. Secrétariat général	»	
				5. Marine. — Fonctionnaires, etc.	5,000 »	
				10. Postes..	4,170,000 »	
»	»	10	»	Secours :		
				1. Services centraux	»	
				2. Marine	»	
				3. Aéronautique	»	
				4. Postes	1,305,000 »	
II	»	12	»	Eclairage, eau, gaz, électricité, etc. :		
				1. Services centraux	»	
				4. Marine	35,000 »	
				6. Aéronautique	15,000 »	
				7. Postes	1,250,000 »	
»	»	13	»	Achat et réparation de matériel, etc. :		
				1. Hôtel ministériel	»	
				2. Secrétariat général. — Direction générale fonctionnelle	»	
				3. Secrétariat général. — Direction générale administrative	»	
				8. Office central des Fournitures	»	
				9. Aéronautique	»	
				10. Postes	22,000 »	
»	»	15	»	Autres fournitures de bureau, etc. :		
				4. Commissariat général du Tourisme	»	
				8. Office central des Fournitures	»	
				9. Aéronautique	»	
»	»	16bis	»	Application de l'arrêté royal n° 64 du 29 novembre 1939, etc.	500 »	
»	»	18	»	Frais de déplacement, etc. :		
				7. Marine	»	
				9. Aéronautique	»	
				11. Postes. — Frais d'intérims	160,000 »	
»	»	21bis	»	Intervention de l'Etat dans les dépenses, etc.	»	
»	»	22	»	Commissariat général du Tourisme, etc.	»	
»	»	24	»	Aéronautique	»	
»	»	27	»	Transport des dépêches par autos, etc.	»	
				A reporter... .. fr.	8,873,500 »	

mentaires se rapportant dépenses betrekking hebbende gaven	de l'exercice 1944. — van het dienstjaar 1944.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEGROOTING VAN HET DIENSTJAAR 1944.			
			Hoofdstukken		Artikelen	
			vroegere.	nieuwe.	vroegere.	nieuwe.
89,958,000 »		Overdracht.				
		Vergoedingen voor bijzondere dienstverleeningen, enz. :	I	»	5	»
15,000 »		1. Algemeen Secretariaat.				
6,000 »		5. Zeewezen. — Ambtenaren, enz.				
7,500,000 »		10. Posterijen.				
		Hulpgelden :	»	»	40	»
280,000 »		1. Centrale diensten.				
850,000 »		2. Zeewezen.				
80,000 »		3. Luchtvaart.				
15,500,000 »		4. Posterijen.				
		Verlichting, water, gas, electriciteit, enz. :	II	»	42	»
125,000 »		1. Centrale diensten.				
»		4. Zeewezen.				
130,000 »		6. Luchtvaart.				
1,077,000 »		7. Posterijen.				
		Aankoop en herstelling van materieel, enz. :	»	»	43	»
100,000 »		1. Ministerieel Hôtel.				
15,000 »		2. Algemeen Secretariaat. — Fonctionneele Algemeene Directie.				
25,000 »		3. Algemeen Secretariaat. — Administratieve Algemeene Directie.				
20,000 »		8. Centraal Bureau voor Benodigdheden				
40,000 »		9. Luchtvaart.				
1,100,000 »		10. Posterijen.				
		Andere kantoorleveringen, enz. :	»	»	45	»
2,000 »		4. Commissariaat-Generaal voor Toerisme.				
15,000 »		8. Centraal Bureau voor Benodigdheden.				
50,000 »		9. Luchtvaart.				
12,000 »		Toepassing van het koninklijk besluit nr 64 van 29 November 1939, enz.	»	»	46bis	»
		Verplaatsingskosten, enz. :	»	»	48	»
458,700 »		7. Zeewezen.				
50,000 »		9. Luchtvaart.				
2,700,000 »		11. Posterijen. — Waarnemingskosten.				
1,000,000 »		Tusschenkomst van den Staat in de uitgaven, enz.	»	»	24bis	»
50,000 »		Commissariaat-Generaal voor Toerisme, enz.	»	»	22	»
1,000,000 »		Luchtvaart	»	»	24	»
2,640,000 »		Vervoer van de postpakken per auto, enz.	»	»	27	»
126,798,700 »		Over te dragen.				

BUDGET DE L'EXERCICE 1944.				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits supplé à des Bedrag der bijkredieten op uit	
Chapitres		Articles			des exercices 1943 et antérieurs. — der dienstjaren 1943 en vroegere.	
anciens.	nouveaux.	anciens.	nouveaux.			
				Report... .. fr.	8,873,500 »	
II	»	28	»	Habillement d'agents, etc.	»	
»	»	28bis	»	Indemnités et remboursements du chef de dépôts, etc.	55,000 »	
III	»	30	»	Subsides conventionnels :		
»	»	30	»	3. Subside à l'Association Maritime belge, etc.	»	
»	»	35bis	»	Indemnité allouée à la Société Nationale des Chemins de fer vic- naux, etc.	16,155 55	
IV	»	40	»	Indemnités et secours à des victimes d'accidents et à leurs ayants droit, etc.	3,000 »	
V	»	42	»	Secours à d'anciens fonctionnaires, etc.; aux ayants droit d'agents décédés en suite de faits de guerre	50,000 »	
»	»	43	»	Secours à MM. Gatez et De Stickere, etc.	»	
				Total pour les dépenses ordinaires... .. fr.	8,997,655 55	
				Troisième section. — Dépenses extraordinaires.		
»	»	»	50bis	Marine. — Matériel fr.	»	
»	»	51	»	Postes. — Mobilier et matériel	11,000 »	
				Total pour les dépenses extraordinaires... .. fr.	11,000 »	
				Total pour le Budget du Ministère des Communications... .. fr.	9,008,655 55	
				BUDGET DES NON-VALEURS ET DES REMBOURSEMENTS.		
I	»	1	»	Contribution foncière	556,784 »	
»	»	2	»	Taxe mobilière	69 »	
»	»	3	»	Taxe professionnelle	316 »	
»	»	4	»	Non-valeurs sur l'impôt complémentaire personnel	32 »	
»	»	5	»	Non-valeurs sur la contribution nationale de crise	604 »	
»	»	10	»	Non-valeurs sur la taxe sur les jeux et paris	7,286 »	
II	»	16	»	Contributions directes et Cadastre. — Restitution de droits indûment per- çus. — Remboursement d'intérêts de retard	7,320,545 75	
»	»	19	»	Enregistrement et Domaines. — Restitutions de droits indûment perçus, d'amendes, de frais, etc.	20,000 »	
»	»	21 ⁴	»	Trésorerie et autres Administrations de recettes non dénommées au présent budget. — Remboursements	437 50	
»	»	26	»	Déficits de comptes de l'Etat	90,000 »	
				Total pour le Budget des Non-Valeurs et des Remboursements... .. fr.	7,996,074 25	

Vu et approuvé pour être annexé à l'arrêté
du 5 décembre 1944.

CHARLES

PAR LE RÉGENT :

Le Ministre des Finances,

GUTT.

mentaires se rapportant dépenses betrekking hebbende gaven	de l'exercice 1944. — van het dienstjaar 1944.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEGROOTING VAN HET DIENSTJAAR 1944.			
			Hoofdstukken		Artikelen	
			vroegere.	nieuwe.	vroegere.	nieuwe.
126,798,700 »		Overdracht.				
1,000,000 »		Kleeding van agenten, enz.	II	»	28	»
50,000 »		Vergoedingen en uitkeringen wegens aan de post, enz.	»	»	28bis	»
		Bij overeenkomst vastgestelde subsidiën :	III	»	30	»
160,000 »		3. Toelage aan de Belgische Zeevaartvereniging, enz.				
»		Vergoeding verleend aan de Nationale Maatschappij der Buurtspoor- wegen, enz.	»	»	35bis	»
»		Vergoeding en hulpelden aan de slachtoffers van ongevallen, enz. ...	IV	»	40	»
275,000 »		Hulpelden aan oud-ambtenaren, enz., aan rechthebbenden van ten gevolge van oorlogsfeiten overleden bedienden.	V	»	42	»
2,500 »		Hulpelden aan de heeren Gatez en De Stickere, enz.	»	»	43	»
128,236,200 »		Totaal voor de gewone uitgaven.				
		Derde afdeling. — Buitengewone uitgaven.				
345,900 »		Zeewezen. — Materieel ...	»	»	»	30bis
2,460,000 »		Posterijen. — Mobilair en materieel ...	»	»	31	»
2,805,900 »		Totaal voor de buitengewone uitgaven.				
131,092,100 »		Totaal voor de Begroting van het Ministerie van Verkeerswezen.				
		BEGROOTING VAN KWADE POSTEN EN TERUGBETALINGEN.				
»		Grondbelasting ...	I	»	1	»
»		Mobiliënbelasting ...	»	»	2	»
»		Bedrijfsbelasting ...	»	»	3	»
»		Kwade posten op de aanvullende personeele belasting ...	»	»	4	»
»		Kwade posten op de nationale crisisbelasting ...	»	»	5	»
»		Kwade posten op de belasting op het spel en de weddenschappen ...	»	»	10	»
»		Directe belastingen en Kadaster. — Teruggaven van ten onrechte gehe- ven rechten. — Terugbetalingen van nalatigheidsinteressen.	II	»	16	»
100,000,000 »		Registratie en Domeinen. — Teruggaven van ten onrechte geheven rech- ten, geldboeten, kosten, enz.	»	»	19	»
»		Thesaurie en andere in deze begroting niet vermelde besturen van ontvangst. — Terugbetalingen.	»	»	21 ¹	»
»		Tekorten bij Staatsrekenplichtigen ...	»	»	26	»
100,000,000 »		Totaal voor de Begroting van Kwade Posten en Terugbetalingen.				

Mij bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd
bij het besluit van 5 December 1944.

CHARLES

VANWEGE DEN REGENT :
De Minister van Financiën,
GUTT.

NOTE**A L'APPUI DES PROPOSITIONS
DE REGULARISATIONS, DE TRANSFERTS
ET DE CREDITS SUPPLEMENTAIRES.****I. — REGULARISATIONS.**

(Article premier du projet de loi.)

Les dispositions de l'article premier du projet d'arrêté ont pour but de pourvoir au paiement de certaines créances dûment établies, afférentes à des exercices antérieurs à 1944, qui n'ont pu être liquidées dans les délais légaux par suite de circonstances exceptionnelles.

II. — TRANSFERTS.

(Article 2 du projet de loi.)

**BUDGET DU MINISTERE
DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE.**

Art. 18. — *Subventions facultatives.*

18-3a. Subventions en espèces ou en nature aux offices d'orientation professionnelle reconnus par l'Etat, etc.

Transfert demandé : 50,000 francs.

En 1943, une somme de 500,000 francs a été affectée aux subventions en espèces aux offices d'orientation professionnelle. La même somme est prévue pour 1944; la création de trois nouveaux offices provoque un supplément de dépense de 125,000 francs (dont 75,000 francs sont demandés au tableau des crédits supplémentaires).

**BUDGET DES MINISTERES DE L'AGRICULTURE
ET DU RAVITAILLEMENT.****CHAPITRE II.****DÉPENSES DE MATÉRIEL.**

Art. 41-1. — *Frais de justice. — Honoraires et déboursés des avocats non rémunérés par abonnement, etc.*

Transfert demandé : 100,000 francs.

NOTA**TOT STAVING VAN DE VOORSTELLEN
TOT REGULARISATIEN, OVERDRACHTEN
EN BIJKREDIETEN.****I. — REGULARISATIEN.**

(Eerste artikel van het wetsontwerp.)

De beschikkingen van het eerste artikel van het ontwerp van besluit hebben ten doel in de betaling te voorzien van sommige behoorlijk vastgestelde schuldvorderingen over dienstjaren vóór 1944 die, wegens buitengewone omstandigheden, niet binnen de wettelijke termijnen konden vereffend worden.

II. — OVERDRACHTEN.

(Artikel 2 van het wetsontwerp.)

**BEGROETING VAN HET MINISTERIE
VAN OPENBAAR ONDERWIJS.**

Art. 18. — *Facultatieve toelagen.*

18-3a. Toelagen in speciën of in natura aan de door den Staat erkende diensten voor beroepskeuze, enz.

Aangevraagde overdracht : 50,000 frank.

In 1943 werd een som van 500,000 frank besteed voor de toelagen in speciën aan de diensten voor voorlichting bij beroepskeuze. Voor 1944 is dezelfde som voorzien; de oprichting van drie nieuwe diensten vergt een bijkomende uitgave van 125,000 frank (waarvan 75,000 frank gevraagd wordt op de tabel der bijkredieten).

**BEGROETING VAN DE MINISTERIEN
VAN LANDBOUW EN VOEDSELVOORZIENING.****HOOFDSTUK II.****UITGAVEN VOOR MATERIEEL.**

Art. 41-1. — *Gerechtskosten. — Honoraria en onkosten der niet per abonnement bezoldigde advocaten, enz.*

Aangevraagde overdracht : 100,000 frank.

Le libellé de cet article est complété dans les dispositions diverses.

Le nombre de procès dans lesquels le Département a été assigné au cours de l'année 1944 est élevé. Rien ne permet de prévoir une diminution du nombre de procès. Il y a lieu de prévoir également les honoraires pour les avocats non payés par abonnement qui assistent les Gouverneurs de province et les Commissaires d'arrondissements assignés à l'occasion de l'exercice des Juridictions administratives. Il y a lieu de craindre également des actions en dommages-intérêts à l'occasion du fonctionnement des Juridictions administratives ou d'autres Services du ravitaillement.

BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES.

Art. 6. — *Indemnités pour prestations spéciales.*
Primes.

1. Administration centrale.

Transfert demandé : 185,000 francs.

Crédit nécessaire à concurrence de :

150,000 francs pour permettre le paiement de l'indemnité prévue pour divers chargés de mission, et

35,000 francs pour la liquidation des indemnités revenant à des spécialistes pour études à fournir au Département.

2. Services d'inspection.

Transfert demandé : 27,000 francs,

pour permettre la liquidation de l'indemnité allouée annuellement aux 54 délégués à l'inspection des mines en remplacement de leur participation aux distributions gratuites de charbon. Cette indemnité, qui s'élevait précédemment à 800 francs par an, a été portée à 1,300 francs.

Art. 7. — *Secours ordinaires.*

1. Administration centrale et Services d'inspection.

Transfert demandé : 860,000 francs.

En vue de permettre la régularisation de la dépense résultant de l'octroi de secours, au cours du 1^{er} trimestre 1944, aux fonctionnaires et agents dont les ressources nettes mensuelles n'excédaient pas 4,000 francs. (Voir article 13 du présent projet de loi.)

2. Services frigorifiques.

Transfert demandé : 40,000 francs,

voir note, article 7, littéra 1.

De tekst van dit artikel is aangevuld in de verschillende bepalingen.

Het aantal rechtsgedingen, waarin het Departement gedagvaardigd werd in den loop van het jaar 1944, is groot. Niets wijst op een vermindering van het aantal rechtsgedingen. Tevens dient men de cere-lonen te voorzien der niet per abonnement betaalde advocaten, die, ter gelegenheid van de uitoefening der Administratieve Rechtsmachten, de gedagvaarde Provinciegouverneurs en Arrondissementscommissarissen bijstaan. Eveneens kan men zich verwachten aan vorderingen tot schadevergoeding ter gelegenheid van de werking der Administratieve Rechtsmachten of van andere Ravitailleeringsdiensten.

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN.

Art. 6. — *Vergoedingen voor speciale dienstverstrekingen. — Premiën.*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagde overdracht : 185,000 frank.

Krediet noodig tot een bedrag van :

150,000 frank om de vergoeding te kunnen betalen voorzien voor verschillende personen die met een opdracht werden gelast en

35,000 frank tot uitbetaling van de aan specialisten toekomende vergoeding voor onderzoekingen gevraagd door het Departement.

2. Toezichtsdiensten.

Gevraagde overdracht : 27,000 frank,

om de vergoeding te kunnen uitbetalen die jaarlijks aan de 54 afgevaardigden bij het mijntoezicht wordt verleend in vervanging van hun aandeel in de kosteloze kolenbedelingen. Deze vergoeding die vroeger 800 frank 's jaars bedroeg, werd tot 1,300 frank opgevoerd.

Art. 7. — *Gewone hulpgelden.*

1. Hoofdbestuur en Toezichtsdiensten.

Gevraagde overdracht : 860,000 frank.

Met het oog op de regularisatie van de uitgave voortkomende uit het toekennen, tijdens den 1^o termijn 1944, van een hulpgeld aan de ambtenaren en beambten wier maandelijksch netto inkomen 4,000 frank niet te boven ging. (Zie artikel 13 van het tegenwoordig wetsontwerp.)

2. Rijkskoel- en Vriesdiensten.

Gevraagde overdracht : 40,000 frank,

zie nota, artikel 7, littera 1.

Art. 12 — *Publications effectuées par le Département.*

2. Recueils des brevets.

Transfert demandé : 12,755 francs.

Le nombre de fascicules de recueils des brevets à paraître en 1944 dépassera celui qui avait été prévu lors de l'élaboration du budget pour l'année en cours, d'où une insuffisance de crédit à concurrence du transfert sollicité ci-dessus.

Art. 16ter. — *Dépenses exceptionnelles.*

3. Frais d'aménagement et de remise en état d'immeubles.

Transfert demandé : 2,000 francs.

Cette majoration se justifie par la hausse des prix des matières premières et de la main-d'œuvre.

Art. 20. — *Secours à accorder à défaut de pension civile ou en cas de pension minime, etc.*

Transfert demandé : 30,000 francs.

Par suite du renchérissement toujours croissant du coût de la vie et pour parer aux cas les plus urgents intéressant les bénéficiaires éventuels à ressources déjà normalement très réduites, un supplément de crédit est sollicité, par voie de transfert, à l'article susdit.

BUDGET

DES NON-VALEURS ET DES REMBOURSEMENTS.

Art. 9.

Les réductions de crédits sollicitées pour les impôts et pour les frais figurant au chapitre des Non-Valeurs, résultent de la mise en concordance des prévisions inscrites au budget de l'exercice 1944, avec les dépenses réelles de cet exercice et les dépenses de l'exercice 1943, à en juger par les résultats acquis pour ce dernier exercice et par les résultats enregistrés pour les sept premiers mois de l'exercice 1944; de ce fait, ces crédits seraient ramenés pour la contribution foncière, de 10,000,000 à 9,500,000 francs (somme sur laquelle on peut prévoir une réduction complémentaire de 2,000,000 de francs), pour la taxe mobilière, de 10,000,000 à 5,000,000 de francs, pour la taxe professionnelle, de 12,500,000 à 7,500,000 francs, pour la contribution nationale de crise, de 10,000,000 à 7,500,000 francs, pour la taxe d'ouverture des débits de boissons fermentées ou spiritueuses, de 250,000 à 200,000 francs, pour les frais de poursuite relatifs aux impôts directs et aux taxes y assimilées, de 175,000 à 150,000 francs. Ainsi réduit, chacun de ces différents

Art. 12. — *Werken uitgegeven door het Departement.*

2. Verzamelingen der brevetten.

Gevraagde overdracht : 12,755 frank.

Het in 1944 te publiceren aantal afleveringen van de verzamelingen der brevetten zal dit overschrijden, dat werd voorzien bij het opmaken der begrooting voor het loopende dienstjaar, zoodat het krediet ontoereikend is ten bedrage van hooger genoemde gevraagde overdracht.

Art. 16ter. — *Uitzonderingsuitgaven.*

3. Inrichtings- en herstellingskosten van gebouwen.

Gevraagde overdracht : 2,000 frank.

Deze verhooging is gerechtvaardigd ingevolge de prijsverhoging van de grondstoffen en van den handarbeid.

Art. 20. — *Hulpgelden te verleen en bij gemis aan burgerlijk pensioen of in geval van gering pensioen, enz.*

Gevraagde overdracht : 30,000 frank.

Wegens de steeds stijgende verhooging van de levensduurte en om te voorzien in de meest dringende gevallen betreffende de gebeurlijke begunstigen die normaal zeer geringe inkomsten hebben, wordt een bijkrediet van 30,000 frank aangevraagd, bij wijze van overdracht, op voornoemd artikel.

BEGROTING

VAN KWADE POSTEN EN TERUGBETALINGEN.

Art. 9.

De kredietverminderingen aangevraagd voor de belastingen en voor de kosten welke in het hoofdstuk der Kwade Posten voorkomen, vloeien voort uit het in — overeenstemming — brengen van de in de begrooting over het dienstjaar 1944 uitgetrokken vooruitzichten, met de werkelijke uitgaven van dit dienstjaar en de uitgaven van het dienstjaar 1943, te oordeelen naar de voor dit laatste dienstjaar verkregen uitslagen en naar de voor de eerste zeven maanden van het dienstjaar 1944 geboekte uitslagen; dienvolgens zouden deze kredieten teruggebracht worden voor de grondbelasting, van 10,000,000 tot 9,500,000 frank (som waarop men een aanvullende vermindering van 2,000,000 frank mag voorzien), voor de mobiliënbelasting, van 10,000,000 tot 5,000,000 frank voor de bedrijfsbelasting, van 12,500,000 tot 7,500,000 frank, voor de nationale crisis belasting van 10,000,000 tot 7,500,000 frank, voor de openingsbelasting op de slijterijen van gegiste of sterke dranken, van 250,000 tot 200,000 frank, voor de kosten

crédits serait encore généralement inférieur à la dépense moyenne annuelle pour la période quinquennale 1939-1943, de façon à prévenir autant que possible tout aléa.

En ce qui concerne le crédit relatif au fonctionnement du Fonds des communes, crédit qui serait ramené de 455,500,000 à 424,000,000 de francs, soit une diminution de 31,500,000 francs, celle-ci provient essentiellement de l'important déchet envisagé pour la taxe professionnelle sur les traitements, salaires ou pensions, à raison du chômage provoqué par l'arrêt des usines au cours de ces derniers mois.

Pour ce qui est de l'augmentation de crédit de 75,000 francs postulée pour les *non-valeurs sur la taxe sur les spectacles ou divertissements*, elle dérive d'une mise en concordance analogue à celle dont il est question plus haut, et aurait pour effet de porter le crédit afférent à cette taxe de 75,000 à 150,000 francs.

Art. 24 et 27. — Les allocations supplémentaires de 41,500,000 et 3,000,000 de francs sollicitées respectivement pour les *parts des provinces et des communes dans le produit des impôts directs et des taxes y assimilées*, et pour la *part du Fonds national d'assistance publique*, dans le produit de la taxe sur les paris aux courses de chevaux, parts qui seraient ainsi portées respectivement de 471,500,000 à 513,000,000 de francs et de 12,000,000 à 15,000,000 de francs, proviennent de la participation probable, d'une part, des provinces et des communes dans l'augmentation escomptée des recettes sur les impôts arriérés des exercices clos, consécutivement au retard engendré par la guerre dans l'établissement et le recouvrement de ces impôts et, d'autre part, du Fonds national d'assistance publique dans la plus-value du rendement de la taxe sur les paris susvisés.

III. — REDUCTIONS.

(Art. 3 du projet de loi.)

TABEAU B.

Par suite de revision des propositions primitives et dans le but de réduire les dépenses de l'Etat, les réductions détaillées au tableau B ont pu être consenties autant qu'il a été possible de le faire, au cours de l'exécution du budget.

van vervolgingen betreffende de directe belastingen en de er mede gelijkgestelde taxes, van 175,000 tot 150,000 frank. Aldus verminderd zou elk dezer verschillende kredieten over het algemeen nog lager zijn dan de gemiddelde jaarlijksche uitgave voor de vijfjarige periode 1939-1943, om in de mate van het mogelijke alle misrekening te voorkomen.

Wat betreft het krediet in verband met de werking van het Fonds der gemeenten, krediet dat van 455,500,000 tot 424,000,000 frank zou herleid worden, zegge een vermindering van 31,500,000 frank, deze vloeit hoofdzakelijk voort uit de belangrijke vermindering welke voor de bedrijfsbelasting op de wedden, loonen of pensioenen voorzien wordt wegens de werkloosheid veroorzaakt door den stilstand der fabrieken in den loop dezer laatste maanden.

Wat de kredietverhoging van 75,000 frank aangaat, gevraagd voor de kwade posten op de belasting op de vertooningen of vermakelijkheden, deze vloeit voort uit een in — overeenstemming — brengen van denzelfden aard als datgene waarvan hooger sprake, en zou voor gevolg hebben, het krediet betreffende deze belasting van 75,000 tot 150,000 frank op te voeren.

Art. 24 en 27. — De bijkomende toekenningen van 41,500,000 en 3,000,000 frank, onderscheidenlijk aangevraagd voor de *aandeelen der provinciën en der gemeenten in de opbrengst der directe belastingen en der er mede gelijkgestelde taxes*, en voor het *aandeel van het Nationaal Fonds van openbaren onderstand* in de opbrengst der belasting op de weddenschappen in de paardenwedrennen, aandeelen welke aldus onderscheidenlijk zouden gebracht worden van 471,500,000 tot 513,000,000 frank en van 12,000,000 tot 15,000,000 frank, spruiten voort uit het waarschijnlijk aandeel, eenerzijds, van de provinciën en van de gemeenten in de vermeerdering van de ontvangsten op de achterstallige belastingen van de afgesloten dienstjaren, welke verwacht wordt tengevolge van de vertraging door den oorlog veroorzaakt in de vestiging en de invordering dezer belastingen en, anderzijds, van het Nationaal Fonds van openbaren onderstand in de meeropbrengst van de belasting op de bovenbedoelde weddenschappen.

III. — VERMINDERINGEN.

(Art. 3 van het wetsontwerp.)

TABEL B.

Ten gevolge van de herziening der primitieve voorstellen en ten einde de Staatsuitgaven te verlichten, konden de verminderingen omstandig beschreven in tabel B toegestaan worden, voor zoo veel de uitvoering van de begrooting het toeliet.

IV. — CREDITS SUPPLEMENTAIRES.

(Art. 4 du projet de loi.)

TABLEAU C.

Les crédits supplémentaires sollicités aux articles énumérés au tableau ci-après — nouveaux et anciens avec addition de libellé — se justifient par l'exécution des dispositions visées en tête de chacune des colonnes.

BUDGETS.	Arriérés de mobilité. Arrêté du 28 avril 1944 ainsi que l'article 6 de l'arrêté du 25 octobre 1944.	Secours ordinaires (voir article 13 du présent projet de loi).	Allocations accordées par l'arrêté du 10 octobre 1942 (dépenses des exercices antérieurs).
BEGROOTINGEN.	Mobiliteitsachterstallen. Besluit van 28 April 1944 alsmede artikel 6 van het besluit van 25 October 1944.	Gewone hulp gelden (zie artikel 13 van die wetsontwerp).	Toelagen verleend bij besluit van 10 October 1942 (uitgaven van vroegere dienstjaren).
Justice	2bis, 3bis, 4bis, 8, 9, 23, 32.	7	—
Justitie			
Intérieur et Santé publique	2bis, 2ter, 3bis, 4bis, 46bis, 61bis, 62bis, 82bis, 83bis, 89bis.	7, 49, 87	2quater
Binnenlandsche Zaken en Volksgezond- heid			
Instruction publique		—	2bis, 3bis
Openbaar Onderwijs			
Agriculture et Ravitaillement	2bis, 3bis, 4bis, 16bis-3bis, 32ter, 32quater, 33bis.	7, 35	—
Landbouw en Voedselvoorziening			
Travaux publics	2bis, 3bis, 4bis.	8	—
Openbare Werken			
Affaires Economiques	2ter, 3bis, 4ter.	—	2bis, 4bis
Economische Zaken			
Travail et Prévoyance sociale	2bis, 3bis, 4bis, 45bis, 47bis.	7, 50	2ter, 47ter
Arbeid en Sociale Voorzorg			
Commissariat à la Restauration du pays Commissariaat generaal voor 's Land- wederopbouw	1bis, 2bis, 3bis, 13bis, 14bis, 15bis.	6, 20	—
Colonies	2bis, 3bis, 4bis.	7	—
Kolonien			
Finances	4ter, 5bis, 6bis, 87bis, 88ter, 89ter, 109ter, 109quater, 112bis, 113bis, 114bis.	10, 70, 92, 115	4bis, 87ter
Financiën			
Communications	2bis, 3bis, 4bis.	10	2ter
Verkeerswezen			

BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE.

Art. 26. — Allocation spéciale destinée au rembourse-
ment des Bons du Trésor, etc.

Crédit supplémentaire demandé : 13,450,000 francs.

Allocation afférente aux Certificats de Trésorerie
3 1/2 % de 1943, à 5, à 10 ou à 20 ans, émis au pair et
remboursables après 5 ans à 101 %.

$$\frac{6,725,000,000 \times 1}{100 \times 5} = 13,450,000 \text{ francs.}$$

IV. — BIJKREDIETEN.

(Art. 4 van het wetsontwerp.)

TABEL C.

De aangevraagde bijkredieten vermeld op de arti-
kelen in hiernavolgende tabel — nieuwe of vroegere
met tekstaanvulling — worden verrechtvaardigd door
de uitvoering van de bepalingen boven elk der
kolommen aangestipt.

BEGROOTING DER RIJKSSCHULD.

Art. 26. — Bijzondere toelage tot terugbetaling
van de Schatkistbiljetten, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 13,450,000 frank.

Toelage in verband met de 3 1/2 t. h. Schatkist-
certificaten van 1943, met 5, met 10 of met 20 jaar
looptijd, uitgegeven à pari en terugbetaalbaar na
5 jaar op den voet van 101 t. h.

$$\frac{6,725,000,000 \times 1}{100 \times 5} = 13,450,000 \text{ frank.}$$

Art. 37. — *Intérêts, amortissement et frais des capitaux empruntés ou à emprunter, etc.*

Crédit supplémentaire demandé :
25,000,000 de francs.

Le montant des charges afférentes aux renouvellement de Certificats de Trésorerie et aux émissions nouvelles de dettes à moyen et à court terme effectuées ou à prévoir pendant l'année 1944 et imputables sur l'article ci-dessus est évalué actuellement en chiffres ronds à fr. 1,525,000,000

Le montant des crédits alloués ne s'élevant qu'à 1,500,000,000

un complément d'allocation de . fr. 25,000,000
s'avère indispensable.

L'augmentation des charges résulte en ordre principal de l'accroissement des émissions avec intérêt au-dessus des prévisions primitives.

BUDGET DES PENSIONS.

MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE.

Art. 10. — *Contribution de l'Etat, etc.*

Crédit supplémentaire demandé :
87,000,000 de francs,

dont 37,500,000 francs pour l'exercice 1943 et 49,500,000 francs pour l'exercice 1944.

L'insuffisance résulte à concurrence de :

a) 12,000,000 de francs de la mise au point du crédit et de l'augmentation sensible, en 1944, du nombre d'ouvriers mineurs pensionnés pour invalidité;

b) 75,000,000 de francs de l'application de l'arrêté-loi du 27 octobre 1944 (*Moniteur belge* des 30 et 31 octobre 1944) accordant, pour chacune des années 1943 et 1944, une allocation extraordinaire aux mineurs pensionnés, etc.

Art. 13bis. — *Allocation au Fonds de dotation, etc.*

Crédit supplémentaire demandé : 223,875,000 francs,
dont 17,000,000 de francs pour l'exercice 1943 et 206,875,000 francs pour l'exercice 1944.

L'application de l'arrêté du 25 novembre 1943 (*Moniteur belge* du 25 décembre 1943) accordant une allocation spéciale aux bénéficiaires des majorations de rente de vieillesse des majorations de rente de veuve et des allocations d'orphelins nécessite un supplément de 153,500,000 francs, dont 17,000,000 de francs pour l'exercice 1943, article 2 de l'arrêté, et 136,500,000 francs pour l'exercice 1944.

Art. 37. — *Rente, aflossing en kosten van de te leen genomen of te nemen kapitalen, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 25,000,000 frank.

Het bedrag van de lasten in verband met de hernieuwingen van Schatkistcertificaten en met de nieuwe uitgiften van schulden op halflangen of op korten termijn, gedaan of te voorzien over het jaar 1944 en aanrekenbaar op bovenvermeld artikel, wordt thans in ronde cijfers geraamd op fr. 1,525,000,000

Vermits de verleende kredieten slechts bedragen 1,500,000,000

blijkt een bijkomend krediet van . fr. 25,000,000
noodig.

De verhooging van de lasten houdt in hoofdzaak verband met het stijgen van de rente-dragende uitgiften boven de primitieve ramingen.

BEGROOTING VAN PENSIOENEN.

MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG.

Art. 10. — *Rijksbijdrage, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 87,000,000 frank,

waarvan 37,500,000 frank voor het dienstjaar 1943 en 49,500,000 frank voor het dienstjaar 1944.

De ontoereikendheid spruit voort ten beloope van :

a) 12,000,000 frank uit de aanpassing van het krediet en de in 1944 aanzienlijke verhooging van het getal wegens invaliditeit gepensioneerde mijnwerkers;

b) 75,000,000 frank uit de toepassing van de besluit-wet van 27 October 1944 (*Belgisch Staatsblad* van 30 en 31 October 1944) waarbij voor elk der jaren 1943 en 1944, een buitengewone toelage aan de gepensioneerde mijnwerkers, enz., verleend wordt.

Art. 13bis. — *Uitkeering aan het Dotatiefonds, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 223,875,000 frank,

waarvan 17,000,000 frank voor het dienstjaar 1943 en 206,875,000 frank voor het dienstjaar 1944.

De toepassing van het besluit van 25 November 1943 (*Belgisch Staatsblad* van 25 December 1943) waarbij een bijzondere tegemoetkoming verleend wordt aan de met de ouderdoms- en weduwerentetoelagen en de weezentolagen begunstigten, maakt een bijkrediet van 143,500,000 frank, waarvan 17,000,000 frank voor het dienstjaar 1943, artikel 2 van het besluit, en 136,500,000 frank voor het dienstjaar 1944, noodzakelijk.

Celle de l'arrêté-loi du 27 octobre 1944 (*Moniteur belge* des 30 et 31 octobre 1944) doublant les majorations de rentes de vieillesse, etc., nécessite un supplément de 70,375,000 francs.

MINISTÈRE DES COLONIES.

Art. 16. — *Part d'intervention de l'Etat, etc.*

Crédit supplémentaire demandé : 948 francs.

Augmentation prévue par l'arrêté du 10 mai 1944 portant majoration des pensions.

MINISTÈRE DES FINANCES.

Art. 20. — *Secours à accorder à défaut de pension, etc.*

2. Secours viagers dont bénéficient des militaires, etc.

Crédit supplémentaire demandé : 25,000 francs.

Suite :

1° à la majoration à partir du 1^{er} janvier 1944, des secours tenant lieu de pension (arrêté du 27 janvier 1944);

2° à l'allocation exceptionnelle prévue par l'arrêté-loi du 9 octobre 1944.

5. Secours tenant lieu de pension, etc.

Crédit supplémentaire demandé : 160,000 francs.

Il s'agit de faire face :

1° à l'augmentation de dépenses résultant du plus grand nombre de bénéficiaires;

2° au paiement de l'allocation exceptionnelle prévue par l'arrêté-loi du 9 octobre 1944;

3° à l'augmentation, à partir du 1^{er} janvier 1944, des secours tenant lieu de pension (arrêté du 27 janvier 1944, n° 446).

6. Secours tenant lieu de pension à des veuves, etc.

Crédit supplémentaire demandé : 10,000 francs.

Pour faire face aux dépenses résultant :

1° de l'application de l'arrêté du 27 janvier 1944, n° 446, accordant une majoration des secours tenant lieu de pension à partir du 1^{er} janvier 1944;

2° de l'application de l'arrêté-loi du 9 octobre 1944 accordant une allocation exceptionnelle.

Art. 23. — *Pensions diverses de l'exercice en cours, etc.*

Crédit supplémentaire demandé :
70,000,000 de francs,

Deze van de besluitwet van 27 October 1944 (*Belgisch Staatsblad* van 30 en 31 October 1944), waarbij de ouderdomsrentetoeelagen, enz. verdubbeld worden, maakt een bijkrediet van 70,375,000 frank noodig.

MINISTERIE VAN KOLONIEN.

Art. 16. — *Aandeel van den Staat, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 948 frank.

Vermeerdering voorzien bij besluit van 10 Mei 1944 houdende vermeerdering der pensioenen.

MINISTERIE VAN FINANCIËN.

Art. 20. — *Bij gebrek aan pensioen te verleenen hulpgelden, enz.*

2. Levenslange hulpgelden verleend aan militairen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 25,000 frank.

Ingevolge :

1° de verhooging, van 1 Januari 1944 af, der als pensioenen geldende hulpgelden (besluit van 27 Januari 1944);

2° de bij het besluit-wet van 9 October 1944 voorziene extra-toelage.

5. Als pensioen geldende hulpgelden, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 160,000 frank.

Noodig in verband met :

1° de uitgavenvermeerdering veroorzaakt door een grooter aantal rechthebbenden;

2° de betaling van de bij het besluit-wet van 9 October 1944 voorziene extra-toelage;

3° de verhooging, van 1 Januari 1944 af, der als pensioen geldende hulpgelden (besluit van 27 Januari 1944, n° 446).

6. Als pensioen geldende hulpgelden voor weduwen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 10,000 frank.

Noodig om de uitgaven te bestrijden veroorzaakt door :

1° de toepassing van het besluit van 27 Januari 1944, n° 446, waarbij er, van 1 Januari 1944 af, een verhooging van de als pensioen geldende hulpgelden wordt toegekend;

2° de toepassing van de besluit-wet van 9 October 1944 waarbij er een extra-toelage wordt toegekend.

Art. 23. — *Diverse pensioenen van het loopend dienstjaar, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 70,000,000 frank.

nécessité par le paiement de la majoration accordée par *arrêté du 10 mai 1944* et de l'allocation accordée par l'*arrêté-loi du 9 octobre 1944*.

MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS.

Art. 29. — *Subsides à la Caisse des ouvriers, etc.*

Crédit supplémentaire demandé : 595,000 francs.

Insuffisance de crédit résultant :

1° de l'application de l'*arrêté du 10 mai 1944* sortant ses effets au 1^{er} janvier 1944;

2° du paiement aux pensionnés en vie au 1^{er} septembre 1944 d'une allocation exceptionnelle en application de l'*arrêté-loi du 9 octobre 1944*.

BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE.

Art. 1-1. — *Traitement du Ministre.*

Crédit demandé : 66,000 francs.

Un crédit de 45,000 francs est destiné à faire face au paiement du traitement du Ministre pendant les mois d'octobre, novembre et décembre 1944.

Une somme de 21,000 francs est destinée à la régularisation de dépenses faites en France en mai, juin et juillet 1940.

Art. 1-2. — *Frais d'usage d'une voiture automobile.*

Crédit demandé : 3,334 francs.

Ce crédit est destiné au paiement de l'indemnité encore due pour le mois d'octobre 1944.

Art. 2. — *Traitements des fonctionnaires, etc.*

1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire demandé : 2,195,000 francs.

Un crédit de 2,077,000 francs est destiné à faire face aux dépenses résultant du renforcement du personnel.

Une somme de 118,000 francs est prévue pour régulariser des dépenses faites en France en 1940 (97,700 francs) et pour faire face au paiement d'arriérés de traitements, etc.

Une somme de fr. 1,828.70 est à relever de la prescription quinquennale.

2. Cour de cassation.

Crédit supplémentaire demandé : 6,600 francs, destiné à faire face au paiement d'arriérés de traitements, etc.

noodzakelijk gemaakt door de betaling der vermeerdering toegestaan bij *besluit van 10 Mei 1944* en der vergoeding toegestaan bij *besluit-wet van 9 October 1944*.

MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN.

Art. 29. — *Subsidiën aan de Werkliedenkas, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 595,000 frank.

Ontoereikendheid voortspruitende uit :

1° de toepassing van het besluit van 10 Mei 1944 met uitwerkende kracht op 1 Januari 1944;

2° de uitbetaling aan de op 1 September 1944 in leven zijnde gepensioneerden van een uitzonderingstoelage bij toepassing van *besluit-wet van 9 October 1944*.

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE.

Art. 1-1. — *Jaarwedde van den Minister.*

Gevraagd krediet : 66,000 frank.

Een krediet van 45,000 frank moet dienen om in de betaling van de jaarwedde van den Minister gedurende de maanden October, November en December 1944 te voorzien.

Een som van 21,000 frank is bestemd voor de regularisatie van uitgaven gedaan in Frankrijk, in Mei, Juni en Juli 1940.

Art. 1-2. — *Kosten voor het gebruik van een autorijtuig.*

Gevraagd krediet : 3,334 frank.

Dit krediet is bestemd om de vergoeding te betalen welke nog voor de maand October 1944 verschuldigd is.

Art. 2. — *Jaarwedden der ambtenaren, enz.*

1. Hoofdbestuur.

Gevraagd bijkrediet : 2,195,000 frank.

Een krediet van 2,077,000 frank moet dienen om te voorzien in de uitgaven voortvloeiend uit de versterking van het personeel.

Een som van 118,000 frank werd voorzien om uitgaven gedaan in Frankrijk in 1940 (97,700 frank) te regulariseeren en om de in de betaling van achterstallen van de wedden, enz. te voorzien.

Een som van fr. 1,828.70 moet van de vijfjarige verjaring ontheven worden.

2. Hof van verbreking.

Gevraagd bijkrediet : 6,600 frank.

Dit krediet is bestemd om in de betaling van achterstallen van wedden, enz. te voorzien.

3. Cour d'appel.

Crédit supplémentaire demandé : 118,500 francs.

Une somme de 43,700 francs est sollicitée pour la régularisation de dépenses faites en France en 1940, une autre de 74,800 francs pour le paiement d'arriérés de traitements, etc.

4. Tribunaux de premières instance, etc.

Crédit supplémentaire demandé : 2,940,000 francs.

Un crédit de 2,229,000 francs est destiné à faire face au renforcement du personnel.

Une somme de 711,000 francs est prévue pour régulariser des dépenses faites en France en 1940 (271,000 francs) et pour faire face au paiement d'arriérés de traitements, etc. Une somme de fr. 1,411.41 est à relever de la prescription quinquennale.

5. Justice de paix et tribunaux de police.

Crédit supplémentaire demandé : 2,117,100 francs.

Un crédit de 2,000,000 de francs est destiné à faire face aux dépenses résultant du renforcement du personnel.

Une somme de 117,100 francs est sollicitée pour régulariser des dépenses faites en France en 1940 (18,100 francs) et pour faire face au paiement d'arriérés de traitements, etc.

6. Cour militaire.

Crédit demandé : 788,460 francs.

Un crédit de 750,000 francs est destiné à faire face aux dépenses de personnel pour les mois de septembre à décembre 1944.

Une somme de 38,460 francs est destinée à faire face au paiement d'arriérés de traitements, etc.

7. Conseils de guerre.

Crédit demandé : 8,172,800 francs.

Un crédit de 8,000,000 de francs est destiné à faire face au paiement des dépenses de personnel pour les mois de septembre à décembre 1944.

Une somme de 172,800 francs est sollicitée pour régulariser des dépenses faites en France en 1940 (118,100 francs) et pour faire face au paiement d'arriérés de traitements, etc.

8. Moniteur.

Crédit supplémentaire demandé : 57,000 francs.

Crédit nécessaire pour faire face à toutes les dépenses de 1944.

9. Culte catholique.

Crédit supplémentaire demandé : 6,000,000 de francs.

Crédit nécessaire pour faire face à toutes les dépenses de 1944.

3. Hof van beroep.

Gevraagd bijkrediet : 118,500 frank.

Een som van 43,700 frank werd aangevraagd voor de regularisatie van uitgaven gedaan in Frankrijk in 1940, een andere van 74,800 frank voor de betaling van achterstallen van wedden, enz.

4. Rechtbanken van eersten aanleg, enz.

Gevraagd bijkrediet : 2,940,000 frank.

Een krediet van 2,229,000 frank moet dienen om in de uitgaven te voorzien voortvloeiend uit de versterking van het personeel.

Een som van 711,000 frank werd voorzien om uitgaven gedaan in Frankrijk in 1940 (271,000 frank) te regulariseeren en om achterstallen van wedden, enz. te betalen. Een som van fr. 1,411.41 moet van de vijfjarige verjaring ontheven worden.

5. Vrederechten en politierechtbanken.

Aangevraagd bijkrediet : 2,117,100 frank.

Een krediet van 2,000,000 frank moet dienen om in de uitgaven voortvloeiend uit de versterking van het personeel te voorzien.

Een som van 117,100 frank werd aangevraagd om uitgaven, gedaan in Frankrijk in 1940 (18,100 frank) te regulariseeren en om achterstallen van wedden, enz. te betalen.

6. Militair gerechtshof.

Gevraagd krediet : 788,460 frank.

Een krediet van 750,000 frank moet dienen om in de uitgaven voor het personeel voor de maanden September tot December 1944 te voorzien.

Een som van 38,460 frank is bestemd om achterstallen van wedden, enz. te betalen.

7. Krijgsraden.

Gevraagd krediet : 8,172,800 frank.

Een krediet van 8,000,000 frank moet dienen om te voorzien in de betaling van de uitgaven voor personeel voor de maanden September tot December 1944.

Een som van 172,800 frank werd aangevraagd om uitgaven gedaan in Frankrijk in 1940 (118,100 frank) te regulariseeren en om achterstallen van wedden, enz. te betalen.

8. Staatsblad.

Gevraagd bijkrediet : 57,000 frank.

Dit krediet is noodig om in al de uitgaven van 1944 te voorzien.

9. Katholieke eeredienst.

Gevraagd bijkrediet : 6,000,000 frank.

Dit krediet is noodig om in al de uitgaven van 1944 voorzien.

11. Culte protestant.

Crédit supplémentaire demandé : 116,600 francs.

Crédit sollicité pour faire face aux dépenses réelles de l'exercice 1944.

15. Commission de contrôle des films cinématographiques.

Crédit supplémentaire demandé : 4,700 francs.

L'insuffisance du crédit résulte du passage d'un agent du grade de sténo-dactylographe au grade de commis d'ordre.

16. Prisons.

Crédit supplémentaire demandé : 2,891,100 francs.

Un crédit de 2,781,000 francs est destiné à faire face aux dépenses résultant du renforcement du personnel.

Une somme de 110,100 francs est sollicitée pour régulariser des dépenses faites en France en 1940 (2,900 francs) et pour faire face au paiement d'arriérés de traitement, etc.

17. Ecole de criminologie et de police scientifique.

Crédit supplémentaire demandé : 14,400 francs.

Le crédit alloué pour 1944 est insuffisant pour faire face aux dépenses réelles de cet exercice.

Art. 3. — *Traitements et indemnités des agents temporaires, etc.*

2. Cour de cassation.

Crédit supplémentaire demandé : 2,500 francs.

Voir note, article 2-11.

3. Cours d'appel.

Crédit supplémentaire demandé : 67,500 francs.

Un crédit de 65,500 francs est destiné à faire face aux dépenses résultant du renforcement du personnel.

Une somme de 2,000 francs est destinée au paiement d'arriérés de traitement.

4. Tribunaux de première instance et de commerce.

Crédit supplémentaire demandé : 660,050 francs.

Un crédit de 656,500 francs est destiné à faire face aux dépenses résultant du renforcement du personnel.

Une somme de 3,550 francs est destinée au paiement d'arriérés de traitement.

11. Protestantsche eeredienst.

Gevraagd bijkrediet : 116,600 frank.

Dit krediet werd aangevraagd om in de werkelijke uitgaven van het dienstjaar 1944 te voorzien.

15. Commissie voor filmkeuring.

Gevraagd bijkrediet : 4,700 frank.

De ontoereikendheid van het krediet vloeit voort uit het feit dat een beambte met den graad van stenotypist naar den graad van schrijver is overgegaan.

16. Gevangenissen.

Gevraagd bijkrediet : 2,891,100 frank.

Een krediet van 2,781,000 frank moet dienen om te voorzien in de uitgaven voortvloeiend uit de versterking van het personeel.

Een som van 110,100 frank werd aangevraagd om de uitgaven, gedaan in Frankrijk in 1940 (2,900 frank) te regulariseeren en om de achterstallen van wedden, enz. te betalen.

17. School voor criminologie en criminalistiek.

Gevraagd bijkrediet : 14,400 frank.

Het krediet dat voor 1944 werd toegekend, is ontoereikend om in de werkelijke uitgaven van voormeld dienstjaar te voorzien.

Art. 3. — *Jaarwedden en vergoedingen der tijdelijke agenten, enz.*

2. Hof van verbreking.

Gevraagd bijkrediet : 2,500 frank.

Zie nota, artikel 2-11.

3. Hoven van beroep.

Gevraagd bijkrediet : 67,500 frank.

Een krediet van 65,500 frank moet dienen om in de uitgaven voortvloeiend uit de versterking van het personeel, te voorzien.

Een som van 2,000 frank is bestemd voor de betaling van achterstallen van wedde.

4. Rechtbanken van eersten aanleg en van koop-handel.

Gevraagd bijkrediet : 660,050 frank.

Een krediet van 656,500 frank moet dienen om in de uitgaven voortvloeiend uit de versterking van het personeel te voorzien.

Een som van 3,550 frank is bestemd voor de betaling van achterstallen van wedden.

5. Justices de paix et tribunaux de police.

Crédit supplémentaire demandé : 49,200 francs.

Un crédit de 45,000 francs est destiné à faire face aux dépenses résultant du renforcement du personnel.

Une somme de 4,200 francs est destinée au paiement d'arriérés de traitement, etc.

7. Etablissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat.

Crédit supplémentaire demandé : 32,000 francs.

voir note, article 2-11.

10. Prisons.

Crédit supplémentaire demandé : 3,537,000 francs.

Ce crédit est indispensable par suite de la création des camps d'internement pour suspects. Il a fallu recruter 500 agents temporaires.

Art. 6. — *Indemnités pour prestations spéciales.*
Primes.

1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire demandé : 33,110 francs.

Un crédit de 15,000 francs est indispensable par suite de l'octroi d'indemnités non prévues lors de l'élaboration des propositions budgétaires.

Une somme de 18,110 francs est sollicitée pour régulariser des dépenses faites en France en 1940.

4. Prisons.

Crédit supplémentaire demandé : 42,770 francs.

Un crédit de 25,000 francs est destiné au paiement de l'allocation de nuit à accorder aux surveillants chargés du service de réserve dans les camps d'internement.

Une somme de 17,770 francs, dont 5,100 francs à relever de la prescription quinquennale est destinée à faire face aux dépenses réelles effectuées en 1943 ou antérieurement.

5ter. Culte anglican. Subside au Comité central.

Crédit demandé : 300 francs.

Ce crédit avait dû être supprimé par ordre de l'autorité allemande. Il importe de le rétablir.

5quater (nouveau). Culte israélite. Frais de bureau du Consistoire central.

Crédit demandé : 1,000 francs.

Voir note, article 5ter.

5. Vredegerechten en politierechtbanken.

Gevraagd bijkrediet : 49,200 frank.

Een krediet van 45,000 frank moet dienen om in de uitgaven voortvloeiend uit de versterking van het personeel, te voorzien.

Een som van 4,200 frank is bestemd voor de betaling van achterstallen van wedde, enz.

7. Rijksopvoedingsgestichten en openbare Rijksinstellingen.

Gevraagd bijkrediet : 32,000 frank.

Zie nota, artikel 2-11.

10. Gevangenissen.

Gevraagd bijkrediet : 3,537,000 frank.

Dit krediet is volstrekt noodig tengevolge van het oprichten van de interneeringskampen voor verdachten. Er moesten 500 tijdelijke beambten aangeworven worden.

Art. 6. — *Vergoedingen voor bijzondere prestaties.*
Premiën.

1. Hoofdbestuur.

Gevraagd bijkrediet : 33,110 frank.

Een krediet van 15,000 frank is volstrekt noodig tengevolge van het toekennen van vergoedingen welke bij het opmaken van de begrootingsvoorstellen niet waren voorzien.

Een som van 18,110 frank werd aangevraagd om uitgaven gedaan in Frankrijk in 1940, te regulariseren.

4. Gevangenissen.

Gevraagd bijkrediet : 42,770 frank.

Een krediet van 25,000 frank moet dienen om de nachtvergoeding te betalen die moet worden verleend aan de bewaarders belast met den reservedienst in de interneeringskampen.

Een som van 17,770 frank, waarvan 5,100 frank van de vijfjarige verjaring dient ontheven, is bestemd om in de gedane werkelijke uitgaven van 1943 en vroeger te voorzien.

5ter. Anglikaansche eeredienst. Toelagen aan het Centraal Comité.

Gevraagd krediet : 300 frank.

Dit krediet moest op bevel van de bezettende overheid geschrapt worden. Het behoort dat die toelage weder uitgetrokken wordt.

5quater (nieuw). Israëlitische eeredienst. Bureaukosten van het Centraal Consistorie.

Gevraagd krediet : 1,000 frank.

Zie nota, artikel 5ter.

8. Tribunaux de première instance et de commerce.

Crédit supplémentaire demandé : 2,200 francs.

Voir note, article 2-11.

11. Ecole de criminologie et de police scientifique.

Crédit supplémentaire demandé : 3,300 francs.

Voir note, article 2-11.

Art. 7. — *Secours ordinaires.*

5. Ordre judiciaire et justice militaire.

Crédit supplémentaire demandé : 1,625,800 francs,

dont une somme de 1,000 francs est sollicitée pour la liquidation d'un secours octroyé en 1943. Pour le surplus, voir justification générale.

Art. 8. — *Eclairage, chauffage, etc. (y compris : a) les secours octroyés en vertu de la note du Ministère des Finances, en date du 4 mars 1944; b) arriérés de mobilité accordés par arrêté du 28 avril 1944 (y compris la partie de l'allocation exceptionnelle visée à l'article 6 de l'arrêté du 25 octobre 1944); c) l'allocation exceptionnelle prévue par l'arrêté du Régent du 25 octobre 1944).*

Les salaires de certains agents ne sont pas prévus parmi les crédits de personnel (chapitre I). Il a donc fallu compléter le libellé des articles dont les crédits supportent les salaires et ce afin de permettre le paiement des divers suppléments visés ci-dessus.

1. Hôtel ministériel.

Crédit demandé : 51,180 francs.

Il importe de rétablir au budget un crédit destiné à faire face aux dépenses afférentes à l'Hôtel ministériel.

Une somme de 1,180 francs est destinée à la régularisation des dépenses faites en France en 1940.

2. Administration centrale.

Crédit supplémentaire demandé : 203,170 francs.

L'insuffisance du crédit résulte de la réorganisation de certains services du Département (Sûreté de l'Etat, Brigade d'information, aménagement de nouveaux bureaux), d'où dépenses nouvelles très importantes.

Une somme de 3,170 francs est destinée à la régularisation de dépenses faites en France en 1940.

8. Rechtbanken van eersten aanleg en van koop-handel.

Gevraagd bijkrediet : 2,200 frank.

Zie nota, artikel 2-11.

11. School voor criminologie en criminalistiek.

Gevraagd bijkrediet : 3,300 frank.

Zie nota, artikel 2-11.

Art. 7. — *Gewone hulpverleningen.*

5. Rechterlijke macht en krijgsgerecht.

Gevraagd bijkrediet : 1,625,800 frank,

waarvan een som van 1,000 frank werd aangevraagd met het oog op de vereffening van een hulpgeld toegekend in 1943. Voor het overige, zie gezamenlijke toelichting.

Art. 8. — *Verlichting, verwarming, enz. (met inbegrip van : a) de bij toepassing van de nota van 24 Maart 1944 van het Ministerie van Financiën verleende hulp gelden; b) mobiliteitsachterstallen toegekend bij besluit van 28 April 1944 (met inbegrip van het gedeelte der extra-toelage bedoeld in artikel 6 van het besluit van 25 October 1944); c) de buitengewone tegemoetkoming voorzien bij het besluit van den Regent dd. 25 October 1944).*

De loonen van sommige personeelsleden werden onder de kredieten voor personeel niet voorzien (Hoofdstuk I). De tekst van de artikelen uit welke de kredieten zijn uitgetrokken waarop de loonen worden aangewezen, moest aangevuld worden ten einde de betaling van de verschillende hoogerbedoelde bijslagen mogelijk te maken.

1. Hotel van den Minister.

Gevraagd krediet : 51,180 frank.

Het is noodig een krediet op de begroting weder uit te trekken, dat moet dienen om in de uitgaven met betrekking tot het Hotel van den Minister te voorzien.

Een som van 1,180 frank is bestemd voor de regularisatie van de uitgaven gedaan in Frankrijk in 1940.

2. Hoofdbestuur.

Gevraagd bijkrediet : 203,170 francs.

De ontoereikendheid van het krediet vloeit voort uit de reorganisatie van sommige diensten van het Departement (Veiligheid van den Staat, Opsporingsbrigade, inrichting van nieuwe burelen) waaruit nieuwe aanzienlijke uitgaven zijn ontstaan.

Een som van 3,170 frank moet dienen voor de regularisatie van uitgaven gedaan in Frankrijk in 1940.

3. Etablissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat.

Crédit supplémentaire demandé : 200,000 francs.

Crédit destiné à l'acquisition de bois de chauffage, nécessaire dans ceux des établissements d'éducation de l'Etat où il y a manque de combustible.

6. Prisons.

Crédit supplémentaire demandé : 1,007,000 francs.

Crédit nécessité par les dépenses de gaz, électricité, etc. à résulter de la création de camps d'internement pour les suspects.

Une somme de 7,000 francs est nécessaire pour faire face à des dépenses des exercices 1943 et antérieurs.

8. Police judiciaire.

Crédit supplémentaire demandé : 16,070 francs.

Ce crédit est destiné à permettre le paiement de créances de 1943, dont la liquidation n'a pu s'effectuer faute de crédits suffisants.

Art. 9. — *Achat et réparations de matériel, etc. (y compris : a) les secours octroyés en vertu de la note du Ministère des Finances, en date du 24 mars 1924; b) arriérés de mobilité accordés par arrêté du 28 avril 1944 (y compris la partie de l'allocation exceptionnelle visée à l'article 6 de l'arrêté du 25 octobre 1944); c) l'allocation exceptionnelle prévue par l'arrêté du Régent du 25 octobre 1944).*

Pour l'ajoute au libellé, voir note article 8.

1. Hôtel ministériel.

Crédit demandé : 150,000 francs.

Il importe de rétablir le crédit destiné à faire face aux dépenses afférentes à l'Hôtel ministériel. Des travaux d'aménagement et d'ameublement sont indispensables.

2. Administration centrale.

Crédit supplémentaire demandé : 200,330 francs.

Par suite de l'occupation de nouveaux bâtiments (Shell Building et 13, rue des Quatre-Bras), les frais d'entretien et d'ameublement ont augmenté dans de très fortes proportions.

Une somme de 330 francs est destinée à la régularisation de dépenses faites en France en 1940.

3. Etablissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat.

Crédit supplémentaire demandé : 650,600 francs.

3. Rijksopvoedingsgestichten en openbare Rijksinstellingen.

Gevraagd bijkrediet : 200,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor den aankoop van brandhout wat noodig is voor diegene van de Rijksopvoedingsgestichten waar er gebrek aan brandstof is.

6. Gevangenissen.

Gevraagd bijkrediet : 1,007,000 frank.

Dit krediet is noodzakelijk voor de uitgaven voor gas, electriciteit, enz. als gevolg van het oprichten van interneringskampen voor verdachten.

Een som van 7,000 frank is noodig om in de uitgaven van 1943 en van vorige dienstjaren te voorzien.

8. Gerechtelijke politie.

Gevraagd bijkrediet : 16,070 frank.

Dit krediet moet dienen om schuldvorderingen van 1943 te kunnen betalen welke bij gebrek aan toereikende kredieten niet konden vereffend worden.

Art. 9. — *Aankoop en herstelling van materieel, enz. (met inbegrip van : a) de bij toepassing van de nota van het Ministerie van Financiën dd. 24 Maart 1944 toegekende hulpelden; b) mobiliteitsachterstallen toegekend bij besluit van 28 April 1944 (met inbegrip van het gedeelte der extra-toelage bedoeld in artikel 6 van het besluit van 25 October 1944); c) de buitengewone tegemoetkoming voorzien bij het besluit van den Regent van 25 October 1944).*

Zie, wat de tekstaanvulling betreft, nota artikel 8.

1. Hotel van den Minister.

Gevraagd krediet : 150,000 frank.

Het is noodig het krediet weder uit te trekken dat moet dienen om in de uitgaven betrekking hebbend op het Hotel van den Minister, te voorzien. Werken in verband met de inrichting en de meubilering zijn volstrekt noodig.

2. Hoofdbestuur.

Gevraagd bijkrediet : 200,330 frank.

Ten gevolge van de ingebruikneming van nieuwe gebouwen (Shell-building en Quatre-Bras straat, n° 13) zijn de kosten van onderhoud en meubilering aanzienlijk gestegen.

Een som van 330 frank is bestemd voor de regularisatie van uitgaven gedaan in Frankrijk in 1940.

3. Rijksopvoedingsgestichten en Openbare Rijksinstellingen.

Gevraagd bijkrediet : 650,600 frank.

Le crédit est destiné à faire face à l'achat d'un camion automobile destiné à assurer le transport nécessaire à la bonne marche des services des établissements d'éducation de l'Etat et aux multiples transports des mineurs confiés par le juge des enfants aux dites institutions, ainsi qu'aux dépenses résultant de l'achat de nouveau matériel indispensable au fonctionnement des ateliers du bois et du fer de l'établissement de Mol, complètement pillés.

Une somme de 600 francs est nécessaire pour la liquidation d'une dépense de l'exercice 1943.

6. Prisons.

Crédit supplémentaire demandé : 4,001,770 francs.

Le crédit sollicité est indispensable par suite de l'installation des camps d'internement qui a nécessité l'achat de douches de cuisine, bidons à soupe, tables, chaises, lits, etc., ainsi qu'à l'entretien des locaux.

Un crédit de 1,770 francs est nécessaire pour faire face à des dépenses des exercices 1943 et antérieurs.

Art. 11. — *Autres fournitures de bureau, etc.*

1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire demandé : 152,510 francs.

Crédit nécessité par la création de nouveaux services (Sûreté de l'Etat, brigade d'information, etc.).

Une somme de 2.510 francs est sollicitée pour régulariser des dépenses faites en France en 1940.

6. Prisons et commissions relevant de l'Administration pénitentiaire.

Crédit supplémentaire demandé : 700,055 francs.

Crédit nécessité par suite de l'installation des camps d'internement qui a provoqué l'achat de nombreux articles de bureau et d'imprimés.

Une somme de 55 francs est destinée à la régularisation d'une dépense arriérée.

9. Ordre judiciaire et justice militaire (y compris les achats à l'Office central des fournitures).

Crédit supplémentaire demandé : 1,001,131 francs.

Ce crédit doit permettre la liquidation des dépenses de la justice militaire, ainsi que le paiement des achats effectués à l'intervention de l'Office central des fournitures.

Het krediet moet dienen om te voorzien in den aankoop van een autovrachtwagen welke bestemd is om het vervoer dat voor den behoorlijken gang der diensten van de Rijksopvoedingsgestichten noodig is te verzekeren en voor de menigvuldige overbrengingen van minderjarigen die door de kinderrechters in bedoelde instellingen worden geplaatst, alsook om te voorzien in de uitgaven voor den aankoop van nieuw materieel dat volstrekt noodig is voor de werking van de werkplaatsen voor de hout- en de ijzerbewerking in het gesticht te Mol, die volledig geplunderd werden.

Een som van 600 frank is noodig voor de uitbetaling van een uitgave van het dienstjaar 1943.

6. Gevangenissen.

Gevraagd bijkrediet : 4,001,770 frank.

Het gevraagde krediet is volstrekt noodzakelijk ten gevolge van het inrichten van interneeringskampen waardoor de aankoop van kookketels, soepketels, tafels, stoelen, bedden, enz., noodig werd alsook voor het onderhoud der lokalen.

Een krediet van 1,770 frank is noodig om in uitgaven van 1943 en van vorige dienstjaren te voorzien.

Art. 11. — *Andere kantoorbehoefden, enz.*

1. Hoofdbestuur.

Gevraagd bijkrediet : 152,510 frank.

Dit krediet is noodzakelijk voor het oprichten van nieuwe diensten (Veiligheid van den Staat, opsporingsbrigade, enz.).

Een som van 2,510 frank werd aangevraagd voor de regularisatie van uitgaven gedaan in Frankrijk in 1940.

6. Gevangenissen en commissiën die van het Bestuur der gevangenissen afhangen.

Aangevraagd bijkrediet : 700,055 frank.

Dit krediet is noodig tengevolge van de inrichting van de interneeringskampen welke aanleiding heeft gegeven tot het aankopen van vele kantoorartikelen en van drukwerken.

Een som van 55 frank moet dienen om een achterstallige uitgave te regulariseeren.

9. Rechterlijke macht en krijgsgerecht (met inbegrip van de bestellingen bij het Centraal Bureau voor benodigdheden).

Aangevraagd bijkrediet : 1,001,131 frank.

Dit krediet moet de vereffening mogelijk maken van de uitgaven van het krijgsgerecht, alsook de uitbetaling van de aankopen welke door bemiddeling van het Centraal Bureau voor benodigdheden werden gedaan.

La hausse des prix et la création de Conseils de Guerre (13 au lieu de 4) justifient l'augmentation de crédit sollicité.

Une somme de 1,131 francs est destinée au paiement de créances arriérées.

14. Recueil des circulaires du Ministère de la Justice.

Crédit supplémentaire demandé : 2,500 francs.

Le crédit alloué est insuffisant pour faire face à toutes les dépenses de l'exercice 1944.

15. Police judiciaire.

Crédit supplémentaire demandé : 50,000 francs.

Certaines dépenses étaient imputées à la charge du crédit de l'article 9-8, qui normalement auraient dû grever le crédit de l'article 11-15.

Le supplément du crédit permettra une imputation des dépenses plus rationnelle.

Art. 12. — *Frais de route et de séjour, etc.*

1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire demandé : 566,400 francs.

Un crédit de 66,400 francs est destiné à la régularisation de dépenses faites en France en 1940.

Un crédit de 500.000 francs est sollicité pour le paiement des indemnités de détachement du personnel de la Sûreté de l'Etat, etc.

2. Administration de la bienfaisance.

Crédit supplémentaire demandé : 1,385 francs, destiné à la régularisation des dépenses faites en France en 1940.

4. Commissions de contrôle des films cinématographiques.

Crédit supplémentaire demandé : 10,000 francs.

Crédit sollicité pour le paiement des jetons de présence des membres de la Commission pendant le 4^e trimestre 1944.

8. Ordre judiciaire et justice militaire (en matière administrative).

Crédit supplémentaire demandé : 506,005 francs.

Un crédit de 6,005 francs est destiné à la régularisation de dépenses effectuées en France en 1940. Un crédit de 500,000 francs est sollicité pour le paiement des indemnités de détachement au personnel de la Cour Militaire et des Conseils de Guerre.

De prijsstijging en het oprichten van Oorlogsraden (13 in stede 4) verrechtvaardigen de verhooging van het aangevraagd krediet.

Een som van 1,131 frank moet dienen om achterstallige schulvorderingen te betalen.

14. Verzameling van omzendbrieven van het Ministerie van Justitie.

Aangevraagd bijkrediet : 2,500 frank.

Het krediet dat werd goedgekeurd, is ontoereikend om in al de uitgaven van het dienstjaar 1944 te voorzien.

15. Gerechtelijke politie.

Aangevraagd bijkrediet : 50,000 frank.

Sommige uitgaven werden aangerekend op het krediet van artikel 9-8 dat normaal ten bezware van het krediet van artikel 11-15 moest komen.

Het aangevraagde bijkrediet zal een meer rationeele verrekening der uitgaven mogelijk maken.

Art. 12. — *Reis- en verblijfkosten, enz.*

1. Hoofdbestuur.

Gevraagd bijkrediet : 566,400 frank.

Een krediet van 66,400 frank moet dienen voor de regularisatie van de uitgaven gedaan in Frankrijk in 1940.

Een krediet van 500,000 frank werd aangevraagd om vergoedingen wegens detachering van het personeel van de Veiligheid van den Staat te betalen.

2. Bestuur van de weldadigheid.

Gevraagd bijkrediet : 1,385 frank.

Dit krediet is bestemd voor de regularisatie van de uitgaven gedaan in Frankrijk in 1940.

4. Commissie voor filmkeuring.

Gevraagd bijkrediet : 10,000 frank.

Dit krediet werd aangevraagd om de zitpenningen der leden van de Commissie gedurende het 4^e kwartaal 1944 te betalen.

8. Rechterlijke macht en Krijgsgerecht (in administratieve zaken).

Gevraagd bijkrediet : 506,005 frank.

Een krediet van 6,005 frank moet dienen voor de regularisatie van uitgaven gedaan in Frankrijk in 1940. Een krediet van 500,000 frank werd aangevraagd om vergoedingen wegens detachering te betalen aan het personeel van het militair gerechtshof en van de Krijgsraden.

Art. 13-1. — *Coût des billets délivrés par la Société Nationale des Chemins de fer belges.*

Crédit supplémentaire demandé : 40,000 francs.

Crédit nécessité par le déplacement du personnel de Mol à Merxplas, Ruiselede et Saint-Hubert.

Art. 13-2. — *Coût des billets délivrés par la Société Nationale des Chemins de fer vicinaux*

Crédit supplémentaire demandé : 10,000 francs.

Crédit sollicité afin de faire face aux dépenses présumées de l'exercice 1944.

Art. 14. — *Habillement et équipement des surveillants de prisons, etc.*

Crédit supplémentaire demandé : 500.000 francs.

Crédit destiné à l'achat de képis, vareuses ou salopettes et chaussures nécessaires aux aide-surveillants à recruter pour les camps d'internement.

Art. 15ter-5 (nouveau). — Indemnité spéciale forfaitaire d'habillement prévue par l'arrêté du 4 août 1943.

Crédit supplémentaire demandé : 6,500 francs.

Crédit destiné au paiement d'arriérés.

Art. 19. — *Nourriture et entretien des détenus, etc.*

1. Détenus dans les prisons.

Crédit supplémentaire demandé : 60,054,000 francs.

Crédit nécessité par suite de l'installation des camps d'internements (à prévoir l'achat de 100,000 couvertures, 50,000 toiles de paillasse, essuie-mains, gamelles, cuillers, gobelets, etc., ainsi que la nourriture de cette population extraordinaire dont il est impossible de prévoir le chiffre).

Une somme de 54,000 francs est sollicitée pour faire face à des dépenses effectuées en France en 1940 (197 francs), ainsi qu'à l'apurement des comptes des exercices 1943 et antérieurs.

Art. 20. — *Frais de Justice, etc.*

Crédit supplémentaire demandé : 5,251,400 francs.

Crédit demandé par suite de l'achat et de l'équipement de voitures automobiles destinées au transport des détenus, du relèvement substantiel de certaines indemnités prévues au tarif criminel. De plus, il faut prévoir une activité intense des tribunaux militaires.

Art. 13-1. — *Prijs van de door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen afgeleverde biljetten.*

Gevraagd bijkrediet : 40,000 frank.

Dit krediet is noodzakelijk voor de verplaatsing van het personeel uit Mol naar Merksplas, Ruiselede en Sint Hubert.

Art. 13-2. — *Prijs van de door de Nationale Maatschappij van buurtspoorwegen afgeleverde biljetten.*

Gevraagd bijkrediet : 10,000 frank.

Dit krediet werd aangevraagd om in de vermoedelijke uitgaven van het diensjaar 1944 te voorzien.

Art. 14. — *Kleeding en uitrusting der bewakers van de gevangenen, enz.*

Gevraagd bijkrediet : 500,000 frank.

Dit krediet is bestemd tot het aankopen van kepi's, vareuzen of morspakken en schoenen welke nodig zijn voor de hulpbewakers die voor de interneeringskampen moeten aangeworven worden.

Art. 15ter-5 (nieuw). — Bijzondere forfaitaire kleedingsvergoeding voorzien bij het besluit van 4 Augustus 1943.

Gevraagd bijkrediet : 6,500 frank.

Dit krediet is bestemd om achterstallen te betalen.

Art. 19. — *Voeding en onderhoud van de gedetineerden, enz.*

1. Gedetineerden in de gevangenen.

Gevraagd bijkrediet : 60,054,000 frank.

Dit krediet is noodzakelijk tengevolge van het inrichten van interneeringskampen (de aankoop moet worden voorzien van 100,000 dekens, 50,000 stroozakovertrekken, handdoeken, etenblikken, lepels, drinkbekers, enz., alsmede het voedsel van deze overgrote bevolking waarvan het cijfer onmogelijk kan voorzien worden).

Een som van 54,000 frank werd aangevraagd om te voorzien in uitgaven gedaan in Frankrijk, in 1940, alsook in de aanzuivering van de rekeningen van 1943 en vorige dienstjaren.

Art. 20. — *Gerechtskosten, enz.*

Gevraagd bijkrediet : 5,251,400 frank.

Dit krediet werd gevraagd ten gevolge van den aankoop en de uitrusting van autorijtuigen bestemd voor het overbrengen der gedetineerden; van de merkelijke verhooging van sommige bij het tarief in strafzaken voorziene vergoedingen. Bovendien moet een intense bedrijvigheid van de Militaire Rechtbanken worden verwacht.

Une somme de 251,400 francs est destinée à la régularisation de dépenses faites en France en 1940 (1,400 francs) et au paiement d'états de frais parvenus tardivement au Département. Parmi ces derniers, une somme de 605 francs est à relever de la prescription quinquennale.

Art. 21. — *Frais résultant de l'application de la loi sur l'assistance judiciaire et la procédure gratuite (loi du 29 juin 1929).*

Crédit supplémentaire demandé : 15,000 francs, destiné au paiement d'états de frais parvenus tardivement au Département. Une somme de 1,475 francs est à relever de la prescription quinquennale.

Art. 23. — *Etablissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat. — Entretien des élèves (y compris : a) les frais de transfèrement et de correspondance et les frais d'habillement des élèves sortant; b) les secours octroyés en vertu de la note du Ministère des Finances en date du 24 mars 1944; c) arriérés de mobilité accordés par arrêté du 28 avril 1944 (y compris la partie de l'allocation exceptionnelle visée à l'article 6 de l'arrêté du 25 octobre 1944); d) l'allocation exceptionnelle prévue par l'arrêté du Régent du 25 octobre 1944).*

Pour l'ajoute au libellé, voir note article 8.

Art. 24. — *Entretien et éducation des enfants, etc.*

Crédit supplémentaire demandé : 300,000 francs.

Crédit indispensable du fait de l'augmentation à partir du 1^{er} juillet 1944, du taux de la journée d'entretien allouée aux institutions privées auxquelles sont confiés les mineurs de justice.

Art. 32. — *Office national pour les victimes de la guerre (y compris : a) les secours octroyés en vertu de la note du Ministère des Finances, en date du 24 mars 1944; b) arriérés de mobilité accordés par arrêté du 28 avril 1944 (y compris la partie de l'allocation exceptionnelle visée à l'article 6 de l'arrêté du 25 octobre 1944).*

Pour l'ajoute au libellé, voir note article 8.

Art. 36 (nouveau). — *Subsides à l'Association des Juifs en Belgique, pour lui permettre l'envoi de colis de vivres aux internés juifs.*

Crédit supplémentaire demandé : 1,500,000 francs.

Een som van 251,400 frank moet dienen voor de regularisatie van uitgaven gedaan, in Frankrijk, in 1940 (1,400 frank) en voor de betaling van staten van kosten die laattijdig bij het Departement zijn toegekomen. Onder deze laatsten moet een som van 605 frank van de vijfjarige verjaring worden ontheven.

Art. 21. — *Kosten voortvloeiend uit de toepassing der wet betreffende den gerechtelijken bijstand en de toelating om kosteloos te procederen (wet van 29 Juni 1939).*

Gevraagd bijkrediet : 15,000 frank.

Dit krediet moet dienen om staten van kosten te betalen welke laattijdig bij het Departement zijn toegekomen. Een som van 1,475 frank moet van de vijfjarige verjaring worden ontheven.

Art. 23. — *Rijksopvoedingsgestichten en openbare Rijksinstellingen. — Onderhoud van de verpleegden (met inbegrip : a) de kosten van overbrenging en correspondentie en de kosten van kleding der ontslagen verpleegden; b) de bij toepassing van de nota van 24 Maart 1944 van het Ministerie van Financiën verleende hulp gelden; c) mobiliteitsachterstallen toegekend bij besluit van 28 April 1944 (met inbegrip van het gedeelte der extra-toelage bedoeld in artikel 6 van het besluit van 25 October 1944); d) de buitengewone tegemoetkoming voorzien bij het besluit van den Regent van 25 October 1944).*

Zie wat de toevoeging aan den tekst betreft, nota artikel 8.

Art. 24. — *Onderhoud en opvoeding der kinderen, enz.*

Gevraagd bijkrediet : 300,000 frank.

Dit krediet is volstrekt noodig doordat de prijs per dag onderhoud toegekend aan de private instellingen waarin de regeeringsminderjarigen uitbesteed werden van af 1 Juni 1944 verhoogd werd.

Art. 32. — *Nationale dienst voor oorlogsslachtoffers (met inbegrip van : a) de bij toepassing van de nota van 24 Maart 1944 van het Ministerie van Financiën verleende hulp gelden; b) mobiliteitsachterstallen toegekend bij besluit van 28 April 1944 (met inbegrip van het gedeelte der extra-toelage bedoeld in artikel 6 van het besluit van 25 October 1944).*

Zie wat de toevoeging aan den tekst betreft, nota artikel 8.

Art. 36 (nieuw). — *Toelagen aan de Vereeniging der Joden in België, ten einde haar het verzenden van coli met eetwaren aan de geïnterneerde Joden mogelijk te maken.*

Gevraagd bijkrediet : 1,500,000 frank.

L'Association des Juifs en Belgique jouissait d'un monopole pour s'occuper des Juifs.

C'est ainsi qu'elle était autorisée à envoyer des colis aux Juifs internés à la caserne Dossin, à Malines.

L'Association ne disposant pas de fonds suffisants, un subside de 1,500,000 francs lui fut octroyé pour lui permettre de poursuivre ce but humanitaire.

Art. 37 (nouveau). — Frais d'installation et de fonctionnement des commissions créées en vertu de l'arrêté ministériel du 23 septembre 1944. (Les magistrats qui font partie des commissions toucheront les indemnités de vacation et les frais de route et de séjour au même titre que les autres membres.)

Crédit demandé : 500,000 francs.

Il s'agit d'un premier crédit nécessité par le fonctionnement des commissions.

BUDGET DES MINISTÈRES DE L'INTÉRIEUR ET DE LA SANTÉ PUBLIQUE.

Art. 1-1. — *Traitement des Ministres.*

Crédit demandé : 95,000 francs.

Représente le traitement du Ministre de l'Intérieur et du Ministre de la Santé publique, pour le 4^e trimestre 1944.

Art. 1-2. — *Frais d'usage de voitures automobiles.*

Crédit demandé : 4,000 francs.

Pour deux voitures ministérielles.

Art. 2. — *Traitement des fonctionnaires, etc.*

1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire demandé : 640,000 francs.

Pour permettre la liquidation aux fonctionnaires placés en disponibilité par l'ordonnance allemande de 1941 et rentrés au service, de la différence de traitement qui leur est due pour les années 1943 et antérieures.

2. Gouverneurs de province, etc.

Crédit supplémentaire demandé : 3,250,000 francs.

Voir note, sub 2-1.

3. A. — Gouvernements provinciaux.

Crédit supplémentaire demandé : 150,000 francs.

Voir note, sub 2-1.

De Vereeniging der Israëlieten in België genoot van een uitsluitend recht om zorg voor de Israëlieten te dragen.

Zoo was zij er toe gemachtigd pakketten aan de Israëlieten te zenden die in de Dossin-Kazerne te Mechelen geïnterneerd werden.

Daar de Vereeniging niet over toereikende geldmiddelen beschikte, werd haar een subsidie van 1,500,000 frank toegekend om die Vereeniging in de mogelijkheid te stellen dit menschevend doel verder na te streven.

Art. 37 (nieuw). — Kosten van inrichting en van werking der commissiën ingericht overeenkomstig het Ministerieel besluit van 23 September 1944. (De magistraten die deel uitmaken van de commissiën ontvangen de vacatievergoedingen en de reis- en verblijfkosten zooals de overige leden.)

Gevraagd krediet : 500,000 frank.

Het geld een eerste krediet dat noodzakelijk is door de werking van de commissiën.

BEGROOTING VAN DE MINISTERIEN VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN EN VOLKSGEZONDHEID.

Art. 1-1. — *Jaarwedden der Ministers.*

Aangevraagd krediet : 95,000 frank.

Vertegenwoordigt de wedde van den Minister van Binnenlandsche Zaken en van den Minister van Volksgezondheid voor het 4^e kwartaal 1944.

Art. 1-2. — *Kosten voor het gebruik van autorijtuigen.*

Aangevraagd krediet : 4,000 frank.

Voor twee ministerieele rijtuigen.

Art. 2. — *Jaarwedden der ambtenaren, enz.*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet : 640,000 frank.

Ter vereffening van het verschuldigde weddeverschil aan de weder in dienst getreden ambtenaren, die bij de Duitsche verordening van 1941 in beschikbaarheid gesteld waren voor de jaren 1943 en vroegere.

2. Provinciegouverneurs, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 3,250,000 frank.

Zie nota, sub 2-1.

3. A. — Provinciale gouvernementen.

Aangevraagd bijkrediet : 150,000 frank.

Zie nota, sub 2-1.

3. B — Services extérieurs de la Santé publique.
Crédit supplémentaire demandé : 550,000 francs.

Voir note, sub 2-1.

4. Receveurs communaux régionaux.

Crédit supplémentaire demandé : 15,000 francs.

Revisions de carrières de receveurs communaux régionaux pour les années 1943 et antérieures.

5 (*nouveau*). Bourgmestres-fonctionnaires et agents communaux en service dans les cantons de l'Est.

Crédit demandé : 50,000 francs.

En prévision des liquidations à opérer dans le courant du 4^e trimestre 1944.

Art. 6. — *Indemnités pour prestations spéciales. — Primes.*

1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire demandé : 50,000 francs.

Pour faire face, notamment, à la liquidation des indemnités de cabinet des deux départements.

Art. 7bis. — *Dépenses diverses.*

5 (*nouveau*). Octroi au profit des membres des députations permanentes écartés de leurs fonctions pendant l'occupation ennemie, d'une indemnité correspondant à la partie de leur traitement formant le fonds de présence qu'ils n'ont pu percevoir durant leur absence.

Crédit demandé : 2,000,000 de francs.

En vue de réparer le préjudice causé aux membres des députations permanentes écartés de leurs fonctions.

Art. 8. — *Eclairage, chauffage, etc.*

1. Hôtels ministériels.

Crédit demandé : 50,000 francs.

Il n'avait été prévu aucun crédit au budget de l'exercice en cours.

Art. 9. — *Achat, location, etc.*

1. Hôtels ministériels (y compris les grosses réparations des automobiles ministérielles ou l'indemnité forfaitaire en cas de non-utilisation d'une voiture automobile de l'Etat).

Crédit demandé : 150,000 francs.

Voir note, sub 8-1.

3. B. — Buitendiensten van Volksgezondheid.

Aangevraagd bijkrediet : 550,000 frank.

Zie nota, sub 2-1.

4. Gewestelijke gemeenteontvangers.

Aangevraagd bijkrediet : 15,000 frank.

Herziening der loopbanen der gewestelijke gemeenteontvangers voor de jaren 1943 en vroegere.

5 (*nieuw*). Burgemeesters-ambtenaar en gemeentelijke personeelsleden in dienst in de Oostkantons.

Aangevraagd krediet : 50,000 frank.

Voor de vereffeningen in den loop van het 4^e kwartaal 1944.

Art. 6. — *Vergoedingen voor bijzondere prestaties. — Premiën.*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet : 50,000 frank.

Ter vereffening o.m. der kabinetsvergoedingen voor de twee departementen.

Art. 7bis. — *Allerlei uitgaven.*

5 (*nieuw*). Toekenning aan de leden der Provinciale deputaties die onder de vijandelijke bezetting uit hun bediening verwijderd werden, van een vergoeding overeenstemmende met het wedgedeelte bestaande uit het presentiegeld dat zij gedurende hun afwezigheid niet ontvangen hebben.

Aangevraagd krediet : 2,000,000 frank.

Ter goedmaking van het nadeel berokkend aan de uit hun bediening verwijderde leden der provinciale deputaties.

Art. 8. — *Verlichting, verwarming, enz.*

1. Ambtswoningen der Ministers.

Aangevraagd krediet : 50,000 frank.

In de loopende begrooting werd geen krediet voorzien.

Art. 9. — *Aankoop, huur, enz.*

1. Ambtswoningen der Ministers (met inbegrip van de groote herstellingen aan de ministerieele autorijtuigen of de forfaitaire vergoeding in geval de Staatsauto niet gebruikt wordt).

Aangevraagd krediet : 150,000 frank.

Zie nota, sub 8-1.

2. Services centraux.

Crédit supplémentaire demandé : 300,000 francs.

Le crédit inscrit s'avère insuffisant pour couvrir les dépenses jusqu'à la fin de l'exercice.

3. B. — Services extérieurs de la Santé publique.

Crédit supplémentaire demandé : 100,000 francs.

Des dépenses nouvelles doivent être engagées en vue du rétablissement des locaux et du matériel de certains services qui ont souffert par faits de guerre.

Art. 9bis. — Achat, location, etc.

Crédit supplémentaire demandé : 200,000 francs.

L'insuffisance des autres communications force les départements à recourir aux déplacements automobiles sur une très grande échelle.

Art. 13. — Frais de bureau, etc.

Crédit supplémentaire demandé : 50,000 francs.

Le crédit inscrit au budget sera insuffisant pour couvrir les dépenses de l'exercice, en raison du recrutement de nouveaux receveurs.

Art. 15. — Frais de route, etc.

4. Receveurs communaux régionaux.

Crédit supplémentaire demandé : 100,000 francs.

Voir note précédente.

7. Service de contrôle des carburants.

Crédit supplémentaire demandé : 120,000 francs.

Voir note, article 13.

9 (nouveau). Organismes et juridictions prévus aux chapitres VI à IX inclus de la loi sur la milice.

Crédit supplémentaire demandé : 30,000 francs.

Comme conséquence des opérations de milice relatives à la levée de 1944.

Art. 19. — Transport des miliciens appelés à comparaître devant des organismes et juridictions prévus aux chapitres VIII et IX de la loi sur la milice.

Crédit demandé : 50,000 francs.

Voir note précédente.

Art. 21. — Dépenses diverses.

1. Frais de cérémonies et réceptions officielles.

Crédit supplémentaire demandé : 75,000 francs.

Afin de couvrir les dépenses de cérémonies qui ont

2. Centrale Diensten.

Aangevraagd bijkrediet : 300,000 frank.

Het ingeschreven krediet blijkt onvoldoende om de uitgaven te dekken tot het einde van het dienstjaar.

3. B. — Buitendiensten van de Volksgezondheid.

Aangevraagd bijkrediet : 100,000 frank.

Nieuwe uitgaven dienen aangewend met 't oog op de herstelling van de gebouwen en van het materieel van sommige diensten die getroffen werden door oorlogsgeweld.

Art. 9bis. — Aankoop, huur, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 200,000 frank.

Wegens de ontoereikendheid der andere transportmiddelen moeten de departementen op een groote schaal beroep doen op autotransport.

Art. 13. — Kantoorkosten, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 50,000 frank.

Het uitgetrokken krediet is ontoereikend om de uitgaven van het dienstjaar te dekken wegens de aanwerving van nieuwe ontvangers.

Art. 15. — Reiskosten, enz.

4. Gewestelijke gemeenteontvangers.

Aangevraagd bijkrediet : 100,000 frank.

Zie voorgaande nota.

7. Contrôledienst der motorbrandstoffen.

Aangevraagd bijkrediet : 120,000 frank.

Zie nota, artikel 13.

9 (nieuw). Organismen en rechtscolleges voorzien in de hoofdstukken VI tot IX van de militiewet.

Aangevraagd bijkrediet : 30,000 frank.

Ten gevolge van de militieverrichtingen omtrent de lichting 1944.

Art. 19. — Vervoer van miliciens opgeroepen voor de organismen en rechtscolleges voorzien in de hoofdstukken VIII en IX der militiewet.

Aangevraagd krediet : 50,000 frank.

Zie voorgaande nota.

Art. 21. — Allerlei uitgaven.

1. Kosten van officieele ceremoniën en recepties.

Aangevraagd bijkrediet : 75,000 frank.

Tot dekking der uitgaven voor de plechtigheden

eu lieu ou qui pourraient encore avoir lieu et dont il n'a pas été tenu compte pour l'établissement du crédit budgétaire.

Art. 21bis (nouveau). — Indemnité spéciale forfaitaire d'habillement prévue par l'arrêté du 4 août 1943.

Crédit demandé : 115,000 francs.

En vue de liquider l'indemnité au personnel rentré en service après la libération du pays.

Art. 23. — *Subventions. — Encouragements.*

2. Subside à l'Union des villes et communes belges.

Crédit supplémentaire demandé : 40,000 francs.

Il s'agit d'une intervention, à titre transitoire, pour permettre à cette institution de réadapter les traitements de son personnel.

5c bis (nouveau). Dépenses de liquidation du Commissariat général à l'Education physique et aux Sports.

Crédit demandé : 500,000 francs.

Pour faire face à la liquidation de l'indemnité de licenciement du personnel et d'autres dépenses éventuelles de l'ex-commissariat.

Art. 24. — *Oeuvre Nationale des Invalides de la Guerre.*

1. Dépenses de fonctionnement.

Crédit supplémentaire demandé : 682,932 francs.

Pour permettre de couvrir les différentes dépenses de personnel, telles que les indemnités-secours, les arriérés et augmentations de traitements octroyés au cours de l'année 1944.

2. Autres dépenses.

Crédit supplémentaire demandé : 2,900,000 francs.

Pour permettre : 1° de liquider, à concurrence de 2,750,000 francs, un subside pour assistance aux invalides de 1914-1918; 2° de faire face, pour le surplus, à l'augmentation des prix intervenue dans la fourniture des appareils de prothèse.

Art. 25. — *Oeuvre Nationale des Anciens Combattants, etc.*

1. Dépenses de fonctionnement.

Crédit supplémentaire demandé : 88,855 francs.

Voir note, sub article 24-1.

die plaats hebben gehad of nog plaats zullen hebben en waarmede bij de vaststelling van het budgetair krediet geen rekening werd gehouden.

Art. 21bis (nieuw). — Bijzondere forfaitaire kledingvergoeding voorzien bij besluit van 4 Augustus 1943.

Aangevraagd krediet : 115,000 frank.

Ter vereffening van de vergoeding aan het personeel dat na 's Lands bevrijding den dienst heeft hervat.

Art. 23. — *Tegemoetkomingen. — Aanmoedigingen.*

2. Subsidie aan den Bond van Belgische steden en gemeenten.

Aangevraagd bijkrediet : 40,000 frank.

Het geldt hier een tijdelijke tegemoetkoming om deze instelling in staat te stellen de wedden van haar personeel te normaliseren.

5c bis (nieuw). Uitgaven in verband met de liquidatie van het Algemeen Commissariaat voor Lichamelijke Opvoeding en Sport.

Aangevraagd krediet : 500,000 frank.

Ter bestrijding van de uitbetaling van de afdankingstoelage aan het personeel en andere eventuele uitgaven van het gewezen commissariaat.

Art. 24. — *Nationaal Werk voor Oorlogsinvaliden.*

1. Werkingskosten.

Aangevraagd bijkrediet : 682,932 frank.

Ter dekking van verschillende personeelsuitgaven, als steungeld, weddeachterstallen en -verhoogingen verleend in den loop van het jaar 1944

2. Andere uitgaven.

Aangevraagd bijkrediet : 2,900,000 frank.

Met het oog op : 1° het vereffenen, ten bedrage van 2,750,000 frank van een steuntoelage aan de invaliden 1914-1918; 2° het bestrijden ten beloope van het overschot van de prijsstijging der kunstledematen.

Art. 25. — *Nationaal Werk voor Oudstrijders, enz.*

1. Bedieningskosten.

Aangevraagd bijkrediet : 88,855 frank.

Zie nota, sub artikel 24-1.

Art. 30-3. — *Travaux de réparation, etc.
d'Hofstade-Plage, etc.*

Crédit supplémentaire demandé : 170,000 francs.

En vue de recruter, dès à présent, la main-d'œuvre supplémentaire nécessaire à la restauration d'Hofstade-Plage et de faire face aux charges nouvelles résultant des augmentations de salaires autorisées.

Art. 37. — *Secours et assistance, etc.*

Crédit supplémentaire demandé : 250,000,000 de fr.

Il servira à couvrir les dépenses engagées en matière de secours aux indigents, depuis la libération du pays, conformément aux dispositions arrêtées en la matière.

Art. 37bis. — *Allocations aux familles
de militaires, etc.*

Crédit supplémentaire demandé : 67,000,000 de fr.

Pour permettre le paiement des allocations militaires et des arriérés dus aux ayants droit des forces belges des armées britanniques en vertu de l'arrêté du Régent, en date du 6 novembre 1944.

Art. 39bis (nouveau). — *Subside à l'Œuvre
Nationale de Secours.*

Crédit demandé : 200,000,000 de francs.

Pour permettre de poursuivre l'action d'assistance entreprise par le Secours d'Hiver, organisme annulé (arrêté du Régent, en date du 12 octobre 1944).

Art. 40. — *Subsidie à l'Œuvre Nationale
des Orphelins de la Guerre.*

Crédit supplémentaire demandé : 827,700 francs.

Le crédit budgétaire de 1944 est insuffisant pour couvrir les dépenses d'assistance de l'année et les dépenses supplémentaires résultant des augmentations des traitements du personnel.

Art. 41-1. — *Subvention spéciale à l'O.N.A.C., etc.*

Crédit supplémentaire demandé : 3,000,000 de francs.

Afin de permettre à l'Œuvre de porter ses interventions, dans le remboursement des frais médicaux et pharmaceutiques, au même niveau que celles consenties par l'O.R.A.F.

Art. 41-3. — *Expertises médicales, etc.*

Crédit supplémentaire demandé : 500,000 francs.

Le crédit budgétaire de 1943 n'a pas permis de couvrir la totalité des dépenses de l'exercice.

Art. 30-3. — *Herstellingswerken, enz.
op Hofstade-Strand, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 170,000 frank.

Met het oog op de werving van nu af van aanvullende werkkrachten voor den wederopbouw van Hofstade-Strand en het bestrijden der nieuwe lasten voortvloeiende uit de toegelaten loonsverhoging.

Art. 37. — *Steun- en hulpverlening, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 250,000,000 frank.

Ter dekking van de uitgaven van steunverlening aan de armlastigen sedert de bevrijding van het land gedaan overeenkomstig de ter zake geldende regelen.

Art. 37bis. — *Uitkeeringen aan de gezinnen
van militairen, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 67,000,000 frank.

Ter betaling der militaire uitkeeringen en achterstallen aan de rechthebbenden der leden van de Belgische strijdkrachten in het Britsche leger, krachtens het besluit van den Regent dd. 6 November 1944.

Art. 39bis (nieuw). — *Subsidie aan het Nationaal
Hulpcomité.*

Aangevraagd krediet : 200,000,000 frank.

Ter voortzetting van de steunverleningsactie van het ontbonden organisme Winterhulp (besluit van den Regent, dd. 12 October 1944).

Art. 40. — *Subsidie aan het Nationaal Werk
voor Oorlogsweezen.*

Aangevraagd bijkrediet : 827,700 frank.

Het begrootingskrediet 1944 is ontoereikend voor de steunuitgaven over het jaar en de bijkomstige uitgaven tengevolge van de weddeverhogingen.

Art. 41-1. — *Bijzondere tegemoetkoming
aan het N.W.O., enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 3,000,000 frank.

Om het dit organisme mogelijk te maken zijn bijdrage in de terugbetaling der medische en pharmaceutische kosten even hoog te stellen als die van het H.I.G.M.

Art. 41-3. — *Geneeskundige expertises, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 500,000 frank.

Het begrootingskrediet 1943 heeft niet volstaan voor al de uitgaven over het dienstjaar.

Art. 41-4. — *Subvention spéciale à l'O.N.I.G., etc.*
Crédit supplémentaire demandé : 1,000,000 de francs.

Voir note, sub article 24-2, 1°; la dépense concerne toutefois les invalides de 1940.

Art. 41-19 (*nouveau*). — Prophylaxie de la tuberculose, etc.

Crédit demandé : 9,500,000 francs.

Partie pour l'allocation proprement dite visée dans le texte de l'article et partie pour le service du paiement de ces allocations.

Art. 41-20 (*nouveau*). — Dépenses de toute nature résultant des mesures à prendre en vue du rétablissement du régime belge dans les cantons de l'Est.

Crédit demandé : 200,000 francs.

En vue de couvrir les dépenses résultant des mesures appliquées au cours du 4^e trimestre 1944.

Art. 41-21. — *Secours immédiats aux victimes civiles des bombardements dans les provinces d'Anvers et de Liège. — Dépenses de toute nature.*

Crédit demandé : 40,000,000 de francs.

Art. 41-22. — *Création et fonctionnement de postes ou centres quelconques destinés à venir en aide aux victimes de sinistres dus à la guerre. — Dépenses de toute nature.*

Crédit demandé : 10,000,000 de francs.

Art. 41-23. — *Fonctionnement des colonnes médico-chirurgicales et de secours créées à Londres, en vue de venir en aide aux victimes de sinistres dus à la guerre. — Dépenses de toute nature.*

Crédit demandé : 2,000,000 de francs.

La Belgique est toujours comprise dans la zone des opérations de guerre et son territoire reste exposé aux attaques aériennes. Le Département de la Santé publique a été chargé de pourvoir aux moyens d'organiser des secours immédiats aux victimes des sinistres (art. 41-21 et 41-22).

De même, il subventionne le fonctionnement des postes de secours et des colonnes médico-chirurgicales et de secours, créés pour cet objet (art. 41-23).

Art. 41-24. — *Subside à l'Œuvre Nationale des Anciens Combattants, pour lui permettre d'apporter une aide immédiate aux familles des prisonniers politiques de la guerre de 1940 et des soldats de*

Art. 41-4. — *Speciaal subsidie aan het N.W.O.I., enz.*
Aangevraagd bijkrediet : 1,000,000 frank.

Zie nota, sub artikel 24-2, 1°; de uitgave betreft echter de invaliden van 1940.

Art. 41-19 (*nieuw*). — Tuberculose-prophylaxie, enz.

Aangevraagd krediet : 9,500,000 frank.

Gedeeltelijk voor de uitkeering bedoeld in het artikel en gedeeltelijk voor den dienst belast met de uitbetaling er van.

Art. 41-20 (*nieuw*). — Allerlei uitgaven voortvloeiende uit de maatregelen tot herstel van het Belgische regime in de Oostkantons.

Aangevraagd krediet : 200,000 frank.

Tot dekking der uitgaven die voortvloeien uit de in den loop van het 4^e kwartaal 1944 toegepaste maatregelen.

Art. 41-21. — *Onmiddellijke steunverleening aan de burgerlijke slachtoffers van de bombardementen in de provincies Antwerpen en Luik. — Uitgaven van allerlei aard.*

Aangevraagd krediet : 40,000,000 frank.

Art. 41-22. — *Instelling en werking van posten of om 't even welke centra bestemd om de slachtoffers van oorlogsonheilen te helpen. — Uitgaven van allerlei aard.*

Aangevraagd krediet : 10,000,000 frank.

Art. 41-23. — *Werkings van de genees- en heilkundige hulpcolonnes, ingesteld te Londen, om de slachtoffers van de door den oorlog veroorzaakte onheilen te helpen. — Uitgaven van allerlei aard.*

Aangevraagd krediet : 2,000,000 frank.

België is nog immer, in het gebied der krijgsv verrichtingen begrepen en zijn grondgebied blijft aan de luchtaanvallen blootgesteld. Het Departement van Volksgezondheid is belast geworden met de taak een onmiddellijke hulp aan de slachtoffers van de rampen op touw te zetten (art. 41-21 en 41-22).

Het subsidieert evenzoo de werking van de hulp-posten en van de medicele chirurgicale hulp-colonnes, die met dat doel ingericht werden (art. 41-23).

Art. 41-24. — *Toelage aan het Nationaal Werk voor Oud-Strijders, om het in de mogelijkheid te stellen onmiddellijk de families van politieke gevangenen van den oorlog 1940 en van de gehospita-*

la résistance hospitalisés ou en congé de convalescence par suite de faits de guerre.

Crédit demandé : 50,000,000 de francs.

En vue de permettre à l'O.N.A.C. d'apporter rapidement une aide pécuniaire aux bénéficiaires repris au libellé de l'article.

Il s'agit d'une organisation à caractère provisoire, en attendant que soit mise sur pied une réglementation dans le genre de celle qui fonctionne pour les allocations militaires.

Art. 41-25. — *Subsides au Fonds National de Secours aux sinistrés.*

Crédit demandé : 50,000,000 de francs.

Voir note sub articles 41-21, 41-22 et 41-23.

BUDGET DU CORPS DE LA GENDARMERIE.

Art. 46. — *Traitements des officiers et du personnel subalterne. — Indemnités familiales, etc.*

2. Personnel subalterne.

Crédit supplémentaire demandé : 8,000,000 de fr.

Application de l'arrêté du 25 octobre 1944 accordant au personnel de l'Etat une allocation exceptionnelle.

Art. 48. — *Indemnités de dédommagement.*

1. Officiers.

Crédit supplémentaire demandé : 350,000 francs.

Il a été décidé d'allouer des indemnités de marche et de séparation aux officiers et aux militaires de rang subalterne à partir de la date officielle de leur reprise en fonctions dans une unité ou service dépendant du Ministère de la Défense Nationale.

Pour le Corps de la Gendarmerie, cette date a été fixée au 1^{er} septembre 1944.

2. Personnel subalterne.

Crédit supplémentaire demandé : 12,000,000 de fr.

Même justification que pour l'article 48¹.

Art. 49. — *Secours ordinaires (y compris les arriérés, à partir de 1940, des allocations compensatoires accordées par l'arrêté du 1^{er} mai 1944).*

Crédit supplémentaire demandé : 9,200,000 francs.

Insuffisance de crédit due, à concurrence de :

a) 1,100,000 francs, au paiement d'une allocation compensatoire aux veuves des membres du corps

liseerde of in herstelverlof zijnde soldaten van de weerstandsgroeperingen te helpen.

Aangevraagd krediet : 50,000,000 frank.

Met het oog om het N.W.O. toe te laten vlug een geldelijke steun te verleenen aan de begunstigten opgenomen in de opstelling van het artikel.

Het gaat om een organisatie met tijdelijk karakter, in afwachting dat een regeling getroffen wordt in den aard van die welke voor de militaire uitkeeringen in voege is.

Art. 41-25 — *Subsidie aan het Nationaal Steunfonds aan de Gesinistreerden.*

Aangevraagd krediet : 50,000,000 frank.

Zie nota sub artikelen 41-21, 41-22 en 41-23.

BEGROOTING DER RIJKSWACHT.

Art. 46. — *Jaarwedden voor de officieren en van het lager personeel. — Kinderbijslag, enz.*

2. Lager personeel.

Aangevraagd bijkrediet : 8,000,000 frank.

Toepassing van het besluit van 25 October 1944, waarbij er aan het Rijkspersoneel een extratoelage wordt toegekend.

Art. 48. — *Schadeloosstellingen.*

1. Officiers.

Aangevraagd bijkrediet : 350,000 frank.

Er werd besloten marsch- en scheidingsvergoedingen aan de officieren en de lagere militairen te verleenen van af den officiële datum hunner wedertewerkstelling bij een eenheid of een dienst, afhankelijk van het Ministerie van Landsverdediging.

Voor de Rijkswacht werd die datum op 1^{ste} September 1944 gesteld.

2. Lager personeel.

Aangevraagd bijkrediet : 12,000,000 frank.

Zelfde toelichting als voor artikel 48¹.

Art. 49. — *Gewone steunverleeningen (met inbegrip van de achterstallen, met ingang van 1940, van de compensatie toelagen verleend bij besluit van 1^{ste} Mei 1944).*

Aangevraagd bijkrediet : 9,200,000 frank.

Kredietontoereikendheid te wijten, tot een bedrag van :

a) 1,100,000 frank, aan de uitbetaling van een compensatietoelagen aan de weduwen van die leden

décédés des suites de faits de guerre, de circonstances imputables à l'état de guerre ou de blessures reçues en service commandé (arrêté du 1^{er} mai 1944).

Ce crédit supportera, outre les dépenses de l'exercice 1944, celles incombant aux exercices 1940 à 1943.

Il est tenu compte des arriérés de mobilité revenant à ces ayants droit pour les 2^e, 3^e et 4^e trimestres 1944 (arrêté du 28 avril 1944).

b) Pour le surplus, voir justification générale.

Art. 52. — *Achat et réparation de matériel, etc.*

4. Divers.

Crédit supplémentaire demandé : 5,200,000 francs.

Un supplément de crédit de 5,200,000 francs paraît nécessaire pour terminer les travaux projetés en ce qui concerne l'équipement au gazo-bois de voitures et de camions automobiles et à l'équipement au gazo-charbon d'autres véhicules, et pour permettre le paiement des dépenses des garages provinciaux et de l'atelier de réparation du charroi automobile.

Art. 57. — *Nourriture et entretien : fourrages.*

Crédit supplémentaire demandé : 150,000 francs.

Lors de l'établissement des prévisions budgétaires, il avait été présumé que la plus grande partie des chevaux du corps serait laissée à la disposition d'organismes civils comme dans les années antérieures. En fait, ces chevaux ont été remis au début de l'année, en service à la gendarmerie. D'où une plus grande consommation de fourrages à charge du Corps.

BUDGET DE L'ADMINISTRATION DES SERVICES DE CONTROLE.

Art. 81bis (nouveau). — Dépenses généralement quelconques résultant de la mise en liquidation des services de l'Administration.

Crédit demandé : 46,450,000 francs.

Dans ce montant est compris une somme de 43,500,000 francs à titre d'allocation au personnel (application de l'arrêté du 26 octobre 1944).

Le solde, soit 2,950,000 francs représente les traitements et indemnités diverses du personnel chargé de la liquidation ainsi que les dépenses de matériel indispensables au fonctionnement des services.

van het korps welke overleden zijn ten gevolge van oorlogsfeiten, van aan den staat van oorlog te wijten omstandigheden of aan in bevolen dienst opgelopen verwondingen (besluit van 1^{sten} Mei 1944).

Dit krediet betreft niet alleen de uitgaven over het dienstjaar 1944, maar ook die welke ten laste vallen van de dienstjaren 1940 tot 1943.

Er wordt rekening gehouden met de mobiliteitsachterstallen, aan bedoelde rechthebbenden verschuldigd over het 2^{de}, 3^{de} en 4^{de} trimester 1944 (besluit van 28 April 1944).

b) Voor het overige, zie gezamenlijke toelichting.

Art. 52. — *Aankoop en herstelling van materieel, enz.*

4. Allerlei.

Aangevraagd bijkrediet : 5,200,000 frank.

Een bijkrediet van 5,200,000 frank blijkt noodig tot het voltooien der ontworpen werken wat betreft de uitrusting met een houtgasinrichting van motorrijtuigen en vrachtauto's en de uitrusting met een koolgasinrichting van andere voertuigen, alsmede tot het betalen van de uitgaven der provinciegarages en der herstellingswerkplaats voor motorvoertuigen.

Art. 57. — *Voeding en onderhoud : fourage.*

Aangevraagd krediet : 150,000 frank.

Bij het opmaken der begrootingsvooruitzichten werd er gemeend dat het meerendeel der paarden van het Korps, zooals de vorige jaren, ter beschikking van burgerlijke organismen zouden worden gelaten. In feite werden die paarden, in 't begin van 't jaar, terug in dienst gesteld bij de Rijkswacht. Vandaar een aanzienlijker verbruik van fourage ten laste van het Korps.

BEGROOTING VAN HET BESTUUR DER CONTROLEDIENSTEN.

Art. 81bis (nieuw). — Uitgaven van allen aard voortvloeiende uit de likwidatie van de diensten van het Bestuur.

Gevraagd krediet : 46,450,000 frank.

In dit bedrag is een som, groot van 43,500,000 frank inbegrepen als tegemoetkoming aan het personeel (toepassing van het besluit van 20 October 1944).

Het saldo, 2,950,000 frank vertegenwoordigt de wedden en vergoedingen van het personeel belast met de likwidatie alsook de uitgaven van materieel noodig voor de werking van de diensten.

BUDGET DU COMMISSARIAT GENERAL A LA PROTECTION AERIEENNE PASSIVE.

Art. 89. — *Achat, location et réparation de matériel, etc.*

Crédit supplémentaire demandé : 200,000 francs.

Il est destiné à faire face à des dépenses résultant de l'extension de services, tels que : Service de protection des œuvres d'art, Service pharmaceutique, Service d'Inspection du charroi, ainsi que de la création d'autres services : ateliers de réparations automobiles et Service d'achats.

Art. 92. — *Frais de route, etc.*

Crédit supplémentaire demandé : 110,000 francs.

Pour permettre la liquidation de créances de 1943, introduites tardivement et pour lesquelles il n'a pu être prévu, en temps utile, le crédit nécessaire.

Art. 94. — *Dépenses consécutives aux manœuvres, etc.*

Crédit supplémentaire demandé : 1,000,000 de francs.

A l'occasion de l'extension des bombardements, il a été procédé à la création d'un Corps central O.P.A.P. avec acquisition de véhicules rapides, pour lesquels les frais d'entretien, d'essence et d'huile sont également à la charge du crédit.

Art. 95. — *Equiperment des agents, etc.*

Crédit supplémentaire demandé : 5,025,000 francs.

Soit à concurrence de 25,000 francs pour la liquidation de créances arriérées (voir note sub. art. 92) et à concurrence de 5,000,000 de francs pour couvrir des achats de salopettes et de tissus pour uniformes.

Art. 96. — *Mesures de protection contre les attaques aériennes.*

2. Dépenses d'alerte civile.

Crédit supplémentaire demandé : 50,000 francs.

4. Construction et aménagement d'abris, etc.

Crédit supplémentaire demandé : 50,000 francs.

7. Mesures de protection, etc.

Crédit supplémentaire demandé : 50,000 francs.

8. Dotation de matériel, etc.

Crédit supplémentaire demandé : 175,000 francs.

9. Protection des œuvres d'art.

Crédit supplémentaire demandé : 50,000 francs.

BEGROOTING VAN HET ALGEMEEN COMMISSARIAAT VOOR DE PASSIEVE LUCHTBESCHERMING.

Art. 89. — *Aankoop, huur en herstelling van materieel, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 200,000 frank.

Bestemd voor de bestrijding der uitgaven wegens uitbreiding der diensten zooals : Dienst voor bescherming der kunstwerken, Pharmaceutische Dienst, Inspectiedienst voor het vervoer, alsmede wegens de oprichting van andere diensten : atelier voor autoherstellingen en Aankoopdienst.

Art. 92. — *Reiskosten, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 110,000 frank.

Ter vereffening der te laat ingediende schuldverordeningen over 1943, waarvoor het noodige krediet te rechter tijd niet kon voorzien worden.

Art. 94. — *Uitgaven naar aanleiding van oefeningen, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 1,000,000 frank.

Ten gevolge van toeneming der bombardementen is een Centraal Luchtbeschermingskorps opgericht waarvoor snelle rijtuigen werden gekocht; de kosten van onderhoud, benzine en olie er voor zijn tevens op het krediet te kwijten.

Art. 95. — *Uitrusting der bedienden, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 5,025,000 frank.

Hetzij ten bedrage van 25,000 frank voor de vereffening van achterstallige schuldverordeningen (zie nota sub. art. 92) en ten beloope van 5,000,000 frank voor aankoop van overalls en uniformstof.

Art. 96. — *Beschermingsmaatregelen tegen lucht-aanvallen.*

2. Uitgaven van het civiel alarm.

Aangevraagd bijkrediet : 50,000 frank.

4. Bouwen en inrichten van schuilplaatsen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 50,000 frank.

7. Beschermingsmaatregelen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 50,000 frank.

8. Verschaffing van luchtbeschermingsmaterieel, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 175,000 frank.

9. Bescherming van kunstwerken.

Aangevraagd bijkrediet : 50,000 frank.

10. Entretien et réparation des abris, etc.

Crédit supplémentaire demandé : 10,000 francs.

12. Dotation de matériel, etc.

Crédit supplémentaire demandé : 120,000 francs.

Afin de permettre la liquidation de créances des exercices 1943 et antérieurs introduites après la clôture des dits exercices.

BUDGET

DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE.

Première section. — Dépenses ordinaires.

Art. 1-1 (*nouveau*). — Traitement du Ministre.

Crédit demandé : 46,390 francs.

Traitement pour la période du 26 septembre au 31 décembre 1944.

Art. 1-2 (*nouveau*). — Frais d'usage d'une voiture automobile.

Crédit demandé : 3,890 francs.

L'arrêté du Régent du 31 octobre 1944 met à charge du budget du département les frais d'usage d'une automobile ministérielle, à partir du 1^{er} novembre 1944.

Art. 2. — *Traitements d'activité des fonctionnaires, etc.*

1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire demandé : 1,510 francs.

Exercice 1943 et antérieurs.

Révision de traitement et indemnité pour prestations fournies en France, en 1940.

4. Observatoire royal.

Crédit supplémentaire demandé : 6,150 francs.

Exercices 1943 et antérieurs : révision de traitements

8. Archives du Royaume.

Crédit supplémentaire demandé : 7,500 francs.

Voir article 2-4.

10. Université de Gand.

Crédit supplémentaire demandé : 95,320 francs.

Exercices 1943 et antérieurs : régularisations diverses.

11. Ecole de Médecine vétérinaire flamande.

Crédit supplémentaire demandé : 3,140 francs.

Exercice 1943 : révision de traitement.

10. Onderhoud en herstelling van schuilplaatsen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 10,000 frank.

12. Levering van brandbluschmaterieel, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 120,000 frank.

Ter vereffening van schuldvorderingen over de dienstjaren 1943 en voorgaande, die na de afsluiting van de desbetreffende dienstjaren werden ingediend.

BEGROOTING

VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS.

Eerste afdeling. — Gewone uitgaven.

Art. 1-1 (*nieuw*). — Jaarwedde van den Minister.

Aangevraagd krediet : 46,390 frank.

Wedde voor de periode gaande van 26 September tot 31 December 1944.

Art. 1-2 (*nieuw*). — Kosten voor het gebruik van een autorijtuig.

Aangevraagd krediet : 3,890 frank.

Het besluit van den Regent dd. 31 October 1944 stelt de kosten voor het gebruik van een automobiel door den Minister, met ingang van 1 November 1944, ten laste van de begroting van het departement.

Art. 2. — *Activiteitswedden der ambtenaren, enz.*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet : 1,510 frank.

Dienstjaar 1943 en vorige.

Weddeherziening en vergoeding voor prestaties, in 1940, in Frankrijk geleverd.

4. Koninklijke Sterrenwacht.

Aangevraagd bijkrediet : 6,150 frank.

Dienstjaar 1943 en vorige : weddenherziening.

8. Rijksarchief.

Aangevraagd bijkrediet : 7,500 frank.

Zie artikel 2-4.

10. Universiteit te Gent.

Aangevraagd bijkrediet : 95,320 frank.

Dienstjaar 1943 en vorige : verschillende regularisaties.

11. Vlaamsche Veeartsenijschool.

Aangevraagd bijkrediet : 3,140 frank.

Dienstjaar 1943 : weddeherziening.

12. Université de Liège.
Crédit supplémentaire demandé : 14,600 francs.
Exercices 1943 et antérieurs : régularisations diverses.

14. Athénées royaux, etc.
Crédit supplémentaire demandé : 74,080 francs.
Voir article 2-10.

17. Ecoles normales de l'Etat, etc.
Crédit supplémentaire demandé : 26,050 francs.
Voir article 2-10.

18. Service annuel ordinaire de l'instruction normale primaire, etc.
Crédit supplémentaire demandé : 90 francs.
Voir article 2-10.

26. Académie royale des Beaux-Arts d'Anvers, etc.
Crédit supplémentaire demandé : 110 francs.
Voir article 2-10.

44. Musée professionnel de l'Etat à Morlanwelz.
Crédit supplémentaire demandé : 6,930 francs.
Voir article 2-10.

49. Institut agronomique de l'Etat à Gand.
Crédit supplémentaire demandé : 2,140 francs.
Voir article 2-10.

53. Ecole moyenne pratique d'Horticulture de l'Etat à Melle (Gand).
Crédit supplémentaire demandé : 1,450 francs.
Voir article 2-10.

Art. 3. — *Rémunération des agents temporaires et salariés.*

1. Administration centrale.
Crédit supplémentaire demandé : 32,700 francs.
Voir article 2-10.

9. Université de Gand.
Crédit supplémentaire demandé : 12,580 francs.
Voir article 2-10.

10. Ecole de Médecine vétérinaire flamande.
Crédit supplémentaire demandé : 2,540 francs.
Voir article 2-10.

11. Université de Liège.
Crédit supplémentaire demandé : 2,230 francs.
Voir article 2-10.

12. Universiteit te Luik.
Aangevraagd bijkrediet : 14,600 frank.
Dienstjaar 1943 en vorige : verschillende regularisaties.

14. Koninklijke Athenea, enz.
Aangevraagd bijkrediet : 74,080 frank.
Zie artikel 2-10.

17. Rijksnormaalscholen, enz.
Aangevraagd bijkrediet : 26,050 frank.
Zie artikel 2-10.

18. Gewone jaarlijksche dienst van het lager normaalonderwijs, enz.
Aangevraagd bijkrediet : 90 frank.
Zie artikel 2-10.

26. Koninklijke Academie voor Schoone Kunsten te Antwerpen, enz.
Aangevraagd bijkrediet : 110 frank.
Zie artikel 2-10.

44. Rijksvakmuseum te Morlanwelz.
Aangevraagd bijkrediet : 6,930 frank.
Zie artikel 2-10.

49. Rijkslandbouwhoogeschool te Gent.
Aangevraagd bijkrediet : 2,140 frank.
Zie artikel 2-10.

53. Rijkspractische middelbare Tuinbouwschool te Melle (Gent).
Aangevraagd bijkrediet : 1,450 frank.
Zie artikel 2-10.

Art. 3. — *Loonen der tijdelijke en loontrekkende bedienden.*

1. Hoofdbestuur.
Aangevraagd bijkrediet : 32,700 frank.
Zie artikel 2-10.

9. Universiteit te Gent.
Aangevraagd bijkrediet : 12,580 frank.
Zie artikel 2-10.

10. Vlaamsche Veeartsenijschool.
Aangevraagd bijkrediet : 2,540 frank.
Zie artikel 2-10.

11. Universiteit te Luik.
Aangevraagd bijkrediet : 2,230 frank.
Zie artikel 2-10.

13. Institut National supérieur et Académie royale des Beaux-Arts d'Anvers.

Crédit supplémentaire demandé : 3,880 francs.

Voir article 2-10.

Art. 4. — *Traitements des agents en disponibilité, etc.*

Crédit supplémentaire demandé : 19,450 francs.

Voir article 2-10.

Art. 5. — *Indemnités pour prestations diverses.*

1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire demandé : 40,500 francs.

Montant des indemnités de Cabinet pour le quatrième trimestre 1944.

4 (nouveau). Institut royal météorologique.

Crédit demandé : 5,000 francs.

Montant des indemnités allouées aux observateurs du réseau pour la protection météorologique de la navigation aérienne.

Jusqu'en 1940, ces indemnités étaient payées par l'Administration de l'Aéronautique.

20 (nouveau). Institut National Supérieur et Académie royale des Beaux-Arts d'Anvers.

Crédit demandé : 7,400 francs.

Indemnité annuelle allouée au surveillant en chef pour prestations extraordinaires.

30. Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.

Crédit supplémentaire demandé : 322,500 francs.

Majoration provisoire de la rémunération attachée aux heures supplémentaires des professeurs des conservatoires royaux de musique.

31. Conservatoire royal de Musique de Liège.

Crédit supplémentaire demandé : 207,920 francs.

Exercice 1943 : 420 francs.

Rémunération des prestations extraordinaires fournies par un professeur.

Exercice 1944 : 207,500 francs.

Voir article 5-30.

32. Conservatoire royal de Musique de Gand.

Crédit supplémentaire demandé : 177,500 francs.

33. Conservatoire royal flamand de Musique d'Anvers.

Crédit supplémentaire demandé : 230,000 francs.

Exercice 1944 : voir article 5-30.

13. Nationaal Hooger Instituut en Koninklijke Academie voor Schoone Kunsten te Antwerpen.

Aangevraagd bijkrediet : 3,880 frank.

Zie artikel 2-10.

Art. 4. — *Jaarwedden van het ter beschikking gesteld personeel, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 19,450 frank.

Zie artikel 2-10.

Art. 5. — *Vergoedingen voor allerlei diensten.*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet : 40,500 frank.

Bedrag der Kabinetsvergoedingen voor het vierde kwartaal 1944.

4 (nieuw). Koninklijk Weerkundig Instituut.

Aangevraagd krediet : 5,000 frank.

Bedrag der vergoedingen toegekend aan de observators van het net voor de meteorologische bescherming van de luchtvaart.

Tot in 1940 werden die vergoedingen uitbetaald door het Bestuur der Luchtvaart.

20 (nieuw). Nationaal Hooger Instituut en Koninklijke Academie voor Schoone Kunsten te Antwerpen.

Aangevraagd krediet : 7,400 frank.

Jaarlijksche vergoeding aan den hoofdopzichter toegekend voor buitengewone prestaties.

30. Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.

Aangevraagd bijkrediet : 322,500 frank.

Voorloopige verhooging van de bezoldiging voor de overuren van de leeraars der koninklijke muziekconservatoria.

31. Koninklijk Muziekconservatorium te Luik.

Aangevraagd bijkrediet : 207,920 frank.

Dienstjaar 1943 : 420 frank.

Bezoldiging van de buitengewone prestaties geleverd door een leeraar.

Dientsjaar 1944 : 207,500 frank.

Zie artikel 5-30.

32. Koninklijk Muziekconservatorium te Gent.

Aangevraagd bijkrediet : 177,500 frank.

33. Koninklijk Vlaamsch Muziekconservatorium te Antwerpen.

Aangevraagd bijkrediet : 230,000 frank.

Dienstjaar 1944. Zie artikel 5-30.

41. Ecole d'Horticulture de l'Etat, à Vilvorde.
Crédit supplémentaire demandé : 3,180 francs.

Rémunération des conférenciers, à raison de 1,460 francs pour 1943 et 1,720 francs pour 1944; aucun crédit n'avait été prévu par l'établissement

Art. 6. — *Secours ordinaires, etc.*

Crédit supplémentaire demandé : 300,000 francs.

Majoration de crédit imposée par les circonstances.

Art. 7. — *Impôts, consommation d'eau, etc.*

12. Ecole de Médecine vétérinaire flamande.

Crédit supplémentaire demandé : 64,800 francs.

Factures introduites par le service d'électricité de la ville de Gand pour les années 1943 et antérieures.

15. Ecoles normales de l'Etat, etc.

Crédit supplémentaire demandé : 104,280 francs.

Consommation d'électricité par l'autorité allemande pendant les années 1941, 1942 et 1943.

Les factures n'ont été présentées que tout récemment au département.

19. Ecole Nationale supérieure d'Architecture, etc.

Crédit supplémentaire demandé : 9,920 francs.

Exercice 1943 : 5,920 francs.

Redevance pour consommation d'électricité pendant le dernier trimestre 1942. Les factures originales ont été égarées.

Exercice 1944 : 4,000 francs.

Supplément de dépense provoqué par l'augmentation du nombre de classes et ateliers.

20. Musée royal des Arts décoratifs contemporains, etc.

Crédit supplémentaire demandé : 50,000 francs.

Dépense résultant de l'abus du chauffage par l'autorité allemande.

29. Conservatoire royal de Musique de Gand.

Crédit supplémentaire demandé : 5,090 francs.

Exercice 1943 : 90 francs.

Facture de la Régie des Téléphones introduite après la clôture de l'exercice.

Exercice 1944 : 5,000 francs.

Insuffisance du crédit prévu pour le paiement à la ville de Gand des frais de chauffage.

30. Conservatoire royal flamand de Musique d'Anvers.

Crédit supplémentaire demandé : 5,000 francs.

Hausse de la consommation de gaz et d'électricité en 1944.

41. Rijkstuinbouwschool te Vilvoorde.

Aangevraagd bijkrediet : 3,180 frank.

Bezoldiging voor de voordrachthouders op den voet van 1,460 frank voor 1943 en 1,720 frank voor 1944; geen enkel krediet was voorzien door de inrichting.

Art. 6. — Gewone hulp gelden, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 300,000 frank.

Kredietverhooging ingevolge de omstandigheden.

Art. 7. — *Belastingen, verbruik van water, enz.*

12. Vlaamsche Veeartsenijschool.

Aangevraagd bijkrediet : 64,800 frank.

Facturen ingediend door den Electriciteitsdienst van de Stad Gent voor de jaren 1943 en vorige.

15. Rijksnormaalscholen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 104,280 frank.

Electriciteitsverbruik door de bezettende overheid gedurende de jaren 1941, 1942 en 1943.

De facturen werden slechts heel onlangs ingediend bij het departement.

19. Nationale Hoogere School voor Bouwkunst, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 9,920 frank.

Dienstjaar 1943 : 5,920 frank.

Som te betalen voor electriciteitsverbruik gedurende het laatste kwartaal van 1942. De origineele facturen gingen verloren.

Dienstjaar 1944 : 4,000 frank.

Bijkomstige uitgave veroorzaakt door de verhoging van het aantal klassen en werkplaatsen.

20. Koninklijk Museum voor Hedendaagsche Sierkunsten, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 50,000 frank.

Uitgave voortspuitend uit het overdreven gebruik van de verwarming door de Deutsche militaire overheid.

29. Koninklijk Muziekconservatorium te Gent.

Aangevraagd bijkrediet : 5,090 frank.

Dienstjaar 1943 : 90 frank.

Factuur van de Regie van Telefoon ingediend na de sluiting van het dienstjaar.

Dienstjaar 1944 : 5,000 frank.

Ontoereikendheid van het krediet voorzien voor de verwarmingskosten aan de Stad Gent.

30. Koninklijk Vlaamsch Muziekconservatorium te Antwerpen.

Aangevraagd bijkrediet : 5,000 frank.

Stijging van het verbruik van gas en electriciteit in 1944.

42. École d'Horticulture de l'État à Melle (Gand).

Crédit supplémentaire demandé : 1,180 francs.

Exercice 1943 et antérieurs.

La facture originale a été égarée.

Art. 8. — *Autres dépenses de matériel.*

2ter. Dépenses imprévues, etc.

Crédit supplémentaire demandé : 7,130 francs.

Etats de débours introduits après la clôture de l'exercice 1943.

4bis. Institut royal météorologique, etc. — Achat d'instruments pour le service de météorologie aéronautique.

Crédit supplémentaire demandé : 100,000 francs.

Réorganisation du service au champ d'aviation de Bruxelles-Haren.

Remplacement des instruments détruits par ordre en mai 1940 ou à la suite des opérations de guerre. Achat d'une première série d'instruments. Le libellé de l'article a été complété dans ce sens.

6. Musée royal d'Histoire naturelle.

Crédit supplémentaire demandé : 150,000 francs,

destiné à l'acquisition des publications indispensables et aux travaux de reliure qui s'imposent.

12^a (nouveau). Exécution des lois sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail (loi du 24 décembre 1903 et arrêté royal du 28 septembre 1931 et la loi du 7 mars 1935 en ce qui concerne les sauveteurs volontaires).

Crédit demandé : 23,300 francs.

Dommages et intérêts, rente annuelle aux parents d'un garçon de service de l'Université de Gand, victime d'un accident du travail.

15. Ecoles normales de l'Etat, etc.

Crédit supplémentaire demandé : 225,000 francs.

Par suite de l'occupation des bâtiments par l'armée allemande, la remise en état des locaux et du mobilier exigera un crédit de l'ordre de 225,000 francs.

18. Institut national supérieur, etc.

Crédit supplémentaire demandé : 55,000 francs.

Le crédit de 190,000 francs, alloué pour 1944, est nettement insuffisant.

En effet, il n'a pas été tenu compte dans ce chiffre de :

30,000 francs pour l'assurance des modèles vivants;

42. Rijkstuinbouwschool te Melle (Gent).

Aangevraagd bijkrediet : 1,180 frank.

Dienstjaar 1943 en vorige.

De originele factuur ging verloren.

Art. 8. — *Andere uitgaven voor materieel.*

2ter Onvoorziene uitgaven, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 7,130 frank.

Staten van bijkomende onkosten ingediend na het afsluiten van het dienstjaar 1943.

4bis. Koninklijk Weerkundig Instituut, enz. — Aankoop van instrumenten voor den dienst van luchtvaartmeteorologie.

Aangevraagd bijkrediet : 100,000 frank.

Wederinrichting van den dienst op het vliegveld te Haren-Brussel.

Vervanging der instrumenten in Mei 1940 op bevel of ten gevolge van de krijgsv verrichtingen vernietigd. Aankoop van een eerste serie instrumenten. De redactie van het artikel werd in dien zin aangevuld.

6. Koninklijk Natuurhistorisch Museum.

Aangevraagd bijkrediet : 150,000 frank,

bestemd voor de aanwerving van onmisbare publicaties en voor de noodzakelijke inbindingswerken.

12^a (nieuw). Uitvoering van de wetten op de vergoeding van de schade voortvloeiende uit arbeidsongevallen (wet van 24 December 1903 en koninklijk besluit van 28 September 1931 en wet van 7 Maart 1935 wat de redders-vrijwilligers betreft).

Aangevraagd krediet : 23,300 frank.

Schadevergoeding, jaarlijksche rente aan de ouders van een dienstjongen van de Universiteit te Gent, slachtoffer van een werkongeval.

15. Rijksnormaalscholen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 225,000 frank.

Ten gevolge van het betrekken der gebouwen door het Duitsch leger, zal het in orde brengen van de lokalen en den inboedel een krediet vereischen van 225,000 frank.

18. Nationaal Hooger Instituut, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 55,000 frank.

Het krediet van 190,000 frank, toegekend voor 1944, is klaarblijkelijk onvoldoende.

Inderdaad, in dit cijfer werd geen rekening gehouden met :

30,000 frank voor de verzekering van de levende modellen;

15,000 francs pour les frais de déplacement des élèves des classes de marine et de paysage;

10,000 francs pour les frais de location et d'entretien des animaux pour la classe de peinture animale, ainsi que pour l'achat des fleurs, fruits et autres produits pour les classes de peinture de nature morte.

Un supplément de crédit de 55,000 francs est donc indispensable.

Art. 9. — *Fournitures de bureau, etc.*

5. Commissions royales d'Art et d'Archéologie.

Crédit supplémentaire demandé : 2,920 francs.

Forte hausse des prix du papier et de l'impression.

Art. 11. — *Frais de voyage, etc.*

12. Université de Gand.

Crédit supplémentaire demandé : 9,710 francs.

Etats de frais de déplacement introduits après la clôture de l'exercice 1943.

14. Personnel des athénées royaux, etc.

Crédit supplémentaire demandé : 28,370 francs.

Indemnités réglementaires pour frais de déménagement dues pour les années 1940 et 1943.

Art. 14. — *Redevances à payer aux Conservateurs du Cadastre et des Hypothèques, etc.*

Crédit supplémentaire demandé : 10,200 francs.

Exercice 1943 : 200 francs.

Etat de redevance introduit après la clôture de l'exercice.

Exercice 1944.

Le crédit alloué pour 1944 s'est révélé insuffisant devant le nombre et l'importance des classements de monuments et des sites ayant fait l'objet d'une étude, d'une enquête et d'un arrêté.

Un supplément de crédit de 10,000 francs est jugé indispensable.

Art. 15. — *Publications.*

15^{ter} (nouveau). Commission royale des Monuments et des Sites.

Crédit demandé : 25,000 francs.

Crédit destiné à l'établissement et à la publication d'un inventaire illustré de tous les sites scientifiques du pays.

15,000 frank voor de verplaatsingskosten van de leerlingen der klassen voor zee- en landschapschilders;

10,000 frank voor de kosten wegens huur en onderhoud der dieren voor de klasse der dierschilders, alsmede voor den aankoop van bloemen, vruchten en andere producten voor de klasse der schilders van stillevens.

Een aanvullend krediet van 55,000 frank is dus onontbeerlijk.

Art. 9. — *Bureelbenodigdheden, enz.*

5. Koninklijke Commissiën van Kunst en Oudheidkunde.

Aangevraagd bijkrediet : 2,920 frank.

Merkelijke stijging der prijzen van papier en drukkosten.

Art. 11. — *Reiskosten, enz.*

12. Universiteit te Gent.

Aangevraagd bijkrediet : 9,710 frank.

Staten van verplaatsingskosten, ingediend na sluiting van het dienstjaar 1943.

14. Personeel der Koninklijke Athenaca, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 28,370 frank.

Reglementaire vergoedingen voor verhuiskosten, verschuldigd voor de jaren 1940 en 1943.

Art. 14. — *Sommen te betalen aan de conservators van het Kadaster en van de Hypotheken, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 10,200 frank.

Dienstjaar 1943 : 200 frank.

Staat der verschuldigde sommen ingediend na sluiting van het dienstjaar.

Dienstjaar 1944.

Het voor 1944 verleende krediet is ontoereikend gebleken ten aanzien van het aantal en de belangrijkheid der rangschikkingen van monumenten en landschappen, welke het voorwerp waren van een studie, een onderzoek en een besluit.

Een bijkrediet van 10,000 frank wordt onontbeerlijk geacht.

Art. 15. — *Publicaties.*

15^{ter} (nieuw). Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.

Aangevraagd krediet : 25,000 frank.

Krediet bestemd voor het oprichten en het uitgeven van een geïllustreerden inventaris van al de wetenschappelijke landschappen van het Land.

Art. 15bis (nouveau). — Indemnité spéciale forfaitaire d'habillement prévue par l'arrêté du 4 août 1943.

Crédit demandé : 9,500 francs.

Le droit à la créance n'a été reconnu qu'après la clôture de l'exercice 1943.

Art. 16. — *Subventions légales.*

2 (nouveau). Université libre de Bruxelles (loi du 23 juin 1930).

Crédit demandé : 42,476,750 francs.

Le subside annuel alloué à l'Université de Bruxelles a été supprimé, en 1942, par l'autorité allemande.

L'Université ayant continué à tenir ses engagements vis-à-vis du corps enseignant et de ses employés, peut prétendre, en toute équité, à recevoir les subventions qu'elle n'a pas touchées, soit :

8,518,777 francs pour 1942;

16,630,703 francs pour 1943;

17,327,262 francs pour 1944.

5. Pensionnats agréés, etc.

Crédit supplémentaire demandé : 7,050 francs.

Subsides alloués pour 1943 et qui n'ont pu être mis en liquidation avant la clôture de l'exercice.

Art. 17. — *Subventions conventionnelles.*

1. Subventions scientifiques, etc.

Crédit supplémentaire demandé : 200 francs.

Crédit pour 1943 insuffisant.

Art. 18. — *Subventions facultatives.*

1. Administration centrale : fonds d'avances.

Crédit supplémentaire demandé : 450,000 francs.

Par arrêté du 30 mai 1944, les dispositions de l'arrêté royal du 15 janvier 1927, créant un fonds d'avances aux agents de l'Administration centrale du Ministère de l'Instruction publique sont étendues aux membres du personnel des services dépendant du Département.

Cette mesure nécessite l'octroi d'une subvention complémentaire de 450,000 francs.

2ter litt. b (nouveau). Cours libres pour bibliothécaires.

Crédit demandé : 25,000 francs.

Art. 15bis (nieuw). — Bijzondere forfaitaire kledingvergoeding voorzien bij besluit van 4 Augustus 1943.

Aangevraagd krediet : 9,500 frank.

Het recht op de schuldvordering werd slechts erkend na sluiting van het dienstjaar 1943.

Art. 16. — *Wettelijke toelagen.*

2 (nieuw). Vrije Universiteit, te Brussel (wet van 23 Juni 1930).

Aangevraagd krediet : 42,476,750 frank.

De toelage jaarlijksch verleend aan de Universiteit te Brussel, werd in 1942 door de Deutsche overheid afgeschaft.

Daar de Universiteit haar verbintenissen tegenover het onderwijzend personeel en haar bedienden is blijven nakomen, mag zij, naar recht en billijkheid, aanspraak maken op de subsidies, welke zij niet getrokken heeft, zegge :

8,518,777 frank voor 1942;

16,630,703 frank voor 1943;

17,327,262 frank voor 1944.

5. Erkende kostscholen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 7,050 frank.

Toelagen verleend voor 1943, welke niet betaalbaar konden gesteld worden vóór de sluiting van het dienstjaar.

Art. 17. — *Overeengekomen toelagen.*

1. Wetenschappelijke toelagen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 200 frank.

Krediet voor 1943 ontoereikend.

Art. 18. — *Facultatieve toelagen.*

1. Hoofdbestuur : voorschottenfonds.

Aangevraagd bijkrediet : 450,000 frank.

Bij besluit van 30 Mei 1944, werden de bepalingen van het koninklijk besluit van 15 Januari 1927, tot oprichting van een voorschottenfonds ten behoeve van de personeelsleden van het Hoofdbestuur van het Ministerie van Openbaar Onderwijs eveneens toepasselijk gemaakt op de leden van het personeel der diensten, welke van het Departement afhangen.

Deze maatregel vereischt het verleen van een aanvullende toelage, ten bedrage van 450,000 frank.

2ter litt. b (nieuw). Vrije cursussen voor bibliothecarissen.

Aangevraagd krediet : 25,000 frank.

Il est décidé de subventionner les cours libres ordinaires pour bibliothécaires, dans certains cas et dans des conditions nettement déterminées.

3. a) Subventions en espèces ou en nature, etc.

Crédit supplémentaire demandé : 81,700 francs.

Exercice 1943 : 6,700 francs.

Subvention due pour 1943 et qui n'a pu être liquidée avant la clôture de l'exercice.

Exercice 1944 : 75,000 francs.

La création de trois nouveaux offices entraîne une dépense de 125,000 francs.

50,000 francs sont demandés, d'autre part, par transfert de crédit de l'article 18-3b (voir tableau des transferts).

18-11bis (nouveau). Subvention pour l'organisation de l'enseignement juif.

Crédit demandé : 200,000 francs.

Un crédit de 316,875 francs a été accordé par l'arrêté du 29 décembre 1943 allouant des crédits supplémentaires à l'exercice 1943.

L'école d'Anvers étant supprimée, un crédit de 200,000 francs est jugé suffisant pour l'année 1944.

34. Orchestre National de Belgique, etc.

Crédit supplémentaire demandé : 275,000 francs.

Ce supplément de crédit doit couvrir les dépenses à résulter du paiement au personnel de l'O.N.B. :

1° Du secours du 1^{er} trimestre 1944 prévu par la réglementation du 24 mars 1944 : 40,000 francs;

2° De l'indemnité compensatoire des arriérés de mobilité ayant fait l'objet de l'arrêté du 28 avril 1944 : 110,000 francs;

3° De l'allocation exceptionnelle prévue par l'arrêté du 25 octobre 1944 : 125,000 francs.

Art. 19. — Bourses, etc.

28 (nouveau). Bourses d'études en faveur de certains étudiants appelés à bénéficier de la prorogation temporaire du régime des équivalences des diplômes et certificats délivrés en dehors du territoire métropolitain.

Crédit demandé : 397,130 francs.

Application, au 1^{er} octobre 1944, de l'arrêté-loi du 5 septembre 1944. Le montant total des bourses ne peut excéder la contre-valeur de 9,000 livres sterling par an, soit 2,250 livres sterling pour le 4^e trimestre 1944.

Er werd besloten, in sommige gevallen en onder nauwkeurig bepaalde voorwaarden, toelagen te verleenen voor de gewone vrije cursussen voor bibliothecarissen.

3. a) Toelagen in speciën of in natura, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 81,700 frank.

Dienstjaar 1943 : 6,700 frank.

Voor 1943 verschuldigde toelage, welke niet voor het sluiten van het dienstjaar kon uitgekeerd worden.

Dienstjaar 1944 : 75,000 frank.

De oprichting van drie nieuwe diensten veroorzaakt een uitgave van 125,000 frank.

Daarenboven werden 50,000 frank aangevraagd bij overdracht van krediet van artikel 18-3b (zie tabel der overdrachten).

18-11bis (nieuw). Toelage voor het inrichten van het onderwijs aan de Joden.

Aangevraagd krediet : 200,000 frank.

Bij het besluit van 29 December 1943, waarbij bijkredieten voor het dienstjaar 1943 toegekend werden, werd een krediet van 316,875 frank verleend.

Daar de school te Antwerpen werd afgeschaft, wordt een krediet van 200,000 frank toereikend geacht voor het jaar 1944.

34. Nationaal Orkest van België, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 275,000 frank.

Dit bijkrediet is bestemd om de uitgaven te dekken welke zullen voortvloeien uit de betaling van het personeel van het N.O.B. :

1° Van het steungeld voor het 1^e kwartaal 1944, voorzien bij de reglementeering van 24 Maart 1944 : 40,000 frank;

2° Van de vergoeding ter vergelding van de mobiliteitsachterstallen, welke het voorwerp waren van het besluit van 28 April 1944 : 110,000 frank;

3° Van de buitengewone toelage verleend bij besluit van 25 October 1944 : 125,000 frank.

Art. 19. — Beurzen, enz.

28 (nieuw). Instelling van studiebeurzen ten gunste van sommige studenten die het voordeel kunnen genieten van de tijdelijke verlenging van het stelsel van de gelijkwaardigheid der diploma's en getuigschriften afgeleverd buiten de grenzen van het moederland.

Aangevraagd krediet : 397,130.

Toepassing op 1 October 1944 der besluitwet van 5 September 1944. Het totaal bedrag der beurzen mag de tegenwaarde van 9,000 pond sterling per jaar, hetzij 2,250 pond sterling voor het 4^e kwartaal 1944, niet te boven gaan.

Art. 20. — Acquisitions.

3. Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique, etc.

Crédit supplémentaire demandé : 17,330 francs.

Montant des taxes assimilées au timbre sur l'achat d'un tableau à Londres, en 1940.

Art. 21. — Secours alloués à défaut de pension, etc.

Crédit supplémentaire demandé : 300,000 francs.

Supplément de crédit indispensable pour la liquidation de l'allocation compensatoire accordée aux ayants droit de militaires décédés ou de victimes civiles de la guerre.

Deuxième section. — Dépenses résultant de la guerre.

Art. 24 (nouveau). — Université de Liège. — Exécution de travaux rendus nécessaires par suite des destructions causées par les bombardements.

Crédit demandé : 500,000 francs.

Construction de rayons pour le reclassement de milliers de volumes retirés des décombres après les bombardements aériens.

Troisième section. — Dépenses extraordinaires.

Art. 25 (nouveau). — Institut agronomique de l'Etat à Gembloux. — Construction, aménagement, équipement, ameublement et chauffage des divers locaux. — Honoraires.

Crédit demandé : 569,160 francs.

Décomptes de travaux, fournitures, dont le paiement n'a pu être effectué par suite de l'absence de certaines pièces justificatives.

BUDGET DU MINISTRE DE L'AGRICULTURE.

Art. 1 (nouveau).

1. Traitement du Ministre.

Crédit demandé : 45,000 francs.

Paiement du traitement du Ministre à partir du 1^{er} octobre 1944.

2. Frais d'usage d'une voiture automobile.

Crédit demandé : 3,334 francs.

Indemnités pour frais d'usage d'une voiture automobile pour le mois d'octobre 1944.

Art. 20. — Aankopen.

3. Koninklijke Musea voor Schoone Kunsten van België, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 17,330 frank.

Bedrag der met het zegel gelijkgestelde taksen op den aankoop van een schilderij te Londen in 1940.

Art. 21. — Verleening van hulpgelden waar geen pensioen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 300,000 frank.

Aanvullend krediet, onontbeerlijk met het oog op de compensatievergoeding, verleend aan de rechthebbers van overleden militairen of van burgerlijke slachtoffers van den oorlog.

Tweede sectie. — Uitgaven voortvloeiende uit den oorlog.

Art. 24 (nieuw). — Universiteit te Luik. — Uitvoering van werken genoodzaakt ingevolge de vernielingen veroorzaakt door de bombardementen.

Aangevraagd krediet : 500,000 frank.

Het maken van vakken voor de herklassering van duizenden boekdeelen uit de puinen gehaald na de luchtbombardementen.

Derde afdeling. — Buitengewone uitgaven.

Art. 25 (nieuw). — Rijkslandbouwhoogeschool te Gembloux. — Bouw, geschiktmaking, toerusting, meubileren en verwarming van verschillende lokalen. — Honoraria.

Aangevraagd krediet : 569,160 frank.

Afrekening van werken, leveringen, welke niet konden betaald worden ingevolge het niet-voorhanden zijn van sommige stavingstukken.

**BEGROTING
VAN HET MINISTERIE VAN LANDBOUW.**

Art. 1 (nieuw).

1. Jaarwedde van den Minister.

Aangevraagd krediet : 45,000 frank.

Uitbetaling der wedde van den Minister vanaf den 1 October 1944.

2. Kosten voor het gebruik van een auto.

Aangevraagd krediet : 3,334 frank.

Vergoedingen wegens kosten voor het gebruik van een auto voor October 1944.

Art. 2. — *Traitements des fonctionnaires, employés et gens de service, etc.*

1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire demandé : 283,900 francs.

Arriérés de traitement pour 33,900 francs, années 1940, 1941, 1942 et 1943 et augmentations de traitements pour 250,000 francs.

Arrêté du 31 octobre 1944.

2. Services vétérinaire et de l'élevage.

Crédit supplémentaire demandé : 60,000 francs.

Augmentation de traitement.

Arrêté du 31 octobre 1944.

4. Eaux et Forêts.

Crédit supplémentaire demandé : 1,337,500 francs.

Arriérés de traitement pour 12,500 francs, années 1941, 1942 et 1943.

Augmentation de traitements pour 1,325,000 francs.

Arrêté du 31 octobre 1944.

Art. 3. — *Traitements et indemnités des agents temporaires, etc.*

1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire demandé : 447,100 francs.

Arriérés de traitement et indemnités pour 2,100 francs, années 1940, 1941, 1942 et 1943.

Augmentation de traitements pour 445,000 francs.

Arrêté du 31 octobre 1944.

3. Services agricole et horticole.

Crédit supplémentaire demandé : 1,004,100 francs.

Arriérés de traitements pour 4,100 francs, années 1940, 1941, 1942 et 1943.

Augmentation de traitements pour 1,000,000 de francs.

Arrêté du 31 octobre 1944.

4. Eaux et Forêts.

Crédit supplémentaire demandé : 50,000 francs.

Somme destinée à faire face aux frais résultant des mesures de surveillance qui s'imposent dans les cantons de l'Est récupérés.

Art. 4. — *Traitements de disponibilité des fonctionnaires, etc.*

Crédit supplémentaire demandé : 175,500 francs.

Liquidation d'un arriéré de traitement pour l'année 1943, 500 francs.

Augmentation de traitement pour 175,000 francs.

Arrêté du 31 octobre 1944.

Art. 2. — *Wedden der ambtenaren, beambten en lagere bedienden, enz.*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet : 283,900 frank.

Achterstal van wedden voor 33,900 frank, jaren 1940, 1941, 1942 en 1943, en weddeverhoogingen voor 250,000 frank.

Besluit van 31 October 1944.

2. Veeartsenijkundige en veeteeltdiensten.

Aangevraagd bijkrediet : 60,000 frank.

Weddeverhoogingen.

Besluit van 31 October 1944.

4. Waters en Bosschen.

Aangevraagd bijkrediet : 1,337,500 frank.

Achterstal van wedden voor 12,500 frank, jaren 1940, 1941, 1942 en 1943.

Weddeverhooging voor 1,325,000 frank.

Besluit van 31 October 1944.

Art. 3. — *Jaarwedden en vergoedingen der tijdelijke bedienden, enz.*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet : 447,100 frank.

Achterstal van wedden en vergoedingen voor 2,100 frank, jaren 1940, 1941, 1942 en 1943.

Weddeverhoogingen voor 445,000 frank.

Besluit van 31 October 1944.

3. Landbouw- en tuinbouwdiensten.

Aangevraagd bijkrediet : 1,004,100 frank.

Achterstal van wedden voor 4,100 frank, jaren 1940, 1941, 1942 en 1943.

Weddeverhoogingen voor 1,000,000 frank.

Besluit van 31 October 1944.

4. Waters en Bosschen.

Aangevraagd bijkrediet : 50,000 frank.

Bedrag bestemd om te voorzien in de kosten der bewakingsmaatregelen, welke uit de weergekregen kantons in het Oosten, voorkomen.

Art. 4. — *Wachtgelden van het personeel, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 175,500 frank.

Uitbetaling eener achterstallige wedde voor het jaar 1943, 500 frank.

Weddeverhoogingen voor 175,000 frank.

Besluit van 31 October 1944.

Art. 6. — *Indemnités pour prestations spéciales.*
Primes.

1. Administration centrale. Indemnités de cabinet, etc.

Crédit supplémentaire demandé : 20,000 francs.

Paiement des indemnités de Cabinet à partir du 1 octobre 1944.

4. Eaux et Forêts.

Crédit supplémentaire demandé : 100,000 francs.

Somme destinée à couvrir les dépenses résultant de l'arrêté du 5 juillet 1944, concernant l'usage d'un vélo ou l'entretien d'un chien policier par les préposés forestiers.

Art. 7. — *Secours ordinaires.*

3. Services agricoles et horticoles.

Crédit demandé : 199,400 francs.

Insuffisance de crédit à concurrence de 10,000 francs pour 1944 et de 10,400 francs pour 1943.

Pour le surplus, voir justification générale.

Art. 8. — *Eclairage, chauffage, Service des Eaux, etc.*

1 (nouveau). Hôtel ministériel.

Crédit demandé : 25,000 francs.

Dépenses relatives au 4^e trimestre 1944.

Art. 9. — *Achat et réparation de matériel.*
Mobilier, entretien et fournitures, etc.

1 (nouveau). Hôtel ministériel.

Crédit demandé : 25,000 francs.

Dépenses relatives au 4^e trimestre 1944.

4. Services agricole et horticole.

Crédit supplémentaire demandé : fr. 39,681.60.

Par suite de circonstances de guerre, les travaux de construction d'une serre à virus à la Station de phytopathologie de l'Etat à Gembloux ne furent terminés que le 12 juin 1944 au lieu du 31 décembre 1943.

Art. 14. — *Eaux et Forêts. — Frais d'uniforme.*

Crédit supplémentaire demandé : 365,000 francs.

Augmentation des indemnités d'uniforme dues au personnel des Eaux et Forêts.

Application de l'arrêté du 24 septembre 1943.

Cette dépense n'était pas prévue lors de l'élaboration du budget pour l'exercice 1944.

Art. 6. — *Vergoedingen voor bijzondere werkzaamheden. — Premiën.*

1. Hoofdbestuur. Kabinetsvergoedingen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 20,000 frank.

Uitbetaling der Kabinetsvergoedingen van af den 1 October 1944.

4. Waters en Bosschen.

Aangevraagd bijkrediet : 100,000 frank.

Som bestemd om de uitgaven te dekken voortvloeiende uit het besluit van 5 Juli 1944, betreffende het gebruik van een fiets of het onderhoud van een politiehond door de boschaangestelden.

Art. 7. — *Gewone hulpgelden.*

3. Landbouw- en tuinbouwdiensten.

Aangevraagd krediet : 199,400 frank.

Ontoereikendheid van het krediet tot een bedrag van 10,000 frank voor 1944 en van 10,400 frank voor 1943.

Zie algemeene toelichting voor het overige.

Art. 8. — *Verlichting, verwarming, Waterdienst, enz.*

1 (nieuw). Ambtswoning van den Minister.

Aangevraagd krediet : 25,000 frank.

Uitgaven betreffende het 4^e kwartaal 1944.

Art. 9. — *Aankoop en herstelling van materieel.*
Mobilair, onderhoud en leveringen, enz.

1 (nieuw). Ambtswoning van den Minister.

Aangevraagd krediet : 25,000 frank.

Uitgaven betreffende het 4^e kwartaal 1944.

4. Landbouw- en tuinbouwdiensten.

Aangevraagd bijkrediet : fr. 39,681.60.

Ingevolge oorlogsomstandigheden, konden de bouwwerken van een virus-serre bij het Rijksstation voor plantenziektenleer te Gembloux slechts op 12 Juni 1944 voltooid worden in stede van op 31 December 1943.

Art. 14. — *Waters en Bosschen. — Uniformvergoedingen.*

Aangevraagd bijkrediet : 365,000 frank.

Verhooging der uniformvergoedingen verschuldigd aan het personeel van Waters en Bosschen.

Toepassing van het besluit dd. 24 September 1943.

Deze uitgave was niet voorzien bij het opmaken der begroting voor het dienstjaar 1944.

Art. 16bis. — *Dépenses diverses.*

3. Frais résultant de la lutte contre le doryphore et la gale noire de la pomme de terre, etc.

Crédit supplémentaire demandé : 100,000 francs.

Le crédit prévu est insuffisant, notamment pour l'achat de pulvérisateurs.

Art. 16ter. — *Dépenses exceptionnelles.*

3 (nouveau). Campagne de vaccination contre la fièvre aphteuse. Achat de vaccins, de matériel, etc. Honoraires des docteurs en médecine vétérinaires, chargés du travail de vaccination du bétail. Frais et dépenses diverses.

Crédit demandé : 4,000,000 de francs.

Des mesures urgentes ont été prises pour combattre efficacement l'épizootie de fièvre aphteuse, qui menace à nouveau gravement notre cheptel.

Exécution de l'arrêté du 15 juillet 1944, relatif aux indemnités dues aux Docteurs en médecine vétérinaire, chargés du travail de vaccination du bétail contre la fièvre aphteuse.

Achats très importants de vaccins au moyen du clearing.

4 (nouveau). Indemnité spéciale forfaitaire d'habillement prévue par l'arrêté du 4 août 1943.

Crédit demandé : 2,000 francs.

Pour permettre la liquidation de l'indemnité d'habillement attribuée par l'arrêté du 4 août 1943 et restant due à un préposé forestier.

Art. 21. — *Secours à accorder à défaut de pension à d'anciens fonctionnaires, etc.*

Crédit supplémentaire demandé : 9,653 francs.

Somme destinée à liquider l'indemnité compensatoire restant due pour les exercices 1941 : 930 francs; 1942 : 1,425 francs et 1943 : 7,298 francs à la veuve d'un agent forestier tombé au champ d'honneur.

MINISTÈRE DU RAVITAILLEMENT.

Art. 31 (nouveau). — Traitement du Ministre.

Crédit demandé : 40,000 francs.

Traitement du Ministre pour l'année 1944.

Art. 16bis. — *Allerhande uitgaven.*

3. Kosten wegens de bestrijding van den Colorado-kever en van de wratziekte der aardappelen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 100,000 frank.

Het voorzien krediet is ontoereikend, inzonderheid voor het aankopen van verstuivers.

Art. 16ter. — *Uitzonderingsuitgaven.*

3 (nieuw). Vaccinatiecampagne tegen het mond- en klauwzeer. Aankoop van entstoffen, materieel, enz. Honoraria der docters in de veeartsenijkunde, belast met de inenting van het vee. Vervoerkosten en allerhande uitgaven.

Aangevraagd krediet : 4,000,000 frank.

Dringende maatregelen werden getroffen om doelmatig de veeziekte van mond- en klauwzeer, die opnieuw grootelijks onzen veestapel bedreigt, te bestrijden.

Uitvoering van het besluit dd. 15 Juli 1944, betreffende de vergoedingen verschuldigd aan Docters in de veeartsenijkunde, belast met de inenting van het vee tegen het mond- en klauwzeer.

Zeer belangrijke aankopen van entstoffen bij middel van het clearing stelsel.

4 (nieuw). Bijzondere forfaitaire kleedingsvergoeding voorzien bij het besluit van 4 Augustus 1943.

Aangevraagd krediet : 2,000 frank.

Om de uitbetaling toe te laten van de kleedingsvergoeding toegekend bij besluit dd. 4 Augustus 1943 en nog voor een boschaangestelde te likwideeren.

Art. 21. — *Hulpgelden bij ontstentenis van pensioen te verleen aan gewezen ambtenaren, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 9,653 frank.

Som bestemd om de compensatieve vergoeding te vereffenen welke men nog verschuldigd is voor de dienstjaren 1941 : 930 frank; 1942 : 1,425 frank en 1943 : 7,298 frank aan de weduwe van een op het veld van eer gevallen boschambtenaar.

MINISTERIE VAN VOEDSELVOORZIENING.

Art. 31 (nieuw). — Jaarwedde van den Minister.

Aangevraagd krediet : 40,000 frank.

Jaarwedde van den Minister voor het dienstjaar 1944.

Art. 32. — *Traitements des fonctionnaires, employés et gens de service, etc.*

Crédit supplémentaire demandé : 5,750,000 francs.

Compte tenu des recrutements à effectuer dans les limites fixées par l'arrêté organique.

Application de l'arrêté du 19 janvier 1942 relatif aux rétributions du personnel.

Art. 32bis. — *Traitements et indemnités du personnel temporaire, etc.*

Crédit supplémentaire demandé : 12,434,000 francs.

Voir note, article 32.

Art. 34. — *Indemnités pour prestations spéciales.*

Crédit supplémentaire demandé : 1,125,000 francs.

Pour faire face à des prestations supplémentaires ainsi qu'aux dépenses résultant de l'allocation d'une indemnité à des agents définitifs détachés exerçant des fonctions supérieures à celles de leur département d'origine.

Prestations fournies par des personnes n'appartenant pas à l'Administration.

Art. 34bis. — *Honoraires des avocats, médecins et experts.*

Crédit demandé : 23,000 francs.

En raison des prestations fournies par des avocats, médecins et experts pour compte de l'Administration.

Art. 36. — *Eclairage, chauffage, service des eaux, etc.*

1. Ravitaillement.

Crédit supplémentaire demandé : 150,000 francs.

Somme nécessaire pour couvrir les frais d'aménagement, d'installation et d'entretien des services du Département.

2 (nouveau). Inspection des denrées alimentaires.

Crédit demandé : fr. 1,957.65.

Pour permettre la régularisation complète d'avances de trésorerie consenties pour 1940.

Il y avait insuffisance de crédit à l'article 39-3, exercice 1940, devenu article 36, exercice 1944.

La Cour des Comptes a déjà admis la régularisation des avances de trésorerie dont question, à part une somme de fr. 1,957.65.

Art. 32. — *Jaarwedden der ambtenaren, beambten en bedienden, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 5,750,000 frank.

Rekening gehouden met de aanwervingen te doen binnen de perken vastgesteld door het organisch besluit van het departement.

Toepassing van het besluit dd. 19 Januari 1942 betreffende de bezoldigingen van het personeel.

Art. 32bis. — *Jaarwedden en vergoedingen van het tijdelijk personeel, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 12,434,000 frank.

Zie nota, artikel 32.

Art. 34. — *Vergoedingen voor bijzondere werkzaamheden.*

Aangevraagd bijkrediet : 1,125,000 frank.

Om de uitgaven voor bijzondere prestaties te kunnen betalen alsook deze voortvloeiende uit de toekenning van een vergoeding aan vaste agenten die hogere functies uitoefenen dan deze uitgeoefend in hun departement van herkomst.

Prestaties geleverd door personen die niet tot het Bestuur behoren.

Art. 34bis. — *Honorarium van advokaten, geneesheeren en deskundigen.*

Aangevraagd krediet : 23,000 frank.

Uit oorzaak van door advokaten, geneesheeren en experten uitgevoerde prestaties voor rekening van het Bestuur.

Art. 36. — *Verlichting, verwarming, watervoorziening, enz.*

1. Ravitailleering.

Aangevraagd bijkrediet : 150,000 frank.

Som nodig om de kosten te dekken van stoffeering en herstelling der diensten van het Departement.

2 (nieuw). Inspectie der voedingswaren.

Aangevraagd krediet : fr. 1,957.65.

Om volledige regularisatie toe te laten van thesaurievoorschotten toegestaan voor 1940.

Er was ontoereikendheid aan krediet op artikel 39-3, dienstjaar 1940, thans artikel 36, dienstjaar 1944.

Het Rekenhof heeft reeds de regularisatie aangenomen der thesaurievoorschotten, waarvan sprake, uitgezonderd een som groot fr. 1,957.65.

Il est d'ailleurs nécessaire de créer un article nouveau, parce que le Service de l'Inspection des Denrées alimentaires a été transféré depuis lors à la Section « Agriculture ».

Art. 37. — *Achat et réparation de matériel, etc.*

Crédit supplémentaire demandé : 275,000 francs.

Même justification que pour l'article 36-1.

Art. 38. — *Fournitures de bureau, etc. effectuées à l'intervention de l'Office central des Fournitures.*

Crédit supplémentaire demandé : 3,000,000 de francs.

Somme nécessaire pour couvrir les besoins probables des services du Département.

Art. 39. — *Autres fournitures de bureau, photos, etc.*

Crédit supplémentaire demandé : 300,000 francs.

Somme nécessaire à l'achat de fournitures de bureau que l'Office central des Fournitures n'est plus à même de fournir.

Art. 39bis (nouveau). — *Publications effectuées par le Département.*

Crédit demandé : 50,000 francs.

Crédit nécessaire au paiement des frais d'impression de revues, brochures et autres publications.

Art. 40. — *Frais de route et de séjour. — Frais de vacation etc. (Des avances pourront être consenties à des fonctionnaires chargés de missions.)*

Crédit supplémentaire demandé : 3,400,000 francs.

Crédit sollicité pour procéder notamment au paiement de l'indemnité forfaitaire allouée au personnel itinérant du Service d'Inspection ainsi qu'au paiement des indemnités réglementaires pour l'usage d'autos, motos ou vélos, des frais de déménagement, etc. Remboursement des frais de déplacement des fonctionnaires chargés de missions, soit à l'intérieur du pays, soit à l'étranger. Autres frais de déplacement des agents et fonctionnaires du Département; avances sur ces frais. Le libellé de l'article a été complété en conséquence.

Art. 40bis. — *Achat, réparation, usage, garage de véhicules à moteur, etc.*

Crédit supplémentaire demandé : 300,000 francs.

Paiement des dépenses occasionnées par l'achat, la location, ou la réquisition de véhicules et l'usage de ceux-ci.

Het blijkt inderdaad noodzakelijk een nieuw artikel te vormen, omdat de Dienst van de Inspectie der Voedselwaren sinds dien naar de Sectie « Landbouw » overgeplaatst werd.

Art. 37. — *Aankoop en herstelling van materieel, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 275,000 frank.

Zelfde staving als voor artikel 36-1.

Art. 38. — *Kantoorbehoeften, enz. door tussenkomst van het Centraal Bureau voor Benodigdheden.*

Aangevraagd bijkrediet : 3,000,000 frank.

Bedrag noodig om de vermoedelijke behoeften te dekken der diensten van het Departement.

Art. 39. — *Andere kantoorbehoeften, photo's, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 300,000 frank.

Bedrag noodig voor den aankoop van kantoorbehoeften welke door het Centraal Bureau voor Benodigdheden niet meer kunnen geleverd worden.

Art. 39bis (nieuw). — *Publicaties van het Departement.*

Aangevraagd krediet : 50,000 frank.

Krediet noodig om de drukkosten van tijdschriften, brochures en andere publicaties te dekken.

Art. 40. — *Reis- en verblijfkosten. — Vacatiekosten, enz. (Voorschotten zullen mogen toegestaan worden aan ambtenaren met opdrachten belast.)*

Aangevraagd bijkrediet : 3,400,000 frank.

Krediet aangevraagd om inzonderheid de forfaitaire vergoeding toegekend aan het reizend personeel van den Inspectiedienst te kunnen betalen alsook voor de betaling der reglementaire vergoedingen voor gebruik van auto's, moto's of fietsen, der verhuizingskosten, enz. Terugbetaling der verplaatsingskosten van ambtenaren met opdrachten gelast, hetzij in het binnenland, hetzij in het buitenland. Andere verplaatsingskosten van agenten en ambtenaren van het Departement; voorschotten op deze kosten. De tekst van het artikel is in dien zin gewijzigd.

Art. 40bis. — *Aankoop, herstelling, gebruik, garage van motorvoertuigen, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 300,000 frank.

Betaling der kosten voortvloeiend uit den aankoop, de huur of de opeischung van voertuigen en het gebruik daarvan.

Ces véhicules sont indispensables pour assurer la bonne marche des services et une répression sévère de la fraude.

Art. 40ter. — *Redevance à payer à l'Administration des Postes pour le transport des correspondances de service.*

Crédit demandé : 1,003,471 francs.

Somme due à l'Administration des Postes.

Art. 40quinto (nouveau). — Titres de transport.
Coût des titres de transport.

Crédit demandé : 250,000 francs.

Coût probable des réquisitoires utilisés par les agents.

Art. 41-1. — *Frais de Justice, etc.*

Crédit supplémentaire demandé : 25,000 francs.

Somme nécessaire au paiement des honoraires et autres frais réclamés pour la défense des intérêts du Département.

2. Dépenses imprévues non libellées au budget.

Crédit supplémentaire demandé : 25,000 francs.

Somme nécessaire à la liquidation des dépenses imprévues.

Art. 41bis (nouveau). — Paiement aux administrations communales d'une somme forfaitaire pour frais d'installation de bureaux.

Crédit demandé : 150,000 francs.

Indemnité forfaitaire allouée aux administrations communales pour un local mis à la disposition d'agents du Service d'Inspection.

CHAPITRE III (nouveau).

SUBSIDES ET SUBVENTIONS.

Art. 41ter (nouveau). — Acquisition en 1940 et 1941 de denrées panifiables pour le ravitaillement de la population. — Prix d'achat et frais divers.

Crédit demandé : fr. 933,699,760.66.

Il s'agit d'une régularisation, à la charge du budget, des dépenses relatives à l'achat en 1940 et en 1941 de 5,000 tonnes de farine de froment à l'Intendance allemande, soit une somme de fr. 16,224,014.81, ainsi que d'une régularisation à la charge du budget, des dépenses relatives à l'achat

Deze voertuigen zijn noodzakelijk voor den goeden gang van de diensten en om een strenge beteugeling van den smokkelhandel te verzekeren.

Art. 40ter. — *Retributie te betalen aan het Bestuur der Posterijen voor het vervoer der dienststukken.*

Aangevraagd krediet : 1,003,471 frank.

Som verschuldigd aan het Beheer der Posterijen.

Art. 40quinto (nieuw). — Reisbewijzen.
Kosten voor de reishbewijzen.

Aangevraagd krediet : 250,000 frank.

Vermoedelijk bedrag der vorderingen gebruikt door de agenten.

Art. 41-1. — *Gerechtskosten, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 25,000 frank.

Bedrag noodig om de honoraria en andere kosten vereischt voor de verdediging der belangen van het Departement.

2. Onvoorziene uitgaven, niet in de begrooting vermeld.

Aangevraagd bijkrediet : 25,000 frank.

Bedrag noodig om de onvoorziene uitgaven te vereffenen.

Art. 41bis (nieuw). — Betaling aan de gemeenten van een forfaitaire som wegens inrichtingskosten van bureau's.

Aangevraagd krediet : 150,000 frank.

Forfaitaire vergoeding toegekend aan de gemeenten voor een lokaal ter beschikking gesteld van de agenten van den Inspectiedienst.

HOOFDSTUK III (nieuw).

SUBSIDIËN EN TOELAGEN.

Art. 41ter (nieuw). — Aankoop in 1940 en in 1941 van voor de broodbereiding geschikte waren, bestemd tot de bevoorrading van de bevolking. — Kostprijs en diverse kosten.

Aangevraagd krediet : fr. 933,699,760.66.

Het gaat hier om een regularisatie ten laste van de begrooting, van de uitgaven in verband met den aankoop van 5,000 ton tarwemeel aan de Deutsche Intendantur, 't zij een som, groot fr. 16,224,014.81 alsook om een regularisatie, ten laste van de begrooting van de uitgaven in verband met den aankoop

en 1940 et en 1941 de 316,446 tonnes de céréales panifiables, à la Getreidestelle allemande. l'Intendance allemande et l'Exportchleb de Moscou, soit une somme de fr. 917,475,745.85.

Ces opérations ont été financées au moyen d'avances de Trésorerie.

Le produit de la vente, soit fr. 579,595,174.51, sera porté en recette dans les écritures de l'Administration de la Trésorerie.

Art. 41quater (nouveau). — Indemnités accordées aux moulins pour couvrir la différence entre le prix de revient et de vente des farines indigènes pour la récolte de 1941.

Crédit demandé : 215,000,000 de francs.

Régularisation à la charge du budget des dépenses relatives au paiement des indemnités susdites aux moulins par l'intermédiaire de l'Office de la Meunerie Belge.

Cette opération a été financée au moyen d'avances du Trésor.

Art. 41quinto (nouveau). — Dépenses à résulter de l'intervention de l'Etat en matière de ravitaillement du pays.

(L'exercice d'imputation est déterminé par la date de paiement de ces dépenses qui seront payées au moyen de fonds tenus à la disposition du Ministre sur ordonnance d'ouverture de crédit. La justification des sommes payées se fera par la production des bordereaux récapitulatifs des paiements approuvés par le Ministre ou son délégué.)

Crédit demandé : 10,000,000 de francs.

Seront notamment imputés sur cet article :

1° Le paiement de la prime de 10 francs au sac de céréales livré avant le 28 octobre 1944;

2° Le paiement d'une prime accordée pour le battage des récoltes à l'aide de tracteurs équipés avec gazogène;

3° Le paiement d'une prime aux entrepreneurs de battage pour les couvrir de leurs frais exceptionnels;

4° Le paiement d'une indemnité pour le transport de lait;

5° Le paiement d'une subvention pour fourniture de bétail;

Une tranche de 10,000,000 de francs a été estimée suffisante pour les dépenses afférentes à l'exercice 1944.

van 316,446 ton broodgranen in 1940 en in 1941 aan de Duitse Getreidestelle, aan de Duitse Intendantur en de Exportchleb te Moskow, 't zij een som, groot fr. 917,475,745.85.

Deze verrichtingen werden gefinancierd met Thesaurievoorschotten.

De opbrengst van den verkoop, zegge fr. 579 miljoen 595,174.51, zal in ontvangst geboekt worden in de geschriften van het Bestuur der Thesaurie.

Art. 41quater (nieuw). — Vergoedingen toegekend aan de molens tot dekking van het verschil tussen den koopprijs en den verkoopprijs van inheemsch meel voor den oogst van 1941.

Aangevraagd krediet : 215,000,000 frank.

Regularisatie ten laste van de begroting van de uitgaven in verband met het uitkeeren van bovenvermelde vergoedingen aan de molens door tussenkomst van het Kantoor der Belgische Maalderij.

Die verrichting is gefinancierd geweest met thesaurievoorschotten.

Art. 41quinto (nieuw). — Uitgaven welke zullen voortspuiten uit de tussenkomst van den Staat in 's Lands bevoorrading.

(Het dienstjaar van aanrekening wordt bepaald door den datum van betaling van deze uitgaven welke op de gelden ter beschikking van den Minister gesteld, bij ordonnantie van kredietopening zullen vereffend worden. De verrechtvaardiging der betaalde sommen zal geschieden door het voorleggen der samenvattende borderellen van de betalingen door den Minister of zijn afgevaardigde goedgekeurd.)

Aangevraagd krediet : 10,000,000 frank.

Zullen namelijk op dit artikel aangerekend worden :

1° De betaling der premie van 10 frank per zak graan gelevend vóór den 28^e October 1944;

2° De betaling eener premie toegestaan voor het dorschen van de oogsten bij middel van met gas-generator uitgeruste tractors;

3° De betaling eener premie aan de aannemers van het dorschen om hunne uitzonderingskosten te dekken;

4° De betaling eener vergoeding voor het vervoer van melk;

5° De betaling eener tegemoetkoming voor levering van vee;

Een schijf van 10,000,000 frank werd voldoende geacht om de uitgaven te dekken welke het dienstjaar 1944 betreffen.

SECOURS.

Art. 41*sexto* (nouveau). — Indemnités et secours à des victimes d'accidents, agents définitifs ou temporaires ou à leurs ayants droit. Soins médicaux et pharmaceutiques aux agents blessés.

Crédit demandé : 20,000 francs.

Crédit sollicité pour permettre de dédommager les agents blessés en service.

BUDGET DU MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS.

Art. 1. — *Traitement du Ministre.*

Crédit demandé : 50,000 francs.

Nécessaire pour permettre le paiement du traitement du Ministre.

Art. 2. — *Traitements et suppléments de traitements des fonctionnaires, etc.*

1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire demandé : 1,008,000 francs.

Crédit destiné, à concurrence de 8,000 francs, au paiement de créances des exercices 1943 et antérieurs qui n'ont pu être liquidées en temps voulu.

Un million de francs est nécessaire pour mettre le crédit de l'exercice 1944 à la hauteur des besoins.

2. Administration des Ponts et Chaussées.

Crédit supplémentaire demandé : 4,030,000 francs.

Crédit destiné, à concurrence de 30,000 francs, au paiement de créances des exercices 1943 et antérieurs qui n'ont pu être liquidées en temps voulu.

Quatre millions de francs sont nécessaires pour mettre le crédit de l'exercice 1944 à la hauteur des besoins.

3. Office de la Navigation.

Crédit supplémentaire demandé : 200,000 francs.

Nécessaire pour mettre le crédit de l'exercice 1944 à la hauteur des besoins.

Art. 3. — *Traitements et indemnités des agents temporaires, etc.*

1. A. — Administration centrale. — Personnel temporaire.

Crédit supplémentaire demandé : 800,000 francs.

Nécessaire pour mettre le crédit de l'exercice 1944 à la hauteur des besoins.

HULPGELDEN.

Art. 41*sexto* (nieuw). — Vergoedingen en ondersteuning aan slachtoffers van ongevallen, zoowel vaste als tijdelijke ambtenaren of aan hun rechthebbers. Medische en pharmaceutische verzorging van gekwetste ambtenaren.

Aangevraagd krediet : 20,000 frank.

Krediet aangevraagd met het oog op de vergoeding van in dienst gekwetste agenten.

**BEGROETING
VAN HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN.**

Art. 1. — *Jaarwedde van den Minister.*

Aangevraagd krediet : 50,000 frank.

Noodig om de wedde van den Minister te kunnen betalen.

Art. 2. — *Jaarwedden en bijwedden der ambtenaren, enz.*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet : 1,008,000 frank.

Krediet bestemd, tot een bedrag van 8,000 frank, tot het betalen van schuldvorderingen der dienstjaren 1943 en vroegere die niet te bekwaam tijd konden vereffend worden.

Een miljoen frank is noodig om het krediet van het dienstjaar 1944 tot het peil der noodwendigheden op te voeren.

2. Bestuur van Bruggen en Wegen.

Aangevraagd bijkrediet : 4,030,000 frank.

Krediet bestemd, tot een bedrag van 30,000 frank, om de schuldvorderingen van de dienstjaren 1943 en vroegere te betalen die niet te bekwaam tijd konden vereffend worden.

Vier miljoen frank zijn noodig om het krediet van het dienstjaar 1944 tot het peil der noodwendigheden op te voeren.

3. Dienst der Scheepvaart.

Aangevraagd bijkrediet : 200,000 frank.

Noodig om het krediet van het dienstjaar 1944 tot het peil der noodwendigheden op te voeren.

Art. 3. — *Jaarwedden en vergoedingen der tijdelijke agenten, enz.*

1. A. — Hoofdbestuur. — Tijdelijk personeel.

Aangevraagd bijkrediet : 800,000 frank.

Noodig om het krediet van het dienstjaar 1944 tot het peil der noodwendigheden op te voeren.

1. B. — Administration centrale. — Personnel ouvrier.

Crédit supplémentaire demandé : 400,000 francs.

Nécessaire pour mettre le crédit de l'exercice 1944 à la hauteur des besoins.

2. A. — Administration des Ponts et Chaussées. — Personnel temporaire.

Crédit supplémentaire demandé : 1,326,000 francs.

Crédit destiné, à concurrence de 26,000 francs, au paiement de créances des exercices 1943 et antérieurs qui n'ont pu être liquidées en temps voulu.

Un supplément de 1,300,000 francs est nécessaire pour mettre le crédit de l'exercice 1944 à la hauteur des besoins.

2. B. — Administration des Ponts et Chaussées. — Personnel ouvrier.

Crédit supplémentaire demandé : 5,100,000 francs.

Crédit destiné, à concurrence de 100,000 francs, au paiement de créances des exercices 1943 et antérieurs qui n'ont pu être liquidées en temps voulu.

Un supplément de 5,000,000 de francs est nécessaire pour mettre le crédit de l'exercice 1944 à la hauteur des besoins.

Art. 6. — *Indemnités pour prestations spéciales.*

1. Administrations centrale.

Crédit supplémentaire demandé : 20,000 francs.

Nécessaire pour mettre le crédit de l'exercice 1944 à la hauteur des besoins.

2. Administration des Ponts et Chaussées.

Crédit supplémentaire demandé : 500,000 francs.

Crédit destiné, à concurrence de 450,000 francs, au paiement de créances des exercices 1943 et antérieurs qui n'ont pu être liquidées en temps voulu.

Un supplément de 50,000 francs est nécessaire pour mettre le crédit de l'exercice 1944 à la hauteur des besoins et notamment pour le paiement des indemnités pour exercice de fonctions supérieures en concordance avec la réorganisation du Service des Bâtiments.

Art. 7. — *Services rendus par des personnes étrangères à l'Administration.*

Crédit supplémentaire demandé : 50,000 francs.

Crédit destiné au paiement de créances des exercices 1943 et antérieurs qui n'ont pu être liquidées en temps voulu.

1. B. — Hoofdbestuur. — Werkliedenpersoneel.

Aangevraagd bijkrediet : 400,000 frank.

Noodig om het krediet van het dienstjaar 1944 tot het peil der noodwendigheden op te voeren.

2. A. — Bestuur van Bruggen en Wegen. — Tijdelijk personeel.

Aangevraagd bijkrediet : 1,326,000 frank.

Krediet bestemd tot een bedrag van 26,000 frank om schuldvorderingen van de dienstjaren 1943 en vroegere te betalen die niet te bekwamer tijd konden vereffend worden.

Een supplement van 1,300,000 frank is noodig om het krediet van het dienstjaar 1944 tot het peil der noodwendigheden te kunnen opvoeren.

2. B. — Bestuur van Bruggen en Wegen. — Werkliedenpersoneel.

Aangevraagd bijkrediet : 5,100,000 frank.

Krediet bestemd tot een bedrag van 10,000 frank, om de schuldvorderingen van de dienstjaren 1943 en vroegere te betalen die niet te bekwamer tijd konden vereffend worden.

Een supplement van 5,000,000 frank is noodig om het krediet van 1944 tot het peil der noodwendigheden te kunnen opvoeren.

Art. 6. — *Vergoeding voor bijzondere prestaties.*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet : 20,000 frank.

Noodig om het krediet van het dienstjaar 1944 tot het peil der noodwendigheden op te voeren.

2. Bestuur van Bruggen en Wegen.

Aangevraagd bijkrediet : 500,000 frank.

Krediet bestemd tot een bedrag van 450,000 frank, om de schuldvorderingen van de dienstjaren 1943 en vroegere te betalen die niet te bekwamer tijd konden vereffend worden.

Een supplement van 50,000 frank is noodig om het krediet van het dienstjaar 1944 op te voeren tot het peil der noodwendigheden en namelijk voor het betalen der vergoedingen voor het uitoefenen van hogere functies in overeenstemming met de herinrichting van den Dienst der gebouwen.

Art. 7. — *Diensten aan het Departement bewezen door personeel buiten het Bestuur.*

Aangevraagd bijkrediet : 50,000 frank.

Krediet bestemd tot het betalen van schuldvorderingen der dienstjaren 1943 en vroegere die niet te bekwamer tijd konden vereffend worden.

Art. 8. — *Secours.*

Crédit supplémentaire demandé : 4,005,000 francs.

Crédit destiné, à concurrence de 5,000 francs, au paiement de créances des exercices 1943 et antérieurs qui n'ont pu être liquidées en temps voulu.

Pour le surplus, voir la justification générale.

Art. 9. — *Eclairage, chauffage, service des eaux, etc.*

1. Hôtel ministériel.

Crédit demandé : 25,000 francs.

Nécessaire pour couvrir les dépenses résultant, en 1944, de l'occupation de l'hôtel ministériel.

2. Administration centrale.

Crédit supplémentaire demandé : 125,000 francs.

Crédit destiné au paiement de créances des exercices 1943 et antérieurs qui n'ont pu être liquidés en temps voulu.

3. Routes.

Crédit supplémentaire demandé : 12,000 francs.

Même justification qu'à l'article 9-2.

6. Voies hydrauliques.

Crédit supplémentaire demandé : 85,000 francs.

Même justification qu'à l'article 9-2.

Art. 10. — *Achats et réparation de matériel, etc.*

1. Hôtel ministériel.

Crédit demandé : 210,000 francs.

Nécessaire pour couvrir les dépenses résultant, en 1944, de l'occupatoir de l'hôtel ministériel.

2. Administration centrale et services d'exécution.

Crédit supplémentaire demandé : 10,000 francs.

Même justification qu'à l'article 9-2.

4ter. Service des automobiles. — Achat de voitures automobiles, etc.

Crédit supplémentaire demandé : 710,000 francs.

Même justification qu'à l'article 9-2, pour un montant de 10,000 francs.

Un supplément de 700,000 francs est nécessaire pour l'exercice 1944 en raison de l'importance accrue des déplacements en automobile effectués au cours de l'année. D'autre part, il a fallu équiper au gazogène

Art. 8. — *Hulpverleningen.*

Aangevraagd bijkrediet : 4,005,000 frank.

Krediet bestemd, tot een bedrag van 5,000 frank, tot het betalen van schuldvorderingen der dienstjaren 1943 en vroegere die niet te bekwaamertijd konden vereffend worden.

Voor het overige, zie gezamenlijke toelichting.

Art. 9. — *Verlichting, verwarming, waterdienst, enz.*

1. Ministerieel hotel.

Aangevraagd krediet : 25,000 frank.

Noodig om de uitgaven te dekken die, in 1944, voortspruiten uit het betrekken van het ministerieel hotel.

2. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet : 125,000 frank.

Krediet bestemd tot het betalen van schuldvorderingen der dienstjaren 1943 en vroegere, die niet te bekwaamertijd konden vereffend worden.

3. Wegen.

Aangevraagd bijkrediet : 12,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 9-2.

4. Waterwegen.

Aangevraagd bijkrediet : 85,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 9-2.

Art. 10. — *Aankoop en herstelling van materieel, enz.*

1. Ministerieel hotel.

Aangevraagd bijkrediet : 210,000 frank.

Noodig om de uitgaven te dekken die, in 1944, voortspruiten uit het betrekken van het ministerieel hotel.

2. Hoofdbestuur en uitvoeringsdiensten.

Aangevraagd bijkrediet : 10,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 9-2.

4ter. Dienst der automobielen. — Aankoop van automobielrijtuigen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 710,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 9-2, tot een bedrag van 10,000 frank.

Een supplement van 700,000 frank is noodig voor het dienstjaar 1944 ten aanzien van de stijgende belangrjkheid der verplaatsingen per auto in den loop van het jaar. Anderdeels zijn een grooter aantal

un plus grand nombre de voitures qu'il n'était prévu. Plusieurs automobiles ayant été réquisitionnées, l'achat de voitures nouvelles s'est imposé.

Art. 12. — *Autres fournitures. — Impressions, achats d'ouvrages, etc.*

1. Administration centrale et services d'exécution.

Crédit supplémentaire demandé : 125,000 francs.

Même justification qu'à l'article 9-2.

2. Bibliothèque.

Crédit supplémentaire demandé : 75,000 francs.

Même justification qu'à l'article 9-2, pour un montant de 25,000 francs.

Un supplément de 50,000 francs est nécessaire pour l'exercice 1944, en raison de l'acquisition d'un Mémoire sur le mouvement des crues en Belgique et de Recueils d'instructions sur la comptabilité. Ces dépenses n'ont pu être prévues au moment de l'élaboration du budget.

Art. 14. — *Frais de route et de séjour. — Frais de vacation, etc.*

1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire demandé : 25,000 francs.

Même justification qu'à l'article 9-2.

2. Administration des Ponts et Chaussées.

Crédit supplémentaire demandé : 100,000 francs.

Même justification qu'à l'article 9-2.

6. Administration des Ponts et Chaussées.

Crédit supplémentaire demandé : 90,000 francs.

Même justification qu'à l'article 9-2.

Art. 18bis. — *Dépenses diverses.*

2. Frais de justice, etc.

Crédit supplémentaire demandé : 16,000 francs.

Même justification qu'à l'article 9-2.

3. Frais du service des chèques-postaux.

Crédit supplémentaire demandé : 53,000 francs.

Même justification qu'à l'article 9-2, pour un montant de 3,000 francs.

Un supplément de 50,000 francs est nécessaire pour l'exercice 1944, en raison de l'importance accrue du nombre des liquidations opérées à l'intervention du service des chèques-postaux.

reiswagens dan voorzien was met gasgenerator moeten uitgerust worden. Verschillende auto's werden opgeischt zoodat er nieuwe moesten aangekocht worden.

Art. 12. — *Andere behoeften. — Drukwerk, aankoop van boeken, enz.*

1. Hoofdbestuur en uitvoeringsdiensten.

Aangevraagd bijkrediet : 125,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 9-2.

2. Bibliotheek.

Aangevraagd bijkrediet : 75,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 9-2, tot een bedrag van 25,000 frank.

Een supplement van 50,000 frank is noodig voor het dienstjaar 1944 wegens aankoop van een Memorie over de bewegingen der wassingen in België en werken op de Comptabiliteit. Deze uitgaven konden op het oogenblik van het opmaken der begrooting niet voorzien worden.

Art. 14. — *Reis- en verblijfkosten. — Vacatiekosten, enz.*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet : 25,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 9-2.

2. Bestuur van Bruggen en Wegen.

Aangevraagd bijkrediet : 100,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 9-2.

6. Bestuur van Bruggen en Wegen.

Aangevraagd bijkrediet : 90,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 9-2.

Art. 18bis. — *Verschillende uitgaven.*

2. Gerechtskosten, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 16,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 9-2.

3. Kosten van den postcheckdienst.

Aangevraagd bijkrediet : 53,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 9-2, tot een bedrag van 3,000 frank.

Een supplement van 50,000 frank is noodig voor het dienstjaar 1944, wegens het toegenomen aantal der door bemiddeling van den postcheckdienst uitgevoerde vereffeningen.

Art. 20. — *Subsides conventionnels.*

1. Association permanente internationale des congrès de navigation.

Crédit supplémentaire demandé : 15,000 francs.

Le subside à l'Association n'a pas été payée au cours des années 1940 à 1942.

Art. 22. — *Dépenses résultant des obligations, etc.*

Crédit supplémentaire demandé : 50,000 francs.

Même justification qu'à l'article 9-2, pour un montant de 10,000 francs.

Un supplément de 40,000 francs est nécessaire pour l'exercice 1944 en raison de la multiplicité des accidents survenus en service.

Art. 25. — *Travaux d'amélioration, etc.*

8. Ports, côte, phares, etc.

Crédit supplémentaire demandé : 2,001,000 francs.

Même justification qu'à l'article 9-2, pour un montant de 1,000 francs.

Un supplément de 2,000,000 de francs pour l'exercice 1944 est justifié par l'importance des travaux de réparation effectués à la côte à la suite de tempêtes.

Art. 37. — *Travaux de réparation des dommages causés par la guerre, etc.*

A. — Routes.

Crédit supplémentaire demandé :
15,000,000 de francs.

Les dégâts causés en 1944, au cours des opérations militaires, nécessitent des réparations qui justifient l'augmentation de crédit sollicité.

B. — Bâtiments.

Crédit supplémentaire demandé : 26,001,000 francs.

Même justification que ci-dessus pour un montant de 26,000,000 de francs. Une somme de 1,000 francs est nécessaire pour le paiement de créances des exercices 1943 et antérieurs qui n'ont pu être liquidées en temps voulu.

C. — Voies hydrauliques.

Crédit supplémentaire demandé : 100,002,000 francs.

Même justification qu'à l'article 37A, pour un montant de 100,000,000 de francs. Une somme de 2,000 francs est nécessaire pour le paiement de créances des exercices 1943 et antérieurs qui n'ont pu être liquidées en temps voulu.

Art. 20. — *Bij overeenkomst vastgestelde toelagen.*

1. Vaste internationale vereeniging der Scheepvaartkongressen.

Aangevraagd bijkrediet : 15,000 frank.

De toelage werd in den loop van de jaren 1940 tot 1942 aan de Vereeniging niet betaald.

Art. 22. — *Uitgaven wegens de verplichtingen, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 50,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 9-2 voor een bedrag van 10,000 frank.

Een supplement van 40,000 frank is noodig voor het dienstjaar 1944, wegens de menigvuldige in dienst voorgekomen ongevallen.

Art. 25. — *Herstellingswerken, enz.*

8. Havens, kust, vuurtorens, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 2,001,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 9-2 voor een bedrag van 1,000 frank.

Een supplement van 2,000,000 frank voor het dienstjaar 1944 is verantwoord door de belangrijkheid der herstellingswerken uitgevoerd aan de kust ten gevolge van de stormen.

Art. 37. — *Werken tot herstelling van de oorlogsschade berokkend, enz.*

A. — Wegen.

Aangevraagd bijkrediet : 15,000,000 frank.

De beschadigingen in 1944 tijdens de krijgsvorrichtingen veroorzaakt, maken herstellingen noodzakelijk die de verhooging van het aangevraagd krediet rechtvaardigen.

B. — Gebouwen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 26,001,000 frank.

Zelfde verantwoording als hierboven voor een bedrag van 26,000,000 frank.

Een som van 1,000 frank is noodig ter betaling van schuldvorderingen over de dienstjaren 1943 en de vroegere die te bekwamer tijd niet konden vereffend worden.

C. — Waterwegen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 100,002,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 37-A voor een bedrag van 100,000,000 frank.

Een som van 2,000 frank is noodig ter betaling van schuldvorderingen over dienstjaar 1943 en vroegere die te bekwamer tijd niet konden vereffend worden.

D. — Réparation des dégâts causés par des attentats, etc.

Crédit supplémentaire demandé: 10,000,000 de francs.

L'importance des réparations des dégâts causés au domaine de l'Etat, au cours de l'année 1944, justifie l'augmentation de crédit sollicitée.

Art. 38ter (nouveau). — Liquidations de l'Office National des Transports par eaux intérieures.

Crédit demandé : 100,000 francs.

En attendant la solution d'un litige pendant devant les tribunaux, un acompte de 100,000 francs a été payé au propriétaire d'un bateau loué par l'O.N.A.T.I. et coulé en 1940. Le crédit sollicité est destiné à la régularisation budgétaire de la dépense.

Art. 38quater (nouveau). — Réparation des dommages de guerre subis par l'Office de la Navigation.

Crédit demandé : 1,000,000 de francs.

La réparation des dommages de guerre causés aux voies navigables gérées par l'Office de la Navigation incombe à l'Etat.

Art. 38quinto (nouveau). — Travaux et prestations demandés par les autorités alliées.

Crédit demandé : 5,000,000 de francs.

Crédit destiné au paiement, en 1944, des travaux et prestations spécialement demandés par les autorités alliées.

Art. 38sexto (nouveau). — Achat, location et construction d'habitations provisoires à mettre à la disposition des communes sinistrées ou des sinistrés, y compris la réquisition de matériaux, la réquisition en location de logement pour sinistrés et la réparation d'immeubles en vue de procurer des logements aux sinistrés.

Crédit demandé : 25,000,000 de francs.

Il incombe à l'Etat de mettre sans tarder à la disposition des sans logis par suite de faits de guerre des habitations provisoires, baraquements, constructions de béton, etc.

Art. 56 (nouveau). — Avances à l'Office de la Navigation pour assurer le paiement des dépenses d'exploitation du Service de Traction sur le canal de Charleroi à Bruxelles.

Crédit demandé : 1,000,000 de francs.

Le Service de Traction sur le canal de Charleroi à

D. — Herstelling van de door aanslagen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 10,000,000 frank.

De belangrijkheid van de herstellingen van de schade veroorzaakt aan het Staatsdomein in den loop van 1944, rechtvaardigt de aangevraagde kredietverhooging.

Art. 38ter (nieuw). — Uitgaven van den Nationalen Dienst voor Vervoer over de Binnenwateren.

Aangevraagd krediet : 100,000 frank.

In afwachting dat een bij de rechtbanken hangend geschil is opgelost, werd aan den eigenaar van een door den N.D.V.B. gehuurd schip dat in 1940 is gezonken een voorschot van 100,000 frank uitbetaald. Het aangevraagd krediet is bestemd om de uitgave inzake begroting te regulariseren.

Art. 38quater (nieuw). — Herstelling van oorlogsschade geleden door den Dienst der Scheepvaart.

Aangevraagd krediet : 1,000,000 frank.

De herstelling van de oorlogsschade veroorzaakt aan de onder het beheer van den Dienst der Scheepvaart staande scheepvaartwegen, valt ten laste van den Staat.

Art. 38quinto (nieuw). — Werken en leveringen gevraagd door de geallieerde overheden.

Aangevraagd krediet : 5,000,000 frank.

Krediet bestemd voor het betalen in 1944 van werken en prestaties die speciaal door de geallieerde overheden werden aangevraagd.

Art. 38sexto (nieuw). — Aankopen, huren en bouwen van voorloopige woningen, ter beschikking van de geteisterde gemeenten of van de geteisterden te stellen, inbegrepen de opeiseling van materialen; de opeiseling van woonsten voor verhuring aan de geteisterden en de herstelling van de onroerende goederen met het inzicht onderdak te verleen aan de geteisterden.

Aangevraagd krediet : 25,000,000 frank.

Het berust op den Staat, zonder verwijl, voorloopige woningen, barakken, gebouwen in beton, enz., ter beschikking van de ingevolge oorlogsfeiten dakloos geworden personen te stellen.

Art. 56 (nieuw). — Voorschotten aan den Dienst der Scheepvaart om de betaling te verzekeren der uitgaven tot uitbaling van den Trekdienst op de vaart van Charleroi naar Brussel.

Aangevraagd krediet : 1,000,000 frank.

Daar de tractie op de vaart van Charleroi naar

Bruxelles étant dans une situation déficitaire au cours de l'exercice 1944, il est de l'intérêt de l'Etat d'intervenir pour assurer le trafic sur cette voie navigable.

BUDGET DU MINISTRE DES AFFAIRES ECONOMIQUES.

Art. 1-1. — *Traitement du Ministre.*

Crédit demandé : 54,000 francs,

pour permettre le paiement du traitement du Ministre au cours de l'année 1944.

2. Frais d'usage d'une voiture automobile.

Crédit demandé : 6,700 francs.

Somme nécessaire pour la liquidation de l'indemnité revenant au Ministre pour usage d'une voiture automobile au cours des mois de septembre et octobre 1944.

Art. 3. — *Traitements et indemnités des agents temporaires. — Salaires, etc.*

2. Cabinet du Ministre.

Crédit demandé : 60,000 francs.

Crédit demandé en vue de pouvoir payer jusqu'en fin 1944, le traitement du personnel, non fonctionnaire, attaché au Cabinet du Ministre.

Art. 6. — *Indemnités pour prestations spéciales. Primes.*

1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire demandé : 30,000 francs.

Ce crédit est demandé en vue de pouvoir payer l'indemnité allouée au personnel du Cabinet du Ministre.

Art. 8. — *Eclairage, chauffage, service des eaux, etc.*

1. Hôtel du Ministre.

Crédit demandé : 10,000 francs.

Ce crédit est demandé en vue de pouvoir faire face aux frais de chauffage, d'éclairage, etc. de l'hôtel occupé par le Ministre et dont la charge incombe au budget du Département.

Brussel tijdens het dienstjaar 1944 met verlies heeft gewerkt, heeft de Staat er belang in, tusschen te komen in de kosten om in het verkeer op dezen scheepvaartweg te voorzien.

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN.

Art. 1-1. — *Jaarwedde van den Minister.*

Gevraagd krediet : 54,000 frank.

met het oog op de uitbetaling der wedde van den Minister tijdens het jaar 1944.

2. Kosten voor het gebruik van een autorijtuig.

Gevraagd krediet : 6,700 frank.

Bedrag noodig voor de vereffening der aan den Minister, voor het gebruik van een autorijtuig tijdens de maanden September en October, toekomende vergoeding.

Art. 3. — *Jaarwedden en vergoedingen van het tijdelijk personeel. — Loonen, enz.*

2. Kabinet van den Minister.

Gevraagd krediet : 60,000 frank.

Krediet gevraagd met het oog op de uitbetaling tot op einde 1944 van de wedden der aan het Kabinet van den Minister verbonden en tot het Rijkspersoneel niet behorende agenten.

Art. 6. — *Vergoedingen voor speciale dienstverstrekingen. — Premiën.*

1. Hoofdbestuur.

Gevraagd bijkrediet : 30,000 frank.

Dit krediet wordt aangevraagd met het oog op de uitbetaling van de aan het personeel van het Kabinet van den Minister toegekende vergoeding.

Art. 8. — *Verlichting, verwarming, water, enz.*

1. Ambtswoning van den Minister.

Gevraagd krediet : 10,000 frank.

Dit krediet wordt gevraagd om de kosten te dekken van verwarming en verlichting, enz. van de door den Minister betrokken ambtswoning en die ten laste komen van de begroting van het Ministerie.

Art. 9. — *Achat et réparation de matériel, mobilier, etc.*

1. Hôtel du Ministre (y compris les grosses réparations de l'automobile ministérielle).

Crédit demandé : 25,000 francs.

Crédit demandé pour couvrir les frais d'entretien ou de réparation de l'auto ministérielle, acquisition de matériel de bureau, etc.

Art. 12. — *Publications effectuées par le Département.*

2. Recueils des brevets.

Crédit supplémentaire demandé : 12,245 francs.

Crédit nécessaire pour permettre la liquidation du solde d'une créance se rapportant à l'année 1943. Ce solde n'a pu être payé à l'époque par suite d'insuffisance de crédit.

Art. 16bis. — *Dépenses diverses.*

7. Frais de propagande en faveur de la politique des prix.

Crédit demandé : 30,000 francs.

Crédit nécessaire pour couvrir les frais de la propagande à entretenir dans le public par la voie de la presse, de la radio et du cinéma en vue d'éduquer les producteurs, consommateurs et intermédiaires, et d'obtenir la collaboration de tous à la politique des prix.

Art. 16ter. — *Dépenses exceptionnelles.*

4 (nouveau). Exposition internationale de Liège 1930.

Crédit demandé : fr. 100.50.

Somme nécessaire pour permettre la liquidation de l'état de débours et honoraires introduit par les héritiers de feu M. Paul Desmet, avoué, qui avait été constitué pour l'Etat belge à l'occasion d'une action en dommages et intérêts intentée en 1932 par le Commissariat Général du Gouvernement près la susdite exposition.

Créance à relever de la prescription.

6 (nouveau). Participation de la Belgique à l'Exposition internationale des Arts et Technique dans la Vie moderne, en 1937, à Paris.

Crédit demandé : 350 francs.

Cette somme représente le montant d'une créance restant due à l'Administration française des Télé-

Art. 9. — *Aankoop en herstelling van materieel, meubelen, enz.*

1. Ambtswoning van den Minister (met inbegrip van de groote herstellingen aan het autovoertuig van den Minister).

Gevraagd krediet : 25,000 frank.

Krediet gevraagd om de kosten te dekken voor onderhoud en herstelling van het autovoertuig van den Minister, aankoop van bureelbenodigheden, enz.

Art. 12. — *Werken uitgegeven door het Departement.*

2. Verzamelingen der brevetten.

Gevraagd bijkrediet : 12,245 frank.

Krediet noodig ten einde het saldo te kunnen vereffenen van een schuldvordering die betrekking heeft op het dienstjaar 1943. Dit saldo kon destijds niet betaald worden daar het krediet niet toereikend was.

Art. 16bis. — *Allerhande uitgaven.*

7. Propagandakosten ten gunste van de prijzenpolitiek.

Gevraagd krediet : 30,000 frank.

Krediet noodig voor het dekken der kosten van propaganda bij het publiek in stand te houden door tusschenkomst van pers, radio en bioscoop met het oog op het opvoeden der voortbrengers, verbruikers en tusschenpersonen en de medewerking van allen te bekomen in de prijzenpolitiek.

Art. 16ter. — *Uitzonderingsuitgaven.*

4 (nieuw). Wereldtentoonstelling te Luik 1930.

Gevraagd krediet : fr. 100.50.

Bedrag noodig tot vereffening van den staat van voorschotten en eereloon ingediend door de erfgenamen van wijlen M. Paul Desmet, pleitbezorger, die door den Belgischen Staat werd aangesteld ter gelegenheid van een vordering tot schadevergoeding in 1932 ingesteld door het Algemeen Commissariaat der Regeering bij voornoemde tentoonstelling.

Schuldvordering te ontheffen van verjaring.

6 (nieuw). Deelneming van België aan de Wereldtentoonstelling van Kunsten en Techniek in het Moderne Leven, in 1937, te Parijs.

Gevraagd krediet : 350 frank.

Deze som is het bedrag van een schuldvordering te betalen aan het Fransch Bestuur van Telefoon door

phones, par le Commissariat général du Gouvernement belge près l'Exposition internationale de Paris en 1937.

Créance due pour l'année 1938 et à relever de la prescription.

Art. 33-3 (*nouveau*). — Subvention à la Fédération des Associations charbonnières de Belgique.

Crédit demandé : 280,000,000 de francs.

Le Gouvernement désirant tenir compte de la situation spéciale dans laquelle se trouve l'industrie charbonnière, en raison notamment des charges exceptionnelles qui lui incombent et de la chute anormale du rendement de l'ouvrier mineur, a décidé d'allouer à cette industrie, pour compenser ses pertes, un subside de 70 millions de francs pour chacun des mois de septembre, octobre, novembre et décembre 1944.

Quant à la subvention mensuelle de 20 millions allouée précédemment à la Caisse de compensation de l'industrie charbonnière et pour laquelle un crédit de 240 millions avait été inscrit au budget pour l'exercice 1944, sous l'article 33bis, elle a été supprimée à partir du 1^{er} septembre dernier.

Art. 33-4 (*nouveau*). — Allocation à la Caisse de Compensation de l'Industrie charbonnière.

Crédit demandé : 3,600,000 francs.

Cette somme représente le montant correspondant au produit du droit de licence sur les charbons importés pendant la période du 1^{er} janvier au 31 août 1944.

Art. 33-5 (*nouveau*). — Subvention à la fabrication de la margarine en vue du maintien des prix de détail.

Crédit demandé : 75,000,000 de francs.

Crédit demandé en vue de pouvoir subventionner la fabrication de la margarine et de ramener ainsi le prix de vente au consommateur à 18 francs le kilo.

Art. 33-6 (*nouveau*). — Remise en état partiel de l'Entrepôt frigorifique de Bruxelles.

Crédit demandé : 1,200,000 francs.

Crédit destiné à couvrir les dépenses résultant de travaux de démolition et de restauration partielle de l'entrepôt frigorifique de Bruxelles endommagé à la suite du bombardement aérien du 11 mai 1944.

het Algemeen Commissariaat der Belgische Regeering bij de Wereldtentoonstelling van Parijs in 1937.

Schuldvordering te betalen voor het jaar 1938 en van verjaring te ontheffen.

Art. 33-3 (*nieuw*). — Tegemoetkoming aan de Federatie der Steenkolenverenigingen van België.

Aangevraagd krediet : 280,000,000 frank.

Daar de Regeering rekening wenscht te houden met den specialen toestand waarin de Steenkoolnijverheid zich bevindt, namelijk wegens de uitzonderingslasten die zij te dragen heeft en de abnormale daling van de opbrengst van het werk van den mijnwerker, heeft zij besloten aan deze nijverheid een toelage van 70 miljoen frank te verleen voor elke der maanden September, October, November en December 1944, tot schadeloosstelling van het verlies.

De voorheen aan de Compensatiekas van de steenkolennijverheid toegekende maandelijksche tegemoetkoming van 20 miljoen en waarvoor een krediet van 240 miljoen werd uitgetrokken op de begroting voor het dienstjaar 1944 onder artikel 33bis werd met ingang van 1 September 11. afgeschaft.

Art. 33-4 (*nieuw*). — Toelage aan de Compensatiekas van de Steenkoolnijverheid.

Aangevraagd krediet : 3,600,000 frank.

Deze som vertegenwoordigt het bedrag dat overeenkomt met de opbrengst van het vergunningsrecht op de gedurende het tijdperk van 1 Januari-31 Augustus 1944 ingevoerde steenkolen.

Art. 33-5 (*nieuw*). — Tegemoetkoming in de vervaardiging van margarine met het oog op het behoud der kleinhandelsprijzen.

Aangevraagd krediet : 75,000,000 frank.

Krediet gevraagd om tegemoetkomingen te kunnen verleen voor de vervaardiging van margarine en aldus den verkoopprijs aan den verbruiker tot 18 frank het kilo te kunnen terugbrengen.

Art. 33-6 (*nieuw*). — Gedeeltelijke herstelling van het pakhuis van Brussel der Rijskoel- en Vriesdiensten.

Aangevraagd krediet : 1,200,000 frank.

Krediet bestemd om de kosten te dekken die zullen voortvloeien uit de werken van afbraak en gedeeltelijken wederopbouw van het door het luchtbombardement van 11 Mei 1944 beschadigde pakhuis van Brussel.

Art. 33-7 (*nouveau*). — Indemnités à payer pour les métaux non-ferreux réquisitionnés pendant l'occupation. — Frais occasionnés aux Administrations Communales. — Transport, fonte, contrôle, etc. — Dépenses de toute nature.

Crédit demandé : 600,000 francs.

Ce crédit est destiné en ordre principal à l'achat des timbres fiscaux à apposer sur les factures établies à l'occasion de la vente des métaux réquisitionnés. Il doit servir en outre à couvrir les frais de triage, chargement, transport, fonte, contrôle et expertise de ces mêmes métaux.

Art. 33-8 (*nouveau*). — Frais résultant de la récupération de pneus usagés. — Dépenses de toute nature.

Crédit demandé : fr. 4,505.40,

en vue de permettre le paiement d'une créance se rapportant à l'année 1942. Conformément aux instructions de l'époque (ordonnance C 4 de l'Office central des Produits chimiques) réglementant la distribution et la vente des pneumatiques en caoutchouc pour véhicules automobiles (*Moniteur* du 2 mai 1941), il ne pouvait être délivré d'autorisation d'approvisionnement en pneus pour autos que contre récupération des pneus mis hors d'usage. Jusqu'au mois de septembre 1943, les vieux pneus furent envoyés aux usines Englebert et Pneumac. Cette récupération a occasionné des frais dont le montant avait été fixé à fr. 0.25 par kilo de caoutchouc récupéré.

C'est ainsi qu'une somme de fr. 4,505.40 reste due à la firme Englebert & C°.

Art. 35. — *Banc d'épreuves des armes à feu à Liège. Prêts à consentir par l'Etat à concurrence des besoins financiers constatés.*

Crédit supplémentaire demandé : 300,000 francs.

L'industrie armurière liégeoise ayant refusé de travailler pendant l'occupation, aucune arme, sauf quelques armes de chasse, n'a pu subir l'épreuve prescrite par la loi du 24 mai 1888. Le Banc d'épreuves ayant de plus refusé d'éprouver les armes fabriquées en Belgique par l'ennemi s'est trouvé, de ce fait, rapidement dans l'impossibilité d'équilibrer son budget et de subvenir à ses propres dépenses. Après avoir épuisé l'entière de ses liquidités, le Banc dut solliciter l'intervention de l'Etat en 1941.

En raison de la décision prise d'appliquer, avec effet rétroactif au 1^{er} septembre 1944, les conclu-

Art. 33-7 (*nieuw*). — Vergoeding te betalen voor de tijdens de bezetting opgeëischte non-ferro metalen. — Kosten gedragen door de Gemeentebesturen. — Vervoer, smelting, contrôle, enz. — Allerhande uitgaven.

Aangevraagd krediet : 600,000 frank.

Dit krediet is hoofdzakelijk bestemd voor het aankopen van fiscale zegels, aan te brengen op de ter gelegenheid van den verkoop der opgeëischte metalen opgemaakte fakturen. Bovendien moet het dienen om de kosten van sorteeren, laden, vervoeren, smelten, controleeren en onderzoeken voor deskundigen van deze metalen te dekken.

Art. 33-8 (*nieuw*). — Kosten voortvloeiende uit de recuperatie van gebruikte luchtbanden. — Allerhande uitgaven.

Gevraagd krediet : fr. 4,505.40,

ten einde een schuldvordering te kunnen vereffenen die betrekking heeft op het jaar 1942. Overeenkomstig de destijds geldende onderrichtingen (verordening C 4 van de Warencentrale voor Scheikundige Producten) tot reglementeering van de verdeling en den verkoop van luchtbanden uit rubber voor autovoertuigen (*Staatsblad* van 2 Mei 1941), mocht geen machtiging tot bevoorrading in autoluchtbanden afgeleverd worden dan tegen recuperatie van de buiten gebruik gestelde banden. Tot in de maand September 1943, werden de oude banden gezonden naar de fabrieken Englebert en Pneumac. Uit deze recuperatie vloeiden kosten voort, waarvan het bedrag op fr. 0.25 het kilo teruggewonnen rubber werd vastgesteld.

Aldus blijft nog een som van fr. 4,505.40 verschuldigd aan de firma Englebert & C°.

Art. 35. — *Proefbank voor vuurwapens te Luik. Leeningen door den Staat toe te staan voor het bedrag der vastgestelde financieele noodwendigheden.*

Aangevraagd bijkrediet : 300,000 frank.

Daar de Luiksche wapenindustrie weigerde tijdens de bezetting te werken, heeft geen enkel wapen, behalve enkele jachtwapens, de bij de wet van 24 Mei 1888 voorgeschreven proef doorstaan. Daar de Proefbank, bovendien, weigerde de in België door den vijand vervaandigde wapens te beproeven, bevond zij zich spoedig in de onmogelijkheid haar begroting in evenwicht te brengen en in haar eigen uitgaven te voorzien. Na al haar geldelijke middelen opgebruikt te hebben moest de Proefbank in 1941 beroep doen op de tusschenkomst van den Staat.

Om reden der getroffen beslissing, met terugwerkende kracht op 1 September 1944, de besluitselen

sions de la Conférence nationale du Travail, non seulement pour les ouvriers, mais pour tous les membres du personnel, le crédit de 800,000 francs inscrit au titre de prêt pour l'année 1944 s'avère insuffisant à concurrence de la somme sollicitée ci-dessus.

Art. 36 (nouveau). — Avances, à titre de fonds de roulement, à l'Office d'Identification et de Liquidation de marchandises belges égarées ou en souffrance appartenant à des personnes physiques ou morales belges.

Crédit demandé : 1,948,548 francs.

Cet Office, qui a été créé par arrêté des 3 juin 1940 et 31 mars 1941, doit couvrir ses frais au moyen des redevances qu'il est autorisé à exiger des personnes qui ont recours à ses services. Toutefois, ces redevances n'étant exigibles que le jour où la récupération est réellement effectuée, il importe de mettre entretemps à la disposition du dit Office les ressources nécessaires pour lui permettre de faire face aux dépenses urgentes ou de première nécessité : traitements du personnel, frais généraux, etc.

BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PREVOYANCE SOCIALE.

Art. 1-1. — *Traitement du Ministre.*

Crédit demandé : 25,000 francs.

La justification du crédit demandé est fournie par le libellé de l'article.

Art. 1-2. — *Frais d'usage d'une voiture automobile.*

Crédit demandé : 10,000 francs.

Voir note sub article 1-1.

Art. 2. — *Traitements des fonctionnaires, employés, etc.*

1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire demandé : 1,125,000 francs, dont 235,000 francs pour les exercices 1943 et antérieurs et 890,000 francs pour l'exercice 1944.

Application :

a) de la circulaire n° 11 en date du 16 octobre 1944 du Cabinet du Premier Ministre réglant la situation des fonctionnaires et agents mis en disponibilité ou à la retraite pendant l'occupation, etc.;

b) de l'arrêté du 25 octobre 1944 accordant au personnel de l'Etat une allocation exceptionnelle (*Moniteur belge* des 30 et 31 octobre 1944).

van de Nationale Arbeidsconferentie toe te passen, niet alleen voor de werklieden, doch voor al de personeelsleden, blijkt het krediet van 800,000 frank als leening uitgetrokken voor het jaar 1944 ontoereikend tot het beloop van hooger aangevraagd bedrag.

Art. 36 (nieuw). — Voorschotten als bedrijfskapitaal aan den Dienst voor Identificering en Vereffening van verdwenen of onbeheerde Belgische goederen toebehoorende aan Belgische natuurlijke of rechtspersonen.

Aangevraagd krediet : 1,948,548 frank.

Deze Dienst, opgericht door besluiten van 3 Juni 1940 en 31 Maart 1941, moet zijn uitgaven dekken door middel van terugbetalingen die hij gemachtigd is op te eischen van personen die op zijn bemiddeling beroep doen. Daar evenwel deze terugbetalingen slechts eischbaar zijn op den dag dat zij werkelijk in het bezit van hun goederen zijn gesteld past het dat de noodige middelen in tusschentijd ter beschikking van den Dienst worden gesteld ten einde de dringende of noodzakelijke uitgaven te verzekeren : wedden van het personeel, algemeene onkosten, enz.

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG.

Art. 1-1. — *Jaarwedde van den Minister.*

Aangevraagd krediet : 25,000 frank.

De verantwoording van het aangevraagd krediet wordt door den tekst van het artikel verschaft.

Art. 1-2. — *Kosten voor het gebruik van een auto-rijtuig.*

Gevraagd krediet : 10,000 frank.

Zie nota sub artikel 1-1.

Art. 2. — *Jaarwedden van de ambtenaren, de beambten, enz.*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet : 1,125,000 frank,

waarvan 235,000 frank voor de dienstjaren 1943 en vroegere en 890,000 frank voor het dienstjaar 1944.

Toepassing :

a) van het rondschrijven n° 11 van 16 October 1944, uitgaande van het Kabinet van den Eerste-Minister waarbij de toestand van de tijdens de bezetting ter beschikking of in rust gestelde ambtenaren en beambten geregeld wordt, enz.;

b) het besluit van 25 October 1944, waarbij aan het personeel van den Staat een extra-toelage toegekend wordt (*Belgisch Staatsblad* van 30 en 31 October 1944).

2. Conseils de prud'hommes.

Crédit supplémentaire demandé : fr. 48,774.98,
dont fr. 274.98 pour l'exercice 1942, régularisation
d'un traitement, et 48,500 francs pour l'exercice 1944,
application de l'arrêté du 25 octobre 1944 accordant
au personnel de l'Etat une allocation exceptionnelle
(*Moniteur belge* des 30 et 31 octobre 1944).

3. Direction générale pour la protection du travail :
service technique.

Crédit supplémentaire demandé : 400,000 francs,
dont 115,000 francs pour les exercices 1943 et anté-
rieurs et 285,000 francs pour l'exercice 1944.
Voir note, sous article 2-1.

4. Direction générale pour la protection du travail :
service social.

Crédit supplémentaire demandé : fr. 266,917.38,
dont fr. 20,917.38 pour les exercices 1943 et anté-
rieurs et 246,000 francs pour l'exercice 1944.

a) Fr. 417.38, régularisation d'une rémunération
à l'exercice 1941;

b) 20,500 francs, application de la circulaire
n° 11 du Cabinet du Premier Ministre en date du
16 octobre 1944 réglant la situation des fonctionnaires
et agents mis en disponibilité, etc.;

c) 246,000 francs, application de l'arrêté du 25 octo-
bre 1944 accordant au personnel de l'Etat une alloca-
tion exceptionnelle (*Moniteur belge* des 30 et 31 octo-
bre 1944).

5. Direction générale pour la Protection du Tra-
vail : laboratoire.

Crédit supplémentaire demandé : 10,700 francs.

Application de l'arrêté du 25 octobre 1944 (*Moni-
teur Belge* des 30 et 31 octobre 1944) accordant au
personnel de l'Etat une allocation exceptionnelle.

6. Direction générale pour la Protection du Tra-
vail : service médical du travail.

Crédit supplémentaire demandé : 174,500 francs,
dont 110,000 francs pour les exercices 1943 et anté-
rieurs et 64,500 francs pour l'exercice 1944.
Voir note, sous article 2-1.

7. Direction générale pour la Protection du Tra-
vail : Comité national du port d'Anvers.

Crédit supplémentaire demandé : 7,700 francs.

2. Arbeidsgerechten.

Aangevraagd bijkrediet : fr. 48,774.98,

waarvan fr. 274.98 voor het dienstjaar 1942, regula-
risatie van een jaarwedde, en 48,500 frank voor het
dienstjaar 1944, toepassing van het besluit van
25 October 1944, waarbij aan het personeel van den
Staat een extra-toelage toegekend wordt. (*Belgisch
Staatsblad* van 30 en 31 October 1944).

3. Algemeene directie voor de arbeidsbescherming :
technische dienst.

Aangevraagd bijkrediet : 400,000 frank,

waarvan 115,000 frank voor 1943 en vroegere dienst-
jaren en 285,000 frank voor het dienstjaar 1944.

Zie nota, bij artikel 2-1.

4. Algemeene directie voor de arbeidsbescherming :
sociale dienst.

Aangevraagd bijkrediet : fr. 266,917.38,

waarvan fr. 20,917.38 voor 1943 en vroegere dienst-
jaren en 246,000 frank voor het dienstjaar 1944.

a) Fr. 417.38, regeling van een bezoldiging, betref-
fende het dienstjaar 1941;

b) 20,500 frank toepassing van het rondschriften
n° 11 van het Kabinet van den Eerste-Minister dd.
16 October 1944, waarbij de toestand van de ter
beschikking, enz., gestelde ambtenaren en beambten
geregeld wordt;

c) 246,000 frank toepassing van het besluit van
25 October 1944, waarbij aan het personeel van den
Staat een extra-toelage toegekend wordt (*Belgisch
Staatsblad* van 30 en 31 October 1944).

5. Algemeene directie voor de Arbeidsbescher-
ming : laboratorium.

Aangevraagd bijkrediet : 10,700 frank.

Toepassing van het besluit van 25 October 1944
(*Belgisch Staatsblad* van 30 en 31 October 1944),
waarbij aan het personeel van den Staat een extra-
toelage werd toegekend.

6. Algemeene directie voor de Arbeidsbescher-
ming : geneeskundige arbeidsdienst.

Aangevraagd bijkrediet : 174,500 frank,

waarvan 110,000 frank voor 1943 en vroegere dienst-
jaren en 64,500 frank voor het dienstjaar 1944.

Zie nota, onder artikel 2-1.

7. Algemeene directie voor de Arbeidsbescher-
ming : Nationaal Comité van de Antwerpsche haven.

Aangevraagd bijkrediet : 7,700 frank.

8. Direction générale pour la Protection du Travail : Comité régional du port de Gand.

Crédit supplémentaire demandé : 1,700 francs.

Voir note, sous article 2-5.

9. Direction générale de l'Assurance et de la Prévoyance sociales : Inspection générale de l'assurance, etc.

Crédit supplémentaire demandé : 26,100 francs,

pour les exercices 1943 et antérieurs.

Application de la circulaire n° 11 du Cabinet du Premier Ministre en date du 16 octobre 1944 réglant la situation des fonctionnaires et agents mis en disponibilité, etc.

12. Remboursement à la Régie des Télégraphes et des Téléphones, etc.

Crédit supplémentaire demandé : 27,057 francs,

dont 7,057 francs pour l'exercice 1943 et 20,000 fr. pour l'exercice 1944.

Ce supplément est nécessaire pour permettre le remboursement total des sommes dues à la Régie, du fait de la mise à la disposition du Département d'agents chargés d'assurer le service de la centrale téléphonique.

Art. 3. — *Traitements et indemnités des agents temporaires, etc.*

1. Cabinet du Ministre.

Crédit demandé : 45,000 francs.

La justification du crédit est fournie par le libellé de l'article.

2. Administration centrale.

Crédit supplémentaire demandé : 100,000 francs.

Montant nécessaire pour faire face, compte tenu du disponible, à l'application de l'arrêté du 25 octobre 1944 accordant au personnel de l'Etat une allocation exceptionnelle (*Moniteur belge* des 30 et 31 octobre 1944).

5. Direction générale de l'Assurance et de la Prévoyance sociales : Inspection générale de l'assurance, etc.

Crédit supplémentaire demandé : 10,000 francs.

a) Nomination d'un secrétaire d'administration temporaire;

b) Application de l'arrêté du 25 octobre 1944 accordant au personnel de l'Etat une allocation exceptionnelle (*Moniteur belge* des 30 et 31 octobre 1944).

8. Algemeene directie voor de Arbeidsbescherming : Gewestelijk Comité van de Gentsche haven.

Aangevraagd bijkrediet : 1,700 frank.

Zie nota, onder artikel 2-5.

9. Algemeene directie van het Sociaal Verzekerings- en Voorzorgswezen : Algemeen toezicht op de verzekering, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 26,100 frank,

voor 1943 en vroegere dienstjaren.

Toepassing van het rondschriften n° 11 van het Kabinet van den Eerste-Minister dd. 16 October 1944, waarbij de toestand van de ter beschikking, enz. gestelde ambtenaren en beambten wordt geregeld.

12. Terugbetaling aan de Regie van Telegraaf en Telefoon, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 27,057 frank,

waarvan 7,057 frank voor het dienstjaar 1943 en 20,000 frank voor het dienstjaar 1944.

Dit bijkrediet is noodig om aan de Regie al de verschuldigde sommen, wegens het ter beschikking stellen van het Departement van beambten belast met den dienst der telefooncentrale, terug te kunnen betalen.

Art. 3. — *Jaarwedde en vergoedingen van de tijdelijke beambten, enz.*

1. Kabinet van den Minister.

Aangevraagd krediet : 45,000 frank.

De verantwoording van het krediet wordt door den tekst van het artikel verschaft.

2. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet : 100,000 frank.

Bedrag noodig om, rekening gehouden met het beschikbare, in de toepassing van het besluit van 25 October 1944, waarbij aan het personeel van den Staat een extra-toelage wordt toegekend (*Belgisch Staatsblad* van 30 en 31 October 1944) te voorzien.

5. Algemeene directie van het Sociaal Verzekerings- en Voorzorgswezen : Algemeen toezicht op de verzekering, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 10,000 frank.

a) Benoeming van een tijdelijk bestuurssecretaris;

b) Toepassing van het besluit van 25 October 1944, waarbij aan het personeel van den Staat een extra-toelage toegekend wordt (*Belgisch Staatsblad* van 30 en 31 October 1944).

Art. 6. — *Indemnités pour prestations spéciales, etc.*

1. Hôtel du Ministre.

Crédit demandé : 2,000 francs.

Voir note, sous article 3-1.

Art. 7bis (nouveau). — Frais relatifs à la liquidation des services du délégué général à la réglementation du travail.

Crédit demandé : 50,000 francs.

Somme présumée nécessaire pour faire face aux frais dont il s'agit.

Art. 8. — *Eclairage, chauffage, service des eaux, etc.*

1. Hôtel du Ministre.

Crédit demandé : 10,000 francs.

Voir note, sous article 3-1.

Art. 9. — *Achats, locations et réparations de matériel, etc.*

1. Hôtel du Ministre (y compris les frais relatifs à la voiture automobile ainsi que la réquisition-location éventuelle de celle-ci).

Crédit demandé : 40,000 francs.

Voir note, sous article 3-1.

Art. 17quater (nouveau). — Indemnité spéciale forfaitaire d'habillement prévue par l'arrêté du 4 août 1943.

Crédit demandé : 37,500 francs.

pour l'exercice 1943.

Voir note, sous article 2-9.

Art. 17quinto (nouveau). — Frais relatifs à la liquidation des services du délégué général à la réglementation du travail.

Crédit demandé : 30,000 francs.

Voir note, sous article 7bis.

Art. 23bis (nouveau). — Subvention à l'Office national du Placement et du Chômage.

1. Pour le paiement des indemnités et allocations

Art. 6. — *Vergoedingen voor bijzondere prestaties, enz.*

1. Ambtswoning van den Minister.

Aangevraagd krediet : 2,000 frank.

Zie nota, onder artikel 3-1.

Art. 7bis (nieuw). — Kosten betreffende de liquidatie van de diensten van den algemeen gevolmachtigde voor arbeidsreglementeering.

Aangevraagd krediet : 50,000 frank.

Som noodig om in de kosten waarvan sprake te voorzien.

Art. 8. — *Verlichting, verwarming, watervoorziening, enz.*

1. Ambtswoning van den Minister.

Aangevraagd krediet : 10,000 frank.

Zie nota, onder artikel 3-1.

Art. 9. — *Aankopen, huren en herstellen van materieel, enz.*

1. Ambtswoning van den Minister (met inbegrip van de kosten betreffende de automobielen, alsmede den eventueelen opeischings- of huurprijs daarvan).

Aangevraagd krediet : 40,000 frank.

Zie nota, onder artikel 3-1.

Art. 17quater (nieuw). — Bijzondere forfaitaire kledingsvergoeding, voorzien bij besluit van 4 Augustus 1943.

Aangevraagd krediet : 37,500 frank,

voor het dienstjaar 1943.

Zie nota, onder artikel 2-9.

Art. 17quinto (nieuw). — Kosten betreffende de liquidatie van de diensten van den algemeen gevolmachtigde voor arbeidsreglementeering.

Aangevraagd krediet : 30,000 frank.

Zie nota, onder artikel 7bis.

Art. 23bis (nieuw). — Toelage aan den Nationalen Dienst voor Werkloosheidsverzekering en Arbeidsbemiddeling.

1. Voor de betaling van de vergoedingen en tege-

de chômage, allocations de réadaptation professionnelle et de placement, etc.

Crédit demandé : fr. 900,104,010.75,

dont fr. 104,010.75 pour l'exercice 1935 — à relever de la prescription quinquennale — et 900,000,000 de francs pour l'exercice 1944.

a) Fr. 104,010.75. — Somme nécessaire pour créditer une caisse de chômage de bordereaux de dépenses qui, régulièrement introduits, ont été égarés;

b) 900,000,000 de francs. — Application de l'arrêté du 14 octobre 1944 (*Moniteur belge* du 15 octobre 1944) et des arrêtés subséquents apportant certaines modifications à l'arrêté royal du 31 mai 1933 modifiant le régime du chômage involontaire.

2. Pour le paiement des frais d'administration (y compris les dépenses relatives à la liquidation de l'Office National du Travail).

Crédit demandé : 31,350,000 francs.

Les arriérés dus pour les exercices 1943 et antérieurs à du personnel de l'Office National du Placement et du Chômage repris en service et qui, durant l'occupation, avait été licencié, révoqué ou démissionnaire pour des motifs patriotiques, peuvent être évalués à 1,350,000 francs.

Le crédit nécessaire pour faire face, en 1944, aux frais d'administration est estimé à 30,000,000 de francs, y compris les dépenses se rapportant à la liquidation de l'Office National du Travail.

Il a été tenu compte pour l'établissement du crédit précité de l'application :

1° De l'arrêté du 25 octobre 1944 accordant au personnel une allocation exceptionnelle;

2° De l'arrêté-loi du 31 octobre 1944 portant modification aux rétributions de l'Etat, des provinces, etc.

Art. 25. — *Subventions aux œuvres d'assistance et de prêts aux employés, etc.*

Crédit supplémentaire demandé : 800,000 francs.

L'intervention de l'Etat est devenue insuffisante par suite de l'augmentation du taux des allocations allouées et de l'ajustement des traitements du personnel administratif.

moetkomsten voor werkloosheid, tegemoetkomingen voor beroepsheraanpassing en arbeidsbemiddeling, enz.

Aangevraagd krediet : fr. 900,104,010.75,

waarvan fr. 104,010.75 voor het dienstjaar 1935 — van de vijfjarige verjaring te ontheffen — en 900,000,000 frank voor het dienstjaar 1944.

a) Fr. 104,010.75. — Som noodig om een werklozenkas van uitgavenborderellen, die regelmatig ingebracht, verloren werden, te crediteeren;

b) 900,000,000 frank. — Toepassing van het besluit van 14 October 1944 (*Belgisch Staatsblad* van 15 October 1944) en de daaropvolgende besluiten, waarbij sommige wijzigingen toegebracht werden aan het koninklijk besluit van 31 Mei 1944, tot wijziging van het stelsel der onvrijwillige werkloosheid.

2. Voor de betaling van de bestuurskosten (met inbegrip van de uitgaven betreffende de liquidatie van het Rijksarbeidsambt).

Aangevraagd krediet : 31,350,000 frank.

De voor 1943 en vroegere dienstjaren verschuldigde achterstallen aan het personeel van den Nationalen dienst voor Werkloosheidsverzekering en Arbeidsbemiddeling, terug in dienst genomen en dat, gedurende de bezetting, om patriotische beweegredenen, afgedankt, ontzet of ontslagnemend was, mogen op 1,350,000 frank worden geraamd.

Het krediet noodig om, in 1944, in de bestuurskosten te voorzien wordt, met inbegrip van de uitgaven betreffende de liquidatie van het Rijksarbeidsambt, op 30,000,000 frank geschat.

Tot vaststelling van voornoemd krediet werd rekening gehouden met de toepassing :

1° Van het besluit van 25 October 1944 waarbij aan het personeel een extra-toelage wordt toegekend;

2° Van de besluitwet van 31 October 1944 tot wijziging van de bezoldigingen van den Staat, de provinciën, enz.

Art. 25. — *Subsidiën aan de door het Rijk aangenomen werken voor hulpverschaffing en leeningen aan de werkloze bedienden, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 800,000 frank.

De tusschenkomst van het Rijk is ontoereikend geworden, wegens de verhooging van het bedrag der toegekende tegemoetkomingen en de aanpassing der jaarwedden van het bestuurspersoneel.

Art. 29. — *Sociétés mutualistes et autres institutions de prévoyance. — Subsidies.*

Crédit supplémentaire demandé : 300,000 francs.

Ce supplément de crédit résulte de l'augmentation du taux des cotisations servant de base au calcul des subsides.

Art. 30. — *Subsidies aux caisses mutualistes d'invalidité, en vertu de la loi du 5 mai 1912.*

Crédit supplémentaire demandé : 910,000 francs.

Voir note, sous article 29.

Art. 33. — *Service médico-pharmaceutique des associations mutualistes.*

1. Subsidies.

Crédit supplémentaire demandé : 2,050,000 francs.

Voir note, sous article 29.

Art. 36. — *Paiement des allocations aux estropiés et mutilés.*

1. Afférentes à l'exercice 1944.

Crédit supplémentaire demandé : 15,300,000 francs.

Compte tenu de la situation du crédit, un supplément de 15,300,000 francs est nécessaire pour couvrir les dépenses à résulter de l'application :

1° De l'arrêté du 12 avril 1944 (*Moniteur belge* du 10 mai 1944) accordant une allocation supplémentaire aux bénéficiaires des allocations d'estropiés et mutilés, etc.;

2° De l'arrêté-loi du 27 octobre 1944 (*Moniteur belge* des 30 et 31 octobre 1944) doublant les majorations de rentes de vieillesse, etc., et les allocations aux estropiés et mutilés.

Art. 41. — *Oeuvre nationale des Orphelins des victimes du travail.*

Crédit supplémentaire demandé : 689,000 francs, provenant à concurrence de :

a) 625,000 francs, du fait que les achats en produits textiles ont dépassé de ce montant les besoins prévus pour l'année 1944. Il est à noter que les acquisitions couvriront également les besoins de l'année 1945 et que le crédit qui figurera au budget de cet exercice sera diminué d'un montant équivalent à titre de compensation;

Art. 29. — *Mutualiteitsverenigingen en andere verzorgingsinstellingen. — Subsidies.*

Aangevraagd bijkrediet : 300,000 frank.

Dit bijkrediet spruit voort uit de verhooging van het bedrag der bijdragen, dat als grondslag dient bij het berekenen der subsidies.

Art. 30. — *Subsidies aan de onderlinge invaliditeitskassen, krachtens de wet van 5 Mei 1912.*

Aangevraagd bijkrediet : 910,000 frank.

Zie nota, onder artikel 29.

Art. 33. — *Genees- en artsenijkundige dienst der mutualiteitsverenigingen.*

1. Subsidies.

Aangevraagd bijkrediet : 2,050,000 frank.

Zie nota, onder artikel 29.

Art. 36. — *Betaling van de tegemoetkomingen aan gebrekkigen en verminkten.*

1. Betrekking hebbend op het dienstjaar 1944.

Aangevraagd bijkrediet : 15,300,000 frank.

Met inachtneming van den toestand van het krediet wordt een bijkrediet van 15,300,000 frank noodzakelijk tot dekking van de uitgaven, voort te spruiten uit de toepassing :

1° Van het besluit van 12 April 1944 (*Belgisch Staatsblad* van 10 Mei 1944) waarbij een aanvullende toelage verleend wordt aan de rechthebbenden op de tegemoetkomingen voor gebrekkigen en verminkten, enz.

2° Van de besluitwet van 27 October 1944 (*Belgisch Staatsblad* van 30 en 31 October 1944), houdende verdubbeling van de ouderdoms-, enz., en de tegemoetkomingen aan gebrekkigen en verminkten.

Art. 41. — *Nationaal Werk voor de Weezen van de slachtoffers van arbeidsongevallen.*

Aangevraagd bijkrediet : 689,000 frank,

voortspruitend ten beloope van :

a) 625,000 frank, uit het feit dat de aankopen in textielproducten de voor het jaar 1944 voorzien behoeften met dit bedrag hebben overschreden. Aangestipt dient dat de aankopen insgelijks de behoeften voor het jaar 1945 zullen dekken en het krediet dat op de begrooting van dit dienstjaar zal voorkomen als compensatie met een gelijkwaardig bedrag zal verminderd worden;

b) 28,000 francs, de l'application de la notice du 24 mars 1944 relative à la réglementation en matière de secours et de l'arrêté du 28 avril 1944 relatif au paiement des arriérés de traitements, etc.;

c) 36,000 francs, de l'application de l'arrêté du 25 octobre 1944 (*Moniteur belge* des 30 et 31 octobre 1944) accordant au personnel de l'Etat une allocation exceptionnelle.

Art. 41bis. — *Remboursement, consécutivement à l'arrêt du 3 juin 1937 de la Cour de Cassation, des cotisations versées en matière d'assurance-vieillesse.*

Crédit supplémentaire demandé : 700,000 francs.

Crédit mis à la hauteur des besoins présumés.

Art. 42ter. — *Annuités à bonifier à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite, etc.*

Crédit supplémentaire demandé : fr. 4,220.50.

Le crédit existant doit être majoré de fr. 4,220.50 à titre d'intérêts dus à la Caisse d'Epargne.

Art. 44. — *Secours aux anciens bénéficiaires des allocations d'estropiés et mutilés, etc.*

1. Afférentes à l'exercice 1944.

Crédit supplémentaire demandé : 10,000 francs.

L'application de l'arrêté-loi doublant les majorations de rentes de vieillesse, etc., nécessite, compte tenu du disponible, un crédit supplémentaire de 10,000 francs.

Art. 46. — *Remboursement à la Régie des télégraphes et des téléphones, etc.*

Crédit supplémentaire demandé : fr. 16,988.50.

Pour permettre la liquidation de créances arriérées, relevant des exercices 1942 et 1943.

Art. 50bis (nouveau). — *Frais relatifs à la liquidation des services du Commissariat aux prix et aux salaires.*

Crédit demandé : 75,000 francs.

Voir note, sous article 7bis (nouveau).

Art. 58bis (nouveau). — *Frais relatifs à la liquidation des services du Commissariat aux prix et aux salaires.*

Crédit demandé : 80,000 francs.

Voir note, sous article 7bis (nouveau).

b) 28,000 frank, uit de toepassing van het bericht van 24 Maart 1944 betreffende de reglementeering inzake hulpelden, en het besluit van 28 April 1944, betreffende de betaling van achterstallige wedden, enz.;

c) 36,000 frank, uit de toepassing van het besluit van 25 October 1944 (*Belgisch Staatsblad* van 30 en 31 October 1944), waarbij aan het personeel van den Staat een extra-toelage wordt toegekend.

Art. 41bis. — *Terugbetaling, ingevolge het arrest van 3 Juni 1937, van het Hof van Verbreking, van de voor ouderdomsverzekering gestorte bijdragen.*

Aangevraagd bijkrediet : 700,000 frank.

Krediet aan de vermoedelijke behoeften aangepast.

Art. 42ter. — *Annuïteiten te betalen aan de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : fr. 4,220.50.

Het bestaande krediet dient met fr. 4,220.50 verhoogd, wegens aan de Spaarkas verschuldigde interesten.

Art. 44. — *Hulpgeld aan de gewezen gerechtigden op de tegemoetkomingen aan gebrekkigen en verminkten, enz.*

1. Betrekking hebbende op het dienstjaar 1944.

Aangevraagd bijkrediet : 10,000 frank.

De toepassing van de besluitwet, houdende verdubbeling van de ouderdoms-, enz., maakt, rekening gehouden met het beschikbare, een bijkrediet van 10,000 frank noodzakelijk.

Art. 46. — *Terugbetaling aan de Regie van telegraaf en telefoon, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : fr. 16,988.50.

Om de uitbetaling mogelijk te maken van achterstallige schuldvorderingen, die tot de dienstjaren 1942 en 1943 behooren.

Art. 50bis (nieuw). — *Kosten betreffende de liquidatie van de diensten van het Commissariaat voor prijzen en loonen.*

Aangevraagd krediet : 75,000 frank.

Zie nota, onder artikel 7bis (nieuw).

Art. 58bis (nieuw). — *Kosten betreffende de liquidatie van de diensten van het Commissariaat voor prijzen en loonen.*

Aangevraagd krediet : 80,000 frank.

Zie nota, onder artikel 7bis (nieuw).

Art. 58ter. — *Frais de fonctionnement de la Commission consultative, etc.*

Art. 58quater. — *Paiement à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite, etc.*

L'indice de ces articles change pour permettre d'intercaler un article 58bis.

Art. 59 (nouveau). — Dépenses à résulter de l'accomplissement de la mission du Commissariat belge au rapatriement.

Crédit demandé : 97,647,350 francs.

Le libellé de l'article indique la destination du crédit (voir *Moniteur belge* du 8 octobre 1944).

Art. 60 (nouveau). — Aménagement d'un immeuble occupé par les services de l'Office national du placement et du chômage.

Crédit demandé : 160,000 francs.

Crédit nécessaire pour permettre, en 1944, l'achèvement des travaux entamés antérieurement.

BUDGET DE L'EX-COMMISSARIAT GENERAL A LA RESTAURATION DU PAYS.

Art. 1. — *Traitements des fonctionnaires, etc.*

1. Institut Cartographique Militaire.

Crédit supplémentaire demandé : 300,000 francs.

Crédits alloués insuffisants par suite de la remise en exploitation de l'Institut Cartographique Militaire.

Art. 7. — *Eclairage, chauffage, etc.*

1. Institut Cartographique Militaire.

Crédit supplémentaire demandé : 50,000 francs.

Crédits alloués insuffisants par suite de la remise en exploitation de l'Institut Cartographique Militaire.

Art. 9. — *Fournitures de bureau, etc.*

1. Institut Cartographique Militaire.

Crédit supplémentaire demandé : 100,000 francs.

Crédits alloués insuffisants, l'Institut Cartographique Militaire étant dans l'obligation de fournir les unités reconstituées de l'armée.

Art. 58ter. — *Werkingskosten van de Commissie van advies, enz.*

Art. 58quater. — *Betaling aan de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas, enz.*

De aanduiding van deze artikelen verandert om een artikel 58bis te kunnen tusschenvoegen.

Art. 59 (nieuw). — Uitgaven voort te spruiten uit het vervullen van de opdracht van het Belgisch Commissariaat voor repatriëring.

Aangevraagd krediet : 97,647,350 frank.

De tekst van het artikel duidt de bestemming van het krediet aan (zie *Belgisch Staatsblad* van 8 October 1944).

Art. 60 (nieuw). — Inrichting van een gebouw bezet door de diensten van den Nationalen Dienst voor werkloosheidsverzekering en arbeidsbemiddeling.

Aangevraagd krediet : 160,000 frank.

Krediet noodig om, in 1944, de vroeger begonnen werken te kunnen voltooien.

BEGROOTING VAN HET GEWEZEN COMMISSARIAAT-GENERAAL VOOR 'S LANDS WEDEROPBOUW.

Art. 1. — *Jaarwedden van de ambtenaren, enz.*

1. Militair Cartografisch Instituut.

Aangevraagd bijkrediet : 300,000 frank.

De toegestane kredieten zijn ontoereikend ingevolge het terug in werking stellen van het Militair Cartografisch Instituut.

Art. 7. — *Verlichting, verwarming, enz.*

1. Militair Cartografisch Instituut.

Aangevraagd bijkrediet : 50,000 frank.

De toegestane kredieten zijn ontoereikend ingevolge het terug in werking stellen van het Militair Cartografisch Instituut.

Art. 9. — *Kantoorbehoeften, enz.*

1. Militair Cartografisch Instituut.

Aangevraagd bijkrediet : 100,000 frank.

De toegestane kredieten zijn ontoereikend daar het Militair Cartografisch Instituut zich verplicht ziet aan de heropgerichte eenheden van het leger te leveren.

Art. 10. — *Autres fournitures, etc.*

1. Institut Cartographique Militaire.

Crédit supplémentaire demandé : 750,000 francs.

Crédits nécessaires pour l'achat de quantités importantes de papiers spéciaux destinés à l'impression de cartes à l'usage des armées alliées et des unités belges reconstituées.

Art. 13. — *Traitement des fonctionnaires, etc.*

3. Services d'enlèvement et de destruction des engins explosifs.

Crédit supplémentaire demandé : 145,000 francs.

Les crédits alloués sont insuffisants du fait du recrutement de nouveau personnel nécessité par le surcroît de travail occasionné par les bombardements aériens des derniers mois avant la libération.

Art. 14. — *Traitement et indemnité des agents temporaires, etc.*

B. — Salariés :

6. Service d'enlèvement et de destruction d'engins explosifs.

Crédit supplémentaire demandé : 950,000 francs.

Crédits alloués insuffisants. Le paiement de nombreuses heures supplémentaires à 25, 50 et 100 % à la suite du grand nombre de bombardements aériens a fait que les prévisions de dépenses ont été largement dépassées.

Art. 17. — *Honoraires des architectes, etc.*

1. Architectes, topographes, etc.

Crédit supplémentaire demandé : fr. 5,459.10

Dépenses des exercices 1943 et antérieurs.

Art. 18. — *Indemnités pour prestations spéciales.*

2. Services extérieurs.

Crédit supplémentaire demandé : 30,000 francs.

Les crédits alloués sont insuffisants.

3. Services d'enlèvement et de destruction des engins explosifs.

Crédit supplémentaire demandé : 750,000 francs.

Le nouveau crédit est nécessaire par suite de l'augmentation de l'indemnité de danger : de 25 à 50 francs par jour pour les officiers et sous-officiers; de 1 à 5 francs l'heure pour le personnel salarié.

Art. 10. — *Andere kantoorbehoeften, enz.*

1. Militair Cartografisch Instituut.

Aangevraagd bijkrediet : 750,000 frank.

Kredieten nodig voor het aankopen van aanzienlijke hoeveelheden speciaal papier bestemd voor het drukken van kaarten ten behoeve van de geallieerde legers en de heropgerichte Belgische eenheden.

Art. 13. — *Jaarwedden van de ambtenaren, enz.*

3. Dienst voor ruiming en vernietiging van springstoffen.

Aangevraagd bijkrediet : 145,000 frank.

De toegestane kredieten zijn ontoereikend ingevolge het aanwerven van nieuw personeel genoodzaakt door het toenemen van werk door de luchtbombardementen der laatste maanden vóór de bevrijding.

Art. 14. — *Jaarwedden en vergoedingen van de tijdelijke beambten, enz.*

B. — Loontrekkenden :

6. Dienst voor ruiming en vernietiging van springstoffen.

Aangevraagd bijkrediet : 950,000 frank.

De toegestane kredieten zijn ontoereikend. Het betalen van talrijke overuren aan 25, 50 en 100 t. h. als gevolg aan het groot aantal luchtbombardementen heeft voor gevolg dat de voorziene uitgaven ruimschoots werden overschreden.

Art. 17. — *Honoraria van de architecten, enz.*

1. Architecten, topografen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : fr. 5,459.10.

Uitgaven voor de dienstjaren 1943 en voorgaande.

Art. 18. — *Vergoedingen voor bijzondere prestaties.*

2. Buitendiensten.

Aangevraagd bijkrediet : 30,000 frank.

De toegestane kredieten zijn ontoereikend.

3. Dienst voor ruiming en vernietiging van springstoffen.

Aangevraagd bijkrediet : 750,000 frank.

Dit nieuw krediet is, noodig ingevolge de verhoging van de gevaarvergoeding : van 25 tot 50 frank per dag voor de officieren en de onderofficieren; van 1 tot 5 frank per uur voor het loontrekkend personeel.

Art. 25. — *Frais de route et de séjour, etc.*

1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire demandé : fr. 6,245.30.

2. Services extérieurs.

Crédit supplémentaire demandé : fr. 5,719.10.

Dépenses des exercices 1943 et antérieurs.

Ces crédits sont demandés en vue de rembourser des avances de Trésorerie.

Art. 26. — *Titres de transport, etc.*

3. Service d'enlèvement et de destruction des engins explosifs.

Crédit supplémentaire demandé : 70,000 francs

Crédit alloué insuffisant par suite du renforcement du personnel; suite aux nombreux bombardements aériens.

Art. 29^{quinto} (nouveau). — Indemnité spéciale d'habillement prévue par l'arrêté du 4 août 1943. — Surveillants de travaux.

Crédit demandé : 258,500 francs.

Dépenses des exercices 1943 et antérieurs.

Crédit demandé en vue du remboursement d'avances de Trésorerie et du paiement des indemnités d'habillement à quelques surveillants des travaux.

Art. 30. — *Subsides et avances aux œuvres d'assistance aux éprouvés de la guerre.*

Crédit supplémentaire demandé : 2,000,000 de fr.

Crédit demandé en vue de pouvoir donner une subvention complémentaire à l'œuvre « Aide pour la reconstitution de foyers éprouvés par la guerre ».

Art. 39. — *Dépenses de toute nature relatives à la restauration de Tessenderloo, etc.*

1. Honoraires des experts, etc.

Crédit supplémentaire demandé : fr. 5,592.80.

Dépenses des exercices 1943 et antérieurs.

Crédit demandé pour pouvoir liquider un reliquat d'honoraires d'expert.

Art. 25. — *Reis- en verblijfkosten, enz.*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet : fr. 6,245.30.

2. Buitendiensten.

Aangevraagd bijkrediet : fr. 5,719.10.

Uitgaven voor de dienstjaren 1943 en voorgaande.

Deze kredieten werden gevraagd met het oog op de terugstorting van Schatkistvoorschotten.

Art. 26. — *Reiskosten-, enz.*

3. Dienst voor ruiming en vernietiging van springstoffen.

Aangevraagd bijkrediet : 70,000 frank.

Het toegestane krediet is ontoereikend ingevolge het vermeerderen van het personeel als gevolg van de talrijke luchtbombardementen.

Art. 29^{quinto} (nieuw). — Bijzondere forfaitaire kledingvergoeding voorzien bij het besluit van 4 Augustus 1943. — Werkopzichters.

Aangevraagd krediet : 258,500 frank.

Uitgaven voor de dienstjaren 1943 en voorgaande.

Aangevraagd krediet met het oog op het terugbetalen van Schatkistvoorschotten en het betalen van de kledingvergoeding aan enkele werkopzichters.

Art. 30. — *Subsidiën en voorschotten aan de werken tot hulpbetoon aan de door den oorlog beproefden.*

Aangevraagd bijkrediet : 2,000,000 frank.

Krediet aangevraagd ten einde een aanvullend subsidie aan het werk « Dienstbetoon aan de gezinnen door oorlog geteisterd » te kunnen geven.

Art. 39. — *Uitgaven van allen aard in verband met de wederopbouw van Tessenderloo, enz.*

1. Honoraria van de deskundigen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : fr. 5,592.80.

Uitgaven voor de dienstjaren 1943 en voorgaande.

Krediet aangevraagd om een saldo van de honoraria der deskundigen te kunnen vereffenen.

BUDGET DU MINISTÈRE DES COLONIES.**Dépenses ordinaires.****Art. 1-1. — *Traitement du Ministre.***

Crédit demandé : 45,000 francs,

pour permettre la liquidation du traitement du Ministre des Colonies, au cours du 4^e trimestre 1944.

Art. 1-2. — *Frais d'usage d'une voiture automobile.*

Crédit demandé : 3,333 francs,

afin de permettre la liquidation des frais afférents à la voiture ministérielle, pendant le mois d'octobre 1944.

Art. 2. — *Traitements des fonctionnaires, etc.***1. Administration centrale.**

Crédit supplémentaire demandé : 396,133 francs,

savoir :

Fr. 9,835.26 pour rappels de traitements afférents aux années 1938 et 1939 à divers messagers et magasiniers;

Fr. 386,297.74 justifié par l'octroi d'une allocation exceptionnelle au personnel de l'Etat (arrêté du 25 octobre 1944), le retour de l'étranger de divers fonctionnaires, la reprise en service par le Département de fonctionnaires et agents détachés dans d'autres administrations et le rappel à l'activité de fonctionnaires en disponibilité.

2. Office colonial.

Crédit supplémentaire demandé : 31,000 francs,

justifié par l'octroi d'une allocation exceptionnelle au personnel de l'Etat (arrêté du 25 octobre 1944) et la reprise en service d'un fonctionnaire détaché dans une autre administration.

3. Musée du Congo belge, etc.

Crédit supplémentaire demandé : fr. 52,575.68,

savoir :

Fr. 575.68 pour rappel de traitement afférent à l'exercice 1941 à un veilleur de nuit;

52,000 francs justifié par l'octroi d'une allocation exceptionnelle au personnel de l'Etat.

5. Ecole coloniale.

Crédit demandé : 43,000 francs,

justifié par la remise en activité des services de l'Ecole (novembre et décembre 1944).

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN KOLONIEN.**Gewone uitgaven.****Art. 1-1. — *Jaarwedde van den Minister.***

Aangevraagd krediet : 45,000 frank,

om de vereffening toe te laten van de jaarwedde van den Minister van Koloniën gedurende het 4^e kwartaal 1944.

Art. 1-2. — *Kosten voor het gebruik van een autorijtuig.*

Aangevraagd krediet : 3,333 frank,

om de vereffening toe te laten van de kosten aangaande het ministerieel autorijtuig gedurende de maand October 1944.

Art. 2. — *Jaarwedden der ambtenaren, enz.***1. Hoofdbestuur.**

Aangevraagd bijkrediet : 396,133 frank,

te weten :

Fr. 9,835.26, voor achterstallen van wedden in verband met de jaren 1938 en 1939, aan verscheidene boden en magazijniers;

Fr. 386,297.74, gestaafd door het toekennen van een extra-toelage aan het personeel van den Staat (besluit van 25 October 1944) de terugkomst uit den vreemde van verscheidene ambtenaren, de dienstherhvatting in het Departement door ambtenaren en beampten die bij andere besturen gedetacheerd waren, en het terug in dienst nemen van ter beschikking gestelde ambtenaren.

2. Koloniaal bureau.

Aangevraagd bijkrediet : 31,000 frank.

gestaafd door het toekennen van een extra-toelage aan het personeel van den Staat (besluit van 25 October 1944) en de dienstherhvatting door een ambtenaar die bij een ander bestuur gedetacheerd was.

3. Museum van Belgisch-Congo, enz.

Aangevraagd bijkrediet : fr. 52,575.68,

te weten :

Fr. 575.68 voor achterstal van wedde, in verband met het dienstjaar 1941, aan een nachtwaker;

52,000 frank gestaafd door het toekennen van een extra-toelage aan het personeel van den Staat.

5. Koloniale School.

Aangevraagd krediet : 43,000 frank,

gestaafd door het weder in werking treden van de diensten der School (November-December 1944).

6. Jardin colonial.

Crédit supplémentaire demandé : 8,500 francs, justifié par l'octroi d'une allocation exceptionnelle au personnel de l'Etat.

7. Office de Colonisation.

Crédit demandé : 50,000 francs, justifié par la remise en activité de l'Office (novembre et décembre 1944).

Art. 3. — *Traitements et indemnités des agents temporaires, etc.*

1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire demandé : 35,000 francs, justifié par l'octroi d'une allocation exceptionnelle au personnel de l'Etat, la reprise en service de plusieurs nettoyeuses détachées dans d'autres organismes et l'engagement de divers ouvriers pour la remise en état des locaux.

2. Musée du Congo belge, etc.

Crédit supplémentaire demandé : 7,500 francs, justifié par l'octroi d'une allocation exceptionnelle au personnel de l'Etat.

3. Laboratoire de recherches, etc.

Crédit supplémentaire demandé : 3,750 francs.

Justification : voir article 3-2.

4. Ecole coloniale.

Crédit demandé : 3,500 francs, justifié par la remise en activité de l'Ecole (4^e trimestre 1944).

5. Office de Colonisation.

Crédit demandé : 3,500 francs, justifié par la remise en activité de l'Office (4^e trimestre 1944).

Art. 6. — *Indemnités pour prestations spéciales. Administration centrale.*

Crédit supplémentaire demandé : 18,000 francs, savoir :

Indemnités de Cabinet : 17,500 francs, justifié par le retour à l'activité du Cabinet du Ministre;

Indemnités diverses : 500 francs, pour permettre la liquidation de l'augmentation de l'indemnité accordée à une nettoyeuse-surveillante.

6. Koloniale Tuin.

Aangevraagd bijkrediet : 8,500 frank, gestaafd door het toekennen van een extra-toelage aan het personeel van den Staat.

7. Kolonisatiebureau.

Aangevraagd krediet : 50,000 frank, gestaafd door het weder in werking treden van het Bureau (November en December 1944).

Art. 3. — *Jaarwedden en vergoedingen der tijdelijke beambten, enz.*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet : 35,000 frank, gestaafd door het toekennen van een extra-toelage aan het personeel van den Staat, de diensthervatting van verscheidene schoonmaaksters die in andere organismen gedetacheerd waren en het aanwerven van verscheidene werklieden voor het in staat brengen der lokalen.

2. Museum van Belgisch-Congo, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 7,500 frank, gestaafd door het toekennen van een extra-toelage aan het personeel van den Staat.

3. Laboratorium voor opzoeken, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 3,750 frank.

Staving : zie artikel 3-2.

4. Koloniale School.

Aangevraagd krediet : 3,500 frank, gestaafd door het weder in werking treden van de School (4^e trimester 1944).

5. Kolonisatiebureau.

Aangevraagd krediet : 3,500 frank, gestaafd door het weder in werking treden van het Bureau (4^e trimester 1944).

Art. 6. — *Vergoedingen voor bijzondere dienstverledingen. — Hoofdbestuur.*

Aangevraagd bijkrediet : 18,000 frank, te weten :

Kabinetsvergoedingen : 17,500 frank, gestaafd door het terug in werking treden van het Kabinet van den Minister;

Verscheidene vergoedingen : 500 frank, om de vereffening toe te laten van de verhooging der vergoeding aan een schoonmaakster-toezichtster toegekend.

Art. 7. — *Secours ordinaires, etc.*

5. École coloniale.

Crédit demandé : 5,000 francs,

pour permettre la liquidation éventuelle d'un secours à un agent accidenté en service.

7. Office de Colonisation.

Crédit demandé : 1,500 francs,

justifié par la remise en activité de l'Office.

Art. 8. — *Eclairage, chauffage, eaux, etc.*

1. Hôtel ministériel.

Crédit demandé : 8,000 francs,

pour permettre la liquidation des dépenses de cette nature afférentes à l'hôtel ministériel dont le service a été repris par le Département.

Art. 9. — *Mobilier : entretien et fournitures, etc.*

1. Hôtel ministériel (y compris les grosses réparations de l'automobile ministérielle ou indemnité forfaitaire en cas de non-utilisation d'une voiture automobile de l'État).

Crédit demandé : 115,000 francs,

pour permettre la liquidation des dépenses occasionnées par la remise en état des locaux de l'hôtel ministériel, occupés antérieurement par les Allemands, les réparations au mobilier et aux installations et l'achat de fournitures diverses, ainsi que de l'indemnité forfaitaire en cas de non utilisation d'une voiture automobile de l'État.

2. Services du Département.

Crédit supplémentaire demandé : 104,000 francs,

justifié par la remise en état des locaux du Département, occupés antérieurement par les Allemands, les réparations au mobilier et aux installations et l'achat de fournitures diverses nécessaires à ces travaux.

Art. 13. — *Secours à accorder à d'anciens fonctionnaires.*

Crédit supplémentaire demandé : 26,587 francs,

afin de permettre l'imputation d'un secours, à défaut de pension, accordé à la veuve d'un fonctionnaire du Département décédé à l'étranger.

Art. 7. — *Gewone hulpgelden, enz.*

5. Koloniale School.

Aangevraagd krediet : 5,000 frank,

om de gebeurlijke vereffening toe te laten van een hulpgeld aan een gedurende den dienst door ongeval getroffen beambte.

7. Kolonisatiebureau.

Aangevraagd krediet : 1,500 frank,

gestaafd door het weder in werking treden van het Bureau.

Art. 8. — *Verlichting, verwarming, waterdienst, enz.*

1. Ministerieel hotel.

Aangevraagd krediet : 8,000 frank,

om de vereffening van dusdanige uitgaven in verband met het ministerieel hotel, waarvan de diensten door het Departement hernomen werden, toe te laten.

Art. 9. — *Meubelen : onderhoud en benodigdheden, enz.*

1. Ministerieel hotel (erbij begrepen de groote herstellingen aan het ministerieel autorijtuig of forfaitaire vergoeding in geval de Staatsauto niet gebruikt wordt).

Aangevraagd krediet : 115,000 frank,

om de vereffening toe te laten van de uitgaven veroorzaakt door het in den vorigen staat brengen der lokalen van het ministerieel hotel, welk door de Duitschers bezet werd, de herstellingen aan meubelen en instellingen en den aankoop van verscheidene benodigdheden, alsook van de forfaitaire vergoeding in geval de Staatsauto niet gebruikt wordt.

2. Diensten van het Departement.

Aangevraagd bijkrediet : 104,000 frank,

gestaafd door het in den vorigen staat brengen van de lokalen van het Departement, die door de Duitschers bezet werden, de herstellingen aan meubelen en instellingen en den aankoop van verscheidene benodigdheden voor deze werken.

Art. 13. — *Te verleenen hulp aan voormalige ambtenaren, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 26,587 frank,

om het aanrekenen toe te laten van een hulpgeld, bij gebrek aan pensioen, verleend aan de weduwe van een in den vreemde overleden ambtenaar van het Departement.

BUDGET DU MINISTÈRE DES FINANCES.

Art. 1-1. — *Traitement du Premier Ministre.*

Crédit demandé : 45,000 francs.

Nécessaire pour permettre le paiement du traitement de M. le Premier Ministre.

2. Frais d'usage d'une voiture automobile.

Crédit demandé : 3,334 francs.

Pour couvrir les frais d'usage d'une voiture automobile utilisée par M. le Premier Ministre.

3. Frais de représentation du Premier Ministre.

Crédit demandé : fr. 9,833.32.

Pour couvrir les frais de représentation afférents au dernier trimestre de l'année 1944.

Art. 2-1. — *Traitements de MM. les membres du Conseil des Ministres.*

Crédit demandé : 180,000 francs.

Nécessaire pour permettre le paiement du traitement de MM. les membres du Conseil des Ministres.

2. Frais d'usage d'une voiture automobile.

Crédit demandé : 13,336 francs.

Pour couvrir les frais d'usage d'une voiture automobile pour chacun des membres du Conseil des Ministres.

Art. 3-1. — *Traitement du Ministre.*

Crédit demandé : 45,000 francs.

Nécessaire pour permettre le paiement du traitement du Ministre des Finances.

2. Frais d'usage d'une voiture automobile.

Crédit demandé : 3,334 francs.

Pour couvrir les frais d'usage d'une voiture automobile utilisée par le Ministre des Finances.

Art. 4. — *Traitement des fonctionnaires, etc.*

1. Administration centrale, etc.

Crédit supplémentaire demandé : 3,181,200 francs.

A savoir :

a) 47,800 francs pour permettre la liquidation des traitements du personnel attaché au Cabinet du Ministre des Finances;

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN FINANCIËN.

Art. 1-1. — *Jaarwedde van den Eerste-Minister.*

Aangevraagd krediet : 45,000 frank.

Noodig om de wedde van den H. Eerste-Minister te kunnen betalen.

2. Kosten van automobiëelgebruik.

Aangevraagd krediet : 3,334 frank.

Tot dekking van de kosten van automobiëelgebruik door den H. Eerste-Minister.

3. Representatiekosten van den Eerste-Minister.

Aangevraagd krediet : fr. 9,833.32.

Tot dekking der representatiekosten betreffende het laatste kwartaal van het jaar 1944.

Art. 2-1. — *Jaarwedden van de HH. leden van den Ministerraad.*

Aangevraagd krediet : 180,000 frank.

Noodig om de wedde van de HH. leden van den Ministerraad te kunnen betalen.

2. Kosten van automobiëelgebruik.

Aangevraagd krediet : 13,336 frank.

Tot dekking van de kosten van automobiëelgebruik door ieder der leden van den Ministerraad.

Art. 3-1. — *Jaarwedde van den Minister.*

Aangevraagd krediet : 45,000 frank.

Noodig om de wedde van den Minister van Financiën te betalen.

2. Kosten van automobiëelgebruik.

Aangevraagd krediet : 3,334 frank.

Tot dekking van de kosten van automobiëelgebruik door den Minister van Financiën.

Art. 4. — *Jaarwedden van ambtenaren, enz.*

1. Hoofdbestuur, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 3,180,200 frank.

Te weten :

a) 47,800 frank bestemd ter vereffening der wedden van het personeel verbonden aan het Kabinet van den Minister van Financiën;

b) 2,900,000 francs. Augmentation résultant de l'application de l'arrêté du 25 octobre 1944;

c) 233,400 francs pour permettre la liquidation des traitements du personnel attaché au Cabinet du Premier Ministre.

2. Administration des Contributions directes, etc.
Crédit supplémentaire demandé : fr. 9,890,371.83, dont fr. 391,113.83 pour les exercices 1943 et antérieurs et 9,499,258 francs pour l'exercice 1944.

3. Administration du Cadastre, etc.
Crédit supplémentaire demandé : fr. 3,084,909.67, dont fr. 134,909.67 pour la régularisation de dépenses arriérées, et 2,950,000 francs, somme estimée nécessaire pour faire face à la dépense découlant du paiement de l'allocation exceptionnelle prévue par l'arrêté du 25 octobre 1944.

3bis. Rémunération du personnel subalterne du Ministère de la Défense Nationale, etc.

Crédit supplémentaire demandé : 127,858 francs, dont 117,858 francs par suite de l'insuffisance du crédit pour l'exercice 1943, et 10,000 francs prévus pour le paiement de l'allocation exceptionnelle à 4 agents du Ministère de la Défense Nationale encore en fonctions à l'Administration du Cadastre.

5. Administration de l'Enregistrement, etc.
Crédit supplémentaire demandé : 4,600,000 francs, dont 550,000 francs pour régulariser des dépenses arriérées, et 4,050,000 francs pour couvrir des dépenses de l'exercice 1944.

Art. 5. — *Traitements et indemnités des agents temporaires, etc.*

1. Administration centrale.
Crédit supplémentaire demandé : 1,056,100 francs, à savoir :

1° 900,000 francs. Augmentation résultant de l'application de l'arrêté du 25 octobre 1944;

2° 10,000 francs. Crédit destiné à permettre la liquidation d'arriérés de traitements se rapportant aux exercices 1943 et antérieurs;

3° 146,100 francs. Application de l'arrêté du 25 octobre 1944 en ce qui concerne le Cabinet et Services du Premier Ministre.

2. Administration des Contributions directes.
Crédit supplémentaire demandé : fr. 1,695,787.59, dont fr. 73,747.59, destiné à permettre l'imputation

b) 2,900,000 frank. Vermeerdering voortvloeiend uit de toepassing van het besluit van 25 October 1944;

c) 233,400 frank bestemd ter vereffening der wedden van het personeel verbonden aan het Kabinet van den Eerste-Minister.

2. Bestuur der Directe Belastingen, enz.
Aangevraagd bijkrediet : fr. 9,890,371.83.

waarvan fr. 391,113.83 voor de dienstjaren 1943 en vorige, en 9,499,258 frank voor het dienstjaar 1944.

3. Bestuur van het Kadaster, enz.
Aangevraagd bijkrediet : fr. 3,084,909.67,

waarvan fr. 134,909.67 voor de regularisatie van achterstallige uitgaven, en 2,950,000 frank, som die noodig geacht wordt om de uitgave voortvloeiende uit de uitbetaling van de, bij het besluit van 25 October 1944, verleende uitzonderingstoelage te kunnen dekken.

3bis. Bezoldigingen van het ondergeschikt personeel van het Ministerie van Landsverdediging, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 127,858 frank, waarvan 117,858 frank wegens ontoereikendheid van het krediet voor het dienstjaar 1943, en 10,000 frank voorzien voor de uitbetaling van de uitzonderingstoelage aan 4 ambtenaren van het Ministerie van Landsverdediging die nog in dienst zijn bij het Bestuur van het Kadaster.

5. Bestuur der Registratie, enz.
Aangevraagd bijkrediet : 4,600,000 frank, waarvan 550,000 frank om achterstallige uitgaven te regulariseeren, en 4,050,000 frank om uitgaven van het dienstjaar 1944 te dekken.

Art. 5. — *Jaarwedden en vergoedingen van het tijdelijk personeel, enz.*

1. Hoofdbestuur.
Aangevraagd bijkrediet : 1,056,100 frank, te weten :

1° 900,000 frank. Vermeerdering voortvloeiend uit de toepassing van het besluit van 25 October 1944;

2° 10,000 frank. Krediet bestemd ter vereffening van weddenachterstallen betrekking hebbend op 1943 en vroegere dienstjaren;

3° 146,100 frank. Toepassing van het besluit van 25 October 1944 betreffende het Kabinet en de Diensten van den Eerste-Minister.

2. Bestuur der Directe Belastingen, enz.
Aangevraagd bijkrediet : fr. 1,695,787.59, waarvan fr. 73,747.59, bestemd om de aanrekening

de dépenses relatives à des exercices clos, et 1,622,040 francs pour l'année 1944.

5. Administration de l'Enregistrement, etc.

Crédit supplémentaire demandé : 850,000 francs, dont 100,000 francs pour la régularisation des dépenses des exercices 1943 et antérieurs, et 750,000 francs pour couvrir les dépenses résultant de l'application de l'arrêté du 25 octobre 1944.

Art. 6. — *Traitements de disponibilité, etc.*

1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire demandé : 118,000 francs, pour permettre l'imputation de la dépense résultant de l'application de l'arrêté du 25 octobre 1944.

3. Administration des Contributions directes, etc.

Crédit supplémentaire demandé : fr. 86,010.57, à savoir :

Fr. 1,615.57 destiné à permettre l'imputation de dépenses relatives à des exercices clos et 84,395 francs destinés à couvrir les dépenses résultant de l'application de l'arrêté du 25 octobre 1944.

4. Administration du Cadastre, etc.

Crédit supplémentaire demandé : 25,978 francs, dont 7,978 francs pour couvrir l'insuffisance de crédit résultant du paiement du traitement de disponibilité d'un messenger hors cadre, et 18,000 francs, somme présumée nécessaire en vue de l'application de l'arrêté du 25 octobre 1944.

Art. 7. — *Honoraires et émoluments.*

1. Des avocats et des avoués, etc.

Crédit supplémentaire demandé : 100,000 francs, pour couvrir les honoraires dus à des avocats chargés de la défense des intérêts de l'Etat en matière d'expropriation.

Art. 8. — *Indemnités pour prestations spéciales, etc.*

1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire demandé : 162,350 francs, à savoir :

1° 50,000 francs pour permettre la liquidation des indemnités spéciales allouées au personnel attaché au Cabinet du Ministre des Finances;

van uitgaven betreffende afgesloten dienstjaren toe te laten, en 1,622,040 frank voor het jaar 1944.

5. Bestuur der Registratie, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 850,000 frank, waarvan 100,000 frank voor de regularisatie van uitgaven in verband met de dienstjaren 1943 en vroegere, en 750,000 frank om de uitgaven voortvloeiende uit de toepassing van het besluit van 25 October 1944 te dekken.

Art. 6. — *Wachtgeld, enz.*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet : 118,000 frank, om de aanrekening mogelijk te maken van de uitgave voortspruitend uit de toepassing van het besluit van 25 October 1944.

3. Bestuur der Directe Belastingen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : fr. 86,010.57, te weten :

Fr. 1,615.57 bestemd om de aanrekening van uitgaven betreffende afgesloten dienstjaren mogelijk te maken en 84,395 frank bestemd tot dekking van de uitgave voortvloeiend uit de toepassing van het besluit van 25 October 1944.

4. Bestuur van het Kadaster, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 25,978 frank, waarvan 7,978 frank tot aanvulling van het krediet dat ontoereikend is geworden ingevolge de betaling van het wachtgeld van een bode buiten kader, en 18,000 frank, som noodig geacht met het oog op de toepassing van het besluit van 25 October 1944.

Art. 7. — *Honoraria en emolumenten.*

1. Van de advocaten en avoués, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 100,000 frank, tot dekking van honoraria verschuldigd aan advocaten gelast met de verdediging der belangen van den Staat inzake onteigening.

Art. 8. — *Vergoedingen voor bijzondere prestatieën, enz.*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet : 162,350 frank, te weten :

1° 50,000 frank om de vereffening mogelijk te maken der bijzondere vergoedingen toegekend aan het personeel verbonden aan het Kabinet van den Minister van Financiën;

2° 25,350 francs, indemnité forfaitaire allouée pour assurer l'examen des questions contentieuses dans lesquelles sont intéressés des prisonniers de guerre;

3° 58,000 francs, pour permettre le paiement d'indemnités pour prestations spéciales aux membres du Cabinet et des Services du Premier Ministre;

4° 29,000 francs, pour permettre l'imputation de dépenses concernant les exercices 1943 et antérieurs et résultant de l'octroi d'indemnités pour exercice de fonctions supérieures.

2. Administration des Contributions directes, etc.
Crédit supplémentaire demandé : 1,042,318 francs, dont 42,318 francs en vue de la régularisation de dépenses relatives à des exercices clos, et 1,000,000 de francs destiné à couvrir le paiement des prestations supplémentaires exigées du personnel, en 1944, en vue de résorber l'arriéré considérable existant dans l'instruction des dossiers de réclamations.

3. Administration du Cadastre, etc.
Crédit supplémentaire demandé : fr. 424.84, pour la régularisation de dépenses arriérées.

4. Administration des douanes, etc.
Crédit supplémentaire demandé : fr. 1,386,574.01, pour permettre la liquidation de dépenses des exercices 1943 et antérieurs.

5. Administration de l'Enregistrement, etc.
Crédit supplémentaire demandé : 130,000 francs, pour la régularisation de dépenses relatives aux exercices 1943 et antérieurs.

Art. 10. — *Secours ordinaires, etc.*

Secours alloués par notice du 24 mars 1944.

1. Administration centrale, etc.
Crédit supplémentaire demandé : 765,810 francs, dont 710 francs pour permettre l'imputation d'allocations compensatoires se rapportant aux exercices 1943 et antérieurs, 5,000 francs pour les services du Premier Ministre. Pour le surplus, voir justification générale.

2. Administration des Contributions directes, etc.
Crédit supplémentaire demandé : 272,000 francs, dont 172,000 francs pour les exercices 1943 et anté-

2° 25,350 frank, forfaitaire vergoeding verleend om de betwiste zaken in dewelke krijgsgevangenen betrokken zijn, te onderzoeken;

3° 58,000 frank, om de uitbetaling van vergoedingen voor bijzondere prestatieën aan leden van het personeel van het Kabinet en de Diensten van den Eerste-Minister toe te laten.

4° 29,000 frank, om de aanrekening mogelijk te maken van uitgaven betreffende 1943 en vorige diensjaren en voorspruitend uit de toekenning van vergoedingen voor het uitoefenen van hogere functies.

2. Bestuur der Directe Belastingen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 1,042,318 frank,

waarvan 42,318 frank met het oog op de regularisatie van de uitgaven betreffende de afgesloten dienstjaren en 1,000,000 frank bestemd tot het dekken van de betaling der bijzondere prestatieën gevraagd aan het personeel, in 1944, met het oog op de opslorping van den achterstal, in het instrueeren der dossiers van reclamatieën.

3. Bestuur van het Kadaster, enz.

Aangevraagd bijkrediet : fr. 424.84,

tot regularisatie van achterstallige uitgaven.

4. Bestuur der Douanen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : fr. 1,386,574.01,

om de vereffening van uitgaven betreffende de dienstjaren 1943 en vorige toe te laten.

5. Bestuur der Registratie, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 130,000 frank,

voor de regularisatie van uitgaven betreffende de dienstjaren 1943 en vorige.

Art. 10. — *Gewone hulpgelden, enz.*

Hulpgeld verleend bij nota van 24 Maart 1944.

1. Hoofdbestuur, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 765,810 frank,

waarvan 710 frank om de aanrekening mogelijk te maken van compensatietoelagen betreffende de dienstjaren 1943 en vorige, 5,000 frank voor de diensten van den Eerste-Minister. Voor het overige, zie gezamenlijke toelichting.

2. Bestuur der Directe Belastingen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 272,000 frank,

waarvan 172,000 frank voor de dienstjaren 1943 en

rieurs et 100,000 francs pour l'exercice 1944, par suite de l'octroi d'allocations aux ayants droit des agents des contributions, victimes de la guerre.

Art. 10bis. — *Dépenses diverses.*

2. Conseil supérieur et Conseil administratif mixte de l'Union Economique belgo-luxembourgeoise.

Dépenses de personnel :

a) Conseil supérieur.

Crédit supplémentaire demandé : 20,000 francs, pour permettre le fonctionnement du service.

b) Conseil administratif mixte.

Crédit supplémentaire demandé : 311,500 francs, dont 310,000 francs pour permettre le paiement des traitements et arriérés de traitements au membre luxembourgeois (dont 205,000 francs pour les exercices 1943 et antérieurs), 1,500 francs pour la rémunération du personnel chargé des travaux d'expédition (exercice 1944).

3. Secrétariat permanent de Recrutement, etc.

Crédit supplémentaire demandé : 141,625 francs, dont 5,625 francs pour permettre la liquidation de traitements se rapportant aux exercices 1943 et antérieurs, et 136,000 francs pour permettre le paiement de l'augmentation résultant de l'application de la notice en matière de secours du 24 mars 1944, de l'arrêté du 28 avril 1944 (arriéré de mobilité) et de l'arrêté du 25 octobre 1944 (allocation exceptionnelle).

5 (nouveau). Cabinets de MM. les membres du Conseil des Ministres. Dépenses de personnel.

Crédit supplémentaire demandé : 235,195 francs, pour permettre la liquidation des traitements, salaires et indemnités du personnel attaché aux Cabinets de MM. les membres du Conseil des Ministres.

Art. 11. — *Eclairage, etc.*

1. Hôtel du Premier Ministre.

Crédit supplémentaire demandé : 15,000 francs, pour couvrir les dépenses d'éclairage, de chauffage, du service des eaux, de l'affranchissement de la correspondance, de télégrammes, des communications téléphoniques, des transports, des loyers, des impositions, des redevances et autres dépenses de même nature.

vorige en 100,000 frank voor het dienstjaar 1944, ten gevolge van de toekenning van toelagen aan de rechthebbenden van de ambtenaren der belastingen, slachtoffers van den oorlog.

Art. 10bis. — *Diverse uitgaven.*

2. Hoogere en gemengde Administratieve Raad van het Belgisch-Luxemburgsche Economische Verbond.

Personeelsuitgaven :

a) Hoogere Raad.

Aangevraagd bijkrediet : 20,000 frank, om de werking van den dienst toe te laten.

b) Gemengde Administratieve Raad.

Aangevraagd bijkrediet : 311,500 frank, waarvan 310,000 frank om de betaling toe te laten van de wedden en weddeachterstallen aan het Luxemburgsch lid (waarvan 205,000 frank voor de dienstjaren 1943 en vorige), en 1,500 frank voor de betaling van het personeel belast met de verzendingswerken (dienstjaar 1944).

3. Vast Wervingssecretariaat, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 141,625 frank, waarvan 5,625 frank om de vereffening toe te laten van wedden betreffende de dienstjaren 1943 en vorige, en 136,000 frank om de betaling toe te laten van de verhooging voortspruitend uit de toepassing van de nota inzake hulpgeld dd. 24 Maart 1944, van het besluit van 28 April 1944 (mobiliteitsachterstallen) en van het besluit van 25 October 1944 (extra-toelage).

5 (nieuw). Kabinetten van de HH. leden van den Ministerraad. Personeelsuitgaven.

Aangevraagd bijkrediet : 235,195 frank, om de vereffening toe te laten van de wedden, vergoedingen en loonen van het personeel verbonden aan de Kabinetten van de HH. leden van den Ministerraad.

Art. 11. — *Verlichting, enz.*

1. Hotel van den Eerste-Minister.

Aangevraagd bijkrediet : 15,000 frank, om de uitgaven te dekken van verlichting, verwarming, van den waterstaat, van het portvrijdom der briefwisseling, van telegrammen, telephonische mededeelingen, van vervoer, huurkosten, belastingen, vergeldingen en andere uitgaven van gelijken aard.

2. Service du Premier Ministre.

Crédit supplémentaire demandé : 66,500 francs.

Voir note justificative à l'appui de l'article 11-1.

3. Hôtel du Ministre et Administration centrale.

Crédit supplémentaire demandé : 150,000 francs.

Voir note justificative à l'appui de l'article 11-1.

5. Administration des Contributions directes, etc.

Crédit supplémentaire demandé : fr. 875,126.93,

dont fr. 525,126.93 destinés à l'imputation des dépenses relatives à des exercices clos, et 350,000 francs pour faire face à l'augmentation des frais de transport et de la hausse du prix du bois d'allumage.

6. Administration du Cadastre.

Crédit supplémentaire demandé : fr. 11,688.64,

pour permettre notamment la régularisation de fr. 5,508.50 et de fr. 5,834.64 représentant la quote-part du Cadastre dans les dépenses pour consommation d'eau en 1942 et 1943 à l'Entrepôt des Douanes et Accises, rue Picard, 1 et 3, à Bruxelles, occupé en partie par les services de l'Administration du Cadastre, dont l'avance a été faite par le receveur des Douanes à Bruxelles (Entrepôt).

8. Administration de l'Enregistrement, etc.

Crédit supplémentaire demandé : 140,000 francs,

dont 15,000 francs pour la liquidation de dépenses relatives à l'exercice 1943 et 125,000 francs pour faire face aux dépenses de l'exercice 1944.

9. Charges et contributions sur les domaines, etc.

Crédit supplémentaire demandé : 5,000 francs,

pour permettre la liquidation de dépenses arriérées.

Art. 12. — *Achat et réparation de matériel, etc.*

1. Hôtel du Premier Ministre, etc.

Crédit supplémentaire demandé : fr. 70,782.35,

dont fr. 782.35 pour permettre la liquidation d'une créance arriérée, et 70,000 francs pour couvrir les dépenses d'achat et de réparation de matériel, de mobilier, d'entretien et fournitures, d'entretien des locaux, des appareils de chauffage, d'éclairage, de téléphonie intérieure, etc.

2. Service du Premier Ministre.

Crédit supplémentaire demandé : 175,000 francs, pour couvrir les dépenses se rapportant aux travaux

2. Diensten van den Eerste Minister.

Aangevraagd bijkrediet : 66,500 frank.

Zie toelichting bij artikel 11-1.

3. Hotel van den Minister en Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet : 150,000 frank.

Zie toelichting bij artikel 11-1.

5. Bestuur der Directe Belastingen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : fr. 875,126.93,

waarvan fr. 525,126.93 bestemd om de aanrekening mogelijk te maken van de uitgaven in verband met afgesloten dienstjaren, en 350,000 frank om het dekken van de uitgaven voortvloeiende uit de vermeerdering van de vervoerkosten en van den prijs van het brandhout mogelijk te maken.

6. Bestuur van het Kadaster.

Aangevraagd bijkrediet : fr. 11,688.64,

om inzonderheid de regularisatie mogelijk te maken van de sommen van fr. 5,508.50 en van fr. 5,834.64 het aandeel vertegenwoordigend van het Kadaster in de uitgaven voor verbruik van water, in 1942 en 1943, in de Opslagplaats der Douanen en Accijnzen, Picardstraat, 1 en 3, te Brussel, gedeeltelijk bezet door de diensten van het Bestuur van het Kadaster, die door den ontvanger der Douanen te Brussel (Opslagplaats) bij wijze van voorschot zijn bepaald geworden.

8. Bestuur der Registratie, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 140,000 frank,

waarvan 15,000 frank voor de vereffening der uitgaven betreffende het dienstjaar 1943, en 125,000 frank om de uitgaven van het dienstjaar 1944 te dekken.

9. Lasten en belastingen op de domeinen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 5,000 frank,

om de vereffening van achterstallige uitgaven toe te laten.

Art. 12. — *Aankoop en herstel van materieel, enz.*

1. Hotel van den Eerste-Minister, enz.

Aangevraagd bijkrediet : fr. 70,782.35,

waarvan fr. 782.35 om de vereffening van een achterstallige schuldvordering toe te laten, en 70,000 frank om de uitgaven te dekken van aankoop en herstel van materieel, mobiliair, onderhoud en leveringen, van onderhoud der lokalen, der verwarmings-, verlichtings- en binnen telefoonapparaten, enz.

2. Diensten van den Eerste-Minister.

Aangevraagd bijkrediet : 175,000 frank,

om de uitgaven te dekken betreffende de schrijn-

de menuiserie, réparations à la tapisserie, au linoléum, à la lingerie, à la vaisselle, à la tenue d'huissier.

3. Hôtel du Ministre, etc.

Crédit supplémentaire demandé : 25,000 francs, nécessaire au fonctionnement du service.

4. Administration centrale, etc.

Crédit supplémentaire demandé : fr. 750,428.55, dont fr. 428.55 destinés à l'apurement des créances rentrées tardivement, et 750,000 francs destinés à faire face à l'accroissement des dépenses résultant de l'extension des services (automobiles) et de la hausse des prix des matières et de la main-d'œuvre.

5. Administration des Contributions directes, etc.

Crédit supplémentaire demandé : fr. 435,932.44, dont fr. 35,932.44 pour permettre le paiement et la régularisation de dépenses se rapportant à des exercices clos, et 400,000 francs destinés à faire face à l'accroissement des dépenses résultant de l'augmentation du salaire des écoreuses et du prix des objets de nettoyage.

6. Administration du Cadastre, etc.

Crédit supplémentaire demandé : fr. 5,297.63, pour permettre le paiement d'une dépense se rapportant à l'exercice 1942.

8. Administration de l'Enregistrement, etc.

Crédit supplémentaire demandé : 67,000 francs, dont 17,000 francs pour la liquidation de dépenses se rapportant à l'exercice 1943, et 50,000 francs pour faire face à des dépenses supplémentaires des 4 derniers mois de l'exercice 1944.

Art. 13. — Fournitures effectuées à l'intervention de l'Office central des Fournitures, etc.

1. Administration centrale (y compris éventuellement le Cabinet du Premier Ministre, les services y annexés et le Comité du personnel du Département) :

a) Papiers, impressions, reliures, etc.

Crédit supplémentaire demandé : 22,000 francs, nécessaires au fonctionnement du service;

b) Fournitures de bureau, etc.

Crédit supplémentaire demandé : fr. 36,737.05, dont :

1° fr. 18,737.05 destinés à l'apurement de créances rentrées tardivement;

werkerij, herstellingen aan het behangwerk, de linoleum, het vaatwerk, het uniform van den deurwachter.

3. Hotel van den Minister, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 25,000 frank, noodig tot de werking van den dienst.

4. Hoofdbestuur, enz.

Aangevraagd bijkrediet : fr. 750,428.55, waarvan fr. 428.55 bestemd tot de aanzuivering van laattijdig ingediende schuldvorderingen, en 750 duizend frank bestemd tot dekking van de verhooging der uitgaven voortvloeiende uit de uitbreiding der diensten (auto's) en de prijsverhoging der grondstoffen en arbeidsuren.

5. Bestuur der directe belastingen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : fr. 435,932.44, waarvan fr. 35,932.44 om de betaling en de regularisatie der uitgaven toe te laten betreffende de afgesloten dientsjaren, en 400,000 frank bestemd tot het dekken der vermeerdering der uitgaven voortvloeiend uit de verhooging der dagloonen der schoonmaaksters en van den prijs van het poetsgerief.

6. Bestuur van het Kadaster, enz.

Aangevraagd bijkrediet : fr. 5,297.63, om de betaling van een uitgave toe te laten, betreffende het dienstjaar 1942.

8. Bestuur der Registratie, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 67,000 frank, waarvan 17,000 frank voor de vereffening der uitgaven betreffende het dienstjaar 1943, en 50 duizend frank tot het dekken der aanvullende uitgaven der 4 laatste maanden van het dienstjaar 1944.

Art. 13. — Leveringen gedaan door tusschenkomst van het Centraal Bureau voor Leveringen, enz.

1. Hoofdbestuur (er eventueel inbegrepen het Kabinet van den Eerste-Minister, de er aan toegevoegde diensten en den Personeelsraad van het Departement) :

a) Papieren, drukwerken, registers, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 22,000 frank, noodig tot het uitoefenen van den dienst;

b) Bureelbehoeften, enz.

Aangevraagd bijkrediet : fr. 36,737.05, waarvan :

1° Fr. 18,737.05 bestemd tot aanzuivering van laattijdig ingediende schuldvorderingen;

2° 10,000 francs pour l'exercice 1944 en vue de mettre le crédit en rapport avec les nécessités du service;

3° 8,000 francs pour couvrir les dépenses se rapportant aux fournitures de bureau des services du Premier Ministre.

5. Administration de l'Enregistrement, etc. :

a) Fournitures de bureau, cartons, etc.

Crédit supplémentaire demandé : 1,000 francs, pour la liquidation des dépenses se rapportant à l'exercice 1943;

b) Achat de papiers, etc.

Crédit supplémentaire demandé : 690,000 francs, pour l'achat de papiers pour la fabrication des timbres fiscaux.

Art. 14. — *Autres fournitures de bureau, etc.*

1. Administration centrale, etc.

Crédit supplémentaire demandé : 75,000 francs, dont 5,000 francs pour mettre le crédit à la hauteur des nécessités du service et 70,000 francs pour les besoins des services du Premier Ministre.

3. Administration des Contributions directes, etc.

Crédit supplémentaire demandé : fr. 562.25, pour permettre le paiement et la régularisation de dépenses se rapportant à des exercices clos.

6. Administration de l'Enregistrement, etc.

Crédit supplémentaire demandé : 2,000 francs, pour la liquidation de dépenses relatives à l'exercice 1943.

Art. 17. — *Frais de route et de séjour, etc.*

1. Ministre et fonctionnaires, employés et gens de service de l'Administration centrale (y compris les dépenses du Conseil supérieur des Finances, du Cabinet du Premier Ministre et des services y rattachés, etc.).

Crédit supplémentaire demandé : 35,000 francs, dont 25,000 francs pour couvrir les dépenses du Cabinet du Ministre des Finances et 10,000 francs pour les besoins du Cabinet du Premier Ministre.

2. Administration des Contributions directes, etc.

Crédit supplémentaire demandé : fr. 66,246.92, pour permettre le paiement et la régularisation des dépenses se rapportant à des exercices clos.

2° 10,000 frank voor het dienstjaar 1944 om het krediet in overeenstemming te brengen met de behoeften van den dienst;

3° 8,000 frank om de uitgaven betreffende de bureelbehoeften van de diensten van den Eerste-Minister te dekken.

5. Bestuur der Registratie, enz. :

a) Bureelbehoeften, kartons, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 1,000 frank, voor de vereffening der uitgaven betreffende het dienstjaar 1943;

b) Aankoop van papier, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 690,000 frank, voor aankoop van papier noodig voor het vervaardigen van fiscale zegels.

Art. 14. — *Andere bureelbehoeften, enz.*

1. Hoofdbestuur, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 75,000 frank, waarvan 5,000 frank om het krediet op de hoogte der dienstbenoodigdheden te stellen, en 70,000 frank voor de behoeften der diensten van den Eerste-Minister.

3. Bestuur der Directe Belastingen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : fr. 562.25, om de betaling en de regularisatie van uitgaven betreffende de afgesloten dienstjaren, toe te laten.

6. Bestuur der Registratie, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 2,000 frank, voor de vereffening van de uitgaven betreffende het dienstjaar 1943.

Art. 17. — *Reis- en verblijfkosten, enz.*

1. Minister en ambtenaren, beambten en bedienpersoneel van het hoofdbestuur (met inbegrip van de uitgaven van den Hooger Raad van Financiën, van het Kabinet van den Eerste-Minister, en de er aan toegevoegde diensten, enz.).

Aangevraagd bijkrediet : 35,000 frank, waarvan 25,000 frank om de uitgaven van het Kabinet van den Minister van Financiën te dekken en 10,000 frank voor de behoeften van het Kabinet van den Eerste-Minister.

2. Bestuur der Directe Belastingen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : fr. 66,246.92, om de betaling en de regularisatie der uitgaven betreffende de afgesloten dienstjaren, toe te laten.

3. Administration du Cadastre, etc.

Crédit supplémentaire demandé : fr. 2,258.60,

pour permettre le paiement et la régularisation d'une dépense de l'exercice 1941.

4. Administration des Douanes, etc.

Crédit supplémentaire demandé : fr. 1,516,774.62,

dont :

a) Fr. 1,497,274.62 pour permettre la liquidation des dépenses des exercices 1943 et antérieurs;

b) 19,500 francs pour parfaire le crédit de l'exercice 1944 consécutivement à l'arrêté du 16 juin 1944 allouant un complément d'indemnité de gestion aux receveurs des bureaux principaux de première classe.

5. Administration de l'Enregistrement, etc.

Crédit supplémentaire demandé : 20,000 francs,

pour la liquidation des dépenses arriérées.

Art. 19. — *Frais de transport, etc.*

1. Coût des abonnements :

b) Administration des Contributions directes, etc.

Crédit supplémentaire demandé : 800 francs,

pour permettre le paiement et la régularisation des dépenses se rapportant à des exercices clos.

2. Coût des billets, etc. S.N.C.F.B. :

a) Administration centrale (y compris le Cabinet du Premier Ministre et les services y annexés ainsi que le Comité du personnel du Département, etc.).

Crédit supplémentaire demandé : 4,000 francs,

dont 2,000 francs pour couvrir les dépenses du Cabinet du Ministre des Finances, et 2,000 francs pour couvrir les dépenses du Cabinet du Premier Ministre.

b) Administration des Contributions directes, etc.

Crédit supplémentaire demandé : 2,995 francs,

pour permettre le paiement et la régularisation de dépenses se rapportant à des exercices clos.

c) Administration de l'Enregistrement, etc.

Crédit supplémentaire demandé : 500 francs,

pour la liquidation des dépenses se rapportant à l'exercice 1943.

3. Coût des billets ordinaires, etc., S.N.C.F.V. :

a) Administration centrale (y compris le Cabinet

3. Bestuur van het Kadaster, enz.

Aangevraagd bijkrediet : fr. 2,258.60,

om de betaling en de regularisatie van een uitgave van het dienstjaar 1941 toe te laten.

4. Bestuur der Douanen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : fr. 1,516,774.62,

waarvan :

a) Fr. 1,497,274.62 om de vereffening der uitgaven van dienstjaren 1943 en vorige toe te laten;

b) 19,500 frank om het krediet voor het dienstjaar 1944 aan te vullen als gevolg aan het besluit van 16 Juni 1944 waarbij een aanvullende beheersvergoeding verleend wordt aan de ontvangers van de voornaamste kantoren van eerste klasse.

5. Bestuur der Registratie, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 20,000 frank,

voor de vereffening van achterstallige uitgaven.

Art. 19. — *Vervoerkosten, enz.*

1. Prijs van de abonnementen :

a) Bestuur der Directe Belastingen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 800 frank,

om de betaling en de regularisatie der uitgaven, betreffende de afgesloten dienstjaren, toe te laten.

2. Prijs van de gewone reiskaartjes, enz. N.M.B.S. :

a) Hoofdbestuur (met inbegrip van het Kabinet van den Eerste-Minister en de er aan toegevoegde diensten alsook van den personeelsraad van het departement, enz.).

Aangevraagd bijkrediet : 4,000 frank,

waarvan 2,000 frank om de uitgaven van het Kabinet van den Minister van Financiën, en 2,000 frank om de uitgaven van het Kabinet van den Eerste-Minister te dekken.

b) Bestuur der Directe Belastingen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 2,995 frank,

om de betaling en de regularisatie der uitgaven betreffende de afgesloten dienstjaren, toe te laten.

c) Bestuur der Registratie, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 500 frank,

voor de vereffening van uitgaven betreffende het dienstjaar 1943.

3. Prijs van de gewone reiskaartjes, enz., N.M.B. :

a) Hoofdbestuur (met inbegrip van het Kabinet

du Premier Ministre et les services y annexés ainsi que le Comité du personnel du Département, etc.).

Crédit supplémentaire demandé : 700 francs, dont 200 francs pour couvrir les dépenses du Cabinet du Ministre des Finances et 500 francs pour les dépenses du Cabinet du Premier Ministre.

e) Administration de l'Enregistrement, etc.

Crédit supplémentaire demandé : 10,000 francs, pour porter le crédit à la hauteur des nécessités.

Art. 22. — *Redevance à payer à l'Administration des Postes, etc.*

1. Ministère des Finances.

Crédit supplémentaire demandé : 50,000 francs, pour redevances pour franchise de port (Cabinet du Premier Ministre).

Art. 24bis. — *Dépenses diverses. — Administration centrale.*

1. Frais de procédure, déboursés, amendes de cassation, dédommagements, etc.

Crédit supplémentaire demandé : 1,000 francs, pour permettre la liquidation des frais de procédure, etc., se rapportant aux exercices 1943 et antérieurs et dont le remboursement a été demandé après la clôture de l'exercice 1943.

3. Dépenses imprévues non libellées au budget.

Crédit supplémentaire demandé : 3,000 francs, pour les besoins du Cabinet du Premier Ministre.

4. Administration des Contributions directes, etc.

a) Paiement d'intérêts moratoires, etc.

Crédit supplémentaire demandé : 5,037 francs, sollicité pour permettre le paiement et la régularisation des dépenses se rapportant à des exercices clos.

b) Dépenses de toute nature, etc.

Crédit supplémentaire demandé : fr. 3,574.40, pour permettre le paiement et la régularisation de dépenses se rapportant à des exercices clos.

5. Administration du Cadastre, etc. : Frais d'arbitrage, etc.

Crédit supplémentaire demandé : 150 francs, en vue de porter le crédit primitif à la hauteur des besoins.

van den Eerste-Minister en de er aan toegevoegde diensten, alsmede van den personeelsraad van het Departement, enz.).

Aangevraagd bijkrediet : 700 frank, waarvan 200 frank om de uitgaven te dekken van het Kabinet van den Minister van Financiën en 500 frank voor de uitgaven van het Kabinet van den Eerste-Minister.

e) Bestuur der Registratie, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 10,000 frank, om het krediet tot het peil der behoeften op te voeren.

Art. 22. — *Aan het Bestuur van Posterijen te betalen som, enz.*

1. Ministerie van Financiën.

Aangevraagd bijkrediet : 50,000 frank, tot vereffening van voor portvrijdom te betalen sommen (Kabinet van den Eerste-Minister).

Art. 24bis. — *Diverse uitgaven. — Hoofdbestuur.*

1. Proceskosten, uitgaven, geldboeten van cassatie, vergoedingen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 1,000 frank, om de vereffening toe te laten der proceskosten, enz., betreffende de dienstjaren 1943 en vorige, en waarvan de betaling gevraagd werd na afsluiting van het dienstjaar 1943.

3. Onvoorziene uitgaven, niet vermeld in de begroting.

Aangevraagd bijkrediet : 3,000 frank, voor de behoeften van het Kabinet van den Eerste-Minister.

4. Bestuur der Directe Belastingen, enz. :

a) Betaling van moratoire interesten, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 5,037 frank, aangevraagd om de betaling en de regeling toe te laten van de onkosten betreffende de afgesloten dienstjaren.

b) Allerhande uitgaven, enz.

Aangevraagd bijkrediet : fr. 3,574.40, om de betaling en de regeling toe te laten van de onkosten betreffende de afgesloten dienstjaren.

5. Bestuur van het Kadaster, enz. : Arbitragekosten, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 150 frank, om te voorzien in de ontoereikendheid van het aanvankelijk toegekend krediet.

6. Administration de l'Enregistrement, etc. :

b) Frais de procédure, etc.

Crédit supplémentaire demandé : 65,000 francs,
pour la régularisation de dépenses arriérées.

11. Conseil supérieur et Conseil administratif mixte de l'Union Belgo-Luxembourgeoise. — Dépenses de matériel :

b) Conseil administratif mixte.

Crédit supplémentaire demandé : 500 francs,
pour la remise en service de l'organisme.

20 (nouveau). Hôtels et Cabinets de MM. les membres du Conseil des Ministres. — Dépenses de matériel.

Crédit supplémentaire demandé : 589,000 francs,
nécessaire pour couvrir les dépenses résultant du fonctionnement des Cabinets de MM. les membres du Conseil des Ministres.

Art. 24ter. — Dépenses exceptionnelles.

1. Aménagement des appartements du Ministre des Finances et des locaux des Administrations centrales, etc.

Crédit supplémentaire demandé : 50,000 francs,
pour couvrir les nécessités de service.

Art. 25. — Subsides légaux.

1. Versements à faire à la « Société Intercommunale de la Rive Gauche de l'Escaut ».

Crédit supplémentaire demandé : 454,911 francs,
pour permettre le paiement de la somme due pour 1944 (2,454,911 francs).

Art. 25bis. — Dépenses exceptionnelles. — Subsides à l'Office de Renseignements, etc.

Crédit supplémentaire demandé : 32,760 francs.
en vue de couvrir un supplément de frais d'administration pour l'année 1944.

Art. 29. — Administration de l'Enregistrement, etc. Travaux, entretien, etc.

Crédit supplémentaire demandé : 1,000 francs,
pour permettre la liquidation de dépenses arriérées.

6. Bestuur der Registratie, enz.

b) Proceskosten, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 65,000 frank,
voor de regeling van achterstallige uitgaven.

11. Hoogere Raad en Gemengde Administratieve Raad van het Belgisch-Luxemburgsch Economisch Verbond. — Uitgaven voor materieel :

b) Gemengde Administratieve Raad.

Aangevraagd bijkrediet : 500 frank,
voor de terug in werkingtreding van het organisme.

20 (nieuw). Ambtswoningen en Kabinetten van de HH. leden van den Ministerraad. — Uitgaven voor materieel.

Aangevraagd bijkrediet : 589,000 frank,
noodig om de uitgaven te dekken voortspruitend uit de werking der Kabinetten van de HH. leden van den Ministerraad.

Art. 24ter. — Uitzonderingsuitgaven.

1. Inrichting van de appartements van den Minister van Financiën en van de lokalen der Hoofdbesturen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 50,000 frank,
om de noodwendigheden van den dienst te dekken.

Art. 25. — Wettelijke subsidiën.

1. Storting aan de « Intercommunale Maatschappij van den Linker Scheldeoever ».

Aangevraagd bijkrediet : 454,911 frank,
om de betaling van de voor het dienstjaar 1944 verschuldigde som toe te laten (2,454,911 frank).

Art. 25bis. — Uitzonderingsuitgaven. Subsidiën aan het Hulp- en Informatiebureau, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 32,760 frank.
tot dekking van bijkomende bestuurskosten voor het jaar 1944.

Art. 29. — Bestuur der Registratie, enz. Werken, onderhoud, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 1,000 frank,
om de vereffening der achterstallige uitgaven toe te laten.

Art. 57. — *Prix d'achat d'immeubles, pouvant échoir à l'Etat, etc.*

Crédit supplémentaire demandé : 20,000 francs, pour la liquidation du prix et des frais d'achat d'un immeuble adjugé à l'Etat en 1943.

Art. 58. — *Ameublement de locaux des Services des Contributions directes.*

Crédit supplémentaire demandé : 300 francs, en vue de payer et de régulariser un reliquat de dépenses arriérées.

Art. 59. — *Acquisition de machines, etc.*

Crédit supplémentaire demandé : 690,000 francs, destiné à régulariser une avance consentie.

**BUDGET
DU MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES
ET DU COMMERCE EXTERIEUR.**

Art. 64bis (nouveau).

1. Traitement du Ministre.

Crédit demandé : 45,000 francs.

Somme nécessaire pour le paiement de ces dépenses pendant le 4^e trimestre 1944.

2. Frais d'usage d'une voiture automobile.

Crédit demandé : fr. 3,333.33, même justification que pour l'article 64bis 1.

3. Frais de représentation.

Crédit demandé : 1,500 francs, même justification que pour l'article 64bis 1.

Art. 69. — *Indemnités pour prestations spéciales.*

1. Administration centrale.

Crédit demandé : 40,000 francs.

Destiné à la reprise du paiement des indemnités de Cabinet.

Art. 72. — *Eclairage, chauffage, service des eaux, affranchissement de correspondance, etc.*

1. Hôtel ministériel.

Crédit demandé : 30,000 francs.

Nécessaire à la reprise de l'activité du service.

Art. 57. — *Aankoopprijs van onroerende goederen den Staat ten deel gevallen, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 20,000 frank,

om de vereffening van den aankoopprijs en de kosten van aankoop van een gebouw, aan den Staat in 1943 toegewezen, mogelijk te maken.

Art. 48. — *Meubilerie van de lokalen van de Diensten der Directe Belastingen.*

Aangevraagd bijkrediet : 300 frank,

tot betaling en regularisatie van een overschot van achterstallige uitgaven.

Art. 59. — *Aankoop van machines, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 690,000 frank,

bestemd tot het vereffenen van een toegestaan voorschot.

**BEGROOTING
VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN
EN BUITENLANDSCHEN HANDEL.**

Art. 64bis (nieuw).

1. Jaarwedde van den Minister.

Aangevraagd krediet : 45,000 frank.

Som vereischt voor de betaling van de uitgaven gedurende het 4^e kwartaal 1944.

2. Kosten van gebruik van een auto.

Aangevraagd krediet : fr. 3,333.33, zelfde toelichting als voor artikel 64bis 1.

3. Representatiekosten.

Aangevraagd krediet : 1,500 frank, zelfde toelichting als voor artikel 64bis 1.

Art. 69. — *Vergoedingen voor bijzondere prestaties.*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 40,000 frank.

Voor betaling van de vergoedingen vereischt wegens het opnieuw in werking treden van het Kabinet van den Minister.

Art. 72. — *Verlichting, verwarming, watervoorziening, frankeering van dienststukken, enz.*

1. Ministerieel hotel.

Aangevraagd krediet : 30,000 frank.

Noodzakelijk voor het opnieuw in werking treden van den dienst.

2. Administration centrale.

Crédit supplémentaire demandé : 250,000 francs.

Cette allocation supplémentaire se justifie par les frais de transport d'archives et de mobilier consécutifs à la réintégration des locaux, ainsi que par la reprise de l'activité des divers services.

5. Service de l'Emigration.

Crédit supplémentaire demandé : 3,000 francs.

Se justifie par la reprise de l'activité du service.

Art. 73. — *Achat et réparation de matériel.*

Mobilier : entretien et fournitures, etc.

1. Hôtel ministériel (y compris les grosses réparations de l'automobile ministérielle ou indemnité forfaitaire en cas de non-utilisation d'une voiture de l'Etat).

Crédit demandé : 50,000 francs.

Pour la remise en état des locaux de l'Hôtel ministériel à la suite de l'occupation allemande.

2. Administration centrale.

Crédit supplémentaire demandé : 150,000 francs.

Se justifie par la remise en état des locaux à la suite de l'occupation allemande, ainsi que par l'achat de mobilier pour l'Administration centrale.

5. Service de l'Emigration.

Crédit supplémentaire demandé : 1,000 francs.

Se justifie par la reprise de l'activité de ce service.

Art. 74. — *Fournitures de bureau effectuées à l'intervention de l'Office centrale des fournitures.*

Crédit supplémentaire demandé : 80,000 francs.

Pour faire face à l'achat de machines à écrire, fournitures de bureau, etc., nécessitées par la reprise de l'activité des divers services du Département.

Art. 75. — *Autres fournitures de bureau. — Impressions, achat d'ouvrages, reliures, etc.*

1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire demandé : 60,000 francs.

Pour faire face aux dépenses nécessitées par la reprise de l'activité des divers services de l'Administration centrale.

2. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet : 250,000 frank.

Deze aanvullende toelage moet dienen om de kosten te dekken welke het overbrengen van archieven en meubelen naar de vroegere lokalen, alsmede het hernemen van de werkzaamheden der verschillende diensten bijdragen.

5. Dienst der Landverhuizing.

Aangevraagd bijkrediet : 3,000 frank.

Wegens het opnieuw in werking treden van dezen dienst.

Art. 73. — *Aankoop en herstelling van materieel.*

Meubelen : onderhoud en benodigdheden, enz.

1. Ministerieel hotel (met inbegrip van de groote herstellingen van het ministerieel auto of forfaitaire vergoeding in geval de Saatsauto niet benuttigd wordt).

Aangevraagd krediet : 50,000 frank.

Om de lokalen van het Hotel na de duitsche bezetting in orde te brengen.

2. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet : 150,000 frank.

Voor het in orde brengen van de lokalen na de duitsche bezetting, alsmede voor het aankopen van meubelen voor het Hoofdbestuur.

5. Dienst der Landverhuizing.

Aangevraagd bijkrediet : 1,000 frank.

Wegens het opnieuw in werking treden van dezen dienst.

Art. 74. — *Kantoorbehoeften geleverd door het Centraal Bureau voor benodigdheden.*

Aangevraagd bijkrediet : 80,000 frank.

Voor het aankopen van schrijfmachines, bureelbehoeften, enz., nu de verschillende diensten van het Departement hun werk hervatten.

Art. 75. — *Andere kantoorbehoeften. — Drukwerk, aankoop van boeken, bindwerk, enz.*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet : 60,000 frank.

Om de uitgaven te dekken welke het hervatten van het werk in de verschillende diensten van het Hoofdbestuur bijbrengt.

5. Service d'Information et de Propagande.

Crédit demandé : 50,000 francs.

Pour permettre la liquidation des frais d'abonnement à l'Agence télégraphique belge.

Art. 76. — *Frais de route et de séjour. — Frais de déplacement, etc.*

1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire demandé : 100,000 francs.

Pour faire face aux frais de voyage en courrier entre Londres et Bruxelles.

2. Personnel diplomatique, consulaire et de chancellerie.

Crédit supplémentaire demandé : 200,000 francs.

Pour faire face aux éventuels frais de déplacement des agents du service extérieur.

4. Organismes d'ordre international.

Crédit demandé : 50,000 francs.

Rétablissement partiel du crédit prévu en 1940.

5. Missions diverses.

Crédit demandé : 20,000 francs.

Rétablissement partiel du crédit prévu en 1940.

6. Service de l'Emigration.

Crédit demandé : 500 francs.

Rétablissement partiel du crédit prévu en 1940.

Art. 76bis (nouveau). — Allocations exceptionnelles et temporaires à des agents du service extérieur en compensation de charges exceptionnelles assumées dans l'intérêt du commerce national.

Crédit demandé : 20,000 francs.

Rétablissement partiel du crédit prévu à l'article 15 de 1940.

Art. 76ter (nouveau). — Frais de représentation extraordinaires imposées à certaines autorités civiles par les relations internationales.

Crédit demandé : 20,000 francs.

Rétablissement partiel du crédit prévu pour l'article 16 de 1940.

Art. 78. — *Redevance à payer à l'Administration des Postes.*

Crédit supplémentaire demandé : 100,000 francs.

Rétablissement partiel du crédit prévu en 1940.

5. Inlichtings- en Propagandadienst.

Aangevraagd krediet : 50,000 frank.

Om de kosten van abonnement op de « Agence télégraphique belge » te betalen.

Art. 76. — *Reis- en verblijfkosten. — Verplaatsingskosten, enz.*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet : 100,000 frank.

Om de kosten van koerier-reizen tusschen Londen en Brussel te bestrijden.

2. Diplomatiek-consulaire- en kanselarijpersoneel.

Aangevraagd bijkrediet : 200,000 frank.

Om de eventuele verplaatsingskosten van de ambtenaren van den buitendienst te bestrijden.

4. Internationale organismen.

Aangevraagd krediet : 50,000 frank.

Gedeeltelijke wedertotstandkoming van het krediet voor 1940 voorzien.

5. Allerhande opdrachten.

Aangevraagd krediet : 20,000 frank.

Gedeeltelijke wedertotstandkoming van het krediet voor 1940 voorzien.

6. Dienst der Landverhuizing.

Aangevraagd krediet : 500 frank.

Gedeeltelijke wedertotstandkoming van het krediet voor 1940 voorzien.

Art. 76bis (nieuw). — Buitengewone en tijdelijke toelagen aan ambtenaren van den buitendienst tot vergoeding van buitengewone lasten gedragen in het belang van den Belgischen handel.

Aangevraagd krediet : 20,000 frank.

Gedeeltelijke wedertotstandkoming van het krediet bij artikel 15 van 1940 voorzien.

Art. 76ter (nieuw). — Buitengewone representatiekosten aan sommige burgerlijke overheden wegens de internationale betrekkingen opgelegd.

Aangevraagd krediet : 20,000 frank.

Gedeeltelijke wedertotstandkoming van het krediet bij artikel 16 in 1940 voorzien.

Art. 78. — *Retributie aan het Bestuur der Posterijen te betalen.*

Aangevraagd bijkrediet : 100,000 frank.

Gedeeltelijke wedertotstandkoming van het krediet in 1940 voorzien.

Art. 78bis. — Dépenses diverses.**2. Dépenses imprévues non libellées au budget.**

Crédit supplémentaire demandé : 20,000 francs.

Destiné au remboursement d'avances consenties par la Trésorerie pour le paiement de frais de funérailles et d'hospitalisation de membres du personnel victimes du bombardement de l'hôtel de l'ambassade à Berlin, en janvier 1944.

4 (nouveau). Fonds secrets.

Crédit demandé : 50,000 francs.

Rétablissement partiel du crédit prévu en 1940 (art. 24).

5 (nouveau). Frais occasionnés par les réceptions officielles en Belgique.

Crédit demandé : 25,000 francs.

Rétablissement partiel du crédit prévu en 1940 (art. 33).

Art. 78ter (nouveau). — Indemnité spéciale forfaitaire d'habillement prévue par l'arrêté du 4 août 1943.

Crédit demandé : 13,500 francs.

Destiné au paiement de cette indemnité à des agents placés en disponibilité par ordre de l'autorité occupante. Dépenses de l'exercice 1943.

BUDGET**DU MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE.****Art. 86¹ (nouveau). — Traitement du Ministre.**

Crédit demandé : 27,000 francs.

Le traitement a été calculé à partir du 26 septembre 1944.

Art. 86² (nouveau). — Frais d'usage d'une voiture automobile.

Crédit demandé : 11,000 francs.

Il s'agit des frais afférents à la période du 26 septembre au 31 décembre 1944.

Art. 87. — Traitements des fonctionnaires, employés et gens de service. — Indemnités familiales, etc.**1. Personnel civil (y compris, etc.).**

Crédit supplémentaire demandé : 2,150,000 francs.

Ce crédit supplémentaire découle :

1° De l'application de l'arrêté du 25 octobre 1944 accordant au personnel de l'Etat une allocation exceptionnelle;

2° De la rentrée de fonctionnaires de la Défense

Art. 78bis. — Allerhande uitgaven.**2. Onvoorziene uitgaven niet op de begrooting vermeld.**

Aangevraagd bijkrediet : 20,000 frank.

Voor de teruggave van voorschotten door de Schatkist toegestaan voor de betaling van kosten van begravenis en verpleging van leden van het personeel slachtoffers van het bombardement van het hotel van de ambassade te Berlijn, in Januari 1944.

4 (nieuw). Geheime fondsen.

Aangevraagd krediet : 50,000 frank.

Gedeeltelijke wedertotstandkoming van het krediet in 1940 voorzien (art. 24).

5 (nieuw). Kosten veroorzaakt door de officieele ontvangsten in België.

Aangevraagd krediet : 25,000 frank.

Gedeeltelijke wedertotstandkoming van het krediet in 1940 voorzien (art. 33).

Art. 78ter (nieuw). — Bijzondere forfaitaire kleedijvergoeding voorzien bij het besluit van 4 Augustus 1943.

Aangevraagd krediet : 13,500 frank.

Voor de betaling van deze vergoeding aan bedienden die op bevel van de bezettende macht ter beschikking werden gesteld. Uitgaven voor dienstjaar 1943.

BEGROOTING**VAN HET MINISTÈRE VAN LANDSVERDEDIGING.****Art. 86¹ (nieuw). — Jaarwedde van den Minister.**

Aangevraagd krediet : 27,000 frank.

De wedde werd berekend met ingang van 26 September 1944.

Art. 86² (nieuw). — Kosten voor gebruik van een automobiel.

Aangevraagd krediet : 11,000 frank.

Het geldt de kosten verbonden aan de periode van 26 September tot 31 December 1944.

Art. 87. — Jaarwedden van ambtenaren, beambten en bediendenpersoneel. — Kinderbijslag, enz.**1. Burgerlijk personeel (met inberip, enz.).**

Aangevraagd bijkrediet : 2,150,000 frank.

Dit bijkrediet spruit voort uit :

1° De toepassing van het besluit van 25 October 1944, waarbij er aan het Rijkspersoneel een extra-toelage wordt verleend;

2° Den terugkeer van ambtenaren van Landsver-

Nationale qui avaient été détachés, pendant l'occupation du territoire, auprès d'autres départements ministériels;

3° Du fait que le traitement des téléphonistes détachées des Télégraphes et Téléphones est à prévoir, depuis la réorganisation du département (septembre 1944);

4° Du rappel de traitements dus à des fonctionnaires et employés qui avaient été mis en disponibilité en exécution d'ordonnances allemandes.

Art. 87-3. — *Officiers en activité autres que les officiers réformés pour blessures, etc.*

Crédit supplémentaire demandé : 19,000,000 de fr.

Il s'agit :

1° De l'application de l'arrêté du 25 octobre 1944 accordant au personnel de l'Etat une allocation exceptionnelle;

2° D'assurer le paiement des arriérés, au 31 décembre 1942, revenant aux ayants droit des officiers en captivité;

3° De faire face aux dépenses résultant : du passage au traitement plein d'officiers qui étaient au régime des avances; de la rentrée d'officiers qui étaient en service dans d'autres départements.

Art. 87-8. — *Militaires soldés admis au régime du traitement (en captivité, etc.).*

Crédit supplémentaire demandé : 275,950,000 francs.

Il y a insuffisance de crédit, à concurrence de 275 millions, du fait :

1° De l'application de l'arrêté accordant aux militaires non de carrière appointés et à leurs ayants droit une allocation exceptionnelle (arrêté du 14 décembre 1944);

2° De l'octroi de secours spéciaux et de certains arriérés de traitements au profit des ayants droit des militaires de rang subalterne non de carrière appointés, prisonniers de guerre (arrêté du 14 juin 1944);

3° Du paiement des arriérés, au 31 décembre 1942, revenant aux ayants droit des militaires de rang subalterne non de carrière, en captivité.

D'autre part, il y a un découvert de 950,000 francs à l'article 87-8 du budget de 1943, à la suite d'une réadaptation des comptabilités pour cet exercice.

Le présent crédit supplémentaire doit permettre de régulariser la situation ainsi créée.

dediging die, tijdens de bezetting van het grondgebied, bij andere ministerieele departementen gedetacheerd geworden waren;

3° Het feit dat de wedde der van Telegraaf en Telefoon gedetacheerde telefonisten sedert de reorganisatie van het Departement (september 1944) dient voorzien;

4° De nabetaling van wedden verschuldigd aan ambtenaren en beambten die, bij toepassing van Duitsche verordeningen, in beschikbaarheid gesteld geworden waren.

Art. 87-3. — *Officieren in activiteit, behalve de wegens verwondingen op reform gestelde officieren, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 19,000,000 frank.

Het geldt hier :

1° De toepassing van het besluit van 25 October 1944, waarbij er aan het Rijkspersoneel een extra-toelage wordt verleend;

2° De betaling der achterstallen, op 31 December 1942, verschuldigd aan de rechthebbenden van de krijgsgevangen officieren;

3° De uitgaven voortvloeiende uit den overgang tot het volleweddenstelsel van officieren die op het voorschottenstelsel stonden, en uit den terugkeer van officieren die bij andere departementen in dienst waren.

Art. 87-8. — *Soldijtrekkende militairen die het voordeel van het weddestelsel genieten (in gevangenschap, enz.).*

Aangevraagd bijkrediet : 275,950,000 frank.

Er is een tekort aan krediet van 275 miljoen, ingevolge :

1° De toepassing van het besluit waarbij er, aan de weddetrekkende niet-beroepsmilitairen en hun rechthebbende, een extra-toelage wordt verleend (besluit van 14 December 1944);

2° Het toekennen van bijzondere hulpelden en van sommige achterstallen van wedden ten bate van de rechthebbenden der weddetrekkende niet-beroepsmilitairen van lageren rang, krijgsgevangenen (besluit van 14 Juni 1944);

3° De betaling der achterstallen, op 31 December 1942, verschuldigd aan de rechthebbenden der niet-beroepsmilitairen van lageren rang, in gevangenschap.

Anderzijds, bestaat er bij artikel 87-8 van de begroting van 1943 een tekort van 950,000 frank tengevolge van het bijwerken van de comptabiliteit betreffende dit dienstjaar.

Dit bijkrediet moet toelaten den alzoo ontstanen toestand te regulariseeren.

Art. 88. — *Traitements et indemnités des agents temporaires. — Salaires et indemnités des agents salariés.*

2. Employés temporaires, etc.

Crédit supplémentaire demandé : 147,000 francs.

La libération du pays a entraîné la reconstitution du Département de la Défense Nationale. Des services, qui occupaient des employés temporaires entre autres, ont été repris.

Par ailleurs, l'arrêté du 25 octobre 1944 accorde une allocation exceptionnelle au personnel de l'Etat.

Art. 88-4-1. — *Paiement des salaires et des avances sur salaires aux ouvriers salariés des établissements et services de l'armée, etc.*

Crédit supplémentaire demandé : 4,000,000 de fr.

Pour faire face au paiement :

1° De l'allocation exceptionnelle accordée au personnel de l'Etat par l'arrêté du 25 octobre 1944;

2° De prestations supplémentaires effectuées par les ouvriers salariés remis au travail dans les services dépendant de la Direction Générale du Matériel de Guerre, créée ensuite de la reconstitution du Département de la Défense Nationale.

Art. 89. — *Traitements de disponibilité des fonctionnaires et employés, etc.*

Crédit supplémentaire demandé : 262,000 francs.

Il s'agit de permettre l'application de l'arrêté du 25 octobre 1944 accordant au personnel de l'Etat une allocation exceptionnelle.

Art. 89bis. — *Honoraires des avocats.*

Crédit supplémentaire demandé : 25,000 francs.

En vue de la nomination d'un avocat supplémentaire et de la revision des abonnements.

Art. 90. — *Indemnités pour prestations spéciales. Primes.*

1. Personnel, etc.

Crédit supplémentaire demandé : 1,300 francs.

La reconstitution du Ministère de la Défense Nationale a ramené des téléphonistes de la Régie des Téléphones et des Télégraphes.

Art. 88. — *Wedden en vergoedingen van het tijdelijk personeel. — Loonen en vergoedingen voor het loontrekkend personeel.*

2. Tijdelijke beambten, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 147,000 frank.

De bevrijding van het land heeft de wederinrichting van het Departement van Landsverdediging ten gevolge gehad. Diensten, waar o. m. tijdelijke beambten te werk gesteld waren, werden overgenomen.

Bovendien wordt er, bij besluit van 25 October 1944, een extra-toelage aan het Rijkspersoneel toegekend.

Art. 88-4-1. — *Betaling van de loonen en van de voorschotten op loon aan de loontrekkende werklieden der inrichtingen en diensten van het leger, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 4,000,000 frank.

Ten einde te voorzien in de betaling van :

1° De bij het besluit van 25 October 1944 aan het Rijkspersoneel toegekende extra-toelage;

2° Bijkomende prestaties, geleverd door de loontrekkende werklieden, die weder te werk gesteld werden bij de diensten, afhangende van de Algemeene Directie van het Oorlogsmaterieel, welke ingevolge de wederinrichting van het Departement van Landsverdediging werd opgericht.

Art. 89. — *Wachtgeld van de ambtenaren en beambten, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 262,000 frank.

Noodig voor de toepassing van het besluit van 25 October 1944, waarbij er aan het Rijkspersoneel een extra-toelage wordt toegekend.

Art. 89bis. — *Honoraria van de advocaten.*

Aangevraagd bijkrediet : 25,000 frank.

Met het oog op de benoeming van een bijkomenden advocaat en de herziening der abonnementen.

Art. 90. — *Vergoedingen voor bijzondere prestaties. Premies.*

1. Personeel, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 1,300 frank.

De wederinrichting van het Ministerie van Landsverdediging heeft aanleiding gegeven tot den terugkeer van telefonisten van de Regie van Telefoon en Telegraaf.

Le présent article supporte leurs indemnités pour prestations spéciales.

2. Officiers, etc.

Crédit supplémentaire demandé : 1,080,000 francs.

Il y a un découvert de 1,080,000 francs à l'article 90-2 du budget de 1941, à la suite de la réadaptation des comptabilités pour cet exercice.

Le présent crédit supplémentaire doit permettre de régulariser la situation ainsi créée.

3. Militaires de rang subalterne, etc.

Crédit supplémentaire demandé : 300,000 francs.

Même justification que pour littera 2.

Art. 92. — *Secours ordinaires.*

1. Service de liquidation des dépenses militaires.

Crédit supplémentaire demandé : 2,830,000 francs.

L'insuffisance de crédit résulte :

1° Du paiement d'une allocation spéciale de 1,000 francs aux agents de l'Etat requis pour le travail obligatoire à l'étranger;

2° Du paiement des arriérés de mobilité revenant aux ayants droit d'agents de l'Etat dont le décès résulte de faits de guerre ou de circonstances imputables à l'état de guerre (2°, 3° et 4° trimestres de 1944);

3° Voir justification générale.

2. Office chargé des travaux se rapportant à l'armée démobilisée.

Crédit supplémentaire demandé : 29,000,000 de fr.

Même justification que pour l'article 92-1 (1° et 3°).

Par ailleurs, il a été fait application pour ce qui concerne le 1^{er} trimestre 1944, de l'arrêté du 12 juin 1944 réglant l'octroi de secours spéciaux et de certains arriérés de traitements *aux militaires non de carrière appointés* et à leurs ayants droit, et aux ayants droit des militaires et ouvriers salariés décédés par suite de faits de guerre.

Art. 93. — *Eclairage, chauffage, service des eaux, etc.*

1. Service de liquidation des dépenses militaires, etc.

Crédit supplémentaire demandé : 135,000 francs, suite à la reconstitution du Ministère de la Défense Nationale.

Dit artikel voorziet in hun vergoedingen voor bijzondere prestaties.

2. Officiëren, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 1,080,000 frank.

Er bestaat bij artikel 90-2 van de begroting van 1941 een tekort van 1,080,000 frank tengevolge van het bijwerken van de comptabiliteit betreffende dit dienstjaar.

Dit bijkrediet moet toelaten den alzo ontstaan toestand te regulariseeren.

3. Militairen van lageren rang, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 300,000 frank.

Zelfde toelichting als voor littera 2.

Art. 92. — *Gewone hulp gelden.*

1. Dienst voor vereffening van de militaire uitgaven.

Aangevraagd bijkrediet : 2,830,000 frank.

Het tekort aan krediet vloeit voort :

1° Uit de betaling van een bijzondere toelage van 1,000 frank aan de leden van het Rijkspersoneel, opgeëischt voor den verplichten arbeid in den vreemde;

2° Uit de betaling van mobiliteitsachterstallen, verschuldigd aan de rechthebbenden van leden van het Rijkspersoneel wier overlijden het gevolg is van oorlogsfeiten of van aan den staat van oorlog te wijten omstandigheden (2°, 3° en 4° trimesters 1944);

3° Zie gezamenlijke toelichting.

2. Dienst belast met de werkzaamheden betreffende het gedemobiliseerd leger.

Aangevraagd bijkrediet : 29,000,000 frank.

Zelfde toelichting als voor artikel 92-1 (1° en 3°).

Daarenboven werd rekening gehouden met de toepassing, wat het 1^o trimester 1944 betreft, van het besluit dd. 12 Juni 1944, houdende regeling van de toekenning van bijzondere hulp gelden en van sommige achterstallen van wedde aan de *weddetrekkende niet-beroepsmilitairen* en hun rechthebbenden, en aan de rechthebbenden der militairen en loontrekkende werklieden die naar aanleiding van oorlogsgebeurtenissen overleden zijn.

Art. 93. — *Verlichting, verwarming, waterdienst, enz.*

1. Dienst voor vereffening van de militaire uitgaven, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 135,000 frank, ingevolge de wederinrichting van het Ministerie van Landsverdediging.

Art. 96. — *Autres fournitures de bureau.
Impressions, achats d'ouvrages, etc.*

1. Service de liquidation des dépenses militaires (y compris le service central des traitements de l'armée; matériel et économat).

Crédit supplémentaire demandé : 50,000 francs,
suite à la reconstitution du Ministère de la Défense Nationale.

Art. 97. — *Frais de route et de séjour.
Frais de vacation, etc.*

6. Officiers et militaires de rang subalterne, etc.
Crédit supplémentaire demandé : 3,100,000 francs.

L'insuffisance de crédit résulte, à concurrence de 3,000,000 de francs, à la reconstitution du Ministère de la Défense Nationale (notamment en ce qui concerne le Service de documentation).

De plus, il y a un découvert de 100,000 francs à l'article 97-6 du budget de 1941, à la suite de la réadaptation des comptabilités de cet exercice.

Le présent crédit supplémentaire doit donc aussi permettre de régulariser la situation ainsi créée.

Art. 97bis. — *Transports (par chemins de fer, etc.).*

Crédit supplémentaire demandé : 500,000 francs.
Suite à la réorganisation de l'armée.

Art. 98ter (nouveau). — Reconstitution du Ministère de la Défense Nationale. — Création d'unités nouvelles. — Forces de l'Intérieur (traitements, soldes, indemnités diverses : couchage, équipement, vivres, soins sanitaires, réquisitions, etc.).

Crédit demandé : 591,000,000, de francs.

Il s'agit :

De traitements, soldes, etc. fr.	85,000,000
D'indemnités de marche et de séparation	12,000,000
D'indemnités de ménage et représentative de vivres	6,000,000
D'indemnités pour usure d'effets civils	5,000,000
De dépenses diverses (fournitures de bureau, entretien du casernement, etc.).	2,000,000
Du couchage (couvertures, sacs de couchage, etc.	17,000,000

A reporter. . . fr. 127,000,000

Art. 96. — *Andere kantoorbehoeften.
Drukwerk, aankoop van boeken, enz.*

1. Dienst voor vereffening van de militaire uitgaven (met inbegrip van den centralen dienst voor de wedden van het leger; materieel en economat).

Aangevraagd bijkrediet : 50,000 frank,
ingevolge de wederinrichting van het Ministerie van Landsverdediging.

Art. 97. — *Reis- en verblijfkosten.
Vacatiegelden, enz.*

6. Officieren en militairen van lageren rang, enz.
Aangevraagd bijkrediet : 3,100,000 frank.

Het tekort aan krediet volgt, tot een bedrag van 3,000,000 frank, tuit de wederinrichting van het Ministerie van Landsverdediging (inzonderheid wat den Documentatiedienst betreft).

Anderzijds, bestaat er bij artikel 97-6 der begroting van 1941 een tekort van 100,000 frank tengevolge van het bijwerken van de comptabiliteit betreffenden dit dienstjaar.

Dit bijkrediet moet dus eveneens toelaten den aldus ontstanen toestand te regulariseren.

Art. 97bis. — *Vervoer (per spoor, enz.).*

Aangevraagd bijkrediet : 500,000 frank.
Ingevolge de wederinrichting van het leger.

Art. 98ter (nieuw). — Wederinrichting van het Ministerie van Landsverdediging. — Oprichting van nieuwe eenheden. — Strijdkrachten van het binnenland (wedden, soldijen, diverse vergoedingen : nachtleger, uitrusting, levensmiddelen, geneeskundige verzorging, opeischingen, enz.).

Aangevraagd krediet : 591,000,000 frank.

Het geldt :

Wedden, soldijen, enz. fr.	85,000,000
Marsch- en scheidingsvergoedingen	12,000,000
Ménage- en levensmiddelenvergoedingen	6,000,000
Vergoedingen voor sleet van burgerkleeven	5,000,000
Diverse uitgaven (kantoorbehoeften, onderhoud van het kazernement, enz.)	2,000,000
Nachtleger (dekens, slaapzakken, enz.)	17,000,000

Over te dragen. . fr. 127,000,000

Report.	fr. 127,000,000
De l'équipement (tissus, chaussures, etc.)	28,000,000
De vivres	5,000,000
Du Welfare	1,000,000
Des réquisitions	30,000,000
De la réorganisation du Département	5,000,000
Des Forces de l'Intérieur (à partir du 1 ^{er} septembre 1944 pour l'armée secrète; à partir du 1 ^{er} novembre 1944 pour les autres groupements reconnus)	395,000,000
	Fr. 591,000,000

Cette énumération et ces chiffres ne sont donnés qu'à titre indicatif, les services de la Défense Nationale ne disposant pas encore de données suffisamment précises.

Art. 99ter. — *Dépenses exceptionnelles : Entretien et renouvellement du matériel de cuisine et d'office, du mobilier, etc., du restaurant « Foyer Léopold III ».*

Crédit supplémentaire demandé : 36,000 francs.

Les autorités allemandes ayant réquisitionné le « Foyer Léopold III » situé rue de l'Abbaye, 24, il a fallu le reconstituer au 83, même rue.

Il en est résulté une dépense supplémentaire de 36,000 francs.

Art. 99quater (nouveau). — Subside à la Société mutuelle des ayants droit de l'armée.

Crédit demandé : 4,000,000 de francs.

La Société mutuelle des ayants droit de l'armée fut constituée (et reconnue en juin 1941) pour reprendre vis-à-vis des membres du Service de Santé de l'armée des obligations incombant précédemment à l'Etat. Elle assura d'emblée des charges financières notablement plus lourdes que les autres sociétés mutuelles par suite de la nécessité où elle se trouva d'admettre un nombre considérable d'ayants droit sans stage ni examen médical préalable, et de la proportion élevée d'entre eux ayant normalement dépassé l'âge d'être mutualisables.

Le principe du subside de l'Etat apparaît dans l'arrêté du Régent du 15 novembre 1944 (*Moniteur* du 4 et 5 décembre 1944).

Pour l'exercice 1944, un crédit-subsidie de 4 millions de francs est nécessaire.

Overdracht.	fr. 127,000,000
Uitrusting (weefsels, schoenen, enz.)	28,000,000
Levensmiddelen	5,000,000
Welfare	1,000,000
Opeischingen	30,000,000
Wederinrichting van het Departement	5,000,000
Binnenlandsche strijdkrachten (van 1 September 1944 af voor het geheim leger; van 1 November 1944 af voor de andere erkende groepeeringsen)	395,000,000
	Fr. 591,000,000

Deze opnoeming en deze cijfers gelden slechts als aanwijzing, daar de diensten van Landsverdediging nog niet over voldoende nauwkeurige gegevens beschikken.

Art. 99ter. — *Uitzonderingsuitgaven : Onderhoud en vernieuwing van het kookkeuken- en aanrechtkeukengereedschap, meubilair, enz., van het restaurant « Tehuis Léopold III ».*

Aangevraagd bijkrediet : 36,000 frank.

Daar de Deutsche overheden het « Tehuis Léopold III », gelegen Abdijstraat, 24, hebben opgeëischt, is hetzelfde heringericht moeten worden in dezelfde straat, n^o 83.

Daaruit is een bijkomende uitgaaf van 36 duizend frank gevolgd.

Art. 99ter (nieuw). — Subsidie aan de Mutualiteitsvereniging der rechthebbenden van het leger.

Aangevraagd krediet : 4,000,000 frank.

De Mutualiteitsvereniging der rechthebbenden van het leger werd gesticht (en in Juni 1941 erkend). Genoemde vereniging nam de verplichtingen tegenover de leden van de Gezondheidsdienst van het leger over die vroeger ten laste van den Staat vielen. Zij zal dadelijk de financiële lasten dragen welke werkelijk zwaarder waren dan die van de andere mutualiteitsverenigingen, zulks wegens de noodzakelijkheid waarin zij verkeerde om een aanzienlijk getal rechthebbenden zonder voorafgaanden proeftijd noch voorafgaand geneeskundig onderzoek aan te nemen en wegens het betrekkelijk groot aantal rechthebbenden welke normaal de leeftijdsgrens voor opnemings bij een mutualiteit overschreden hadden.

Het principe van de Rijkstoelage is vastgesteld in het besluit van den Regent dd. 15 November 1944 (*Staatsblad* van 4 en 5 December 1944).

Voor het dienstjaar 1944 is een subsidiekrediet van 4,000,000 frank nodig.

BUDGET DES DOTATIONS.**COUR DES COMPTES.**

Art. 109. — *Traitements, etc.*

Crédit supplémentaire demandé : 2,190,000 francs.

Dont 207,000 francs pour les exercices 1943 et antérieurs, afin de permettre le paiement d'arriérés de traitement à 8 agents mobilisés ou arrêtés pour motifs patriotiques.

Art. 109bis. — *Rémunération des salariés.*

Crédit supplémentaire demandé : 10,000 francs.

Le crédit alloué est insuffisant.

Art. 109quinto. — *Honoraires des avocats.*

Crédit supplémentaire demandé : 10,000 francs.

Pour l'exercice 1943.

Crédit nécessaire pour le paiement du solde des honoraires à l'avocat chargé d'élaborer le mémoire en réponse au pourvoi en cassation contre un arrêt de la Cour des Comptes.

**BUDGET
DU MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS.**

Art. 1-1. — *Traitement du Ministre.*

Crédit demandé : 25,000 francs.

2. Frais d'usage d'une voiture automobile.

Crédit demandé : 10,000 francs.

Nécessaire pour couvrir les dépenses afférentes au dernier trimestre 1944.

Art. 2. — *Traitements des fonctionnaires, etc.*

1. Secrétariat général.

Crédit supplémentaire demandé : 550,000 francs, dont 150,000 francs nécessaire à la liquidation des arriérés de traitement des fonctionnaires éloignés du service par ordre de l'ennemi, pendant l'occupation et 400,000 francs pour couvrir les dépenses résultant de l'application de l'arrêté du 25 octobre 1944.

3. Commissariat général du tourisme.

Crédit supplémentaire demandé : 50,000 francs.

Nécessaire à la liquidation des dépenses résultant de l'application de l'arrêté du 25 octobre 1944.

BEGROOTING VAN DOTATIEN.**REKENHOF.**

Art. 109. — *Jaarwedden, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 2,190,000 frank.

Waarvan 207,000 frank voor de dienstjaren 1943 en vroegere, voor het uitbetalen van achterstallen van wedden aan 8 gemobiliseerde of aangehouden agenten wegens vaderlandsche redenen.

Art. 109bis. — *Bezoldiging van de loontrekkenden.*

Aangevraagd bijkrediet : 10,000 frank.

Het toegekend krediet is ontoereikend.

Art. 109quinto. — *Honorarium van de advocaten.*

Aangevraagd bijkrediet : 10,000 frank.

Voor dienstjaar 1943.

Krediet vereischt tot het vereffenen der honoraria aan den advocaat belast met het opstellen van de memorie, als antwoord op een beroep ingediend bij het Verbrekingshof tegen een arrest van aanmaning uitgaande van het Rekenhof.

**BEGROOTING VAN HET MINISTÈRE
VAN VERKEERSWEZEN.**

Art. 1-1. — *Jaarwedde van den Minister.*

Aangevraagd krediet : 25,000 frank.

2. Kosten voor gebruik van een autorijtuig.

Aangevraagd krediet : 10,000 frank.

Noodig om de uitgaven te dekken betrekking hebbende op het laatste kwartaal 1944.

Art. 2. — *Jaarwedden der ambtenaren, enz.*

1. Algemeen secretariaat.

Aangevraagd bijkrediet : 550,000 frank,

waarvan 150,000 frank noodig voor de uitbetaling der achterstallige wedden der ambtenaren, door den vijand, gedurende de bezetting van den dienst verwijderd en 400,000 frank voor de uitgaven te dekken voortvloeiende uit het besluit van 25 October 1944.

3. Commissariaat-generaal voor toerisme.

Aangevraagd bijkrediet : 50,000 frank.

Noodig voor het uitbetalen van de uitgaven voortvloeiende uit het besluit van 25 October 1944.

7. Marine. — Fonctionnaires, etc.

Crédit supplémentaire demandé : 1,483,000 francs.

l'application de l'arrêté du 25 octobre 1944.

Nécessaire pour couvrir les dépenses résultant de

8. Marine. — Pilotes.

Crédit supplémentaire demandé : 200,000 francs.

Même justification que ci-dessus.

9. Marine. — Remises.

Crédit supplémentaire demandé : 650,000 francs.

Même justification qu'à l'article 2-7.

11. Aéronautique.

Crédit supplémentaire demandé : 100,000 francs.

Suite au rappel en activité à l'aéronautique du personnel utilisé et payé durant l'occupation par d'autres départements.

12. Postes. — Fonctionnaires, etc.

Crédit supplémentaire demandé : 15,490,000 francs,

dont 490,000 francs nécessaire à liquider des arriérés de traitement et 15,000,000 de francs à couvrir les dépenses résultant de l'application de l'arrêté du 25 octobre 1944.

13. Postes. — Facteurs, etc.

Crédit supplémentaire demandé : 21,110,000 francs,

dont 1,110,000 francs pour la liquidation des arriérés de traitement et pour le surplus, voir article 2-3.

Art. 3. — *Traitements et indemnités des agents temporaires, etc.*

1. Secrétariat général.

Crédit supplémentaire demandé : 12,000 francs, pour régulariser des arriérés de salaires.

3. Commissariat général du tourisme.

Crédit supplémentaire demandé : 15,000 francs.

Voir article 2-3.

4. Commission de réception, etc.

Crédit supplémentaire demandé : 50,000 francs.

Insuffisance résultant du remplacement des agents astreints au travail obligatoire en Allemagne et application de l'arrêté du 25 octobre 1944.

7. Zeewezen. — Ambtenaren, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 1,483,000 frank.

Noodig tot het dekken der uitgaven voortvloeiende uit het besluit van 25 October 1944.

8. Zeewezen. — Loodsen.

Aangevraagd bijkrediet : 200,000 frank.

Zelfde rechtvaardiging als hierboven.

9. Zeewezen. — Commissieloonen.

Aangevraagd bijkrediet : 650,000 frank.

Zelfde rechtvaardiging als onder artikel 2-7.

11. Luchtvaart.

Aangevraagd bijkrediet : 100,000 frank.

Ingevolge de tewerkstelling bij de Luchtvaart, van het gedurende de bezetting, bij andere departementen gebruikt en betaald personeel.

12. Posterijen. — Ambtenaren, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 15,490,000 frank,

waarvan 490,000 frank noodig voor de vereffening van achterstallige wedden en 15,000,000 frank noodig tot het dekken der uitgaven voortvloeiende uit het besluit van 25 October 1944.

13. Posterijen. — Bestellers, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 21,110,000 frank,

waarvan 1,110,000 frank noodig voor de vereffening van achterstallige wedden en voor het overige, zie artikel 2-3.

Art. 3. — *Wedden en vergoedingen der tijdelijke bedienden, enz.*

1. Algemeen secretariaat.

Aangevraagd bijkrediet : 12,000 frank.

Voor de regeling van achterstallige loonen.

3. Commissariaat-generaal voor toerisme.

Aangevraagd bijkrediet : 15,000 frank.

Zie artikel 2-3.

4. Keurraad voor papier, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 50,000 frank.

Ontoereikendheid voortvloeiende uit de vervanging der agenten onderworpen aan den verplichten arbeid in Duitschland en toepassing van het besluit van 25 October 1944.

6. Marine.

Crédit supplémentaire demandé : 200,000 francs.

Voir article 2-3.

8. Aéronautique.

Crédit supplémentaire demandé : 200,000 francs.

Voir article 2-11.

9. Postes.

Crédit supplémentaire demandé : 905,000 francs,

dont 30,000 francs pour régulariser des dépenses arriérées et 875,000 francs par application de l'arrêté du 25 octobre 1944.

Art. 5. — *Indemnités pour prestations spéciales, etc.*

1. Secrétariat général.

Crédit supplémentaire demandé : 15,000 francs.

Pour couvrir les indemnités de cabinet pendant le 4^e trimestre 1944.

5. Marine. — Fonctionnaires, etc.

Crédit supplémentaire demandé : 11,000 francs,

dont 5,000 francs pour la régularisation de primes afférentes à 1943, et 6,000 francs résultant de l'augmentation des indemnités au personnel du Service de l'Escaut.

10. Postes.

Crédit supplémentaire demandé : 11,670,000 francs,

dont 4,170,000 francs pour régulariser les dépenses de 1943 résultant de l'augmentation des diverses indemnités. Cette majoration entraînera, en outre, une dépense de 7,500,000 francs pour 1944.

Art. 10. — *Secours.*

4. Postes.

Crédit supplémentaire demandé : 16,805,000 francs,

dont 1,305,000 francs pour régulariser les dépenses afférentes à 1943 et pour le surplus voir justification générale.

Art. 12. — *Eclairage, eau, gaz, électricité, etc.*

1. Services centraux.

Crédit supplémentaire demandé : 125,000 francs, destiné à couvrir les dépenses résultant du fonction-

6. Zeewezen.

Aangevraagd bijkrediet : 200,000 frank.

Zie artikel 2-3.

8. Luchtvaart.

Aangevraagd bijkrediet : 200,000 frank.

Zie artikel 2-11.

9. Posterijen.

Aangevraagd bijkrediet : 905,000 frank,

waarvan 30,000 frank voor regeling van achterstallige uitgaven en 875,000 frank voor de toepassing van het besluit van 25 October 1944.

Art. 5. — *Vergoedingen voor bijzondere dienstverleeningen, enz.*

1. Algemeen secretariaat.

Aangevraagd bijkrediet : 15,000 frank.

Om de kabinetsvergoedingen voor het 4^e kwartaal 1944 te dekken.

5. Zeewezen. — Ambtenaren, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 11,000 frank,

waarvan 5,000 frank voor de regularisatie van premieën betrekking hebbende op 1943 en 6,000 frank voortspruitende uit de verhooging der vergoedingen aan het personeel der Scheldemonden.

10. Posterijen.

Aangevraagd bijkrediet : 11,670,000 frank,

waarvan 4,170,000 frank voor de regularisatie der uitgaven van 1943 voortspruitende uit de verhooging der verscheidene vergoedingen. De verhooging zal daarenboven voor 1944 een vermeerdering van 7,500,000 frank meebrengen.

Art. 10. — *Hulpgelden.*

4. Posterijen.

Aangevraagd bijkrediet : 16,805,000 frank,

waarvan 1,305,000 frank voor de regularisatie der uitgaven betrekking hebbende op 1943 en voor het overige zie gezamenlijke toelichting.

Art. 12. — *Verlichting, water, gas, electriciteit, enz.*

1. Centrale diensten.

Aangevraagd bijkrediet : 125,000 frank,

nodig tot het dekken der uitgaven voortspruitende

nement du cabinet ministériel et celles afférentes (50,000 fr.) au matériel roulant (autos réquisitionnés).

4. Marine.

Crédit supplémentaire demandé : 35,000 francs, pour assurer la liquidation de factures de 1943, introduites tardivement.

6. Aéronautique.

Crédit supplémentaire demandé : 145,000 francs, dont 15,000 francs pour payer des créances arriérées et 130,000 francs pour solder les dépenses de première nécessité occasionnées par la reprise en possession des installations.

7. Postes.

Crédit supplémentaire demandé : 2,327,000 francs, dont 1,250,000 francs pour permettre la régularisation d'avances effectuées par les comptables ainsi que le paiement des comptes introduits tardivement et 1,077,000 francs pour permettre les dépenses supplémentaires résultant de la situation actuelle et de l'augmentation du prix des matières.

Art. 13. — *Achat et réparation de matériel, etc.*

1. Hôtel ministériel.

Crédit supplémentaire demandé : 100,000 francs.

Pour la mise en état des locaux.

2. Secrétariat général. — Direction générale fonctionnelle.

Crédit supplémentaire demandé : 15,000 francs.

Entretien des voitures automobiles mises à la disposition de l'Office des Transports par Route.

3. Secrétariat général. — Direction générale administrative.

Crédit supplémentaire demandé : 25,000 francs.

Pour couvrir les frais de remise en état d'une camionnette et la revision complète de l'installation du chauffage.

8. Office central des fournitures.

Crédit supplémentaire demandé : 20,000 francs.

L'insuffisance de crédit résulte de l'augmentation des prix des matières.

9. Aéronautique.

Crédit supplémentaire demandé : 40,000 francs.

Nécessaire à la mise en état des locaux réoccupés.

uit de werking van het Kabinet van den Minister en die (50,000 fr.) betrekking hebbende op het rollend materieel (opgeëischte auto's).

4. Zeewezen.

Aangevraagd bijkrediet : 35,000 frank,

noodig tot de vereffening van schuldvorderingen van 1943, die laattijdig ingediend werden.

6. Luchtvaart.

Aangevraagd bijkrediet : 145,000 frank,

waarvan 15,000 frank noodig voor achterstallige schuldvorderingen en 130,000 frank voor het vereffenen van uitgaven van eerste noodwendigheid ingevolge de inbezitneming der instellingen.

7. Posterijen.

Aangevraagd bijkrediet : 2,327,000 frank,

waarvan 1,250,000 frank om de regeling toe te laten van door de rekenplichtigen gedane voorschotten, alsmede om de betaling te verzekeren van laattijdig ingediende rekeningen en 1,077,000 frank om de meerdere uitgaven toe te laten voortspruitende uit den huidige toestand en de stijging der prijzen der grondstoffen.

Art. 13. — *Aankoop en herstelling van materieel, enz.*

1. Ministerieel hotel.

Aangevraagd bijkrediet : 100,000 frank.

Voor het in staat stellen der lokalen.

2. Algemeen secretariaat. — Functioneele algemeene directie.

Aangevraagd bijkrediet : 15,000 frank.

Onderhoud van de ter beschikking van het Bureau voor het Wegvervoer gestelde motorvoertuigen.

3. Algemeen secretariaat. — Administratieve algemeene directie.

Aangevraagd bijkrediet : 25,000 frank.

Om de kosten te dekken van het in orde brengen van een motorvoertuig en de volledige herziening van de verwarmingsinrichting.

8. Centraal bureau voor benodigdheden.

Aangevraagd bijkrediet : 20,000 frank.

De ontoereikendheid vloeit voort uit het stijgen der prijzen der grondstoffen.

9. Luchtvaart.

Aangevraagd bijkrediet : 40,000 frank.

Noodig tot het in orde brengen der teruggekregen lokalen.

10. Postes

Crédit supplémentaire demandé : 3,122,000 francs, dont 22,000 francs pour le paiement de comptes introduits tardivement; parmi ceux-ci, deux, pour un montant global de 1,940 francs, sont à relever de la prescription.

Le supplément de crédit de 3,100,000 francs sollicité pour 1944 est destiné à l'acquisition de matériel (sacs postaux et camionnettes) et la remise en état de locaux sinistrés.

Art. 15. — *Autres fournitures de bureau, etc.*

4. Commissariat général du tourisme.

Crédit supplémentaire demandé : 2,000 francs.

Suite à l'augmentation des prix des matières.

8. Office central des fournitures.

Crédit supplémentaire demandé : 15,000 francs.

Même justification qu'à l'article précédent.

9. Aéronautique.

Crédit supplémentaire demandé : 50,000 francs.

Pour compléter la documentation dont l'Administration a été privée pendant plus de 4 ans.

Art. 16bis. — *Application de l'arrêté royal n° 64 du 29 novembre 1939, etc.*

Crédit supplémentaire demandé : 12,500 francs.

dont 500 francs sont destinés à la régularisation de comptes arriérés, et 12,000 francs pour couvrir l'insuffisance de crédit.

Art. 18. — *Frais de déplacement, etc.*

7. Marine.

Crédit supplémentaire demandé : 458,700 francs.

Remboursement d'avances accordées au personnel évacué.

9. Aéronautique.

Crédit supplémentaire demandé : 50,000 francs.

Pour couvrir les frais de missions éventuelles.

11. Postes : frais d'intérêts.

Crédit supplémentaire demandé : 2,860,000 francs, dont 160,000 francs pour l'exercice 1943, et 2 millions 700,000 francs pour l'exercice 1944.

10. Posterijen.

Aangevraagd bijkrediet : 3,122,000 frank, waarvan 22,000 frank voor de betaling der laattijdig ingediende rekeningen, waaronder twee, voor een gezamenlijk bedrag van 1,940 frank, van de verjaring te ontslagen zijn.

Het voor 1944 gevraagd bijkomend krediet van 3,100,000 frank is bestemd voor den aankoop van materieel (postzakken en voertuigen) en de herstelling der geteisterde lokalen.

Art. 15. — *Andere kantoorleveringen, enz.*

4. Commissariaat-generaal voor toerisme.

Aangevraagd bijkrediet : 2,000 frank.

Ingevolge het stijgen der prijzen der grondstoffen.

8. Centraal bureau voor benodigdheden.

Aangevraagd bijkrediet : 15,000 frank.

Zelfde rechtvaardiging als bij het voorgaande artikel.

9. Luchtvaart.

Aangevraagd bijkrediet : 50,000 frank.

Om de documentatie te volledigen waarvan het Bestuur gedurende 4 jaar verstoken bleef.

Art. 16bis. — *Toepassing van het Koninklijk besluit n° 64 van 29 November 1944, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 12,500 frank,

waarvan 500 frank bestemd zijn voor de regularisatie van achterstallige rekeningen, en 12,000 frank om de ontoereikendheid der kredieten te dekken.

Art. 18. — *Verplaatsingskosten, enz.*

7. Zeewezen.

Aangevraagd bijkrediet : 458,700 frank.

Terugbetaling van voorschotten toegekend aan het ontruimde personeel.

9. Luchtvaart.

Aangevraagd bijkrediet : 50,000 frank.

Om de onkosten van eventuele zendingen te dekken.

11. Posterijen : Waarnémingskosten.

Aangevraagd bijkrediet : 2,860,000 frank,

waarvan 160,000 frank voor 1943, en 2,700,000 frank voor 1944.

Insuffisance résultant du doublement de l'indemnité et l'adoption du taux unique quelle que soit la durée de la mission.

Art. 21bis. — *Intervention de l'Etat dans les dépenses, etc.*

Crédit supplémentaire demandé : 1,000,000 de fr.

Destiné à couvrir les dépenses en personnel et matériel à résulter de l'organisation des agences et sous-agences de l'Office des Transports par Route en exécution des dispositions de l'arrêté-loi du 14 septembre 1944.

Art. 22. — *Commissariat général du Tourisme, etc.*

Crédit supplémentaire demandé : 50,000 francs.

Nécessaire à la publication d'un plan illustré de Bruxelles à l'usage des troupes alliées stationnées dans la capitale.

Art. 24. — *Aéronautique.*

Crédit supplémentaire demandé : 1,000,000 de fr.

nécessaire à l'exécution des travaux urgents d'entretien et de réfection dans les aérodromes et bâtiments de l'Administration de l'Aéronautique.

Art. 27. — *Transport des dépêches par autos, etc.*

Crédit supplémentaire demandé : 2,640,000 francs.

Par suite de l'insuffisance et de l'irrégularité du trafic ferroviaire, de nombreux bureaux doivent recourir de plus en plus à des entreprises privées de transport pour assurer l'acheminement de la correspondance.

Art. 28. — *Habillement d'agents, etc.*

Crédit supplémentaire demandé : 1,000,000 de fr.

Destiné à assurer l'approvisionnement en tissus.

Art. 28bis. — *Indemnités et remboursements du chef de dépôts, etc.*

Crédit supplémentaire demandé : 105,000 francs, dont 55,000 francs pour l'exercice 1943, et 50,000 francs pour l'exercice 1944.

Insuffisance des crédits par suite du nombre considérable des disparitions d'envois recommandés.

Ontoereikendheid voortspuitende uit het verdubbelen der vergoeding en toepassing van een zelfde bedrag wat ook den duur der zending weze.

Art. 21bis. — *Tusschenkomst van den Staat in de uitgaven, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 1,000,000 frank.

Bestemd tot het dekken der uitgaven van personeel en materieel die voortspuiten uit de inrichting van agentschappen en onderagentschappen van het Bureau voor het Wegvervoer in uitvoering van de bepalingen van de besluit-wet van 14 September 1944.

Art. 22. — *Commissariaat-Generaal voor Toerisme, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 50,000 frank.

Noodig voor het uitgeven van een geïllustreerd plan van Brussel ten behoeve der geallieerde troepen die in de hoofdstad vertoeven.

Art. 24. — *Luchtvaart.*

Aangevraagd bijkrediet : 1,000,000 frank.

Noodig voor de uitvoering van dringende onderhoudswerken en herstellingen in de vlieghavens en gebouwen van het Bestuur der Luchtvaart.

Art. 27. — *Vervoer van de postpakken per auto, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 2,640,000 frank.

Ingevolge het onvoldoende en onregelmatig spoorwegverkeer dienen meerdere postkantoren meer en meer hun toevlucht te nemen tot private transport-ondernemingen om de verzending der briefwisseling te verzekeren.

Art. 28. — *Kleeding van agenten, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 1,000,000 frank.

Noodig om de bevoorrading in stoffen te verzekeren.

Art. 28bis. — *Vergoedingen en uitkeeringen wegens aan de post, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 105,000 frank,

waarvan 55,000 frank voor het dienstjaar 1943, en 50,000 frank voor het dienstjaar 1944.

Ontoereikendheid der kredieten ingevolge de verdwijning van een groot aantal aangeteekende stukken.

Art. 30. — *Subsides conventionnels.*

3. Subside à l'Association maritime belge, etc.

Crédit supplémentaire demandé : 160,000 francs.

L'insuffisance de crédit résulte de l'augmentation des prix des matières.

Art. 35bis. — *Indemnité allouée à la Société Nationale des Chemins de fer vicinaux, etc.*

Crédit supplémentaire demandé : fr. 16,155.55

Nécessaire à la liquidation du reliquat de la créance relative au 4^e trimestre 1943.

Art. 40. — *Indemnités et secours à des victimes d'accidents, etc.*

Crédit supplémentaire demandé : 3,000 francs.

Nécessaire à la régularisation de dépenses arriérées.

Art. 42. — *Secours à d'anciens fonctionnaires, etc.*

Crédit supplémentaire demandé : 325,000 francs, dont 50,000 francs pour 1943, et 275,000 francs pour 1944.

Destiné à couvrir les dépenses résultant de l'octroi de secours aux ayants droit d'agents décédés en suite de faits de guerre, en attendant que le règlement de leur pension soit assuré.

Art. 43. — *Secours à MM. Galez et De Stickere, etc.*

Crédit supplémentaire demandé : 2,500 francs.

Insuffisance résultant de la majoration des pensions et des secours-pensions accordés en 1944.

Art. 50bis (nouveau). — *Marine. — Matériel.*

Crédit supplémentaire demandé : 345,900 francs.

Nécessaire pour couvrir le supplément de dépense résultant de la revision des prix de construction d'une vedette d'inspection pour la Marine.

Art. 51. — *Postes : mobilier et matériel.*

Crédit supplémentaire demandé : 2,471,000 francs, dont 11,000 francs pour payer des créances arriérées, et 2,460,000 francs à la liquidation du prix d'achat d'une machine à trier pour l'Office des Chèques postaux.

Art. 30. — *Bij overeenkomst vastgestelde subsidiën.*

3. Toelage aan de Belgische Zeevaartvereeniging, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 160,000 frank.

De ontoereikendheid der kredieten spruit voort uit de stijging der prijzen der grondstoffen.

Art. 35bis. — *Vegoeeding verleend aan de Nationale Maatschappij der Buurtspoorwegen, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : fr. 16,155.55.

Noodig tot de vereffening van het saldo der schuld-vordering betrekking hebbende op het 4^e kwartaal 1943.

Art. 40. — *Vergoedingen en hulpgelden aan de slachtoffers van ongevallen, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 3,000 frank.

Noodig voor de regularisatie van achterstallige uitgaven.

Art. 42. — *Hulpgelden aan oud-ambtenaren, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 325,000 frank, waarvan 50,000 frank voor 1943, en 275,000 frank voor 1944.

Bestemd om de uitgaven te dekken voortvloeiende uit de toekenning van hulpgelden aan rechthebbenden van tengevolge van oorlogsfeiten overleden agenten, in afwachting dat de uitkeering van hun pensioen geregeld wordt.

Art. 43. — *Hulpgelden aan de heeren Galez en Destickere, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 2,500 frank.

Ontoereikendheid voortvloeiend uit de verhooging der pensioenen en de hulpgelden-pensioenen toegerekend in 1944.

Art. 50bis (nieuw). — *Zeewezen. — Materieel.*

Aangevraagd bijkrediet : 345,900 frank.

Noodig tot de dekking van de bijkomende uitgaven voortvloeiende uit de herziening van den bouw prijs van het inspectievaartuig voor het Zee-wezen.

Art. 51. — *Posterijen : mobilair en materieel.*

Aangevraagd bijkrediet : 2,471,000 frank,

waarvan 11,000 frank voor achterstallige schuld-vorderingen te betalen, en 2,460,000 frank om den kostprijs te dekken van een voor het Postchekambt aangekocht triermachine.

BUDGET**DES NON-VALEURS ET DES REMBOURSEMENTS.**

Art. 1 à 5, 10, 16 et 21-1. — En ce qui concerne les crédits supplémentaires s'élevant ensemble à fr. 7,886,074.25, sollicités pour les exercices 1943 et antérieurs afin de régulariser certaines pièces de dépense, il convient de ne retenir que ceux qui se rapportent à la contribution foncière et aux restitutions de droits indûment perçus, etc., le montant des autres crédits, soit fr. 8,744.50 étant trop peu élevé pour devoir faire l'objet d'une justification spéciale.

Pour ce qui est de la contribution foncière, le crédit de 7,500,000 francs sollicité pour l'exercice 1943 aurait suffi pour couvrir les dépenses de cet exercice, si celui-ci n'avait été prolongé d'un mois par l'arrêté du 24 mars 1944, soit quelques jours avant la date normale de clôture, ces dépenses s'étant élevées à fr. 5,918,942.07 au 31 mars 1944. Quant aux restitutions de droits indûment perçus et des remboursements d'intérêts de retard, le crédit supplémentaire postulé provient du retard que les circonstances de guerre ont apporté dans l'instruction des réclamations et dans les remboursements d'impôts par application de l'article 52 des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus; de ce fait, d'importants dégrèvements qui paraissaient devoir être imputés sur les budgets des exercices 1941 et 1942, n'ont pu être ordonnancés suffisamment à temps à cet effet et ont été ainsi imputés sur le budget de l'exercice 1943.

Art. 19. — *Enregistrement et Domaines. — Restitutions de droits indûment perçus, d'amendes, de frais, etc., en matière d'enregistrement, de domaines, etc. — Remboursements de fonds reconnus comme appartenant à des tiers.*

Crédit supplémentaire demandé : 100,020,000 francs, dont 20,000 francs pour la régularisation de dépenses des exercices 1943 et antérieurs, et 100,000,000 de francs pour couvrir des dépenses de l'exercice 1944.

Le supplément de crédit pour l'exercice 1944 est nécessaire en vue d'assurer l'exécution de l'arrêté-loi du 12 octobre 1944, ordonnant le retrait de la circulation des timbres fiscaux adhésifs des taux de 500, 600, 800, 1,000 et 2,500 francs, appartenant à l'émission actuellement en cours.

Art. 26. — *Déficits de comptes de l'Etat.*

Crédit supplémentaire demandé : 90,000 francs.

Pour la liquidation de dépenses arriérées.

BEGROOTING**VAN KWADE POSTEN EN TERUGBETALINGEN.**

Art. 1 tot 5, 10, 16 en 21-1. — Wat de bijkredieten betreft, die gezamenlijk fr. 7,886,074.25 beloopten en voor de dienstjaren 1943 en vroegere aangevraagd worden met het oog op het regulariseren van zekere betaalslukken, behoort het slechts diegene te weerhouden die betrekking hebben op de grondbelasting, en op de teruggaven van ten onrechte geheven rechten, enz., aangezien het bedrag der andere kredieten, hetzij fr. 8,744.50 te gering is om het voorwerp van een bijzondere verantwoording te moeten uitmaken.

Wat de grondbelasting aangaat, had het voor het dienstjaar 1943 aangevraagd krediet van 7 miljoen 500,000 frank volstaan om de uitgaven van dit dienstjaar te dekken, indien dit niet bij besluit van 24 Maart 1944, hetzij eenige dagen vóór den normalen afsluitingsdatum met één maand verlengd geworden was, op 31 Maart 1944 bedroegen deze uitgaven inderdaad fr. 5,918,942.07. In verband met de teruggaven van ten onrechte geheven rechten en met de terugbetalingen van nalatigheidinteressen vloeit het gevraagd bijkrediet voort uit de vertraging door de oorlogsomstandigheden teweeggebracht in het onderzoek van de reclamaties en in de terugbetalingen van belastingen bij toepassing van artikel 52 van de samengeschaalde wetten betreffende de inkomstenbelastingen; deswege konden belangrijke ontheffingen die op de begrootingen van de dienstjaren 1941 en 1942 schenen te moeten aangerekend worden, te dien einde niet genoegzaam op tijd geordonnanceerd worden en werden ze alzoo op de begrooting van het dienstjaar 1943 aangerekend.

Art. 19. — *Registratie en Domeinen. — Teruggaven van ten onrechte geheven rechten, geldboeten, kosten, enz., op het stuk van registratie, domeinen, enz. — Terugbetalingen van gelden waarvan erkend wordt dat zij aan derden toebehooren.*

Aangevraagd bijkrediet : 100,020,000 frank, waarvan 20,000 frank voor de regularisatie van het dienstjaar 1943 en de vroegere dienstjaren, en 100,000,000 frank om uitgaven van het dienstjaar 1944 te dekken.

Het supplement van krediet voor het dienstjaar 1944 is noodig om de uitvoering te verzekeren van de besluitwet van 12 October 1944, tot onttrekking aan de circulatie van de fiscale plakzegels ten bedrage van 500, 600, 800, 1,000 en 2,500 frank, behorende tot de thans gangbare uitgifte.

Art. 26. — *Tekorten bij Staatsrekenplichtigen.*

Aangevraagd bijkrediet : 90,000 frank.

Voor de vereffening van achterstallige uitgaven.

V. — DISPOSITIONS DIVERSES.

Art. 5 du projet de loi.

Le libellé de ces littéras est complété afin de permettre la liquidation des dépenses afférentes à la justice militaire.

Art. 6 du projet de loi.

La modification de libellé apportée à l'article 7bis-1 a pour but de permettre des régularisations de situations qui font l'objet de demandes tardives de la part des administrations intéressées; l'article 21bis devient l'article 21ter par suite de la création d'un article 21bis nouveau pour l'exercice 1944; celle prévue à l'article 25-7 se rapporte à la situation de fait, existant depuis le 1 mai 1944, date de la mise en liquidation du Service des Volontaires du Travail; la disposition complémentaire portée dans le texte de l'article 35 ne demande pas d'autre explication; la réduction du libellé de l'article 41-2 est la conséquence du transfert de la partie de la Direction des Soins spéciaux, s'occupant des militaires, au Ministère de la Défense Nationale; la modification du libellé de l'article 41-12 découle de la reprise, par les Alliés, des locaux précédemment occupés par l'armée allemande; la remarque faite pour l'article 35 s'applique au texte de l'article 41-13; l'adjonction des mots « et la fièvre typhoïde » au libellé de l'article 41-18 s'explique par la crainte d'une épidémie que provoqueraient les inondations causées par l'armée allemande; la disposition nouvelle portée au littéra 5 de l'article 96 résulte de l'impossibilité d'obtenir des communes qu'elles communiquent, en temps utile, les dossiers à liquider. Quant à la modification de la clause du transfert, elle découle de la modification du libellé du littéra 5; la justification de la modification apportée à l'article 97 est la même que celle donnée à l'article 41-12. Enfin, il est prévu une clause de transfert aux articles nouveaux 2bis, 2ter, 3bis et 4bis, afin d'éviter toute cause imprévue d'empêchement ou de retard dans la régularisation des dépenses visées par ces articles.

Art. 7 du projet de loi.

Le supplément de texte ajouté au libellé des articles 2, 3 et 4 du budget de l'Instruction publique justifie à suffisance l'objet de la mesure.

Art. 8 du projet de loi.

Les libellés des articles 32 et 32bis du budget du Ministère de l'Agriculture et du Ravitaillement pour l'exercice 1944 sont complétés, afin de permettre la

V. — VERSCHILLENDE BEPALINGEN.

Art. 5 van het wetsontwerp.

De tekst van deze littera's wordt aangevuld ten einde de uitbetaling mogelijk te maken van de uitgaven betreffende de Rechterlijke Macht.

Art. 6 van het wetsontwerp.

De wijziging in den tekst van artikel 7bis-1 geschiedt met het oog op regularisaties van toestanden waarover de belanghebbende besturen te laat een verzoek hebben ingediend; het artikel 21bis wordt artikel 21ter tengevolge van het inlasschen van artikel 21bis nieuw voor het dienstjaar 1944; de wijziging van artikel 25-7 betreft den feitelijken toestand die sedert 1 Mei 1944, datum van de in-liquidatie-stelling van den Vrijwilligen Arbeidsdienst bestaat; de aanvulling van artikel 35 vergt geen naderen uitleg; de verkorting van den tekst van artikel 41-2 volgt uit de onderbrenging van de afdeling der Directie Speciale Verzorging, die zich met de militairen bemoeit, bij het Ministerie van Landsverdediging; de tekstwijziging van artikel 41-12 volgt uit de overneming door de geallieerden van de lokalen die vroeger door het Duitsche leger betrokken waren; de opmerking voor artikel 35 geldt ook voor artikel 41-13; de aanvulling van den tekst van artikel 41-18 met de woorden « en buiktyphus » vindt een uitleg in de vrees voor een mogelijke epidemie tengevolge van de overstromingen door het Duitsche leger teweeggebracht; de nieuwe bepaling bij littera 5 van artikel 96 is noodig daar van de gemeenten niet kan bekomen worden dat ze de te vereffenen dossiers te rechter tijd mededeelen; de wijziging van het af- en overschrijvingsbeding volgt uit de wijziging van littera 5; de rechtvaardiging der wijziging in artikel 97 is dezelfde als voor artikel 41-12. Ten slotte is er een af- en overschrijvingsbeding voorzien voor de nieuwe artikelen 2bis, 2ter, 3bis en 4bis om te vermijden dat de regularisatie der bij die artikelen bedoelde uitgaven door onvoorziene oorzaken verhinderd of vertraagd zou worden.

Art. 7 van het wetsontwerp.

De tekstaanvulling bij artikelen 2, 3 en 4 van de begrooting van Openbaar Onderwijs wettigt in voldoende mate het voorwerp van den maatregel.

Art. 8 van het wetsontwerp.

De teksten van artikelen 32 en 32bis van de begrooting van het Ministerie van Landbouw en Voedselvoorziening voor het dienstjaar 1944 worden

liquidation et la régularisation de certaines créances.

Quant au libellé complété de l'article 41-1, figurant au même budget, il y a lieu de remarquer qu'un grand nombre d'assignations est adressé au Département. Des actions en dommages-intérêts sont à craindre à l'occasion du fonctionnement des Juridictions administratives ou d'autres Services du Ravitaillement.

Art. 9 du projet de loi.

Des modifications ont été apportées au budget du Ministère des Communications :

1° A la disposition qui suit l'article 4 en vue d'éviter que des régularisations de faible importance restent en souffrance alors que des articles correspondants présentent des disponibilités équivalentes;

2° A l'article 21bis, pour permettre la liquidation à charge de ce crédit des dépenses qui résulteront pour le Département de l'organisation et du fonctionnement des agences et sous-agences de l'Office de Transport par Route, conformément aux articles 5 et 6 de l'arrêté-loi du 14 septembre 1944;

3° A l'article 42, pour permettre la liquidation à charge de ce crédit, des secours accordés aux ayants droit des agents décédés en suite de faits de guerre, en attendant une solution à leur situation.

Art. 10.

Cette disposition doit assurer l'imputation des dépenses afférentes à des services récemment créés au sein du Ministère des Affaires Economiques.

Art. 11 du projet de loi.

La déclaration de créance de l'Office Central des Transports internationaux par chemin de fer, à Berne, est parvenu au Département après la clôture du budget pour l'exercice 1943.

Les dispositions de l'article 30 de la loi du 15 mai 1846 sur la Comptabilité de l'Etat ne sont pas d'application dans le cas présent, étant donné le caractère de la créance. Une autorisation spéciale est indispensable pour pouvoir poursuivre la liquidation du compte litigieux.

aangevuld, ten einde de likwidatie en de regularisatie van zekere schuldvorderingen toe te laten.

Wat betreft den aangevulden tekst van artikel 41-1, opgenomen in dezelfde begroting, dient opgemerkt dat een groot aantal assignatiën tot het Departement gericht is. Men kan zich verwachten aan vorderingen tot schadevergoeding ingevolge van de werking der Administratieve Rechtsmachten of van andere Ravitailleeringsdiensten.

Art. 9 van het wetsontwerp.

Wijzigingen werden aangebracht in de omschrijving aan de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen :

1° In de bepaling die volgt op artikel 4, ten einde te vermijden dat regularisatiën van weinig belang moeten ingehouden worden als wanneer andere overeenstemmende artikelen nog gelijkwaardig beschikbare gelden vertoonen;

2° In artikel 21bis, om de vereffening mogelijk te maken ten laste van bedoeld krediet, van uitgaven die voor het Departement zullen voortvloeien uit de inrichting en de werking van agentschappen en onderagentschappen van het Bureau voor het Wegvervoer, overeenkomstig de artikelen 7 en 8 van de besluit-wet van 14 September 1944;

3° In artikel 42, om de vereffening toe te laten ten laste van dit krediet van de hulpelden verleend aan rechthebbenden van tengevolge van oorlogsfeiten overleden agenten in afwachting van een oplossing van hun toestand

Art. 10.

Deze bepaling zal de aanrekening mogelijk maken van de uitgaven betreffende de onlangs bij het Ministerie van Economische Zaken opgerichte diensten.

Art. 11 van het wetsontwerp.

De schuldvordering van het Centraal Bureau van het Internationaal Vervoer per spoorweg, te Bern, kwam op het Departement toe na de afsluiting van de begroting over het dienstjaar 1943.

De bepalingen van artikel 30 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, vinden in tegenwoordig geval, gezien den aard van de schuldvordering geen toepassing. Een bijzondere toelating is onontbeerlijk om de vereffening van de rekening te kunnen voortzetten.